imburgs agblad

Maas-oil

onderdag 10 december 1981. 63e jaargang no. 291.

itgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

KABINET OVERWEEGT LOONMAATREGEL

Loonoverleg mislukt

DEN HAAG – Het kabinet overweegt een loonmaatregel. Deze mededeling deed minister Den Uyl (sociale zaken en werkgelegenheid) woensdag na afloop van het mislukte overleg met de werkgeversorganisaties en de vakbeweging. Den Uyl kondigde aan dat het kabinet binnen enkele dagen het parlement zal meedelen welke conclusies uit het gesprek getrokken moeten worden. Aanvankelijk deed hij daarover nogal positief, doch direct daarop werd hij daarop afgestraft door zowel de werkgevers als de vakbeweging.

Den Uyl benadrukte dat de plannen van het kabinet ten aanzien van het arbeidsvoorwaardenbeleid voor het volgend jaar nog overeind blijven. „Misschien zullen er enkele nuances in worden aangebracht", zei hij. Zowel de werkgevers als de vakbeweging kraakten deze plannen op de meest essentiele onderdelen.

Werkgevers en vakbeweging willen in vrijheid onderhandelen per bedrijfstak. Werkgevers en vakbeweging zeiden, dat als het kabinet de plannen gaat verwezenlijken via wetsvoorstellen, zij het parlement zullen „bestormen" in een laatste poging de onderhandelingsvrijheid overeind te houden.

Verbolgen

Zowel door werkgevers als vakbeweging werden harde waarschuwingen aan het adres van het kabinet gericht. De werkgevers waren verbolgen over de verwerping van hun ingediende plannen en zeiden niet meer met het kabinet te willen praten, tenzij er nadere voorstellen zouden komen die de lasten van de bedrijven verlichten.

CNV-voorzitter Van der Meulen waarschuwde het kabinet nogmaals niet de solidariteitsheffing van een half percent als een belastingmaatregel op te leggen. „Dat kan het kabinet ook wel vergeten dat we bereid zijn om 1 percent van de prijscompensatie in te leveren ten behoeve van het investeringsloon", zei hij.

Zowel werkgevers als vakbeweging zijn van mening dat het kabinet niet mag komen met de voorgenomen maatregelen in het kader van de ziektewet omdat ook hiermee de onderhandelingsvrijheid wordt aangetast.

Woedend

De werkgevers zijn woedend op Den Uyl, die volgens hen meer streeft naar een in het regeerakkoord overeengekomen inkomensherverdeling van min 1 voor de minima tot min 4 voor de hogere inkomens, dan naar herstel van de werkgelegenheid.

Volgens berekeningen van het Centraal Plan Bureau van de door de werkgevers ingediende plannen zouden er in 1985 40.000 banen geschapen zijn, zouden de investeringen stijgen en zou er over de gehele linie een loonmatiging van niet meer dan 1 à 1,5 percent behoeven plaats te vinden.

Den Uyl zei in het overleg, dat al zouden de werkgelegenheidsberekeningen juist zijn, hij vast blijft houden aan de inkomenspolitieke doelstellingen van het kabinet.

Kapers geven zich over in Beiroet

BEIROET – De kapers van het Libische lijntoestel hebben zich afgelopen nacht overgegeven aan de Libanese autoriteiten. Daarmee is een einde gekomen aan de maandag begonnen gijzeling van 42 passagiers en bemanningsleden van de Boeing-727 van Libyan Airlines.

Gisteren heeft het toestel lange tijd op het vliegveld van Teheran gestaan. Nadat het vliegtuig was volgetankt vertrok het gisteravond weer richting Libanon. Daar verboden de autoriteiten de piloot het landen, maar de gezagvoerder zette het vliegtuig toch op het vliegveld van Beiroet.

Even voor de landing lieten de kapers weten zich over te willen geven omdat hun missie „na zestig uur" was „volbracht". Ze wilden dat Libanese leiders, onder wie premier Chefik Wazzan, leiders van de Arabische vredesmacht, die uit Syriërs bestaat, en leiders van de Sjiïtische gemeenschap in Libanon, naar het vliegtuig kwamen.

De toestand in de Boeing was vrij slecht, zo werd in bronnen op de luchthaven vernomen. Een aantal passagiers raakte vlak na de landing in paniek. Even tevoren waren verscheidene passagiers flauwgevallen.

LPG en diesel nog duurder

DEN HAAG – De motorrijtuigenbelasting voor personenauto's die op LPG en dieselolie rijden zal volgend jaar waarschijnlijk nog sterker omhoog gaan dan de regering heeft voorgesteld.

Ook zal de bijzondere verbruiksbelasting op dure personenauto's worden verhoogd, terwijl motorfietsen mogelijk eveneens door deze belasting getroffen zullen worden. Bovendien zullen mensen die nalatig zijn bij het betalen van hun belasting hogere kosten moeten betalen.

Voorstellen daartoe zijn woensdag door het CDA gedaan in het debat over het belastingplan van de regering. PvdA en D'66 zullen deze plannen steunen, al was gisteravond nog geen volledige overeenstemming bereikt. In ruil hiervoor kan de invoering van een accijns op vruchtesappen geheel achterwege blijven en de door de regering voorgestelde verdubbeling van de accijns op frisdranken en mineraalwater beperkt blijven tot 50 procent.

● Zie ook pag. 3



● *Alleen de stuurhut van de tanker was gisteren nog te zien.*

Scheepsbotsing op woeste rivier

Maas vervuild door 200 ton zware stookolie

door breur loffeld

MAASTRICHT/LUIK – Door een ongeluk met een tankschip dinsdagavond laat in de Maas bij Luik is een grote hoeveelheid zware stookolie in de rivier gestroomd. Gisteravond laat stond nog niet vast hoe groot de olievlek is, maar men houdt er rekening mee dat het 200.000 liter kunnen zijn. De Maas is sterk verontreinigd, maar of het tot een catastrofe kan leiden is nog niet bekend. Op enkele plaatsen zijn wel al zware klonters olie op uiterwaarden en in weilanden waargenomen: in Nederlands Limburg onder andere in Eijsden, Borgharen en Itteren.

De Maas is in de loop van dinsdag sterk gestegen en bereikte bijna de 44-metergrens. De stuwen zijn ook in Borgharen gestreken. Hierdoor is het onmogelijk de olievlek te bestrijden. Ook Belgische pogingen om het gevaarcze keren, zijn als gevolg van gevaar te hoge waterstand van de Maas, mislukt.

Het scheepvaartverkeer is onderbroken. Schepen beneden de 1350 ton worden omgeleid over Charleroi en Brussel. Schepen van grotere tonnage moeten blijven liggen tot de Maas weer vrij is. De opvarenden van de verongelukte tankboot, de Belgische Steve, zijn gered. Het is een echtpaar met een kind.

Hoe het ongeluk gebeurde staat nog niet vast. Aangenomen wordt dat de met 900 ton zware stookolie geladen Steve dinsdagavond tengevolge van het wilde Maaswater tegen een pijler van de Pont des Arges in Luik is gebotst en daarbij ook een langs de Quai de Gaulle gemeerde woonboot heeft geraakt. Als gevolg van deze botsing zijn twee „compartimenten" met elk 100.000 liter inhoud lek geraakt.

Zeer snel zijn deskundigen begonnen met tegenmaatregelen. Maar overpompen in een ander tankschip was door de hoge waterstand niet mogelijk. Het leggen van zogenaamde oliebooms – die normaal gesproken de olie uit het water kunnen zuigen – lukte evenmin. Ook het opwarmen van de zware stookolie moest worden opgegeven vanwege het hoge water.

Machteloos

De gevolgen van de olielozing zijn nog lang niet te overzien. „Wij staan nu machteloos", aldus een woordvoerder van Rijkswaterstaat. „De olie is vanaf dinsdagavond uit de tanker aan het vloeien en daar is nog geen einde aan gekomen. Vele tientallen duizenden liters olie zitten in de Maas en die kan daarin blijven tot aan het Hollands Diep. Hier en daar komt de olie ook op ondergelopen weilanden terecht. In Eijsden zijn hulpvaardige mensen woensdag in de weer geweest om eenden die in de zware vettige blubber zijn komen vast te zitten, te bevrijden. Ook 4 zwanen werden gered.

Rotary Clubs in de slag

door nino tomadesso

KERKRADE/VENLO – Alle Rotary Clubs in Nederland zijn door F. Nieuwenhuizen van Rotary Club Venlo-West opgeroepen mede de nood in Polen te lenigen. Het rondschrijven sorteerde overal in den lande effect.

Een van de reacties uit de mond van de heer Geraedts (Rotary Club Kerkrade): „Wij gaan volgende week tijdens onze jaarlijkse kerstviering met de pet rond, om het zo maar eens te zeggen. De opbrengst zal bestemd zijn voor de bundelingsactie Limburg helpt Polen".

Rotary Club Venlo-West wil nog verder gaan. Zij stelt zich voor zeer binnenkort een 24-tons vrachtwagen vol levenmiddelen en andere goederen naar Chorzov te laten rijden. Wat „Limburg helpt Polen" betreft, toonde G. Brouwer (Hoofd Informatie Polen van het Rode Kruis) over de uit Limburg binnenkomende financiële bijdragen zich uiterst verheugd. „Er zijn al meer dan honderdvijftig stortingen genoteerd", meldde hij. Morgen zal het Limburgs Dagblad de eerste stand publiceren. Daar zal het bedrag van ƒ 200,– dat de leerlingen van de derde klas van de Joppenhofschool (Heer-Maastricht) onder initiatief van onderwijzers Paul Mevis en Jan Weerts, gisteren bij elkaar brachten nog niet in zijn opgenomen. Dat bedrag wordt vandaag pas op gironummer 49700 ten name van Rode Kruis Nederland Den Haag onder het motto „Limburg helpt Polen" overgemaakt.

● Zie verder pagina 19
IRENE SKOMOROWSKI: „IN DE WINKELS LIGT NIKS MEER..."

Rentedaling werkt door in staatslening

DEN HAAG – Het ministerie van financiën gaat een 11,5-pct. tienjarige staatslening 1981 uitgeven, waarop op 15 december kan worden ingeschreven. Opnieuw wordt het tendersysteem toegepast, zodat bedrag en uitgiftekoers na de inschrijving zullen worden vastgesteld.

De lening zal volgens het ministerie worden afgelost in vijf jaarlijkse termijnen, te beginnen op 15 januari 1988. Vervroegde aflossing is niet toegestaan. De storting is uiterlijk op 18 januari onder bijbetaling van drie dagen lopende rente.

Van Dijk opnieuw in opspraak

DEN HAAG – Minister Van Dijk (Ontwikkelingssamenwerking) zal volgende week donderdag op aandringen van de PSP'ers Van der Spek en Van Es de Tweede Kamer duidelijk moeten maken of hij als minister aan wil en kan blijven nu is gebleken dat hij zich nog in 1966 zeer vriendelijk over de Zuidafrikaanse apartheidspolitiek heeft uitgelaten.

Ook de staatssecretaris voor culturele minderheden, Gerard van Leyenhorst, is door de PSP ter verantwoording geroepen.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

e belastingen en heffingen krijn nu een duidelijk opvoedkung element. Lawaaimakers die et een rumoerige auto rijden, enen dat extra te betalen, vindt milieuraad, die stofzuigerend oor Nederland gaat. Het hefngsbesluit wegenverkeerslaaai heeft nog niet de blaffende nd of de miauwende kat in de icht in de regeling opgenomen. aar zover komt het wel. Mishien dat zelfs op zondagmorgen amateur die op zijn zolderkaertje met de schuiftrombone vered zit te oefenen, een heffing ijgt opgelegd om van de badkaerzanger, die onder de koude of arme douche zijn vreugde niet kan, nog maar niet te spreken. eruisarm, bewegingsarm en geldm Nederland meet de klanken n de samenleving als valse non in een operette. Zeker, de decils zijn vaak een wat hinderlijke chtergrondmuziek. Maar het criirium voor geluidshinder is een ndoordringbaar bos. Een bromertje in de vroege ochtend, aarop alles nog stil is, klinkt oordringender dan het geluid an duizenden auto's op een snelleg. De Milieuraad spreekt in ijn advies over het gedrag van e consument. Want dat dient einvloed te worden door zo'n effing. In feite is zoiets het opleggen van een strafmaat. Daarmee wordt de belasting op zichzelf en gezagsapparaat, dat het enk- en leefpatroon van een heel olk kan beïnvloeden. Is dat de edoeling? Minder bier drinken vanwege de accijns. Minder roken vanwege de accijns. Minder rijden vanwege de accijns en ga zo aar door. Zeker is dat de schatist erdoor gespekt wordt. En die s berooid. Maar met die centen vordt niet verder geborduurd aar de illusie van de absolute tilte en de grazige weiden. Inteendeel. Er worden nieuwe aktiiteiten mee op poten gezet, die ok waarschijnlijk lawaai en verkgelegenheid teweeg zullen rengen. Dan komen er nieuwe nilieuheffingen. Goede Morgen, pcenten helpen niet als de centen p zijn.

Het weer

Ialf tot zwaar bewolkt met enele sneeuwbuien. Middagtemeratuur iets boven het vriesunt. Meest matige wind uit vestelijke richtingen.

VANDAAG:

zon op:	8.38	onder: 16.27
maan op:	16.14	onder: 6.57

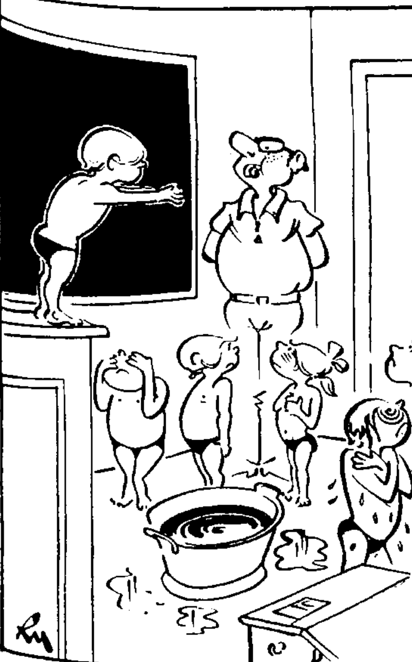
MORGEN:

zon op:	8.39	onder: 16.27
maan op:	16.57	onder: 8.21

Rubik

De Hongaarse wiskundige, professor Erno Rubik, is in Londen net zo rood aangelopen als een deel van zijn beroemde kubus, toen hij er niet in slaagde het ding is zestig seconden op te losen. Tegenover klanten in het warenhuis Harrod's had Rubik gepocht, dat hij de door hem uitgevonden kubus in één minuut „naar zijn hand kon zetten", waarop hem de handschoen werd toegeworpen. Als een gek draaiende had de allengs roder aangelopen Hongaarse geleerde 2 minuten en 22 seconden nodig om op elk vlak de passende kleuren bijelkaar te krijgen. Waarmee niet alleen de kubus, maar ook Rubik er nogal gekleurd op stonden...

Bezuinigingen op schoolzwemonderwijs



Muziekbond snel accoord met contributieverhoging

HORN – Slechts anderhalf uur duurde de algemene ledenvergadering van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, dinsdagavond in de Horner Hof te Horn. Twee agendapunten waren n.l. van het rooster geschrapt: het opstellen en uitwerken van het huishoudelijk reglement voor het bondsbestuur en voor de regiobesturen. Voorzitter Theo Rongen argumenteerde in zijn toelichting deze beslissing als volgt: „De regiobesturen hebben te weinig tijd gehad dit huishoudelijk reglement door te spreken. Het was niet mogelijk om het onderwerp op verantwoorde wijze terug te koppelen naar de achterban".

Dat de vergadering toch doorgang vond, stond in verband met het belang van agendapunt 3, de begroting en daarbij inbegrepen het voorstel tot contributieverhoging met 25 gulden per lid. Na een korte discussie, waaruit overigens ook bleek dat de samenwerking tussen bondsraad en regiobesturen nog niet optimaal functioneert, werd dit voorstel door de algemene vergadering aangenomen. De vergadering werd vervolgens voortgezet met het uitreiken van de plaquetten voor de verenigingen, die in de hogere en de lagere afdelingen het hoogst aantal punten hadden behaald op de bondsconcoursen. Voor de lagere afdelingen was dat de harmonie van Eckelrade en voor de hogere harmonie St.-Joseph uit Kaalheide. Vervolgens deed de voorzitter enkele interessante mededelingen. Zo vermelde hij dat de concoursen van volgend jaar in Schinveld, Weert en Heerlen bijna volgeboekt zijn. Dit jaar is er bij de deelnemers een concentratie van verenigingen uit de hogere afdelingen te constateren. Verder werd de datum van de muziekdag Blasica meegedeeld. Deze manifestatie draagt dit jaar een euregionaal karakter, door deelname van Belgische en Duitse ensembles. Ze wordt gehouden op 22 mei in de Stadsschouwburg van Heerlen. Tot slot vertelde de voorzitter, dat het volgend jaar verschillende commissies zullen worden ingesteld die zich bezig gaan houden met kategorale belangenbehartiging. Onderwerpen als organisatie Taptoe Limburg, het concours en uitbreiding van de superieure afdeling met een hogere zullen dan uitgebreid aan de orde komen.



Koffieconcert Riet Kallen

GELEEN – Zondag 13 december geeft de zangeres Riet Kallen uit Geleen een koffieconcert in de hal van het gemeentehuis van die plaats. Op het programma van dit concert, dat om 11.30 uur begint, staan naast enkele liederen van Duparc en de liedercyclus „Lieder eines fahrenden Gesellen" van Gustav Mahler, opera-aria's van Gluck Saint-Saëns en Verdi. Bovendien zal de begeleider van Riet Kallen, de duitse pianist Franz Joseph Lütter drie solowerken ten gehore brengen, nl. de fantasie opus 77 van L. van Beethoven, de etude opus 10 no. 5 van Chopin en Humoresque van Rachmanivov. Dit koffieconcert is door het gemeentebestuur van Geleen in de persoon van wethoudster van cultuur, mevrouw Paulissen, aan Riet Kallen aangeboden. Sinds maart van dit jaar vormen Riet Kallen en haar Duitse begeleider een vast duo en treden zij regelmatig op, vooral in Duitsland. Ook de BRT-radio heeft onlangs opnames gemaakt van liederen van Smetana en Sibelius. Deze zullen op 29 december via radio Eupen worden uitgezonden. In de toekomst is Riet Kallen van plan ook in Limburg recitals en concerten te gaan geven.

Orgel- en zangconcert in Bavokerk te Nuth

NUTH – In de Bavokerk te Nuth vindt zondag 13 december om 16.00 uur een concert plaats met als uitvoerenden Mathieu Meys orgel en het Limburgs Vocaal Ensemble onder leiding van Peter Kokkelmans. Mathieu Meys, docent orgelbouw aan het Maastrichts conservatorium, directeur van de muziekschool te Hoensbroek en titularis-organist aan de dekenale Augustinuskerk te Geleen, speelt werk van Bach, Buxtehude, Balbastre en Walther. Hij begeleidt het Vocaal Ensemble in het Magnificat van Pachelbel en het motet „Jesu, bleibet meine Freunde" van Bach. Het uit 21 zangers en zangeressen bestaande koor, waarin zuiverheid, homogeniteit, een mooie klank en een beweeglijke voordracht op de voorgrond staan, zingt werk van Igor Strawinsky, T. Kolkema, H. Schütz en J. Brahms. De dirigent Peter Kokkelmans is zelf concertzanger en zangdocent aan het Maastrichts conservatorium.

Liederenrecital Quink in Redoute

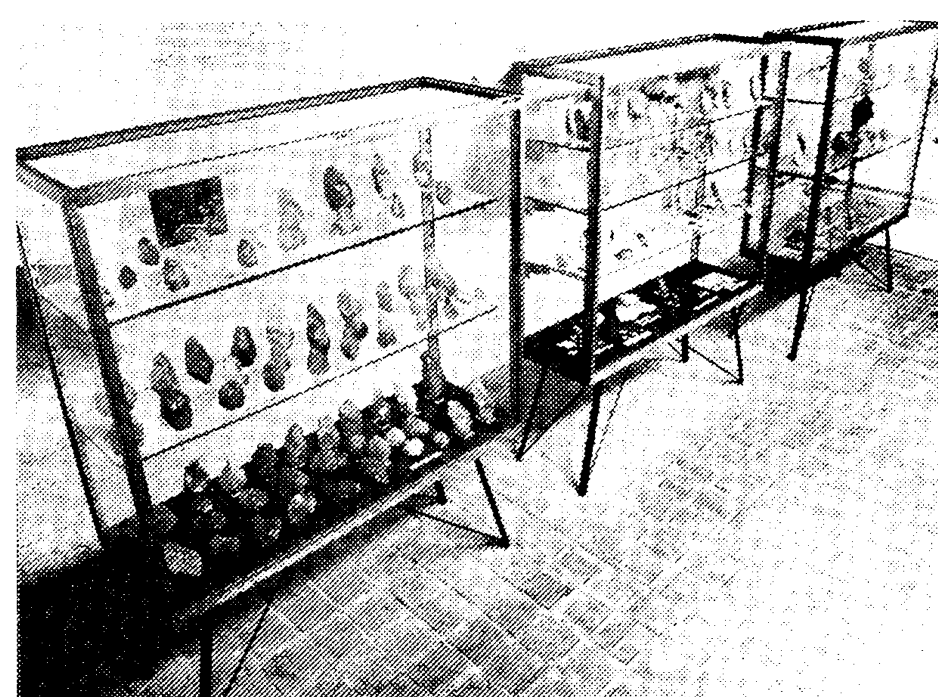
MAASTRICHT – In de Redoute te Maastricht geeft het vocaal ensemble Quink zondagmiddag om 16.30 uur een liederenrecital. Het repertoire van dit zangkwintet, waarvan de leden studeerden aan de Deller Academy in Lacoste, Frankrijk, is zeer veelzijdig: van zestiende eeuwse madrigalen tot eigentijdse arrangementen in close harmony. Quinck zong al verschillende malen in België en maakte een succesvolle tournee naar Engeland. In Nederland is de groep al meerdere malen via radio en televisie te zien en te beluisteren geweest. De leden van Quinck zijn Marcel Moester, Corrie Pronk, Paula de Wit, Maarten Koningsberger en Machteld van Woerden.

Literaire manifestatie in Maastricht

MAASTRICHT – In het hoofdgebouw van de Rijksuniversiteit Limburg aan de Tongersestraat te Maastricht wordt vrijdag 11 en zaterdag 12 december onder de titel „Generaties" een literaire manifestatie gehouden. Op 11 december lezen de volgende auteurs uit eigen werk voor: H. ter Balkt, Jef Geeraets, Wiel Kusters, Peter Nijmeijer, Hugo Raes, Hans Tentije en Paul de Wispelaere. Frans de Rover stelt de auteurs aan het publiek voor. Vijf studenten van de Toneelacademie zorgen voor de muzikale omlijsting.

Op 12 december kan men luisteren naar Patrizio Canaponi, Herman de Coninck, Rudolf Geel, Eddy van Vliet, Freddy de Vree, Léon de Winter en Oscar de Wit. Het salonensemble Rouge zorgt voor de muzikale omlijsting. Door Phil Muysson van de stichting Bzztôh wordt een boekenveiling gehouden. Beide avonden beginnen om 19.30 uur.

nieuwe tentoonstellingen



● Enkele vitrines in het archeologisch museum te Hoensbroek.

Groepsexpositie

De Schilders- en Expressiegroep Sittard houdt zaterdag en zondag open dagen met een expositie van werk van de groepsleden. De expositie is op beide dagen geopend van 13-19 uur. De leden van deze groep houden zich bezig met schilderen, grafiek, wandkleden, boetseren en keramiek.

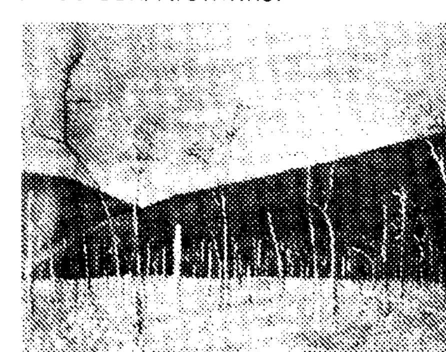
Rolsteenwerktuigen

In het Archeologisch Museum, dat in de keldergewelven van Kasteel Hoensbroek is ingericht, kan men momenteel een interessante collectie rolsteenwerktuigen bekijken. Dit materiaal, dat de naam Jabeektraditie meekreeg, is na vele jaren intensief speurwerk door de heer L. Reubsaet uit Brunssum bijeengebracht. Er is ook veel materiaal uit de stuwwallen bij Rhenen en vele plaatsen in Europa. Daarnaast herbergt het museum replica's van schedels van prehistorische mensen, zoals de Neanderthaler. De expositie blijft tot eind december in het Kasteel. Hij is dagelijks toegankelijk van 10.00 tot 12.00 en 13.30 tot 17.30 uur, met uitzondering van eerste kerstdag en tweede kerstdag 's-morgens.

Van Beek/Beks

Galerie Pèdjeshof te Grubbenvorst brengt vanaf 13 december tot 4 januari werk van de beeldende kunstenaars en kunstcritici Marius van Beek en Maarten Beks. Van de Utrechtenaar Marius van Beek zijn er beelden in brons, chamotte en polyester en zeefdrukken. Maarten Beks uit Arnhem stelt tekeningen in pen, penseel en krijt tentoon. De galerij is geopend op zaterdag en zondag van 12.00 tot 18.00 en op donderdag van 10.00 tot 12.00 uur.

Anderson/Krewinkel



● Ets en aquatint van Merle Anderson.

In het restaurant van de middelbare horecaschool aan de Bongerd te Heerlen stellen Merle Anderson en Hub Krewinkel hun werk tentoon. Dit Hoensbroeks echtpaar maakt etsen, aquatinten, droge naalden en combinaties van deze technieken. De expositie duurt tot 24 december. Men kan er terecht van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 17.00 uur.

Amerikaanse kitsch in een Vlaams jasje

HEERLEN – Amerikaanse kitsch in een Vlaams jasje. Deze typering lijkt mij het best van toepassing op de uitvoering van de musical Chicago door het theater Arena, maandagavond in de Stadsschouwburg te Heerlen. Aangezien het Vlaams jasje nogal klein was uitgevallen – het decor was zeker voor Amerikaanse begrippen vrij sober van opzet, de geluidsinstallatie functioneerde erg gebrekkig en van een wervelende show, die dit soort werken hun aantrekkingskracht moet geven, was nauwelijks sprake – bestond er een merkwaardige contradictie tussen het typisch Amerikaans gegeven en de sfeerloze, matte uitwerking ervan.

De musical beschrijft het op waarheid berustende verhaal van een moordenares, die door handig de pers te manipuleren en haar lichamelijke kwaliteiten volledig in te zetten, er ten slotte in slaagt de jury van haar onschuld te overtuigen, daarbij gesteund door een corrupt advocaat. Dit alles speelt zich af in Chicago, in de twintiger jaren het middelpunt van misdaad, geweld en corruptie. De uitwerking van dit gegeven was erg amateuristisch en kon als zodanig nauwelijks boeien, waarbij zich het Vlaams dialect als een onwerkelijke storende factor bleef manifesteren. De weinig goede scènes, het tafereel met de clowns en enkele solonummers van Linda Lepomme, accentueerden het matig niveau van het geheel nog eens extra. Met de naam Linda Lepomme in de rol van Velma Kelly zijn wij meteen gekomen bij de beste speelster van het gezelschap, zowel qua schoonheid van stem als ook qua acteertalent. In tegenstelling tot de andere hoofdpersonen Liliane Dorekens en Marijn de Valk wist zij ook iets van de hele sfeer op de toeschouwers over te brengen. Deze sfeer werd overigens het best uitgedrukt door het voortreffelijk orkest, dat zowel in de begeleiding van de zangers, als ook in de instrumentale voor en tussenspelen prima musiceerde. Dit orkest vormde in ieder geval het beste element van theater Arena, een gezelschap, dat niet in staat bleek een typisch Amerikaans gegeven op een enigszins boeiende manier uit te voeren. De thuisblijvers hadden deze keer dus wel degelijk gelijk.

JOS FRUSCH

Spiegeltheater

Het Spiegeltheater, een vrouwentheatergroep, die speelt voor vrouwen én mannen, brengt op 11 december in de Sittardse schouwburg zijn nieuwe programma „Van moeders zijde". Het thema van dit programma is de relatie tussen moeders en dochters. de humor zal er een belangrijk element in zijn.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Dialekt 2

Het schijnt, dat november de steeds wederkerende vaste voorbode gaat worden in de krant betreffende een heibel rond het Limburgs dialekt indien men het optimistisch als een hilariteit wil zien. Toch is het geboden om ook in ernst bij het over de schreef gaan te bedenken wat hier past en niet past. Volgens het LD-artikel (LD 13-11) betreffende taalproblemen en dialektsprekers wordt daar in een proefschrift een krenkende achterstelletje zin gelanceerd, als zouden pupillen van de lagere school vandaag de dag nog schrijven: „Ze hebben mijn broer in het kietje gespeerd". Bij mijn weten, immers zo ontwikkeld en ingewijd was de lagere-schoolleerling in onze contreien al meer dan een halve eeuw, dat hij zo'n zin niet zou schrijven dan uitsluitend in scherts. „Je hebt ze niet meer allemaal op de kerstboom", of „Doe has ze nit mieë allemoal op der krisboom" kan men zó toch niet in ernst zien. Tot de kritikasters van het dialektschrijven in deze rubriek zou ik willen zeggen: „Inne voeëgel zingt wie zienne schnavel gewaase is". Wat is besser tse leëze: „'t Fiensje, 't Mariesje en 't Liesje van 't Fiensje ligke op ing sjlofbank tse schloffe" of „'t Fienke, 't Mariesche en 't Liesje van 't Fiensche ligke op ing schlofbank tse schloffe"?? Inne serieuze dialektschriever mos winnestens of mindestens jod noadinke of bedinke dat heë der klank van de weuëd of wöëd jod bochschtabeert of schrieft; och de tseechens nurjens verjeest die inne klank met of oane mietlaut dunt verändere. Heë broekt zich dan ginne vuurworp te make of zich te lotte vuurschrieve wie 't waal zów mótte zieë. Der schriever mót óch weete dat 't hank en voot mót han wat heë schrieft, den „goede wijn behoeft geen krans".

KERKRADE — L. Bosten

● Socialisten

Met enige verbazing las ik in het LD van 3 december jl. het verslag over de Franse kerncentrales. Verbazing eigenlijk over de verschillende opvattingen en stromingen van een partij, waar je eensgezindheid van kunt verwachten. De verlichte denkers uit het oude Frankrijk blijken ook nu nog te bestaan, onder andere in de persoon van de nieuwe president van Frankrijk, Mitterand. Deze heeft in augustus van dit jaar 43,9 pct. van de electriciteit door kerncentrales laten produceren. Je zou hem de bijnaam „millirem" kunnen toedichten. Waarom laat nu de socialist zich niet door onze Joop den Uyl beïnvloeden? Het is immers het stokpaardje van onze broeders in Nederland geworden om alles wat naar kernenergie ruikt te verminderen, te stoppen, te sluiten en de mineren. Inderdaad, de Fransen zi volledig overgeleverd aan hun o leveranciers, daar zij geen energ bronnen bezitten. Met andere wo den: gaat de oliekraan weer dic dan zou de Franse economie e nekslag krijgen. Dat socialisten deze ook verstandig kunnen zijn, als Mitterand, geeft wel te denk hoe links onze broeders hier z Dat de Fransen een kleine ato macht zijn en nog niet zo lang g den aankondigden deze te gaan v sterken, geeft eveneens te denk als men de PvdA-houding in d bekijkt. Hieruit moge blijken dat ene socialist de andere niet is. Fransen stralen nog steeds g radioactiviteit uit, wel een hoge sis energiebesef, waarmee wij h maar eens besmet moesten rake

MAASTRICHT — André Wollershe

● Ongewenst 2

Als reactie op „Ongewenst" van heer H. Kremers uit Heerlen (van 3-12-1981) zou ik hem wil vragen: „Heeft u bewust de bez ting en daarna onze bevrijding d de geallieerden meegemaakt?" die geallieerde strijdkrachten vonden zich o.a. ook duizenden duizenden Amerikanen, die wij to niet uitgenodigd hadden, maar ons toch maar bevrijdden van o onderdrukkers. En vele duizend hebben dit met het hoogste goed, hun leven, betaald. Waarom zou e andere Amerikaan, hoe hij dan o moge heten, hier niet welkom zi Waarom zou deze man „bezete moeten zijn van kernwapens? zijn in Nederland helaas zov mensen, die bezeten zijn van ie dat nog veel erger is voor de sam leving dan kernwapens! Zouden in Nederland nog in vrijheid ku nen ademhalen en leven, wanne wij niet al reeds ruim 32 jaren NAVO zouden hebben gehad; NAVO waar wij het aan te dank hebben, dat wij nog niet door het de gevaar uit het oosten onder voet gelopen en verbrijzeld zijn. A er iemand is, die geen derde were oorlog of iets in die zin wil, dan m ik mijzelf wel als voorbeeld nem Bijna 55 jaren oud zijnde, heb ik Tweede Wereldoorlog bewust m gemaakt, ik ben bijna 3 jaren dien plichtig militair geweest, en he maal niet meer happig op een her ling van dergelijke onaangenaam den. Maar juist daarom, dat de dingen ons niet meer zullen overk men zoals in mei 1940, toen er o geschreeuwd werd om gebroken weertjes door personen die te waren om zich te verdedigen to het nodig was; daarom hebben w nu de plicht, met onze NAVO-bon genoten, waaronder ook Amerik te waken over het hoge bezit van o ze vrijheid.

MAASTRICHT — H.J. Momme

puzzel van de dag

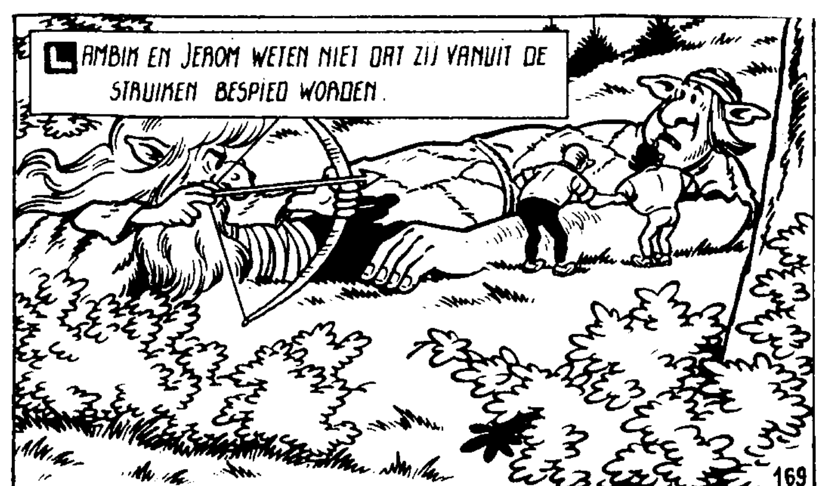
militaire opstelling / dwingen		serie	klein vertrek	slee			verstand / bijb. figuur
klein hert				het inrijden	riv. in Frankr.		
citroenkruid / tam							
			ontkenning / spil				are
vrouw v. e. tsaar							
snijwerktuig		zonder (Lat.)					tarra
			kampeergerei				

oplossing van gisteren

- d - s - a -
- a r t e m i
- l e e - o -
o m k e r e n
t a e l - b o
- t n - p e r
- i e m e - m
p e n - k r a

de rosse reus — suske en wiske



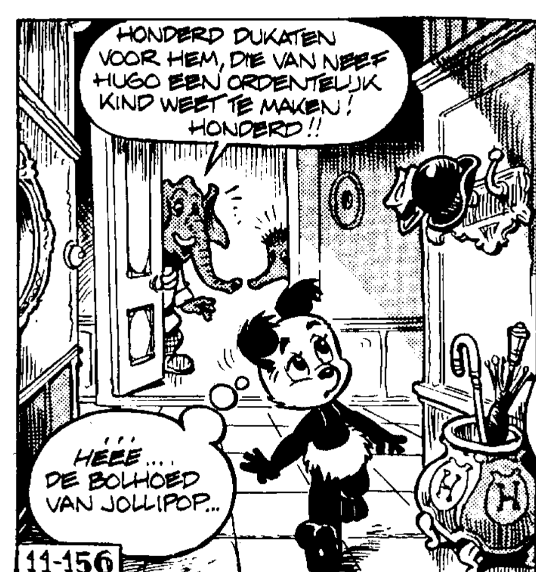








panda en de heb-zuchter







recept — wina born

Corsicaanse macaroni

Verdeel 300 g gemengd gehakt in kleine brokjes. Fruit een gesnipperde ui in olijf- of zonnebloemolie heel zacht aan en voeg de brokjes gehakt toe. Onder voortdurend roeren het gehakt wat kleur laten krijgen en dan vier gesneden tomaten toevoegen, een ragfijn gesnipperd teentje knoflook, een snufje tijm, een snufje basilicum en een snufje majoraan. Zout naar smaak. Giet er enkele eetlepels water bij en laat het mengsel boven laag vuur 20 minuten sudderen, met een deksel op de pan. Breng een wijde pan water met wat zout aan de kook en werp er 400 g macaroni in. Boven hoog vuur en zonder deksel in ongeveer 10 minuten net gaar laten koken. Door het gehaktmengsel enkele in schijfjes gesneden, met rode paprika gevulde, groene olijven roeren. De macaroni afgieten en het gehaktmengsel er over scheppen. Zet vooral geraspte kaas op tafel.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Drastische daling bieromzet door prijsverhoging

Minder accijns op fris

Vervolg van pag. 1

DEN HAAG – Het CDA kwam met de suggestie om de motorrijtuigenbelasting te verhogen, nadat het CDA-voorstel om in plaats van de accijnzen het lage BTW-tarief te verhogen, aan de hand hadden gewezen. Ook het PvdA-alternatief om de vermogensbelasting met 1 promille te verhogen tot acht gulden voor elke duizend gulden vermogen, werd door de bewindslieden verworpen.

Kombrink had eerder woensdag al gezegd dat de Kamer zelf met alternatieven moest komen, als zij vond dat de verhoging van de accijnzen op bier, frisdranken en vruchtesappen niet moest doorgaan. Verwacht wordt dat de bewindslieden vandaag zullen aangeven hoe de wensen van de regeringspartijen kunnen worden ingewilligd. De Kamer legt zich overigens wel neer bij de forse verhoging van de bier-accijns. De al eerder door het kabinet voorgestelde verhoging van de motorrijtuigenbelasting voor personenauto's die op LPG en dieselolie rijden zou in 1982 122 miljoen gulden opleveren. Couprie wees erop dat de voorgestelde verhoging gebaseerd is op het prijspeil van deze brandstoffen van februari 1981. Sindsdien hebben zich weer allerlei schommelingen in de benzineprijs voorgedaan, die een verdere aanpassing van het tarief van de motorrijtuigenbelasting ook voor LPG- en dieselrijders redelijk maken. Volgens het voorstel van de regering zou de LPG-rijder volgend jaar ongeveer 175 gulden meer gaan betalen (bij gemiddeld 15.000 kilometers), en de dieselrijder ongeveer 150 gulden. Het was woensdag nog niet duidelijk hoeveel méér het CDA-voorstel de automobilist zal gaan kosten.

Het CDA vindt – met PvdA en D'66 – dat ook de bijzondere verbruiksbelasting op dure personenauto's kan worden verhoogd, door invoering van een meer glijdende belastingschaal in plaats van de bestaande twee schalen. Voor auto's in de middenklasse verandert er niets.

Het eerste voorstel van CDA en D'66 om in ruil voor een deel van de accijnsverhogingen het lage BTW-tarief te verhogen van 4 tot 4,5 (CDA) of van 4 tot 5 (D'66) procent, wees minister Van der Stee af, omdat hij dan grote problemen in het bedrijfsleven vreest. Bovendien zal het algemene prijspeil daardoor sterker stijgen.

Bier

Van der Stee gaf overigens toe dat de afzet van frisdranken en bier door accijnsverhogingen zal teruglopen, in 1982 vermoedelijk zelfs met 12 tot 14 procent. Maar de ervaring leert volgens hem dat er later meestal weer een afzetherstel optreedt. Het PvdA-voorstel om de vermogensbelasting met 1 promille te verhogen wees Kombrink af, omdat de vermogensbelasting pas nog drastisch is herzien en hij die principiële discussie nu niet meer wil heropenen.

Kombrink toonde zich wel bereid tot een verdere verhoging van de kosten die mensen moeten betalen wanneer zij achterstallig zijn bij het betalen van belasting. De aanmaningskosten zouden van 2 naar 5 gulden kunnen (in plaats van 4) en boven 1000 gulden naar 10 gulden. Ook de kosten van dwangbevelen zouden nog verder verhoogd kunnen worden. Kombrink schatte de meeropbrengst op nog eens 10 miljoen gulden.

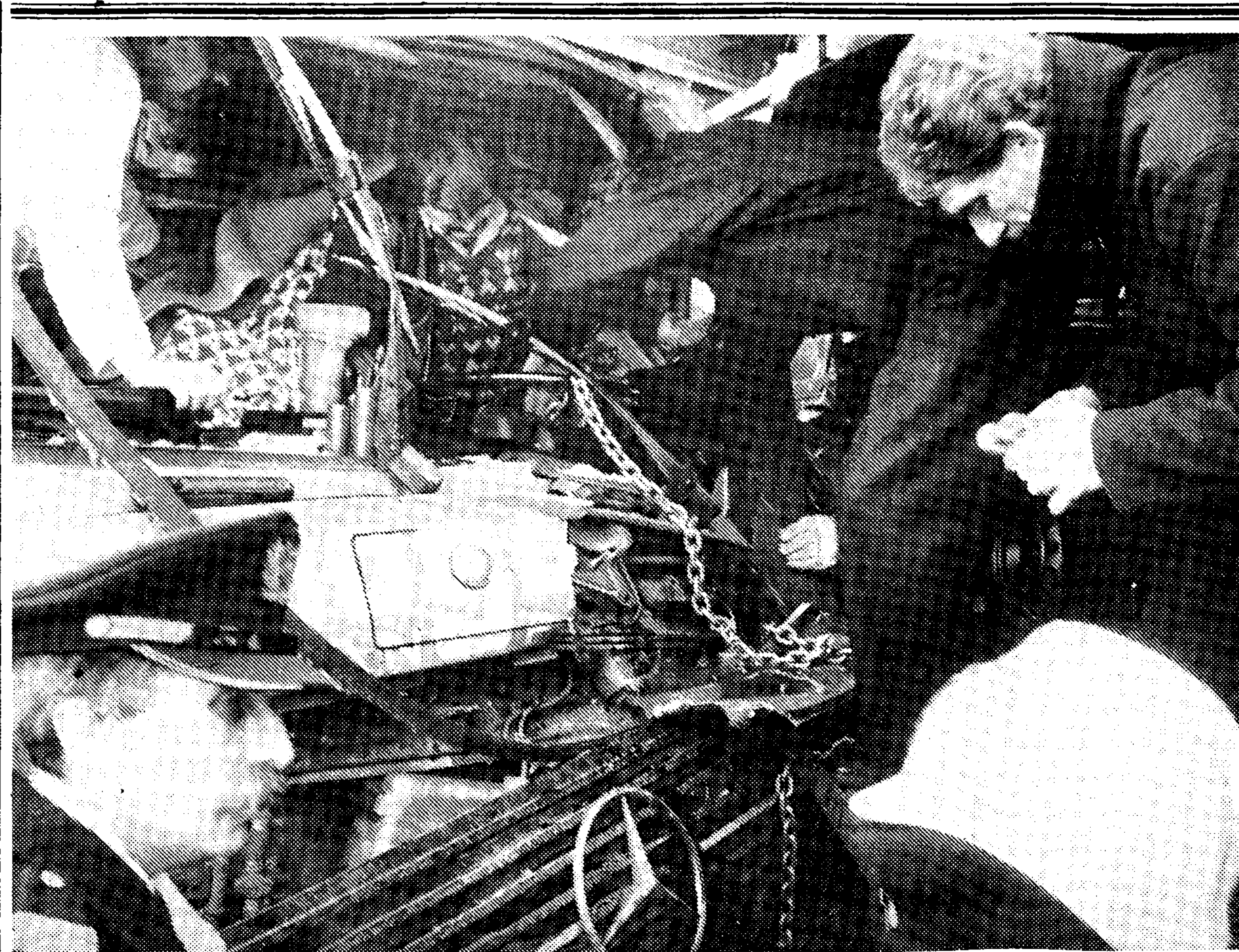
Couprie (CDA), Engwirda (D'66) en Woeltgens (PvdA) vonden dat nog onvoldoende. Zij willen dat bedrag verder optrekken, zodat de extra opbrengst ongeveer voldoende is om het weglaten van de accijns op vruchtesappen – die 35 miljoen zou gaan opbrengen – op te vangen.

Reagan waarschuwt Gadaffi

WASHINGTON – De Amerikaanse president Ronald Reagan heeft zijn Libische tegenvoeter kolonel Gadaffi gedreigd met de meest ernstige consequenties, wanneer deze de terroristen niet terugroept, die hij, volgens de Verenigde Staten, op pad heeft gestuurd voor het vermoorden van het Amerikaanse politieke leiderschap en hooggeplaatste VS-functionarissen in de Verenigde Staten, Europa en Afrika.

Via de Belgische ambassade, die in Libië de Amerikaanse belangen behartigt, hebben de Verenigde Staten Libië niet alleen een overzicht gegeven van het bewijsmateriaal dat zij omtrent Gadaffi's bedoelingen in handen hebben gekregen, maar hem ook de wacht aangezegd. Aldus de Amerikaanse omroeporganisatie ABC.

Gadaffi had zondag om bewijs gevraagd tijdens een televisieuitzending waarin hij Reagan voor een incompetente leugenaar uitmaakte, en hij heeft het gekregen. De Verenigde Staten hebben ook hun bondgenoten op de hoogte gesteld van hun gegevens, die in de afgelopen dagen tot uitzonderlijke veiligheidsmaatregelen hebben geleid. Hoewel de Senaat een democratische motie op tafel had, die verdere oliehandel met Libië had moeten verbieden (waarde: 4 miljard dollar per jaar), werd dat op verzoek van de president teruggetrokken.



● *De chauffeur van de Duitse vrachtwagencombinatie wordt door brandweerlieden uit zijn benarde positie bevrijd.*

Inval winter zorgt voor veel problemen

HEERLEN – Het verkeer op de rijkswegen heeft gisterochtend veel hinder ondervonden van de gladheid tengevolge van de sneeuwval. Er kwamen veel slippartijen en aanrijdingen voor. Gevolg: kilometerslange files. In Limburg eiste het winterse weer één slachtoffer. In Grubbenvorst kwam de 52-jarige mevrouw C. Hellingman-Oestendorp uit Schaesberg om het leven toen de auto, bestuurd door haar man, plotseling slipte en tegen een boom vloog. De 58-jarige bestuurder is met ernstige verwondingen in het Venlose ziekenhuis opgenomen.

Tengevolge van de gladheid had gisterochtend ook een aanrijding plaats op de parkeerplaats bij de grensovergang Bocholtz. Een vrachtauto, beladen met personenauto's, reed de uitvoegstrook op en werd plotseling verrast door de gladheid. De wagen raakte in een slip en ramde een vrachtauto. Door de klap kwam de wagen dwars op de weg te staan.

Een andere vrachtauto, eveneens beladen met auto's, die de oprit opreed kon de dwarsstaande vrachtauto niet meer ontwijken en ramde de wagen in de rechterflank. Door de klap werd de voorkant van de derde vrachtwagen volledig ingedeukt. De chauffeur van deze Duitse wagen, H.M., raakte met de benen bekneld onder het dashbord. Hij werd door de Kerkraadse brandweer uit zijn benarde positie bevrijd en met lichte verwondingen naar het ziekenhuis in Heerlen overgebracht.

Het verkeer op de autoweg Venlo-Eindhoven is gisterochtend bij Venlo vier uur lang gestremd geweest omdat een vrachtwagencombinatie uit Nettetal (Dld.) tegen de vangrail botste. Daarbij kantelde de aanhangwagen en kwam dwars over de weg te liggen. De chauffeur bleef ongedeerd.

Het winterweer sluipt geleidelijk verder Nederland binnen. Vooral in de hogere luchtlagen is het belangrijk kouder geworden. Overdag heeft de dooi al nauwelijks iets meer te betekenen. Het is te verwachten dat dit winterse weerbeeld zich de hele week zal kunnen handhaven.

Ex-KNIL'ers in Den Haag

Demonstratie werd flop

DEN HAAG – Van de duizend Zuidmolukse ex-KNIL-militairen die gisteren in Den Haag zouden komen betogen om kracht bij te zetten aan hun eisen, zijn er met uren vertraging slechts vijftig komen opdagen. Een delegatie van zeven man, die twee groeperingen vertegenwoordigde, mocht aan de secretaris-generaal van binnenlandse zaken een petitie aanbieden, maar door plotselinge onenigheid werd secretaris J.E. Klaprooth van de Open Werkgroep door Salassa uitgesloten.

Klaprooth vertegenwoordigt de groepering die bespoediging wil van de toegezegde uitbetaling van 7500 gulden. Gebeurt dat niet snel genoeg, dan wil deze groep tot harde, ondemocratische acties overgaan. Maar anders dan eind november, benadrukte Klaprooth dit keer dat er geen trein zal worden gekaapt.

H. Salassa uit Roermond, leider van de naar hem genoemde en naar zijn zeggen circa 3000 man grote groep, wil dat de staat de ex-KNIL-militairen met een uitbetaling van 50.000 gulden genoegdoening geeft voor het leed dat zij in oorlogstijd hebben geleden en voor de reiskosten van de overtocht naar Nederland, die zij in het begin van de jaren '50 uit eigen zak hebben moeten bekostigen.

Kardinaal blij met vastenactie

UTRECHT – Kardinaal J. Willebrands, voorzitter van de Nederlandse bisschoppenconferentie, heeft zijn dank uitgesproken voor het werk dat de Bisschoppelijke Vastenactie (BVA) „met christelijke inspiratie" verricht. „Ik ben heel blij dat wij deze vastenactie hebben", aldus de kardinaal. Hij zei dit tijdens het tweejaarlijks beraad dat de bisschoppenconferentie gisteren met de BVA in Utrecht voerde.

Mgr. Simonis en mgr. Gijsen waren verhinderd wegens afspraken elders.

Zoals reeds eerder meegedeeld, zitten de pogingen de samenwerking tussen de BVA en de aparte vastenactie van het bisdom Roermond te herstellen, in het slop. De bisschoppenconferentie heeft besloten deze affaire voor te leggen aan de raad voor de bijzondere synode van de bisschoppen van Nederland, die in januari van het vorig jaar in Rome is gehouden. Naar kardinaal Willebrands gisteren bekendmaakte, zal de synoderaad zich hierover waarschijnlijk in maart buigen.

Intussen zal de BVA vasthouden aan haar gedragslijn van grote sereniteit, in het besef dat van agressiviteit en polarisatie in ons land de hongerigen in de Derde Wereld de dupe worden.

Doen zich in de impasse tussen de BVA en de Roermondse vastenactie nieuwe ontwikkelingen voor, dan zal de BVA, alvorens eventueel een nieuwe houding te bepalen, overleg plegen met de bisschoppenconferentie of haar voorzitter.

In haar onderhoud met de bisschoppenconferentie merkte de BVA op dat haar maatstaven voor ontwikkelingsprojecten ten onrechte nogal eens door derden het etiket „eenzijdig links" of „Marxistisch" krijgen opgeplakt.

Walesa:
Staking niet te verwachten

WARSCHAU – De leider van de onafhankelijke Poolse vakbond Solidariteit, Lech Walesa, heeft gisteren gezegd dat er geen staking in Polen komt. In een vraaggesprek met het Franse persbureau AFP verklaarde hij dat het parlement op zijn zitting later deze maand niet zal stemmen over het verlenen van „speciale bevoegdheden" aan de regering.

„Dat staat niet op de agenda van het parlement", zo zei Walesa, „dus er komt geen staking". Hij is ervan overtuigd dat er onderhandelingen komen waarbij een akkoord wordt bereikt.

De vakbondsleider vindt dat het afzien van „speciale bevoegdheden", waaronder het recht stakingen te verbieden, geen stap terug is voor de communistische partij. Volgens hem moet de partij luisteren naar de massa's, als ze een arbeiderspartij wil zijn en de massa's wil leiden. De officiële naam van de communistische partij in Polen is: de Poolse verenigde arbeiderspartij.

Mgr. Simonis stopt bijdrage

UTRECHT – Bisschop Simonis van Rotterdam wil de bijdrage van zijn bisdom aan vier kerkelijke posten stopzetten. Simonis overweegt deze stap omdat hij naar zijn zeggen al drie jaar aandringt op inhoudelijke verbeteringen bij de vier kerkelijke instellingen, zonder dat dat naar zijn mening is gebeurd. De vier posten op de zogenaamde interdiocesane rekening betreffen de nationale raad voor katechese, de raad van kerken, het omroeppastoraat en het studentenpastoraat.

Het is niet de eerste keer dat een bisschop zijn bijdrage aan een reeks kerkelijke posten staakt. Vorig jaar deed mgr. Gijsen hetzelfde.

Ministers komen niet uit Grieks-Turks probleem

Griekenland ligt dwars binnen NAVO

BRUSSEL – Griekenland heeft gisteren in Brussel een uiterste poging gedaan formele NAVO-steun te krijgen tegen eventuele agressie van de grote nabuurstaat en NAVO-partner Turkije. De NAVO-ministers van defensie vergaderden de hele dag koortsachtig om de Griekse wensen in een aanvaardbare vorm te gieten, zodat ze in het slotcommuniqué van de tweedaagse zitting van het Defensie Planning Comité konden worden opgenomen. Gisteravond bij het sluiten van deze editie, waren de ministers er nog steeds niet in geslaagd een compromis te bereiken.

De kritische opstelling tegenover de NAVO van de nieuwe Griekse premier Papandreou, die de hele week al de NAVO-ministersvergaderingen heeft gedomineerd, leidde gisteren tot een unieke gebeurtenis.

Nooit eerder waren de NAVO-defensieministers zo lang bezig geweest met de onderhandelingen over de slotverklaring. Griekenland eiste dat in deze verklaring de garantie zo worden opgenomen dat de NAVO Griekenland zal verdedigen tegen een dreiging „waar ook vandaan". Dit was een duidelijke verwijzing naar Turkije.

Bedoeling

De Turkse minister van defensie Bayulken weigerde hiermee akkoord te gaan. „Ik zal nooit accepteren beschuldigd te worden van veronderstelde bedoelingen", zo zou hij in de besloten zitting van de defensieministers hebben gezegd. Hij kreeg de steun van de andere NAVO-lidstaten.

De harde Griekse opstelling ten aanzien van de NAVO-slotverklaring werd op het NAVO-hoofdkwartier in Brussel uitgelegd als een uiterste poging van premier Papandreou toch nog met enig succes naar zijn anti-NAVO-gezinde achterban in Athene te kunnen terugkeren. Papandreou had zich eerder deze week onverwacht soepel opgesteld ten aanzien van het Griekse NAVO-lidmaatschap.

Eisen

Papandreou had wel in een langdurig betoog de Grieks-Turkse problemen uiteen gezet maar daaraan geen concrete eisen verbonden.

NAVO-secretaris-generaal Luns, die gisteravond duidelijk vermoeid na de vele uren vergaderen een schorsing van het beraad aankondigde, sloot niet uit dat de Grieken hun wensen voor een andere positie in de NAVO op termijn wel concreet zullen formuleren.

Aga Khan mogelijk opvolger Waldheim

NEW YORK – Prins Safruddin Aga Khan, voormalig hoge commissaris voor vluchtelingen van de Verenigde Naties, is een van de vijf nieuwe kandidaten voor de opvolging van VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim. Zowel Waldheim, die zijn functie al tien jaar vervult, als de Tanzaniaan Salim, trokken zich terug na een bittere veto-oorlog tussen China en de VS in de Veiligheidsraad.

Safruddin Aga Khan, formeel Pakistaan, is voorgedragen door Jordanië, maar niet door Iran, dat hij zijn vaderland acht. Hij werd in Frankrijk geboren, woont in Zwitserland en ging in de VS naar school.

Naast hem staan nu de volgende kandidaten op de lijst, waarover de Veiligheidsraad binnenskamers met het oog op een voordracht beraadslaagt: Shridat S. Ramphal (Guyana), Carlos Ortiz de Rosaz (Argentinië), Javier Perez de Cuellar (Peru) en Jorge Illueca (Panama).

De Mexicaanse minister van buitenlandse zaken Munoz, die tot voor kort als bruikbare kandidaat naar voren kwam, is voorlopig uit het zicht verdwenen. Bij de VN wordt nog steeds rekening gehouden met de mogelijkheid dat hij een kandiaat van het compromis zou kunnen worden en met een beslissing van Waldheim zich alsnog naar voren te schuiven om de VN een voortzetting van dit politiek geschuifel te besparen. Zoals bekend wil China een secretaris-generaal uit de Derde Wereld en waren de VS, zij het niet van harte, voor een terugkeer van Waldheim, bij gebrek aan beter.

Sacharov stopt met hongerstaking

Schoondochter krijgt visum

MOSKOU – De schoondochter van de zieke strijder voor mensenrechten en Nobelprijswinnaar Andrei Sacharov, de 26-jarige Liza Aleksejewa, heeft gisteren van de Sovjetrussische geheime dienst, de KGB, te horen gekregen dat zij de Sovjetunie mag verlaten. Ook werd meegedeeld dat de 60-jarige Sacharov en zijn vrouw Jelena Bonner (58) hun op 22 november begonnen hongerstaking hebben afgebroken.

Liza was gistermiddag op het kantoor van de KGB in Moskou ontboden waar men haar zei dat haar de dag tevoren een uitreisvisum was verleend. Op de vraag aan de KGB wanneer zij het land zou mogen verlaten, werd zij gewaarschuwd terughoudend tegenover buitenlandse journalisten te zijn.

Liza was in juni met de handschoen getrouwd met Aleksej Semjonov, een zoon uit het eerste huwelijk van Jelena Bonner. Dit huwelijk werd echter door de Sovjetunie niet erkend. Semjonov was in 1978 naar de Verenigde Staten geëmigreerd waar hij in Boston woont.

Hartkwaal

Andrei Sacharov, die een hartkwaal heeft, was met zijn vrouw in zijn ballingsoord Gorki een hongerstaking begonnen om verlening van een visum voor Liza af te dwingen. Afgelopen vrijdag werden zij in een ziekenhuis opgenomen waar zij vermoedelijk kunstmatig werden gevoed.

Dinsdag deelde een vriend de familie van Jelena Bonner telefonisch mee dat de gezondheidssituatie van de kernfysicus zeer ernstig was.

De KGB-agent had Liza woensdag meegedeeld dat zijn toestand een dag na de beëindiging van de hongerstaking natuurlijk veel beter was. Op de vraag wanneer zij hem in Gorki zou mogen bezoeken had hij gezegd dat na ruggespraak met de artsen daarover een besluit zou worden genomen.

Gorki

Vorige week al had Liza geprobeerd naar Gorki te reizen. Maar kort voor haar vertrek per trein uit Moskou werd zij in een auto getrokken en 25 km verder op straat gezet. Onderweg was haar bevolen geen verdere poging voor een reis naar Gorki te ondernemen.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op woensdag 9 december 1981 op de C.V.V. te Grubbenvorst. Kassla poly aanvoer 9.200 kolli: A 23 42,20; A 21 41,80; A 19 39,10; A 17 35,70; A 15 28,30; A 13 18,40; B 17 34,90; B 15 28,90; B 13 20,20; B 12 17,90. Kassla, krat, aanvoer 6.500 kolli: A 23 37,60; A 21 36,70; A 19 33,90; A 17 31,10; A 15 24,90; A 13 18,90; B 19 33,60; B 17 28,90; B 15 23,20; B 13 16,90. Koolrabi, glas, aanvoer 24.000 stuks: 9-10 116,00; 8-9 95,40; 7-8 67,40; 6-7 12,20; witlof zonder dekaarde, aanvoer 17.500 kg: 1 kort A 235,00; 1 lang A 249,00; 1 kort 220,00; 1 lang 230,00; 2 kort 193,00; 2 lang 169,00; 3 A 137,00; 3 B 102,00; 3 C 78,60. Witlof met dekaarde, aanvoer 4.000 kg: 1 kort A 250,00; 1 lang A 229,00; 1 kort 219,00; 1 lang 219,00; 2 kort 201,00; 2 lang 178,00; 3 A 139,00; e B 98,60; 3 C 91,10. Tomaten rood, aanvoer 2.650 p.bv.: A 1 14,24; B 1 13,50; C 1 11,03. Tomaten vlezig, aanvoer 600 p.b.: BB 1 21,28; BBB 1 23,38. Asperges geforceerd, aanvoer 565 kg: 1 grof wit 13,10; B 1 8,49; 3 grof 8,59. Komkommers klasse 1: 60-75 166,00; 50-60 162,00; 40-50 102,00; 35-40 78,90; 30-35 59,60; krom 2 179,00; stek middel 124,00. Komkommers klasse 2: 50-60 116,00; 40-50 89,90; 35-40 82,90; 30-35 62,90. Aanvoer klasse 1 en 2 7.500 stuks. Prei: 1 wit 2/4 zak. 101,00; 1 wit 2/4 a.k. 107,00; 2 wit 2/4 84,80; 2 2/4 75,30. Spruitkool: A 1 92,10; A 88,60; A 2 59,20; B 1 96,80; B 99,80; B 2 46,90; D 1 108,00; D 84,10; D 2 40,20. Paprika rood: 75-85 461,00; 65-75 356,00; groen 75-85 584,00; 65-75 376,00. Nummerprodukten: andijvie 1 1,29-1,58; boerenkool 0,18-0,33; bieten A 1 0,16-0,46; chinese kool 0,41-0,59; rode kool 0,38-0,42; savooie kool 0,26-0,40; witte kool 0,14-0,38; spitskool 0,50; peen A 0,44-0,57; B 0,55-0,98; C 0,43-0,66; radijs, 20 per bos 0,49-0,68; schorseneren A 1 1,35-1,73; knolselderij 0,33-0,86; veldsla 3,40-5,80. Champignonveiling d.d. 8-12-1981 (dozen): 1 fijn 4,45; 1 fijn C 4,28; 1 M 4,31; 1 MC 4,09; 1 x fijn 3,96; 1 x grof 3,60; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,33; 2 3,26; 3 A 2,58; 3 B 2,42. Fruitveiling d.d. 9-12-1981: appelen: golden delicious: 1 80 1,03-1,14; 1 75 0,97-1,15; 1 70 0,83-1,10; 1 65 0,75-0,99; 1 60 0,67-0,69; 2 80 0,90; 2 75 0,78; 2 70 0,72-0,91; 2 65 0,68-0,76; rode jonathan 1 80 0,95; 1 70 0,80-1,01; 1 65 0,73-0,96; 1 60 0,64-0,65; 2 80 0,76; 2 70 0,78-0,79; jonagold 1 80 2,25-2,75; 1 75 2,56; 2 80 1,50-1,78; cox's o.p. 1 80 2,44-2,53; 1 75 2,20-2,54; 1 70 2,20-2,47; 1 65 1,90-2,22; 1 60 1,57; 2 65 1,93; 2 60 1,70; karmijn 1 80 1,77-2,04. Peren: Doyenne du comice 1 75 1,31-1,40; 1 70 1,57-1,69; 2 65 1,31-1,37; 2 60 1,13; legipont 1 60 0,92-1,05; 2 65 0,73-0,82; 2 60 0,79; conference 1 65 1,36; 1 55 1,15; 2 75 1,15; 2 65 1,22-1,32.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren. Klokprijzen: radijs kas I 0,47-0,79; andijvie kas I 1,11-1,43; prei AI 0,69-0,74; BI 0,41; veldsla I 4,30-5,70; witte kool I 0,13-0,21; Chinese kool 1 0,55-0,69; peen BI 0,49-0,62; CI 0,40-0,53; schorseneren AI 1,61-1,72; BI 0,77; witlof I 2,20-2,60; II 1,70-2,20; III 0,90-1,30; rammenas 0,15-0,25. Uitbetalingsprijzen: prei per kg AIII 0,580; AIII wit 0,710; BI 0,950; BIII 0,920; BIII wit 0,560; BI wit 1,050; spruiten per kg AI 0,860; BI 0,900; DI 0,626; AI 0,781; B 0,920; D 0,350; E 0,350; AII 0,435; BII 0,228; kassla per stuk in kratten A 12 30 stuks 0,142; A13 0,164; A15 0,252; A17 0,340; A19 0,360; A21 0,372; A23 0,385; B12 30 stuks 0,110; B12 30 stuks 0,110; B15 0,228; C15 0,198; C17 0,278; CI 30 stuks 0,070; 17 kg II 0,153; kassla per stuk in kisten CI 30 stuks 0,070; kassla poly in dozen A12 30 stuks 0,164; A17 0,331; tomaten rood per bak AI 15,996; BI 14,466; CI 10,000; A binnenland 4,100; B binnenland 4,100; C binnenland 2,100; tomaten II eenmalig verpakt AII 7,700; BII 7,600; CII 2,100; tomten vlezig per bak BBBBI 21,600; BBI 4.240.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Noteringen van de veiling te St.-Truiden op gisteren; alle prijzen in Belgische francs: Appelen: Golden delicious 60-65 8,90-10; 65-70 10,60-13; 70-75 12,80-18,90; 75-80 14,90-19,20; 80-85 15-18; jonagold 65-70 18,50-20,29; 70-75 24,60-36,10; 75-80 26,10-41,60; 80-85 28,10-43,20; 85-90 28,30-40,90; mustu zonder maat 14,50-20,20; boskoop 70-75 30,–; 75-80 32,10; 80-85 33,–. Peren: conference 45-50 8,10-9; 50-55 10-14,90; 55-60 18-19,10; 60-65 19,50-20,60; 65-70 20,60-21,50; 70-75 19,30-21; doyenne du comice 60-65 15,60-18; 65-70 23,50-25,30; 70-75 28,60-30; 75-80 29,80-34; 80-85 21,30-28,60; durandot 55-60 9,50-12; 60-65 14,10-15; 65-60 17,50; 75-80 18,–; st.-remy 60-65 7-10; 65-70 9-11,50; 70-80 14,50-16,30.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco Roermond op gisteren. Witte eieren: 47 gr. 11,50; 48 gr. 11,85; 50 gr. 12,40; 53 gr. 13,55; 54 gr. 13,90; 55 gr. 14,–; 56 gr. 14,25; 57 gr. 14,35; 58 gr. 14,60; 59 gr. 14,60; 60 gr. 14,65; 61 gr. 14,85; 62 gr. 15,10; 63 gr. 15,20; 64 gr. 15,55; 65 gr. 15,80; 66 gr. 15,85; 67 gr. 16,–; 68 gr. 16,10; 69 gr. 16,15; 70 gr. 16,25. Bruine eieren: 47 gr. 11,50; 48 gr. 12,–; 49 gr. 12,35; 50 gr. 12,65; 51 gr. 13,15; 52 gr. 13,50; 53 gr. 13,90; 54 gr. 14,10; 55 gr. 14,45; 56 gr. 14,55; 57 gr. 14,85; 58 gr. 14,80; 59 gr. 14,85; 60 gr. 15,05; 61 gr. 15,40; 62 gr. 15,70; 63 gr. 15,80; 64 gr. 16,20; 65 gr. 16,40; 66 gr. 16,55; 67 gr. 16,65; 68 gr. 16,70; 69 gr. 16,75; 70 gr. 16,95.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 50 mm kwamen 167 april-contracten tot stand tegen ƒ 34,50 tot ƒ 33,70 per 100 kg. De stemming was prijshoudend.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 8002, runderen 2778; graskalveren 441; vette kalveren 55; nuchtere kalveren 2361; schapen 1334; geiten 47; slachtvarkens 986; slachtrunderen 1421. Prijzen in guldens: melk- en kalfkoeien 2275-3150; guiste koeien 1600-1950; roodbonte kalfvaarzen 2200-3100; zwartbonte 1825-2500; klamvaarzen 1775-2100; guiste vaarzen 1750-2100; pinken 850-1600; graskalveren 695-970; roodbonte nuchtere kalveren voor de mesterij 275-595; zwartbonte 255-475; weideschapen 70-145; lammeren 70-135; stieren 1e kwal. 8,15-8,85; 2e kwal. 7,10-8,15; vaarzen 1e kwal. 7,15-8,15; 2e kwal. 6,45-7,15; koeien 1e kwal. 7,20-8,20; 2e kwal. 6,65-7,20; 3e kwal. 6,35-6,65; worstkoeien 5,05-6,35; vette kalveren 1e kwal. 6,50-6,60; 2e kwal. 6,20-6,50; 3e kwal. 5,30-6,40; slachtzeugen 1e kwal. 3,45-3,55; 2e kwal. 3,35-3,45; 3e kwal. 2,70-3,35; vette schapen 160-250; vette lammeren 135-215. Overzicht: (resp. aanvoer, handel en prijzen) melk- en kalfkoeien groter, vlot, gelijk, guiste koeien groter, rustig, gelijk, graskalveren kleiner, matig, lager; vette kalveren groter, rustig, lager, schapen groter, traag, lager, slachtvee groter, flauw, lager, slachtzeugen groter, matig, lager.

Ammoniakfabriek van 400 miljoen

NSM wil 50 man extra

SLUISKIL – De Nederlandse Stikstof Maatschappij NV gaat ƒ 400 mln. investeren in de bouw van een nieuwe ammoniakfabriek. NSM produceert stikstofmeststoffen. Bij het bedrijf werken 1200 mensen. Door de bouw van de nieuwe eenheid zullen ongeveer 50 extra personeelsleden worden aangenomen, aldus het bedrijf.

De nieuwe installatie, die volgens de plannen medio 1984 in bedrijf zal worden genomen, krijgt een capaciteit van 1500 ton ammoniak per dag en zal voor het proces aardgas uit Groningen gebruiken.

De huidige productiecapaciteit van ammoniak bij NSM is ontoereikend voor het eigen verbruik in de salpeterzuur-, nitraat- en ureumfabrieken. Hierdoor moest een belangrijke hoeveelheid ammoniak worden aangekocht. Daarnaast heeft ook de drastische stijging van de energieprijzen een rol gespeeld.

De toegepaste technologie zal volgens NSM een energiebesparing opleveren van ca. 30 pct. ten opzichte van vergelijkbare eenheden die thans in de kunstmestindustrie in gebruik zijn.

Door de nieuwe investering hoopt NSM haar positie op de internationale kunstmestmarkt nog verder te verstevigen en aldus bij te dragen tot meer werkgelegenheid en werkzekerheid.

Bijenkorf: 2.000 werknemers weg

UTRECHT – Het Bijenkorf-concern (Bijenkorf, Hema, Maxis, Perry Sport) wil tussen nu en 1984 1300 tot 1500 arbeidsplaatsen deels via natuurlijk verloop, deels via ontslagen schrappen om uit de verliezen te komen die het KBB-concern dit jaar geleden heeft. In totaal heeft de onderneming 12.000 arbeidsplaatsen, gerekend naar volle werktijd – feitelijk zijn 't 22.700 mensen van wie een groot deel in deeltijdbanen. De vakbonden zeggen, dat KBB bij Hema 600 tot 800 banen weg wil, bij de Bijenkorf 400, bij Maxis 200 en op het hoofdkantoor in Amsterdam 50. Al-bij-al zou dit voor 2000 mensen verlies van werk brengen; KBB zou er 60 miljoen gulden mee willen besparen.

De Bijenkorf-warenhuizen lijden al jaren verliezen. Volgens de raad van bestuur van KBB betekent de daling van het omzetvolume in een arbeidsintensief bedrijf als de detailhandel onvermijdelijk de noodzaak tot aanpassing van de arbeidskosten. De raad van bestuur gaat er van uit, dat de resultaten door de aanpassingsmaatregelen weer een opgaande lijn te zien zullen geven. Afhankelijk van het tempo, waarin de maatregelen worden uitgevoerd, en onder het voorbehoud, dat de economie niet verder verslechtert, verwacht de KBB in 1983 weer quitte te kunnen spelen.

Boos

Precies een jaar geleden haalde de Dienstenbond van de FNV zich de verontwaardiging van de KBB-directie op de hals, toen een van zijn bestuurders had gemeld dat volgens zijn informatie en berekeningen 500 banen bij het concern zouden verdwijnen. De leiding van het warenhuis-bedrijf sprak dat toen in alle toonaarden tegen. Zeer onlangs maande de directie opnieuw tot voorzichtigheid, toen uit de Dienstenbond weer een signaal was gekomen dat enige honderden banen bij de Bijenkorf zouden verdwijnen.

December: vuurmaand

AMSTERDAM – December is bij uitstek een onveilige maand, zo meldt het Veiligheidsinstituut in Amsterdam. Uit statistieken blijkt, dat er jaarlijks zo'n 3.000 mensen met letsels door vuurwerk in het ziekenhuis of bij de dokter komen. Maar ook andere zaken waarbij vuur te pas komt leveren in de decembermaand vele honderden gewonden op. Zoals onder meer (FOTO) in de keuken, waar oliebollen-bakken en het vervaardigen van andere lekkernijen gevaren meebrengen, vooral voor kinderen. Het Veiligheidsinstituut heeft voor hen die zich hoeden willen enkele aardige brochures, gratis. „Eén heet „Vuurwerk", 'n ander „December, laat het een feestmaand blijven". Even een briefje naar Postbus 5665, 1007 AR Amsterdam of een telefoontje naar 020-736414.

Saldo bij Pancratiusbank verbeterd

HEERLEN – De Pancratiusbank te Heerlen heeft in elf maanden van 1981 een aantal inlegposten van 268.805 en terugbetalingsmutaties van 667.881 geregistreerd. Dat leidde ertoe dat over deze periode ƒ 548.000,– meer werd terugbetaald dan ingelegd. In de overeenkomende periode van vorig jaar was dit bedrag echter veel groter nl. ƒ 2.112.000,–.

Het negatieve saldo is vooral in de eerste helft van het jaar ontstaan. De maand november was door het tegoed zelfs zeer gunstig: er werd toen ƒ 3.154.000,– méér ingelegd dan terugbetaald. Totale inleg en terugbetaling speelden zich in de afgelopen maand af rond het niveau van plm. ƒ32,– resp. ƒ 29,– miljoen. Het spaartegoed bedroeg eind november jl. ƒ 176.980.000,– tegen ƒ 167,8 miljoen eind november 1980.

● Elsevier-NDU gaat de Folio Groep BV in Hilversum (Autovisie, Foto, Focus, Fotohandel, Disk, Muziekkrant Oor en Hitkrant) samenvoegen met haar dochter Bonaventura.

Zwakker

AMSTERDAM – Het Damrak heeft woensdagochtend een overwegend zwakker beeld te zien gegeven. De verdere daling in Amerika weerspiegelde zich echter niet duidelijk in de koersen van de internationals. Hier was wel Kon. Olie ƒ 1,– op haar retour op ƒ 89,40, maar KLM was twee kwartjes beter op ƒ 96,–. Unilever was rond het middaguur 60 cent gezakt tot ƒ 150,60 en ook Akzo was wat lager. Philips, die een onveranderd interimdividend heeft aangekondigd, steeg 40 cent tot ƒ 20,10, terwijl Hoogovens twee dubbeltjes duurder werd op ƒ 15,60.

Beursoverzicht

De nieuwe staatslening met de relatief lage rente van 11,5 procent werkte bemoedigend. De bestaande staatsfondsen gaven een lichte stijging te zien.

De banken en hypotheekbanken stonden onder druk met een verlies voor Westland-Utrecht Hypotheekbank van ƒ 2.30 op ƒ 67,20. ABN was ƒ 2,– later op ƒ 288,– en Nationale Nederlanden verloor eenzelfde bedrag op ƒ 140,–. Ook de verzekeringswaarden moesten een stapje terug. De uitgevers konden zich net niet handhaven.

De aannemers waren zeer licht verdeeld. Gist-Brocades zakte ƒ 2,20 naar ƒ 55,30, maar Heineken voegde snel 70 cent aan de koers toe op ƒ 47,– waarna de terugtocht werd begonnen.

De Europese optiebeurs bood woensdagmorgen in tegenstelling tot de voorgaande dag een bijzonder rustige aanblik. Er gingen 551 contracten om met Philips als de actiefste optie.

Grote belangstelling bestond er voor KBB, waar een ingrijpende sanering op stapel staat. De certificaten van het warenhuisconcern zakten ƒ 1,50 naar ƒ 23,50. De KBB-top probeerde de gemoederen tijdens beurstijd te sussen door te verklaren, dat er onder meer sprake is van tendentieuze en onjuiste berichten.

De verschuivingen aan beide zijden namen op de lokale markt meestal geen grote omvang aan. De forse verlaging van de conversieprijs van de 7,25 pct. converteerbare obligatielening van Macintosh leverde voor deze obligaties een winst op van ƒ 1,20 op ƒ 82,50. De aandelen van het bedrijf werden ƒ 4,50 duurder op ƒ 59,50. Vrij vast waren ook Borsumij Wehry en Deli. Aan de andere kant moest Emba vijf gulden prijsgeven op ƒ 76 en ook Slavenburg en Fokker zaten in de verkeerde hoek.

Op de actieve markt wist Heineken toch de eerdere stijging door te zetten en spoedig was een winst geboekt van ƒ 1,70 op ƒ 48,–. De internationals konden zich goed op het bereikte peil handhaven. Bij de overige fondsen lukte dit niet altijd, maar de verschuivingen bleven zeer gering.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op woensdag 8 december 1981 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 31.800-ƒ 32.500; vorige ƒ 32.600-ƒ 33.300; bewerkt ƒ 30.840-ƒ 33.800; vorige ƒ 31.620-ƒ 34.640
ZILVER: onbewerkt ƒ 607-ƒ 710; vorige ƒ 620-ƒ 723; bewerkt ƒ 580-ƒ 740; vorige ƒ 600-ƒ 760.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,41	2,51
Engelse pond	4,59	4,89
Belgische frank (100)	5,47	5,77
Duitse mark (100)	107,75	110,75
Italiaanse lire (10.000)	19,25	22,25
Portugese escudo (100)	3,30	4,00
Canadese dollar	2,03	2,13
Franse franc (100)	42,00	45,00
Zwitserse franc (100)	132,75	135,75
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	41,25	44,25
Deense kroon (100)	32,25	35,25
Oostenr. schilling (100)	15,47	15,77
Spaanse peseta (100)	2,33	2,63
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	54,75	57,75
Joegoslav. dinar (100)	4,60	6,00
Ierse pond	3,72	4,02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,7185-7235
Amerikaanse dollar	2,45125-375
Canadese dollar	2,07275-525
Franse franc	43,235-285
Belgische frank	6,4145-4195
Duitse mark	109,425-475
Zweedse kroon	44,405-455
Zwitserse franc	134,425-475
Italiaanse lire	20,355-305
Deense kroon	33,675-725
Noorse kroon	42,745-795
Oostenrijkse schilling	15,5810-5910
Japanse yen	112,50-12,60
Spaanse peseta	2,33-2,63

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	86.50	86,00
Algemeen-lokaal	86,10	85,50
Internationals	87.00	86.50
Industrie	63.40	63.20
Scheep- en luchtvaart	157.60	156,80
Banken	202.00	199,60
Verzekering	169,50	169,00
Handel	64.50	63,70
CBS-oblig. index	83,40	83,30
Rendem.staatslening	11.23	11,25
waarvan 3-5 jaar	11,11	11,08
5-8 jaar	11.26	11,29
8 jaar en langer	11.21	11,23
nieuwste drie	11.19	11,20
rend. BNG-leningen	11.22	11,14
rend. bankleningen	11.43	11,40
rend. spraarbrieven	13,17	13.16

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 22.60 (22.60)
Kon. Olie 89.50/89.70 (89.40)
Philips 20.30/20.40 (20.20)
Unilever 15.50 (150.50)
KLM 96.50/97.00 (96.50)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	140.20	+0.91
20 transp.	22.70	+0.11
40 nutsbedr.	54.03	−0.16
40 banken	15.02	−0.07
Te zamen:	125.48	+0.66

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	882.61	392.35	111.76	354.26
Hoogst	891.46	396.48	13.10	357.98
Laagst	879.19	390.07	111.23	352.62
Slot	888.22	394.00	112.39	356.23
Winst/verlies	+6.47	+0.83	+0.26	+1.72

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	59,20	59,30
Akzo	22,40	22,70
ABN	290,50	287,50
Amev	87,50	87,40
Amro-bank	53,70	53,20
Bos Kalis Westm.	66,20	66,30
Dordtsche Pr.	225,50	223,50
Dordt. Petr. pref.	223,20	220,20
Elsevier-NDU	136,00	135,00
Ennia	119,00	119,00
FGH	48,00	47,50
Gist Brocades	57,50	55,50
Heineken	46,50	47,90
Heineken Hld.	40,50	42,00
Holl. Betongroep	72,10	72,10
Hoogovens	15,30	15,80
KLM	97,00	96,20
Kon. Olie	90,70	89,60
Nat. Ned.	113,00	112,30e
NedLloyd groep	146,00	145,50
NMB	142,00	140,00
Ogem Holding	2,40	2,30e
Van Ommeren	28,60	28,40
Pakhoed Hold.	40,80	41,10
Pakhoed cert.	37,50	38,00
Philips	20,30	20,20e
Robeco	225,50	224,50
Rodamco	118,00	117,60
Rolinco	221,00	218,40
Rorento	135,90	135,70
Unilever	151,20	150,50
Ver. Bezit VNU	50,20	50,00
Volker Stevin	29,20	29,30
Westland U.H.	69,50	67,00

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	106,20	106,70
12.50 Ned. 81–91	104,70	105,00
12.25 id. 81-88	103,00	103,20
12.00 id. 81-91	102,80	102,80
12.00 id. 81-88	102,40	102,40
11.75 id. 81–91	101,20	101,30
11.50 id. 80	101,20	100,90
11.50 id. 81	101,20	100,90
11.25 id. 81-96	99,80	99,80
11.00 id. 81-88	99,70	99,80
10.75 id. 80	97,20	97,00
10.75 id. 81	97,70	97,50
10.50 id. 74	100,30	100,30
10.50 id. 80	95,60	95,60
10.25 id. 80–90	95,90	95,70
10.25 id. 80–87	97,50	97,70
10.00 id. 80	94,20	94,20
9.75 id. 74	92,50	92,50
9.50 id. 76-1	97,50	97,40
9.50 id. 76-2	93,70	93,70
9.50 id. 80-95	90,60	90,40
9.25 id. 79-89	92,00	91,70
9.00 id. 75-1	88,20	88,20
9.00 id. 79-94	88,20	88,20
8.75 id. 75-1	91,80	91,80
8.75 id. 75-2	91,20	91,20
8.75 id. 76-96	88,20	88,10
8.75 id. 79-94	89,50	89,50
8.75 id. 79-89	89,50	89,50
8.50 id. 75-1	90,80	90,80
8.50 id. 75-2	91,30	91,30
8.50 id. 78-93	86,70	86,60
8.50 id. 78-89	92,60	92,70
8.50 id. 79-89	92,00	92,00
8.25 id. 76-96	86,40	86,40
8.25 id. 77-92	89,00	89,00
8.25 id. 77-93	88,80	88,80
8.25 id. 79-89	88,70	88,70
8.00 id. 69	85,60	85,60
8.00 id. 70-95	86,00	86,00
8.00 id. 71-96	84,30	84,50
8.00 id. 70-1	95,50	95,50
8.00 id. 70-2	94,70	94,70
8.00 id. 70-3	94,50	94,70
8.00 id. 76-91	88,60	88,80
8.00 id. 77-97	84,40	84,40
8.00 id. 77-87	93,50	93,50
8.00 id. 78-88	88,20	88,30
7.75 id. 71-96	83,00	83,00
7.75 id. 73-98	80,80	80,80
7.75 id. 77-97	82,70	82,80
7.75 id. 77-92	86,20	86,20
7.50 id. 69-94	84,00	84,00
7.50 id. 71-96	83,10	83,20
7.50 id. 72-97	81,00	81,00
7.50 id. 78-93	85,40	85,50
7.50 id. 78-88	87,40	87,40
7.50 id. 78-88-2	86,40	86,40
7.20 id. 72-97	80,10	80,10
7.00 id. 66-1-91	85,10	85,10
7.00 id. 66-2	85,30	85,30
7.00 id. 69-94	82,80	82,80
6.75 id. 78-98	78,50	78,50
6.50 id. 68-1-93	83,00	83,10
6.50 id. 68-2	82,00	82,10
6.50 id. 68-4	82,30	82,50
6.25 id. 66-91	84,90	85,00
6.25 id. 67-92	82,00	82,00
6.00 id. 67-92	83,90	83,90
5.75 id. 65-1-90	85,60	85,60
5.75 id. 65-2	84,30	84,60
5.25 id. 64-1-89	86,50	86,50
5.25 id. 64-2	86,80	86,80
5.00 id. 64-94	80,90	81,10
4.50 id. 58-83	94,50	94,50
4.50 id. 59-89	88,00b	88,20
4.50 id. 60-1-85	93,40	93,40
4.50 id. 60-2	84,80	84,70
4.50 id. 63-93	79,20	79,20
4.25 id. 59-84	93,30	93,30
4.25 id. 60-90	83,00	82,80
4.25 id. 61-91	83,50	83,50
4.25 id. 63-1	80,50	80,70
4.25 id. 63-2	79,70	79,70
4.00 id. 61-86	91,00b	91,10
4.00 id. 62-92	81,80	81,80
3.75 id. 53-93	80,40	80,40
3.50 id. st. 47	80,50	80,30
3.50 id. 53-83	96,00	96,00
3.50 id. 56-86	91,70	91,20
3.25 id. 48-98	70,00	70,80
3.25 id. 50-90	84,50	84,10
3.25 id. 54-94	77,70	77,70
3.25 id. 55-95	76,30	76,30
3.25 id. 55-85	92,00	92,00
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	104,10	104,60
11.00 id. 81-06	101,10	100,90
11.00 id. 74-84	98,80	99,40
10.50 id. 1974	99,40	100,00
9.50 id. 74-82	99,10	99,40
9.50 id. 74-99	90,60	90,90
9.50 id. 75-85	97,30	97,40
9.50 id. 76-01	90,10	90,30
9.00 id. 75-00	88,10	88,30
8.75 id. 70-90	91,50	91,90
8.75 id. 70-95	87,80	88,00
8.75 id. 75-00	87,10	87,30
8.75 id. 77-02	86,10	86,50
8.50 id. 70-85	94,80	95,30
8.50 id. 70-95	87,40	87,50
8.50 id. 73-98	84,00	84,20
8.25 id. 70-85	94,10	94,40
8.25 id. 70-96	85,40	85,80
8.25 id. 76-01	81,00	81,20
8.00 id. 69-94	85,30	85,60
8.00 id. 71-96	84,10	84,10
8.00 id. 72-97	83,70	83,70
8.00 id. 73-79	97,20	97,40
8.00 id. 75-00	80,50	80,40
7.60 id. 73-98	80,50	80,50
7.50 id. 72-97	80,60	80,80
7.25 id. 73-98	78,80	79,00
7.00 id. 66I-91	84,90	85,00
7.00 id. 66-II	84,00	84,40
7.00 66-IV	83,50	83,80
7.00 id. 72-97	78,50	78,60
7.00 id. 73-83	97,10	97,10
6.75 id. 67-92	83,90	84,00
6.75 id. 68-93	81,80	82,00
6.75 id. 72-82	98,20	98,30
6.50 id. 67-92	82,60	83,00
6.25 id. 67-92	81,70	82,00
6.00 id. 57-82	96,80	96,80
6.00 id. 65I-90	84,60	84,60
6.00 id. 65II	83,80	83,90
5.75 id. 65II	83,40	83,40
5.50 id. 65-90	86,20	86,20
5.25 id. 64-89	86,50	86,50
5.25 id. 65-90	86,30	86,30
5.00 id. 58-88	88,70	88,00
5.00 id. 64-89	88,50	87,00
4.75 id. 58-88	87,70	87,00
4.50 id. 58-89	85,20	84,70
4.50 id. 59-84	92,50	92,30
4.50 id. 60-85	93,30	93,20
4.50 id. 62-92	81,60	81,00
4.50 id. 62-93	79,60	79,50

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,00	73,20
8.75 ABN	99,80	99,60b
6.75 Amro 73	86,50	86,20
5.50 Amro 8.25	176,00	176,00
8.50 Westm.	90,70	90,00
6.25 Buhr T	86,50	86,50
4.00 Elaion	82,50	83,10e
8.75 Elsev.-NDU	66,00	66,50
7.25 Furn. 73	74,00	73,50
5.75 Gist-Br.	94,70	94,00
5.25 Hoogovens	65,50b	66,00b
7,25 Kappa 73	79,00	79,00
8.75 KNSM	92,00	92,00
8.75 KBB	—	72,00
7.75 K.N. Pap.	77,00	77,00b
7.25 M'intosh	81,30	82,50
9.00 Meneba	82,50	83,30
7.00 NBM-B	70,00a	—
7.75 Nutricia	75,80	76,20
8.00 Nijverd.	87,80	87,80
6.50 Océ-Gr.	87,00	87,60
4.75 Philips	88,80	89,25
10.00 Pont	72,10	70,00
7.50 Proost B.	86,50e	86,20
6.50 Rolinco	57,50	57,50
6.50 id. 1000	60,30	60,30
8.00 Sanders	87,00	87,50
8.75 Schuitema	—	79,00
7.00 Slav. Bk.	81,30	81,30
8,75 Stev. Gr.	74,80	75,00
9.00 VMF-St.	61,70	61,70
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	66,70	66,50
7.00 W'have	93,30	93,30
7.00 W'sanen	84,50	84,20
8.75 W.U. Hyp.	75,00	75,50b

Binnenlandse aandelen

ACF	71,00	72,50
ADM-Beheer	149,00	148,00
AMFAS	75,50	75,50
Asd. Rubber	2,20	2,15
Asd. Rijtuig	110,00a	110,50
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	202,00	202,00
Ass. St. R'dam	60,50	60,60
Audet	81,00	80,00
Aut. Ind. Rt.	700,00	690,00
Ballast-N.	65,00e	65,50
Bam	14,00e	15,30e
Batenburg	354,00	350,00
Beek van	55,00	55,00
Beers	86,50	86,00
Begemann	43,50	43,50
Belindo	302,00	300,00
Berkel P.	25,50e	25,50e
Blydenst. C.	240,00	241,00
Boer Druk	108,50	108,50
Bols	57,70	58,70
Borsumij W.	87,00	89,00
Braat Bouw	—	—
Breevast	132,00	131,00
Breevast (cert.)	133,00	131,00
Bredero	180,00	178,00
Bredero (cert.)	180,00	178,00
Buhrm. Tett.	37,70	37,20
Cal. hold. NV	34,20	34,50
Calvé-D. cert.	209,00	210,30
id. 6 pct. cert.	1310,00	1315,00
Centr. Suik.	71,00	71,00
id. cert.	71,50	71,50
Ceteco	162,00	163,50
id. cert.	162,00e	163,50
Chamotte	12,20	13,30
Cindu-Key	13,30	13,50
Claimindo	299,50	300,00
Deli mij.	69,20	70,50
Desseaux	42,00	41,50
Dorp en co.	102,50	102,00
Econosto	30,10	29,50
Emba	81,00	75,00
Eriks	41,50	40,00
Fokker	39,00	36,90
Furness	18,50	17,80
Gamma H.	30,00	28,50
id. 5 pct.	13,80	13,80
Gel. Delft c.	305,00	300,00
Gerofabr.	36,50	36,50
Giessen	114,00	117,00
Goudsmit	50.00	50,00
Grasso	64,00	63,50
Hagemeijer	24,60	25,10
Hoek's Mach.	51,00	51,00
NV Holdoh.	162,00	163,00
Holec	56.00	56,00
HALL Trust	199,00	199,00
Holl. Kloos	127,50	126,20
Hunter Douglas	7,60	7,10e
HVA Mijen crt.	48,20	47,50
ICU	50,00	50,50
IHC-Inter	163,00	167,00
Ind. Maatsch.	220,00	220,00
IBB Kondor	95,00	95,50
Internat. M.	20,00	19,80
Kempen B.	44,00	40,50
Klene S.	203,00	203,00
Kluwer	63,80	62,50
KBB	27,50b	26,00b
id. cert.	25,00	23,00e
id. 6 cum.	—	—
KNP	15,80	15,80
Krasnap.	96,00	96,00
Kwatta	10,10	10,00e
Landre Gl.	87,00	85,00
Leids Wol.	91,00	91,20f
Macintosh	55,00e	59,50
Maxw. Petr.	210,50	210,00
Meneba	44,50	44,50
Metaverpa	1460,00	1460,00
MHV A'dam	—	5,50a
Moeara En.	364,00	360,00
id. 1-10	4650,00	4580,00
id. 1-4	1000,00	1000,00
Mulder	630,00	630,00
Mijnb. W.	340,00	325,00
Naarden	25,30	25,10
Naeff	100,00b	100,00b
Nagron	19,80	20,00
NBM-Bouw	4,70	4,90
Nedap	165,50	165,50
Ned. Crediet	35,70	35,50
NEFIT	1030,00	1030,00
Ned. SHB	193,00	193,00
Ned. Springst.	3450,00a	3450,00a
Nierstrasz	850.00	850,00
Norit	55,50	56,30
Nutricia GB	44,50	44,50
Nijverdal	30,00	29,80
Océ-Gr.	71,50	71,50
Orenstein	103,00	104,50
Otra	34,00	31,00
Palembang	84,00	84,00
Palthe	18,20	18,50
Pont Hout	45,00a	40,00a
Porcel Fles	—	—
Proost en Br.	—	—
Rademakers	120,00	—
Ravast NV	13,00	13,00
Reesink	161,00	159,50
Riva	285,00	285,00
id. cert.	275,00	275.00
Rohte en Jisk	91,00	91,00
Rommenholl.	284,00	285,00
Rijn-Schelde	31.00	31,10
Sanders	71,00	72,00
Sarakreek	70,00	71,00
Schlumberger	675,00	675,00
Schuitema	42,00	42,00
Schuppen	93,00	93,00
Schuttersv.	38,00	37,00
Slavenb. Bnk.	79,50	77,80
Smit Intern.	44.50	44,50
Telegraaf	66,00	65,00
Textiel Tw.	27,00f	25,50
Tilb. Hyp.bk.	33,00	31,50
Tw. Kabel h.	155,00	155,00
Twynstra en G.	37,00	37,20
Ubbink	70,00	67,00
Unikap	50,50	51,50
Ver. Glasf.	85,50	84,00
VMF-Stork	38,00	38,00
Verto cert.	26.40	26,20
Vihamij Butt	12,80	12,50
VRG Gem. Bez	—	32,00
Wegener cert.	23,00	22,50
Wessanen	60,00	60,40
Wyers	14,30	14,00e
Wijk en Her	100,00	100,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	106,00
Alrenta	98,60	98.90
Alvamy	103,00	103,00
America Fnd	171,00	171,00
Asd. Belegg. D	152,00	150,80
Binn. Belf. VG	122,00	122,20
B.O.G.	140,00	140,00
Eur. Pr. Inv.	—	—
Goldmines	1130,00	1140,00
Holland F	99,50	100,00
Interbonds	518,00	518,00
Leveraged	232,80	234,00
Obem	79,20	78,60e
Sumabel	43,00	43,00
Tokyo PH(S)	167,50	168,00
Tokyo PH	231,50	231,50
Uni-Invest	97,50	97,00
Viking	144,20	143,70b
Wereldhav.	103,00	102,70
Concentra	180,00	180,00
Unifonds	318,00	319,00
Chemical F	21,60	21,60
Col. Growth	16,90	16,80
Japan Fund	26,40	25,20
Lehman Corp	42,00	42,50
Madison F	—	—
Technology F	27,50	27,50
Vance, Sand.	14,00	14,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,30	11,30
Am. express	45,70	45,80
Am. Motors	2,65	2,55
Am. Tel.&Tel.	59,60	58,90
Asarco	28,60	28,10
Atl. Richf.	48,30	48,05
Beth. Steel	23,40	22,80
Boeing Comp.	23,50	24,00
Burroughs	34,00	33,75
Citicorp.	26,50	26,20
Cities Serv.	49,70	49,30
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	37,50d	37,10
Down Chemical	27,40	25,60
Du Pont	40,10	39,80
Eastman Kodak	70,50	70,10
Exxon Corp.	32,55	31,70
Fluor Corp.	29,80	29,50b
Ford Motor	18,70	18,70
General Electr.	60,00	59,40
General Motors	37,20	37,10
Getty Oil	66,50	65,80
Gillette	—	—
Gulf Oil	37,30	36,80
IBM	53,40	53,25
Intern. Flavor	21,00	20,80
Intern. Paper	41,00	41,20
Intern. Tel&Tel	29,90	30,10
Litton Ind.	56,50	56,20
Lockh. Aircraft	41,35	48,50
LTV Corp.	17,90	17,70
Mobil Oil	26,75	26,50
North Am. Phil.	41,90	41,10
Occ. Petr. Corp.	24,30	23,40
Pepsico	36,40	36,10
Philip Morris	52,50	52,00d
Philips Petrol.	42,80	42,00
Polaroid Corp.	22,20	22,00
Quaker Oats	—	—
RCA	18,30	18,30
Rep. Steel	25,60	25,60
Schlumberger	56,25	56,25
Sears Roebuck	16,70	16,10
Shell Oil	45,50	45,50
Sperry Corp.	34,50	34,80
Stand. Oil of Cal.	44,50	44,50
Tandy	32,15	32,20
Texaco	34,40	34,50
Texas Instruments	80,60	79,90
Union Carbids	51,80	51,50
Union Pacific	55,90	56,80
U.S. Steel	30,00	29,80
Warner Lambert	21,80	22,40
Westingh. El.	26,20	26,50
Woolworth	19,30	19,20
Xerox Corp.	38,70	38,55

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	—	322,00d
Br. Petrol	630.00	625,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	134,20	133,50
Hoesch	—	20,00
Imp. chem.	130,00	130,00
Petrofina	—	—
Solvay	100,00	100,00e
Alcan	58,00	57,00
Am. Cyanam	69,00	68,20
Am. Standard	73,70	75,00
Bell Teleph.	38,00	38,00
Can. Pacific	84,10	83,50
CBS	118,00	116,00
Celanese	148,00	147,50
Chrysler	10,60	10,20
Columb. Gas	83,50	82,70
Cons. Edison	79,20	79,60
Curtiss W.	100,50	100,20
East Airl.	16,70	16,50
Gen. Foods	76,10	76,30
Goodrich	48,00	48,00
Goodyear	44,10	44,10
Husky Oil	27,80	27,00
Imperial Oil	55,90	54,50
Inco	34,30	33,10
Mc. Donnell	79,00	81,00
Merck Co.	207,00	209,00
Minnesota	134,00	130,00
Nabisco Brands	74,10	72,70
National Can.	52,30	53,60
Nat. Dist & C.	58,00	58,00
NCR Corp.	100,00	100,00
Procter & C.	197,00	190,00
Reynolds I	129,00	124,00
Shell Can.	40,30	40,50
Sterling Dr.	54,00	55,00
Sun Oil C.	108,30	108,70
Transam C.	57,90	58,00
U. Brands.	24,50	24,50
Dai-Ichi K.	465,00	465,00
Nippon Elec.	1650,00	—
Pioneer El.	200,00	194,00
Sanyo Electr.	240,00	235,00
Sony Corp.	945,00	935,00

Aangeboden betrekkingen

Wordt rijinstructeur(trice)

Haal het officiële staatsdiploma. Voor een uitstekende toekomst als bevoegd rijinstructeur, maar een eigen rijschool mag ook. Heeft u rijbewijs BE, Mavo of LBO/C, studiezin en enthousiasme? Denk dan eens heel goed na over dit fijne beroep met prima vooruitzichten. Volg ook een zaterdag- of dagopleiding en doe uw staatsexamen bij de Kaderschool. Vraag gratis prospectus. Bel nu (ook 's avonds) 04998-99425.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Nette BARDAMES, woensdag en zondag vrij, Kouvenderstraat 205, Hoensbroek, tel. 222451, na 20 uur 222748.

Enige, leuke ASSISTENTES gevr. voor goedlopend privé-huis. Inwoning mogelijk. Tel. 045-226301.

Wie wil er nog veel geld verdienen? Club RUSTICA. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W., tel. 045-412762.

DUO gevr. voor carnavalsdagen. Tel. 045-221354.

ƒ400,– à ƒ500,– netto v. echtparen i.b.v. auto (soc. verz.) Inl. dag. tussen 19 en 20 u. Tel. 045-457078.

Leuke MEISJES gevraagd die bereid zijn privé te werken, goede verdiensten en indien nodig gratis inwoning verzekerd. Tel. 04498-53140.

AANNEMERSPAPIEREN B en U gevr. Br. ond. nr. SI 333 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

HULP gevr. voor friture, bellen tussen 09.00 en 11.00 uur, 04492-4255.

Bij echtp. vr. WERKSTER v. do. v. 9-1 u. Mevr. Deckers, Saroleastr. 54-1 (bov. h.) Hrl., tel. 713837.

Ervaren FRITURE-HULP gevr. Moltweg 46, Schaesberg, tel. 045-320678.

Met spoed gevr. nette OBERS, buffethulpen en portiers lftd. tussen 25-35 jr. Aanm. na 18.00 uur Eldorado Spaubeek. Bongerd 5, tel. 04493-1432.

Voor direct gevr. DAMES, vereist auto en telef. (reclame br.) Inl. 045-411842.

Bent u werkeloos of wilt u iets BIJVERDIENEN, dames zoals heren welkom. Inf. 04490-25290. Avon.

WERKSTER gevr. voor twee halve dagen. In Welten, tel. 717181.

TIFFANYCLUB heeft plaats voor een attract. meisje lfst. blond intern mog. Tel. 045-321580.

Nette hulp gevr. voor dinsdags en vrijdags van 9.00 tot 14.00 uur, voor alle huiswerk. Aanm. na 13.00 u. Bakkerij J. Custers-Peeters Nieuwstr. 15, Hoensbroek, tel. 045-212632.

Nette zelfstandige HULP in de huishouding gevr. Voor iedere dag van 13.00 tot 17.30 u. Te H'broek, tel. 045-215259.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privéwerk, ervaring niet vereist, leuke bijverd. en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Gevraagde betrekkingen

Beschikbaar: free-lance

Administrateur

voor het bijwerken van uw boekhouding (ook achterstand), jaarstukken, aangiftes etc. Redelijke tarieven, bel 045-713726.

Welk **ASSURANTIE/FINANCIERINGSKANTOOR** o.i.d. wil in Heerlen-centrum filiaal/bijkantoor openen. Ruimte, mankracht, B-diploma beschikbaar. Bel 045-713726 voor informatie.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wim Hermsen Brunssum alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, tel. 045-251558.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zb. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

Alle soorten THUISWERK gevraagd. Tel. 045-258593.

Wij reinigen en vegen uw SCHOORSTEEN, ook ketels snel en schoon, roet wordt meteen afgezogen en geen geklim op het dak, tel. 045-312271.

Kleine aannemer kan OPDRACHTEN aannemen, ook klusjes. Tel. 04494-43098.

Heeft u behoefte aan financiële ADVIEZEN of het verzorgen van uw administratie, schrijft u br.ond.nr. GE 207, Markt 3, LD, 6161 GE Geleen.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

10 jaar garantie op u nieuwe DAKBEDEKKING. Informeer nu!! Dakdekkersbedrijf Grevenbicht. Watermolenstraat 2–4, 6127 AP Grevenbicht, tel. 04497-1802 of 04494-46383. Ook voor dakreparatie en pannendaken. Etc.

Vrouw zoekt werk als HULP i/d huishouding, voor 1 à 2 morgens i/d week, tel. 045-314032.

Jongeman 24 jr. in bezit van horecapapieren zkt. werk. Terveurtweg 149 Hoensbroek.

Woningstoffeerder kan nog WERK aannemen, vakwerk, vloerbed., leggen trapbekleden, plaatsen van rails enz. teg. red. pr. P/a tel. 045-224702.

EBT eerste BODYGUARDTEAM voor persoonlijke bescherming. Inl. 045-710898 b.g.g. 04402-4971.

Voor werkzaamheden in kleine verbouwingen vnl. TIMMERWERK br.o.no. SB 298 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Voor al uw centrale VERWARMING met of zonder materialen. Tel. 045-212669.

Te koop aangeboden

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

PIANO'S vanaf ƒ1500,– Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93 Schaesberg tel. 045-310291.

PHILIPS audio racks speciale afhaalprijzen: Electro Bemelmans, beeld- en geluidscentrum, Wannerstr. 10–12, Heerlerheide.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en kisten, tel. 04409-2804.

RIJWIELEN vanaf ƒ179,–; 3-versn. ƒ249,–; crossfietsen ƒ259,–; kinderfietsen ƒ109,–; Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

STEREOCOMB. met boxen ƒ450,– Tel. 043-17277.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-deurs. Tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm br. van 2 tot 12 lop. meter, tot 65% kort., grote voorr. karpetten m. 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. SHOWROOMKEUKENS, keukendelen en apparaten. RV Handelsmij, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 04447-2602.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Wegens omstandigheden complete niet gebruikte eiken AANBOUWKEUKEN te koop tegen elk aannemelijk bod. Hoofdstraat 115, Schimmert, tel. 04404-1731.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

Te k. GASHAARD, huisjesmodel, m. kolenvuur, als nieuw. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

VELDBRANDSTENEN en Brabantse kachel. Franco thuis. Tel. 045-722028.

Te k. z.g.a.n. BANDRECORDER Philips en geluidsfilmprojector met camera en scherm. Koopje. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

FABRIEKSVERKOOP: Leren en suède dames-, heren- en kinderjassen, vanaf ƒ98,00. Lange leren en suède jassen vanaf ƒ198,00. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis jack's. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 -34374.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. ƒ295,–, zw./wit va. ƒ75,–. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Kleuren-TV: 66 cm nu slechts ƒ1395,- met 1 jr. volledige GARANTIE. Betaling per mnd. ƒ55,-, zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Veredelde KERSTBOMEN m/z kluit. Ook gr. sort. kerststukken. Tuin Bok, Uterweg 117 Heerlen, tel. 045-215366.

ORGEL: Viscount orgel met roldeksel, orgelbank, hoofdtelefoon en 7 muziekboeken. Tijdelijk van ƒ2945,– voor ƒ2595,– Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstr. Kerkrade, tel. 045-45283.

Goed idee... KERSTGESCHENK!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Nu sensationeel lage kado-prijzen! Met garantie. Desgew. soepele kredietservice. De Bontwoning, Hooghuisstraat, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Vrijdags 21, 22, 23 december tot ... uur geopend.

Te k. a. IJSHOCKEY-SCHAATSEN mt. ..., i.z.g.st. ƒ50,–. Voetbalschoenen (leer) mt. ... ƒ15,–. Power drukv... ƒ30,–. tel. 04494-45522.

Joop Geesink, de vader van Loeki de Leeuw

„Ik ben net Picasso, ik zoek niet, ik vind!”

Van onze showpagina-redactie

ILVERSUM – Loeki de euw van de STER-televisie estaat tien jaar. Zijn geboor- hielp zijn vader Joop Gee- nk alras uit de nesten. Se- rtdien heeft het koddige euwtje hem allesbehalve indeieren gelegd. Neder- nd blijft verzot op Loeki. et buitenland ook. Kortgele- n sleepte Loeki nog de eer- e prijs weg op het interna- onale film- en televisiefesti- al in New York. Voor Joop eesink alle reden om er één an zijn dikke sigaren bij op steken en breed te grijnzen.

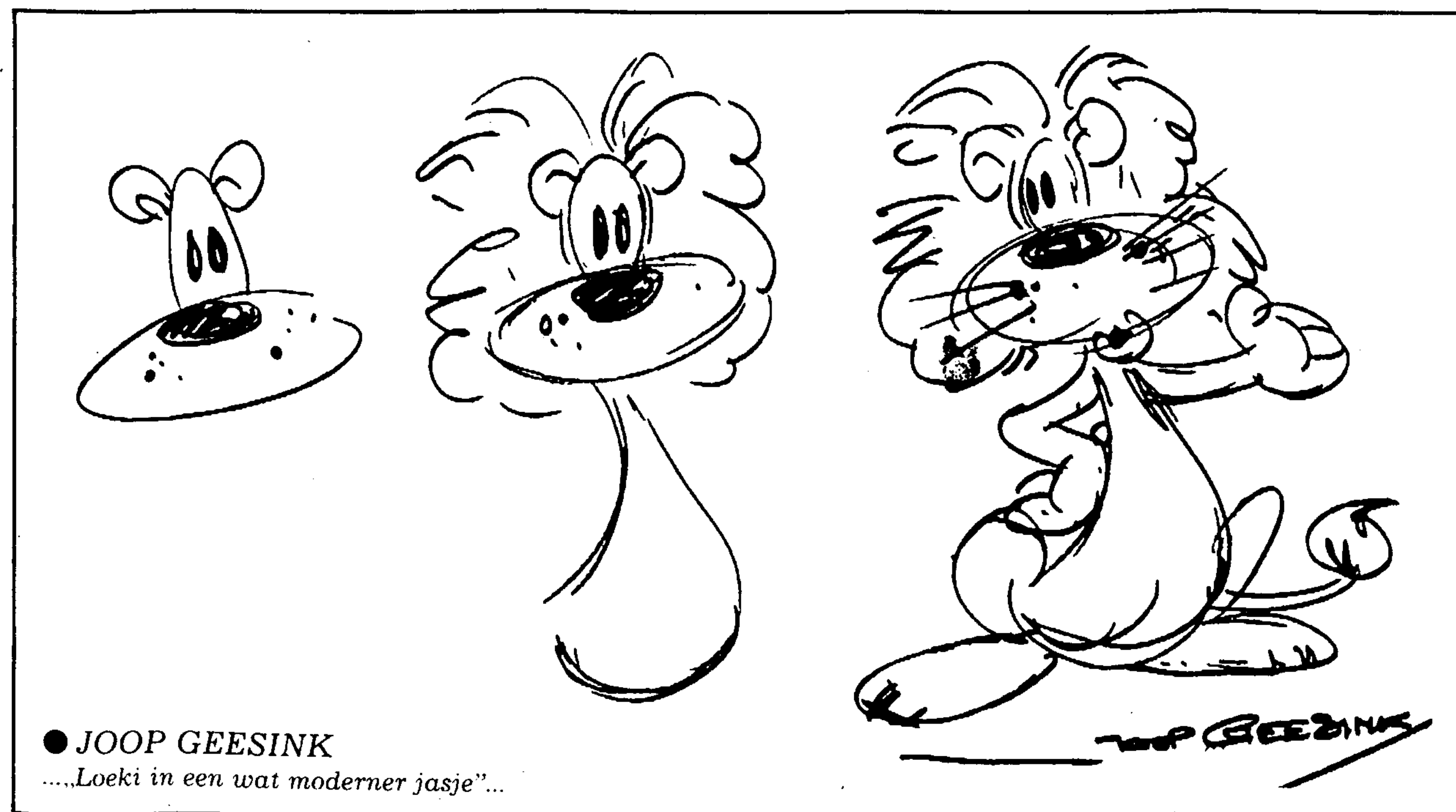
ver enkele dagen vertrekt Joop eesink naar New York om er de ouden medaille in ontvangst te ne- nen, die zijn creatie Loeki de euw er op het 24e Internationale ilm- en Televisiefestival vorige eek in de wacht sleepte. In het be- roonde poppenfilmpje ligt Loeki n een hangmat en speelt op de gi- aar het door Marian de Garriga ge- omponeerde melodietje, waarmee e STER-reclame steevast begint. n zijn tiende levensjaar is Loeki hans helemaal terug van wegge- eest. Afgelopen zomer was hij lotsklaps van het toneel verdwe- en en zagen we zijn avonturen bij ijze van proef twee maanden lang ervangen door goedkope Zwitser- e animatiefilms. Een onderzoekje eerde toen echter, dat zoveel kij- ers het koddige leeuwtje misten, at de STER in aller ijl Loeki weer ptrommelde.

Goudmijn

„Zoiets streelt je wel”, zegt Joop eesink met een brede grijns en in 'n hand z'n onafscheidelijke sigaar. We zijn juist bezig Loeki in een wat noderner jasje te steken. De begin- une wordt disco-achtig en Loeki aat kreetjes slaken. Onverstaan- aar hoor, want praten mag hij niet. De filmpjes zijn per slot ook voor et buitenland bestemd”.
Loeki is een goudmijn gebleken. aarlijks worden naar Geesinks idee riehonderd afleveringen van vier econden gemaakt, hetgeen betekent dat er thans drieduizend filmpjes van Loeki zijn, en die vinden hun weg over de hele wereld. „Momenteel”, zegt Geesink, „verschijnt Loeki op de buis in Amerika, Argentinië, Brazilië, Engeland, Frankrij, Italië, Oostenrijk en Zuid-Afrika”. In het ene land wisselt het leeuwtje de reclames af en in het andere land verschijnt hij tussen de programma's door. Voor Geesink betekent dat allemaal: kassa.
Tien jaar geleden waaide de wind nog uit een heel andere hoek en dreigde voor Geesink de ondergang. Jarenlang had hij gewerkt aan zijn filmstudio „Dollywood” in Duivendrecht, waar hij met een team van 150 man een reputatie had opgebouwd in het maken van alle mogelijke poppenfilms. Geesink bleek echter meer pijlen op zijn boog te hebben. Gebiologeerd als hij was door Disneyland in Florida („een geniale schepping”), wilde hij een soortgelijk pretpark in Nederland van de grond krijgen. Zijn zinnen had hij dan ook gezet op „Holland Promenade” een roemrucht project van vijftig miljoen gulden, dat ooit bij Hoofddorp gerealiseerd had moeten worden.

Pudding

Zover kwam het niet. Geesink: „Op het beslissende moment lieten de bedrijven, die het project voor zeventig tot tachtig procent zouden financieren, me in de steek. Ik had de pech dat die vierhonderd guldenkwestie zich aandiende. M'n sponsors moesten al hun werknemers ineens die vierhonderd gulden uitkeren. Op dat moment hadden ze vanzelfsprekend geen oren meer naar mijn project”.
Inmiddels was in het project al 2,2 miljoen gulden geïnvesteerd. Dezelfde tegenspoed had Geesink op Curacao, waar hij een soortgelijk toeristenproject op poten zou gaan zetten. Eveneens in een kritiek stadium braken daar onlustren uit. Het gevolg was dat de toeristenmarkt als een pudding in elkaar zakte en Geesink wel kon inpakken.
Daarmee kwam een einde aan wat eens het Geesink-imperium werd genoemd. Geesink was genoodzaakt zijn bedrijf te verkopen. In materieel opzicht moest hij terug naar af. Maar bij de pakken neerzitten deed hij niet. „Dan ken je Joop nog niet. Joop kan successen incasseren, maar ook tegenslagen”, sprak hij toen fier.



● *JOOP GEESINK*
...„Loeki in een wat moderner jasje”...

Charme

Loeki was het, die de verlossing bracht. „Op de Duitse TV zag ik tussen de reclames die Mainzelmänchen. Meteen dacht ik aan de STER”, aldus Geesink. Met een blocnote vol ideeën ging hij erheen en aangezien de STER zelf al enige tijd op zoek was naar een vrolijke noot tussen de reclamespots, was de zaak vrij spoedig beklonken en moest een beestje geboren worden. „Een leeuw is Nederlands, dus werd het Loeki”.
De frequentie waarmee het leeuwtje op de beeldbuis kwam (zes dage n per week) en z'n charme, dat bijna niets hem lukte, bezorgde Loeki alras een grote mate van populariteit. De avonturen die tekenaar Geesink hem telkens laat beleven, ziet deze zelf dagelijks om zich heen. „Waar je ook komt, overal zie je Loeki's. In dit kopje koffie zit een Loeki en in dit theelepeltje net zo goed. Als het maar vriendelijke grapjes zijn en geen grapje waar je om schaterlacht en ook geen doordenkertjes, want die leiden de aandacht van de reclame af en dat staat de STER niet toe”. Geesink maakt zijn Loeki-grapjes overal. Als hij ze in drie fasen heeft uitgetekend, is hij klaar. De rest wordt gedaan door animatietechnici in de studio's van Marten Toonden in Nederhorst den Berg. Voor elke seconde film wordt de 28 centimeter lange Loeki 24 maal in een andere stand gezet. Dat wordt allemaal apart gefotografeerd en gecontroleerd.



Jos Brink stopt met spelshow

HILVERSUM – Jos Brink heeft te kennen gegeven dat hij wil stoppen met het spelprogramma Holland-België voor de Avro-Televisie. De cabaretier vindt dat hij als artiest binnen de formule van dit spel niet goed kan functioneren. Het staat overigens volgens de Avro nog niet vast wat er nu gaat gebeuren met de voor begin januari geplande derde aflevering van het spel. Daarover zal de leiding van het televisiebedrijf nog met Brink gaan praten.

● *Jos Brink*
...„kan niet goed functioneren binnen dit spelprogramma”...

Eindredactie
Harry Cremers
tel. 045-739273/739274



● *The Lady Birds*

Finale Limburgse talentenjacht

TREEBEEK – Komende zaterdag 12 december zal de finale plaatsvinden van de Limburgse Talentenjacht 1981 in Casino Treebeek te 20.00 uur, die wordt georganiseerd door artiestenbureau „Ruby Productions” uit Kerkrade. Na 4 voorronden in Kerkrade, Heerlen, Sittard en Maastricht hebben zich elf groepen geplaatst voor deze finale. De volgende finalisten zullen optreden: Nova, Sandra, Dancing Girls, Miranda van Dijk, Blue Angels Band, De Hoentjes, The Voices, Angels, Cyclone, Marlies en Monique Versteeg. Ook zal deze finale worden opgeluisterd door een gastoptreden van de groep The Lady Birds, die uit 4 schoonheden en een heer bestaat. De groep zal zich voor de eerste keer presenteren voor het Limburgs publiek.
De presentatie is in handen van Sylvia Dix uit Schaesberg en Mister Ruby uit Kerkrade. Kaarten in de voorverkoop zijn verkrijgbaar bij: Ruby Productions, Frederikagracht 62 te Kerkrade, tel. 045-414144.

De „toast” van Lena en Rex



● *Lena Valaitis en Rex Gildo*
...„toasten” alvast op de vanavond door het ZDF te brengen „Super-Hitparade”...

MAINZ – Twintig sterren brengen op deze donderdagavond tussen half acht en negen uur hun meest succesvolle nummers van de afgelopen jaren in de zogeheten „Super-Hitparade” van het ZDF. Lena Valaitis en Rex Gildo zijn twee van die sterren die tijdens de al eerder gemaakte opnamen voor deze show alvast „toasten” op het welslagen en een voorspoedig 1982. Andere artiesten die meewerken aan deze Super-Hitparade zijn Peter Alexander, Roy Black, Roberto Blanco, Freddy Breck, Howard Carpendale, Bernd Clüver, Costa Cordalis, Gunter Gabriel, Karel Gott, Heino, Udo Jürgens, Ricky King, Jürgen Marcus, Tony Marshall, Mireille Mathieu, Nana Mouskouri, Chris Roberts en Vicky Leandros. Presentator is Dieter Thomas Heck.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 - 10.50 **Frysk foar Friestaligen.** „Ta de saak”. Les 10.
13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.28 **Avanti, Avanti.** Cursus Italiaans.
18.58 **Journaal.**
19.00 **Love boat.** „Nooit meer een vrouw”. Tv-serie.
20.10 **Twee voor twaalf.** Spelprogramma onder leiding van Joop Koopman.
20.50 **Kijk haar.** „Ik heb niet zo'n mooie boodschap voor u”. Documentaire over baarmoederhalskanker. Vrouwen vertellen over de ervaringen van baarmoederhalskanker.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
22.10 **Artsenij.** Medische rubriek. Presentatie: Aart C. Gisolf. Discussieprogramma waarin gehandicapten en politici praten over de hulpverlening.
22.45 **Journaal.**
22.50 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Turken.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.50 **Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 **De Muppet Show.** Poppenshow. Gaste: Joan Baez.
19.25 **Willem Bosman.** „In goud en slaven”. Documentaire serie. Tweede aflevering.
20.00 **Journaal.**
20.27 **De legende van koning Arthur.** Tv-serie. Avonturen aan het hof van koning Arthur. De ridders van de Tafelronde minachten het gevaar en streven voortdurend naar roem en eer.
21.20 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
21.55 **De Sullivans.** Tv-serie.
22.20 **Ik ben het zitten zat.** Documentaire. Een jongeman is wegens een zwaar misdrijf gestraft met t.b.r. Hij besluit te ontvluchten. Hij kan onderduiken en gaat op zoek naar werk. Dan begint een lijdensweg want de maatschappij is niet ingesteld op de opvang van mensen met een verleden.
23.10 **Bidden met Theresia van Avila.** Adventsprogramma.
23.30 **Journaal.**
23.35 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.**
10.03 **Voetballen.** Samenvattingen van de voetbalwedstrijden FC Kaiserslautern-Lokeren en Hamburger SV-Aberdeen in het kader van de UEFA-Cup.
11.20 **Titel, Thesen, Temperamente.** Cultureel magazine.
12.05 **Einander verstehen - miteinander leben.**
12.10 **Bilanz.** Economisch magazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Frauengeschichten.** „Candy Race - 10 jaar showbusiness. Portret van de dertigjarige Nederlandse zangeres Candy Race met haar diepe stem. Zij is niet bekend en werkt in een nachtclub in Bremen.
17.00 **Zappenduster?** Een zwembad uitsluitend verwarmd door zonne-energie.
17.30 **Zoogeschichten.**
Film over het leven van de nachtdieven in de dierentuin van Frankfort.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Das Kriminalmagazin.** Tv-serie. De politieagent Lane gaat met pensioen. Nog een keer moet hij een klus opknappen.
18.15 **Der Leidensweg.** Tv-serie.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Die Erbtante.** Tv-serie. Karin en Joachim kunnen bezoek verwachten van tante Dorothee. Zij willen van hun moeilijkheden niets laten merken en zijn poeslief tegen elkaar.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Was wäre wenn Opec Öl stoppt?** Stel, dat plotseling alle Opec-landen de oliekraan voor het Westen dichtdraaien. Wat dan?
21.00 **Bio's Bahnhof.** Alfred Biolek in gesprek met zijn gasten. Deze zijn: Marcia Hines, Familie Colla en Zonen, Penguin Cafe Orchestra, Atlantic Theatre Ensemble, George Zamfir en anderen.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Hedda Gabler.** Tv-spel met Rosel Zech, Hermann Lause en anderen. Jörgen Tesman, cultuurhistoricus, keert met zijn jonge vrouw van de huwelijksreis terug. Hedda is alleen getrouwd voor een goed leven. Thea Elvstedt, die haar man verlaten heeft, komt op bezoek. Zij achtervolgt de huisleraar Lövborg, die echter ook door Hedda bemind wordt.
1.30 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma's Duitsland I.**
16.30 **Waarom christen geloven.** „Haring zonder uitjes”. Tv-serie over religieuze aspecten.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Captain future en de electromensen.** „Verrassingen bij het electro-lichtfeest”. Sciencefictionserie.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Nana Mouskouri. Presentatie: Helge Philipp en Peter Nemec.
18.20 **Der Bastian.** „Overwinnaars in het achteruitlopen”. Tv-serie. Katharina is met andere mannen naar de Olympische Spelen gegaan en Bastian zit kwaad op een bank in het park. De tiener Biggi houdt hem gezelschap en Bastian gaat in op haar vragen.
18.57 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Die Super-Hitparade.** Dieter Thomas Heck ontvangt: Peter Alexander, Roy Black, Roberto Blanco, Freddy Breck, Howard Carpendale, Costa Cordalis, Rex Gildo, Karel Gott, Heino, Udo Jürgens, Mireille Mathieu, Nana Mouskouri, Chris Roberts, Vickey Leandros en Lena Valaitis.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Kenteken D.** Nieuws uit Oost en West-Duitsland.
22.05 **Das innere Bloss.** Camerafilm. Stephan Dwoskin leeft al jaren in Londen en leert filmen. Hij is door kinderverlamming gehandicapt. Hij werkte als fotograaf, schilder en nu als regisseur.
23.35 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Telegymnastiek.**
8.10 **Schooltelevisie.**
9.25 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
10.05 - 12.20 en 17.00 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.** Fysica.
19.00 **Sport-Platz.** Professor Vogel geeft ski-tips. Verder skinieuwtjes en een modeshow.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 ■ **L'Aventura.** Italiaanse speelfilm met Lea Massari, Gabriele Ferzetti en anderen. Anna en haar vriendin Claudia en verloofde Sandro vertrekken naar een onbewoond eiland. Tijdens een oponthoud op dit eiland verdwijnt Anna plotseling. Zoeken heeft geen resultaat en Sandro en Claudia worden verliefd op elkaar. Claudia is ontzettend bang haar gevoelens te tonen want ze verwacht nog steeds de terugkeer van Anna.
22.30 **Kino 1981** Filmmagazine.
0.00 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

8.20 - 10.15 en 17.25 **Schooltelevisie**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.** Fysica.
19.00 **Kottan ermittelt.** De promotie.
20.30 **Bilderbogen.** Bürger, Bauern und andere Seele. Russische schilderkunst in de negentiende eeuw.
21.00 **Sport onder de loep.**
21.45 **Magazin regional.** Wetenschap.
22.15 **Zugabe.**

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 **Tik Tak.** Voor de kinderen.
18.05 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.35 **Een vinger in de pap.** Programma voor de jeugd.
19.05 **Popeye.** „De diamant van Delmonica”. Tekenfilm.
19.17 **Uitzending door derden.**
19.37 **Mededelingen. Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Micro-Macro.** Spelprogramma. Presentatie: Mark Van Poucke.
20.40 **Panorama.** Wekelijks actualiteitenmagazine.
21.30 **Dallas.** „De cirkel is rond”. Tv-serie.
22.15 **Sporttribune.**
22.45 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

Van 14.00 tot 20.10 Zie programma's België (Nederlands I)
20.10 **Er bestaan andere planeten.** Spaanse documentaire van Julian Marcos.
21.35 **Première.** Nieuws over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 - 15.00 **Schooltelevisie.**
17.30 **Plein jeu.** Voor de kinderen.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Autant savoir.**
20.20 **Télécinema.** Un si joli sauvage. Franse speelfilm uit 1978 onder regie van Etienne Perier met Jean Carmet en Valérie Mairesse.
Le Le carrousel aux images, filmnieuws. Le monde du cinéma.
23.25 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

14.00 **Zie programma's België Frans II.**
19.00 **Politieke uitzending.**
19.30 **Journaal.**
20.00 **Le temps d'un livre.** Boekennieuws.
20.30 **Moderne style.** De herinneringen van Paul Collaer.
21.30 **Vioolconcert.** Van Alban Berg. Gedeelten uit Daphnis et Cloë. Van Ravel.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

7.03 Het levende woord. 8.06 Hier en nu. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.02 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalfuurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Goudenregen Ensemble o.l.v. Ferry Wieneke. 16.30 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en nu-magazine. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.45 Leger des Heilskwartier. 20.03 Vierkant voor muziek. 21.02 Op de vrije toer. 21.53 Schoffelen in de wijngaard. 22.02 NCRV-Donderdag-Sport. 22.50 Politiek bekeken. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtspiegel. 1.02 Niemandsland. 6.02 Van zessen klaar wakker. 6.50-7.00 Het levende woord.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 10.00, 11.30, 18.00, 22.00, 23.40

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Actueel en informatief. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Leren, hoe doe je dat? 10.02 Mensen, mensen. 10.32 Opinieveiling. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.00 De Nederlandse Schoolradio. 11.32 AVRO-thema. 11.45 Regionaal. 11.55 Buitenlands spectrum. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.11 AVRO's Sportpanorama. 13.32 Per Saldo. 14.00 AVRO-Dite. 15.45 Buiten. 16.10 Europa plus en min. 16.32 De slag bij Nieuwspoort. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.50 Per Saldo. 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd RPF. 19.00 AVRO Academie. 19.20 Richting. 19.30 George Blackmore bespeelt het AVRO Concertorgel. 20.03 Jus in 'n kuiltje en andere zaken, die het leven kunnen veraangenamen. 21.15 Spel met poëzie. 21.30 Micro-electronica. 22.00 Management. 22.40 Trefpunt. 23.00-23.55 Jazz spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur

7.02 De Havermoutshow. 9.03 Lichte muziek. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top tien. 13.05 50 Pop of een envelop. 15.03 TROS Top-50. 18.04 De Avondspits. 19.03 Poster. 20.02 Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 LP-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00

7.02 Morgenrood. 9.00 Feest der herkenning. 10.00 Voor mensen met twee linker oren. 12.00 Moderne pianomuziek. 12.35 Het zout in de pap. 13.05 Lunchconcert. 14.10 Middagconcert. 16.00 Het zout in de pap. 16.25 Klassieke muziek. 20.00 Russische klassieke muziek. 21.30 Operettemuziek. 21.55-23.00 Hoorspelserie.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 Vacaturebank; 18.13 - 19.00 Het geheim. Onder meer aandacht voor de schilder Pierre van Soest over zijn recente serie zelfportretten.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 op elk uur; 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I; 6.30 Der fröhliche Wecker II; 8.30 Das Radiopaar ist da; 10.30 Dacapo, Rainer; 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause; 14.00 Hits bei RTL, „Hits von der Schulbank”, Viktor; 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf; 16.00 Die schlaue Stunde; 17.00 Take five, RTL live, Felix; 19.00 RTL Young; 20.00 Musikteppich; 22.00 Country-time, Achim; 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter, Honey Bee Benson.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur; 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40.

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde; 9.03 Dag in, dag uit; 9.05 Belletjes.

Limburg: 10.03 De vrije teugel; 11.00 Vluchtheuvel; 11.03 Koud buffet; 12.05 Variete van twaalf tot twee.

Antwerpen: 14.00 De vierde dag.

Brabant: 17.00 Focus; 17.10 De kleinste keuze; 18.10 Belgische produkties; 18.50 Sport in Brabant; 19.10 Politheek; 19.53 Onderweg.

West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel; 22.05 Met twee woorden spreken; 23.00 - 23.40 De Nachtridder.

Te k. weg. verhuiz. algehele INBOEDEL, modern. Tel. 045-312138.

Te k. aangeb. 4-pits GASKACHEL tel. 045-420666.

Te k. AQUARIUM met ombouw en toebeh., volglas, 2.20 x 50 x 45 cm, tel. 045-254011 na 13 uur.

Te k. KINDERWAGEN als nieuw, Heufkestr. 32, Brunssum.

Te k. ORGEL (Cosmovox) met autom. linke hard en ritme box, en lesslie, tel. 045-226248, Italiëlaan 150, Heerlen.

Te k. AQUARIUM 60x30x30 m. Toebeh. pr. *f* 175,–, Kerkraderstr. 33, Eygelshoven.

Te k. gesloten AANHANGER kleuren doka geh. compl. en 2 zang-install. Tel. 045-411520.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Zolang de voorraad strekt. Fleischmann beginset *f* 79,95, Märklin beginset *f* 79,95, Minitrix beginset *f* 79,95. Märklin Hamo gelijkstroom NS 1200 in blauw en geel-grijs *f* 188,55. Lima IC rijtuigen *f* 16.15, onderdelen, reparatie, inruil, Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Te k. electr. INBOUWOVEN pl. roestvrijstalen electr. kookplaat, wegens aanschaf aardgas pl. ronde spoelbak, roestvrijstaal, tel. 04408-2089.

Te k. GASHAARD: Dru 8.300 kcal antiek model, Etna: Etna mini gaskachel 3.500 kcal, Bekkers kolenconvector v.a. *f* 125,– E.M. Jaarsma kolenhaard. Kolenfornuis met opzet en kolenwagen, gereviseerde wasautomaat Zanussi bovenlader 40 cm br. met garantie en ruilrecht. Ook in termijnen, eigen financiering, let op!!! Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum.

Te koop gevraagd

GOUD te koop gevraagd ringen, armbanden, munten enz. tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 en Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

GOUD, zilver, briljanten, munten, tegen hoge prijzen en contante betaling, tel. 04490-21472.

Te huur **ETAGEWONING.** Nabij centr. Hrl., Heerlerb., 1 verd.: woonk. 32 m², eetk. m. mod. open keuken 19 m², toilet, dakterras 48 m², 2e verd.: 4 slpks., m. vaste wastafel (resp.) 19, 9, 11 en 11 m², 2e toilet, vliering, het geheel centr. verw. En voorz. v. warmwater. Huurpr. *f* 900,–, inl. 04t-452631.

Weg. ziekte te h. in centr. HEERLEN, café m. bovenwoning overname invet. zeer goedkoop. Papieren + enig kapitaal vereist. Voor inl. na 19.00 uur, tel. 045-717806.

Voorbespeelde video-cassettes v.a. *f* 59,–. Alle genres alle systemen. **HUREN** à *f* 15,– per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Te huur mooi appartement, incl. gas, water, licht. *f* 200,– per week te Kerkrade, tel. 045-443380.

Nog 1 APPARTEMENT te huur te Geulle, tel. te bevr. van 18 tot 20 uur, 04494-50448.

Te huur 3 KAMERS m. keuken, douche en w.c. Baanstr. 14 Schaesberg.

Te h. KAMERS in Roermond, inl. tel. 033-11938.

Onroerend goed

V. part. te k. prachtig verb ouder WOONHUIS m. c.v. garage en tuin. Opp. 300 m². Ind.: w.k. met mooie open h. en plavuiz.vloer wc, mod. keuken, badk. m. ligbad en v.w., verder 2 gr kelders, pr. *f* 113.000,– k.k. Mog. dir. te aanv. M. Suppers, Rect. Meussenstr. 33 Schaesberg, tel. 045-320381 b.g.g. 315557.

Te k. veel TREINTOEBEHOREN h.o., ook gedeeltelijk. Dr. Ackensweg 8, Gulpen. tel. 04450-2362.

Te k. KINDERWAGEN 2 in een, wandelwagen van riet. Te bevr. Ridder Goswinstr. 8, Brunssum.

Te k. MINIWASH merk Nova z.g.a.n., t.e.a.b., tev. kamerantenne met versterker. Tel. na 16 u. 04498-53768 Barbarahof 7 Born.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. Tel. 04494-42785.

Oude MÄRKLIN treinen, blikspeelgoed, stoommachine's en auto's van voor 1970. Defect geen bezwaar, tel. 04459-1261.

Te k. gevr. 2-pers. OPKLAPBED met ombouw, koelkast. Tel. 045-320950.

Te k. gevr. electr. VERWARMINGSAPP. Tel. 04499-1293.

Te h. gem. ZIT-SLAAPK. met c.v., douche en kookgelegenh. Sittarderweg 81, Heerlen, tel. 724552.

Gemeub. KAMERS te h. met alle comf. voor ouder pers. Te Schaesberg-Terwinselen, tel. 045-419144.

Te huur gemeubileerde KAMERS, met gebr. v. douche, keuk., w.c., en c.v., Hoofdstr. 160, Eygelshoven.

KAMER te huur met cv., eigen kookgel. gez. gebr. van wc. en badkm., dir. aanv. Op de Heugden 70, Schaesberg.

Spuit- en MOFFELCABINE te huur met of zond. spuiter en alle schade- en rep.werk. Tel 5-312271.

Te h. mooi gem. kamers m. c.v., m. gebr. v. tel., keuken, douche, te KERKRADE, tel. 045-443380.

APPARTEMENT, zitslk., 30 m² keuken, douche en w.c., ongem. St.-Barbarastr. 31, Heerlen, Palemig. Bevr. St.-Barbarastr. 29.

Te huur gevraagd

Wij zoeken een woning in VALKENBURG of dir. omgeving. Ind.: woonk., keuken, 2 slaapk., tel. 050-134877. (tussen 18.00 en 19.00 uur).

Te k. te HEERLEN aan de Willemstraat winkel-woonhuis, opperyl. winkel ca. 16 m². Ind. part.: winkelruimte, 2 kamers, achterplaats, verd.: 3 kamers, badk., zolder, 4 mansardekamers en zolderruimte. Verder is er een grote kelderruimte. Prijs *f* 150.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans Makelaardij o.g. BV., Scharnerweg 104 te Maastricht, tel. 043-624200.

Te koop aangeboden

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen vanaf *f* 179,–; kinderfietsen *f* 109,–, 3-versn. *f* 249,–; crossfietsen *f* 259,–; 10-versn. race *f* 279,–; Akerstr. 182, Hoensbroek, dond. koopavond. Tel. 045-217687.

SERVISCHE SPARREN (edeldennen) en gewone kerstbomen met kluit te k. van 1½ tot 3½ mtr. Ook voor wederverkopers, tuincentrum Van der Mark, Kakertsweg 33, Schaesberg, tel. 045-318291.

Fa. Alvie, Voskuilenweg 91

Voordeelmaanden

November-december, als voorb. (gordijnen), velours Bralux van *f* 49,45 voor *f* 34,95 en nu gratis gemaakt (profiteer ervan). Heerlen, tel. 045-711646. 's Donderdags koopavond, ruime parkeergelegenheid.

Grote sortering energiebesparende KACHELS, vanaf *f* 229,-. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Grote sortering gebruikte KLEUREN-TV'S. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Nu VIDEO kopen Betamaxsysteem, 4 uur speelduur met 2 jr. garantie. Nu slechts *f* 1898 of per mnd. *f* 73,-, zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Weer of geen weer, met een ZONNEBANK van Van Uden mooi bruin. Zonnebank met tijdklok, slechts *f* 1298,-. Gratis thuisbezorgd. Per mnd. zonder aanbetaling *f* 47,50. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Te k. Gazelle DAMESFIETS met tromm. en versn. *f* 250,– z.g.a.n., vouwfiets gr. model, ijskast tafelmod. 1-pers. bed eiken, salonkast, dressoir uitgesn., salontafel, tel. 04490-23125.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf *f* 295,-; zwart/wit vanaf *f* 75,-. Radio/TV Frank BV., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. SCHILDERIJ, Indonesisch landschap met handuitgestoken lijst, afm. 90x150, *f* 85,-. Tel. 045-721759.

Beveilig uw huis BUITEN-OM met onze nieuwe apparatuur! Bisscheroux Heerlen, tel. 045-413018.

Te k. partijtje prachtige KERSTBOMEN, gratis thuisbez., Pappersjans 37, Heerlen, tel. 045-214836, b.g.g. 045-724342.

OBJEKTIEVEN-P draad: Chinon grooth. 2,8/28 á *f* 90,–, Sigma-zoom 3,5/80-200 á *f* 230,–, z.g.a.n. met 1 jr. gar. tel. 045-416786.

Ant. eethoek + Louis XV slaap. + MECHELSE KAST, Drievogelstr. 139, Kerkrade-West.

Te k. WENTELTRAP + ballustr. + merantietreden. Peschbeemdenstr. 7 Kerkrade tel. 045-456732.

WANDMEUBEL (modern) 3.80-2.10 mtr. Te bevr. Elisagracht 38, Kerkrade-W.

Te k. Blaupunkt VIDEO-CASSETTER. en tuner, v. binn. en buiten. *f* 3.800,–. Tel. 045-452813.

AARDAPPEL-BUNKER met onderband, 12 ton. Ook op vrachtwagen te gebr. Tel. 045-412043.

KERSTBOMEN zelf kappen *f* 10,– met of zonder kluit van 1-6 mtr, Kasteel Lemiers, Oud Lemiers 10, Lemiers-gem. Vaals.

Te k. orgel, merk VISCOUNT fair lady de luxe, tel. 045-310412.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. elektr. HAARKRULSET merk Carmen 16 *f* 50,–. Voorterstr. 148, Bleijerheide, na 18 uur.

Te k. PIANO Hoffmann, 2 jr. pl. kruk. Prachtklank, nieuw. Vr.pr. *f* 3800,–, tel. 04490-11742.

Te k. prachtige ZILVERDENNEN m. en zonder wortel. Kasperenstr. 89, Kerkrade-W. tel. 045-411709.

Te k. van part. Ned. POSTZEGELS postfr. 80% met pl. 50% van NVPH cat. onb. FDC 80%. Tel. 04490-15657.

Te k. royal start FILMCAMERA + scherm *f* 150,– Te bevr. Leliestr. 26 Sittard na 18 u.

Ruime keuze in HOUTKACHELS. Zie onze etalage. F. v.d. Berg, Klompstr. 45, Heerlen.

PLEXIGLAS op maat gezaagd, Daemen kunststoffen. Past. Eyckstr. 14a, Urmond-Berg, tel. 04495-6315.

Te k. 4 mooie BARKRUKKEN met rugsteun en barplank. Dr. Schaepmansplein 16 Heerlen.

Te k. eiken BANKSTEL en accordeon. Koopje. Tel. 04490-22340.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal. 35 cent per kg, afgeh. met 100 kg, 30 cent per kg, Uien 5 kg *f* 2,50; wortels 5 kg *f* 2,50. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Spijker RIBBROEKEN vanaf *f* 15,– t/m *f* 29,50, vergelijk de pr. eerst en koop dan Wilgenstr. 7, Passart-Hrl.-Nrd.

Te k. disco WINKELINTERIEUR, etalagepoppen, lichteffecten, kassa met 8 registers, stereo-install. Winkel geheel ingericht met kleding. Of overname gehele winkel, tel. 04494-53254.

Te k. AEG TURNAMAT S *f* 225,–, AEG Turnette *f* 175,–, tel. 045-270635.

Te k. B.B.-MOTOR, Johnson 20 pk, goed onderh. en zuinig mee omgegaan, tel. 045-352941.

OMAKASTEN 3-drs. eiken kleerkast ± *f* 350,–, 2-drs. eik. kleerkast *f* 425,–, Louis Philippe linnenkastje *f* 825,–, Groenstr. 133, Ubach o. Worms, tel. 045-317715.

Te k. KOLENKACHEL *f* 450,–, gesloten Mechelse kast eiken *f* 1250,–, opastoel *f* 450,–, omakasten v.a. *f* 400,–, weegschalen, kop. waterketels *f* 75,–, nachtkastjes *f* 110,–, enz. Ruitersstr. 15, Schaesberg, 045-316681, dond. koopavond.

Te k. 1 driedelig eiken WANDMEUBEL *f* 400,-; eiken salontafel *f* 200,-; kinderfietsje 3-6 jr. *f* 60,-; wandelwagen *f* 50,-; alles i.z.g.st., tel. 045-225255.

Te k. omaspullen, w.o. EETHOEK m. 4 hoge oudholl. stoelen m. riet, hoge haardstoel, dressoir, lampetst., oude vazen + beelden. Prof. Cobbenhagenstr. 9, Kerkrade, tel. 045-452642.

Te k. 1-pers. OPKLAPBED, met omb. *f* 150,- en Etna mini-gaskachel *f* 75,-, tel. 045-456956.

Te k. z.g.a.nw. elec. ORGEL Philharmonic, negenk. schuifr., 15 ritmes ieder m. 2 var., git., tromp., begel., 10 solo, 4 sinus, perc., polyv. presets, glide en harpeff. 2x50 watt, pracht. noten meubelst. m. rold. Nwpr. *f* 10.000,- nu *f* 7800,-, gestof. bank en orgellamp gratis. Event. compl. orgelcursus m. cass.band, tel. 045-454740.

Te k. KERSTBOMEN van 1 tot 6 mtr. zonder en met kluit. J.M. Dieteren Groentehandel, Dorpstr. 143, Brunssum, tel. na 18 u. 258102. Tev. koutenveld bij witte caravan ook in partijen.

Te k. enkele modellen KOELKASTEN, diepvriezers, wasautomaten, merken Zanussi, Marijnen, Philips, t/m 40% korting. Ook in termijnen. volledige gar. 3 jr. Huishoudbeurs Kerkstr. 111, Brunssum.

Te k. ANTRACIETKOLEN en kolenkachels, vulhaarden, enz. vanaf *f* 125,–, Kerkraderweg 224, t.e. tennishal Kaldeborn, Molenberg-Heerlen, tel. 045-419192.

Bankstellen

wandmeubels, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Wandmeubels

bankstellen, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

ZONNEHEMELS nu met 20% korting, v.a. *f* 1250,-, Habro, 04407-1554.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIE Spectrum of La Rousse. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non ferro met. Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, fa. Simunt, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te huur aangeboden

Te h. in H'broek gunstig gelegen WINKELPAND opp. 60 m². Mogelijkheid tot uitbreiding naar 100 m², magazijn 120 m², pr. ca. *f* 2.000,– p.mnd. Br.o.nr. HO 625 LD Kouvenderstr. 91 6431 HB Hoensbroek.

WINKELRUIMTE/KANTOORRUIMTE te huur, centrum Nuth, voor div. doeleinden geschikt. Tel. 04405-2000.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken. Tel. 045-441981 na 19 uur.

Te huur gem. en ongem. KAMERS met gebr. van w.c., douche en keuken incl. licht, water, gas en c.v. *f* 100,– per week, boven cafépand te Nuth, tel. 04447-1461.

Gem. boven etage van HORECAPAND 2-3 slaapkam. woonk. douche en WC *f* 640,– p.mnd. Tel. 045-458871.

Div. gem. kamers v.a. *f* 80,– p.wk. Carboonstr. 14, KERKRADE, meld. 20.45 tot 21.15 u.

Groot vrijst. pand in VALKENBURG te h. geschikt v. vele doeleinden. Tel. 045-455945. Ook te k. of te h. met recht van koop.

Vrijst. woning te h. in HOENSBROEK, ook mog. aan enkele studenten of verpl. personeel, 045-455945.

KOSTHEREN gevraagd in Valkenburg, huiselijk verkeer, tel. 045-455945.

MAGAZIJNRUIMTE te koop of te huur, opp. 300 m², gelegen Giesekoul te Geleen, te bevr. 04494-42410.

Leuke ruime eenpers. KAMERS in centrum van Heerlen, w.o. een zitsl-.kam. met gebr. van keuken, douche en w.c. Pr. *f* 350,– tot *f* 400,– all-in. Alles prima opgeknapt, tel. 710170.

Keurige gem. KAMER m. gebr. keuken, douche, c.v. pl. centr. ant., koelkast. Sittarderweg 36, Hrl. Tel. 724072.

Te h. in centr. Heerlen en Spek'heide 1-2 pers. gem. KAMER met keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te h. moderne kamers in KERKRADE-W. gemeub. of ongemeub. + 3 slpks. Bovenwon. Tel. 045-251043.

Te h. prachtig appartement m. gr. dakterras, incl. gas, water, licht *f* 245,– per week Te KERKRADE, tel. 045-443380.

Moderne KAMERS te huur in Vaals. Tentstr. 47, te bevr. kamer 28 of tel. 045-315960.

KAMERS te huur in Geleen, Rijksweg-Zuid, inl. tel. 045-315960.

Gevraagd alleenst. wed. bij oudere DAME. Zelfst. wonen met terras en tuin V'burg. Br. o. nr. VA 689 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te h. gem. KAMERS te Spekheide voor 1 pers., tel. 422610.

Gem. KAMERS te huur centrum Heerlen, tel. 045-712503.

Gemeubil. KAMER te huur voor oudere heer. Tel. 045-711683.

Te h. gem. kamers in HEERLEN, inl. 04951-32643.

Te huur gemeub. ZIT-SLAAPKAMER met of zond. pension, tel. 045-222035.

Te h. gemeub. APPARTEMENT te Kerkrade-West met c.v. Tel. 045-413960.

Te h. KAMER gemeub., keuken, douche voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100 Heerlen.

N'hagen, gem. KAMER m. gez. gebr. v. keuk., wc.'s, douches, wasmach. etc. tel. 045-315191 of 311807.

Ter overname aang. FRITURE/CAFETARIA te Schaesberg. Tel. 04404-1246.

Te h. gem. KAMERS m. keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Hrl.-centrum.

Te h. BENEDENWONING op goede stand. Zit-/slaapkamer, keuken, voor- en achtertuin, gar., toilet, gez. gebr. v. badk., *f* 625,– p.mnd. All-in. Bokstr. 28, Heerlen, tel. 04492-3156 na 18 uur.

Te h. benedenwoning H'heide, SCHELSBERG, tel. 045-216640.

Te h. kantoor/winkelruimte H'heide, SCHELSBERG, tel. 045-216640.

Aangeb. KAMERS met event. volpension nabij station, tel. 045-443262.

Gemeubileerde BENEDENWONING te huur, tel. 411542.

Gemeubileerde BOVENWONING te huur, tel. 411159.

KAMERS te huur te Nieuwenhagen met huiselijk verkeer en gez. gebr. van douches, keuken, wc.'s en wasmach. Hoogstr. 17, tel. 045-316646.

Te h. gem. KAMER, met gebr. v. keuken, douche, wc. tel. 045-458329.

Ruilen

Woningruil eengezinshoekwoning te buitenpost (FRL) met 3 slpks., en grote zolder, huur *f* 305,– p.mnd. Tegen eengezinswoning in ZUID-LIMBURG, regio Maastricht, tot Aken inl. J. Byma Dr. Postmastr. 9. Buitenpost.

Te ruil WINKEL-WOONHUIS in volksrijke buurt (gem. Heerlen) tegen eengezinswoning. Br. on. nr. BR 287 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Eengez. w.m. 3 slpks. te Pottenberg MAASTRICHT. Hr. *f* 236.60 p.mnd. ruilen voor groter huis. Onversch. waar 043-74229.

BEEK L. Heirstr. 47, halfvrijst. woning met tuin, garage, c.v., 5 slaapk., douche, wc., hal, kamer, keuken en kelder. Vr.pr. *f* 125.000,-. Tel. 04402-3291. Overname hypotheek à 8% mogelijk.

KERKRADE te koop: halfvr. woonhuis met gr. tuin, ged. thermop.beglazing. Inl. 045-422934, na 5 uur.

Te k. goed onderh. WOONHUIS met c.v. en grote tuin. Veel berging. Hilleshagerweg 55, Mechelen b.g.g. Hilleshagerweg 53.

Te k. luxe APPARTEMENT, iets moois, geh. gerenov. aanbouwk. met app., ligbad bet., hal met plavuizen. 2 slpks. Pr. *f* 80.000,- k.k., tel. 045-723307.

theater-agenda

stadsschouwburg heerlen

Heerlens Streektheater
DE FAMILIE WITSEWAAL
Uitsluitend voor de volgende data zijn nog kaarten beschikbaar aan de kassa: **zaterdag 12 december** en **woensdag 20 januari**; entree *f* 8,50.

vr. 11 dec. 20.00 uur ab.voorst. nr. 32	**LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST** Dirigent: Wolfgang Trommer; soliste: Moura Lympany, piano. Programma: J.S. Bach - Derde Brandenburgs concert in G; W.A. Mozart - Symphonie nr. 41 in C, KV 551 (Jupiter); J. Brahms - Tweede Pianoconcert in Bes gr, op. 83. Entree: *f* 13,– - *f* 11,– - *f* 9,– - *f* 6,50. Coupons en paspoorten geldig.
di. 15 dece. 20.00 uur ab.voorst. nr. 33	**Slowaaks Nationaaltheater Bratislava** **LE NOZZE DI FIGARO,** komische opera van W.A. Mozart. Entree: *f* 26,50 - *f* 23,50 - *f* 20,50 - *f* 16,– Coupons en paspoorten geldig. Parkeergarage geopend tot een half uur ná de voorstelling.
wo. 16 dec. 20.00 uur ab.voorst. nr. 34	**Publiekstheater** **DON CARLOS** van Friedrich Schiller Regie: Hans Croiset Entree: *f* 16,– - *f* 14,– - *f* 12,– - *f* 9,50 Coupons en paspoorten geldig.
zo. 20 dec. **12.00** uur	**Zondagochtend-koffieconcert** (jazzconcert) **PIERRE COURBOIS,** drums/electronic-drums Entree: *f* 5,– (Pas 65, CJP en kinderen tot 14 jaar: *f* 2,50) incl. kop koffie; kindercrèche aanwezig: *f* 2,50 incl. versnapering.
ma. 21 dec. 20.00 uur micro-toneel	**Limburgs Toneel Sittard** **HET ATELIER,** toneelspel van Jean Claude Grumberg Entree: *f* 6,50; CJP/Pas 65: *f* 4,50.
di. 22 dec. 20.00 uur	**Heerlens Oratorium Vereniging** o.l.v. Frits ter Wey **WEIHNACHTSORATORIUM** van J.S. Bach m.m.v. **Limburgs Symphonie Orkest.** Solisten: Maja Schermerhorn, Cécile Schouten, Hein Meens, Ton Thissen. Entree: *f* 15,– - *f* 13,– - *f* 11,– - *f* 9,– CJP/Pas 65 en jongeren t/m 14 jaar: *f* 9,–

Kaartverkoop: voor abonnement- en couponhouders: vanaf **twee** weken vóór de voorstelling. Pas 65, CJP en vrije verkoop: vanaf **een** week vóór de voorstelling.
Kassa geopend: maandag t/m vrijdag: 10.00 tot 16.00 uur; zaterdag: 10.00 tot 12.00 uur. Op de avond van de voorstelling: vanaf 19.00 ur.
Tel.: (045)-716607

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Zaterdag 12 dec. 20.00 uur Wijngrachttheater	**La Traviata** Opera Royal de Wallonie
Woensdag 16 dec. 14.30 uur Wijngrachttheater	Poppentheater **Francine Abbing** De vogels gevlogen
Zaterdag 26 dec. 20.00 uur Hof van Erenstein	**Maastrichts Salon Orkest** Kerstavondconcert

Openingstijden kassa: ma. t/m vr. 10-15 uur, za. 10-12 uur; 24-12-'81 10-12 uur. Tel. kassa 045-454141 vanaf 11.00 uur. Vrije verkoop vanaf 14 dagen voor de voorstelling.

cultureel centrum sittard 04490-12041

Vrijdag 11 dec. 20.15 uur	**Spiegeltheater** brengt **Van moeders zijde.** Met Celia van den Boogert, Marijke Frijlink, Wendela Vos en Janine Veeren. Toegangsprijs *f* 11,–. CJP/Pas 65 *f* 6,50.
Zaterdag 12 dec. 20.15 uur Toneel	**Limburgs Toneel Sittard** brengt **Het Atelier** van Jean Claude Grumberg. Regie: Guido Wevers. Toegangsprijs: *f* 6,50. CJP/Pas 65 *f* 4,50.
Zondag 13 dec. 20.30 uur	**Level 42.** Toegangsprijs: voorverkoop *f* 15,–. CJP *f* 12,50. Dagverkoop *f* 17,50. CJP *f* 15,– excl. garderobe.
Woensdag 16 dec. 20.15 uur	**Het Interview.** Toneelspel van Wim van Wieringen met **Ank van der Moer** en **Cor van den Brink.** Toegangsprijs: *f* 9,–, *f* 13,–, *f* 17,–, *f* 19,–. CJP/Pas 65 *f* 9,–.
Vrijdag 18 dec. 20.15 uur	**Hoofdstad Operette** brengt **Der Zigeunerbaron.** Operette van Johann Strauss. Met o.a. Anita Heinz, Marga de Boer, Ton Hofman en Jacco van Renesse. Toegangsprijs: *f* 11,–, *f* 17,–, *f* 21,–, *f* 24,–. CJP/Pas 65 *f* 11,–.
Zaterdag 19 dec. 20.15 uur	**Limburgs Symphonie Orkest** o.l.v. Wolfgang Trommer. Solist: Saschko Gawriloff, viool. Zij brengen een Beethoven-programma. Toegangsprijs: *f* 11,–, *f* 12,50, *f* 14,–. CJP/Pas 65 *f* 7,25.
Zondag 20 dec. 15.30 uur Grote Kerk	**Kerstconcert** te verzorgen door **Oratorium Vereniging Sittard** o.l.v. Joop Grubben en het **Petruskoor** o.l.v. Ben Kerkhof, orgel. Toegangsprijs: *f* 4,–. CJP/Pas 65.
Dinsdag 22 dec. 20.15 uur	**Mechels Miniatuur Theater** brengt **Zwart en Wit** van Gerard Walschap. Met o.a. René Verreth, Jaak van Assche en Tessy Moerenhout. Toegangsprijs: *f* 9,–, *f* 13,–, *f* 17,–, *f* 19,–. CJP/Pas 65 *f* 9,–.

Openingstijden kassa: maandag t/m vrijdag 10.00-15.00 uur; zaterdag 10.00-12.00 uur; zondag 13 dec. 19.30-20.30 uur voor Level 42.

provincie limburg
mededeling

M 194/49-81.

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan H.H. Nicolaes, Heek 3 te Klimmen onder een aantal voorwaarden een vergunning ingevolge de Hinderwet te verlenen voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een melkveehoudersbedrijf.

Het ontwerp van deze beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 14 december 1981 tot 29 december 1981 en wel:

- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Klimmen tijdens de werkuren en bovendien 's maandags van 18.00 uur tot 21.00 uur, in het Gemeenschapshuis, Houtstraat 25 te Klimmen, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn, waarbinnen beroep tegen de beschikking op de aanvraag kan worden ingesteld.

Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.

De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking.

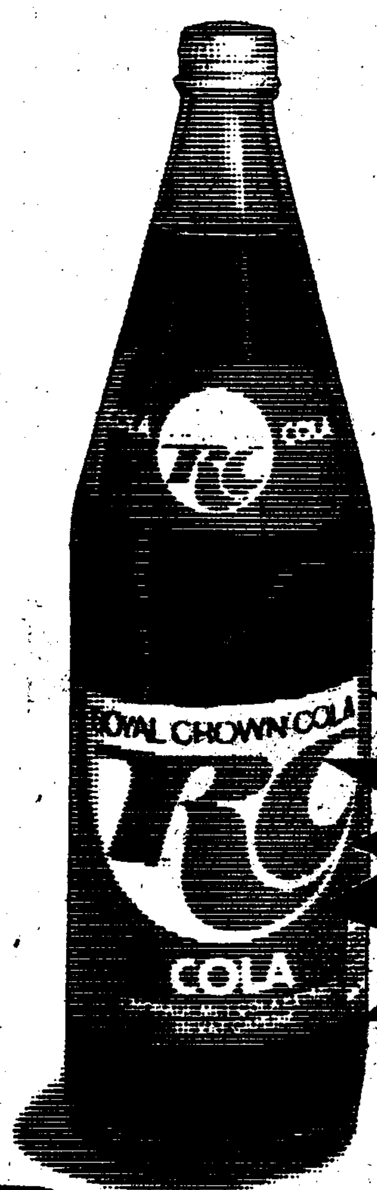
Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Bouillonstraat 3 te Maastricht.

Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 10 december 1981.

Het faillissement van de heer **H.T.B. Hoving**; in leven woonachtig te Geleen aan de Dr. Nolenslaan 58, is door het onherroepelijk worden der enige en laatste uitdelingslijst beëindigd.
Maastricht, 8-12-1981
De curator:
mr. E.E.M. Melchers
advocaat en procureur
Papenstraat 3
Maastricht.

U weet dat u bij Edah op een fles cola al gauw een paar dubbeltjes kunt verdienen





We hoeven u niet te vertellen dat december een dure maand is. Wat w
wel willen vertellen, is dat u zelfs in deze maand op uw levensmiddelen k
besparen. Want als u naar Edah gaat pakt u bijvoorbeeld op een fles cola
en paar dubbeltjes voordeel. En.... als u àl uw boodschappen bij Ed
haalt, kan dat voordeel voor u aardig oplopen! Edah heeft name
van alles in huis: verse groenten en fruit, vers vlees en fi
vleeswaren, brood, zuivel, diepvries en nog veel en veel me
Al die artikelen - Edah heeft er ruim 1200! - zijn zéér laag geprij
Telt u al die dubbeltjes, kwartjes en zelfs guldens die u bij Ed
bespaart bij elkaar op, dan komt u tot de verheugende ontdekk
dat u wel 2 tot 3 tientjes per week goedkoper uit bent voor u
totale boodschappenpakk
En dat is een hele geruststellende gedachte in deze dure tijd

Dan weet u ook dat u op àl uw wekelijkse boodschappen zeker 2 tot 3 tientjes verdient



Pitt pils krat 12 flesjes à 30 cl.	324
Heineken bier krat 24 flesjes à 30 cl.	1203
Grolsch bier krat 20 beugelflessen à 45 cl.	1420
Seven-Up fles 1 liter	119
Spa rood fles 1 liter	65
Appelsientje pak 1 liter	148
Mustang sherry fles 0,68 liter	389
Côtes de Rhône a.c., fles 0,70 liter	425
Römerblümchen fles 0,70 liter	299

Liebfraumilch q.b.a., fles 0,70 liter	445
Unox soep tomaten/groente/kippe, blik 46 cl.	119
California soep tomaten/groente/kippe, blik 46 cl.	57
Garta maaltijdsoepen div. smaken, 1/1 blik	149
Arlon bouillon met rundvlees, pot 340 cc.	169
Goudvleesbouillon Maggi, voor 6 liter	187
Kipperagout blik 400 gram	139
Unox leverpastei 3 blikjes à 56 gram	149
Homburg leverpastei blik 200 gram	89

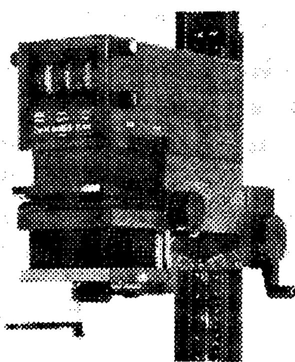
Knakworst pot 180 gram	95
Soepballetjes blik 110 gram	65
Peper/nootmuskaat gemalen, busje 50 gram	79
[illegible] mix, per pakje	139
Calvé mayonaise pot 330 gram	215
Salerno mayonaise pot 500 cc.	129
Salerno slasaus fles 0,75 liter	119
Tomatenketchup fles 340 gram	69
Zilveruitjes 1/3 pot	99
Makreel naturel blik 200 gram	99
Sardines blik 120 gram	99
Bonzo voordeelvriend blik 1020 gram	195
Vlees voor de kat Riche, blik 400 gram	119
Olvarit blauw div. smaken, potje	87
Bambix pak 160 gram	95
Beschuit pak 2 rollen	129
Ontbijtkoek 450 gram	99
Calvé pindakaas pot 350 gram	239
Chocodrank houdbaar, fles 1 liter	82
Koffie no.1 vac. gemalen, pak 250 gram	199
Roodmerk koffie vac. gemalen, pak 250 gram	299
Korreloploskoffie roodmerk, pot 200 gram	469
Nescafé extra oploskoffie, pot 200 gram	850
Koffiefilterzakjes no.2, pak 120 stuks	159
Pickwick thee pakje 100 gram	117

Theezakjes pak 20 x 4 gram	55
Koffiecreamer coffyhot, pot 400 gram	239
Gebroken rijst pak 1 kilo	97
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	99
Honig vermicelli fijn/middel, pak 250 gram	89
Macaroni pak 500 gram	55
Brinta pak 500 gram	149
Patent bloem pak 1 kilo	95
Cakemeel pak 500 gram	65
Goldpack pudding instant, div. smaken, pakje	27
Puddingsaus kersen/aardbei, flacon 150 gram	89
Fruitcocktail 1/1 blik	215
Peren stukjes 1/1 blik	179
Appelmoes 1/1 blik	75
Gebroken sperziebonen 1/1 blik	89
Zuurkool pak 500 gram	49
Bruine bonen 1/1 blik	95
Tomatenpuree blikje 70 gram	19
Garta soep tomaten/groente/kippe, zakje	27
Ring leverworst 500 gram	198
Leverworst saksische, per 100 gram	79
Schouderham per 100 gram	129
Snijworst per 100 gram	89
Boterhamworst per 100 gram	69
Stooflappen in kiloverpakking	1198

Varkenslappen magere, in kiloverpakking	1298
Verse worst in kiloverpakking	748
Schouderkarbonade in kiloverpakking	998
Runderlappen magere, in kiloverpakking	1598
Vissticks pak 10 stuks	169
Soepgroenten 150 gram	69
Spinazie pak 600 gram	79
Pizza la Margherita per stuk	239
Saté met saus 3 stokjes	12
Volle koffiemelk fles 500 cc.	9
Friesche Vlag goudband, fles 500 cc.	163
Roomboter pakje 250 gram	239
Croma pakje 200 gram	79
d'Oude Waag halvarine kuip 500 gram	75
Margarine Golden regen, pakje 250 gram	29
Halfvolle melk dagvers, pak 1 liter	96
Jonge kaas kilostuk	678
Magere vanille vla houdbaar, pak 1 liter	105
PCD pindakaas pot 350 gram	129
Appel-aardbeienjam pot 450 gram	99
Mars 3 stukken	145
Speculaas pak 400 gram	99
Coca Cola fles 1 liter	119
Couteaux Flaviens fles 0,70 liter	425

Kom óók. Bespaar 2 tot 3 tientjes op uw wekelijkse boodschappenpakket.

EDAH



DURST VERGROTERS

Amateur en Vak t/m 13/18 op voorraad!

Durst B 30 met obj. 50 mm	f 275,-
Durst C 35 Color met obj. 50 mm	f 435,-
Durst C 65 Color met obj. 50 mm	f 475,-
Durst M 305 B/W	f 475,-
Durst M 305 Color	f 950,-
Durst M 605 B/W	f 850,-
Durst M 605 Color	f 1325,-
Durst M 705 B/W	f 1195,-
Durst M 805 B/W	f 1750,-
Durst M 805 Color	f 3250,-

NIEUW!!

Durst AC 650 Color computer	f 3950,-

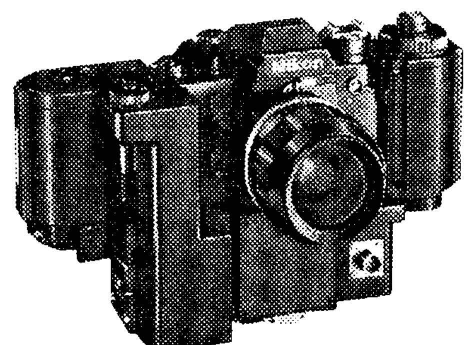
Vergrotings objectieven

Nikon EL 4.0/50 mm	f 139,-
Nikon EL 2.8/50 mm	f 199,-
Schneider Componon S 2.8/50 mm	f 250,-
Schneider Componon S 5.6/80 mm	f 275,-

LIMBURGS GROOTST GESORTEERDE DOKA-AFDELING, OOK VOOR PHILIPS EN OPEMUS.

Nikon Reflex

Nikon EM 1.8/50 E	f 495,-
Nikon FM 1.8/50 E	f 725,-
Nikon FE 1.8/50 E	f 895,-



Nikon F-3 body	f 1750,-
MD-4 motordrive	f 798,-
MD-12 motordrive	f 520,-
MDE winder	f 198,-

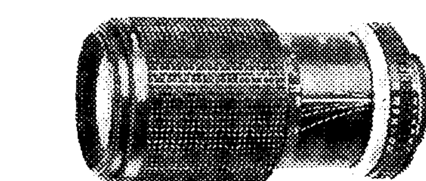
Nikon objectieven

ENORME KEUS VOORRADIG!

2.8/ 16 mm Fisheye	f 1125,-
3.5/ 20 mm	f 730,-
2.8/ 24 mm	f 590,-
2.8/ 28 mm	f 675,-
3.5/ 28 mm	f 420,-
2.8/ 35 mm	f 435,-
2.0/ 35 mm	f 585,-
1.4/ 35 mm	f 1095,-
2.0/ 85 mm	f 565,-
2.5/105 mm	f 555,-
3.5/135 mm	f 435,-
2.8/135 mm	f 620,-
4.0/200 mm	f 675,-
2.8/180 mm	f 1370,-
4.5/300 mm	f 925,-
8.0/500 mm Reflex	f 1295,-

NIEUW!

1.4/ 85 mm	f 1225,-
1.8/105 mm	f 1025,-



ZOOM-OBJECTIEVEN

43 - 86	f 580,-
35 - 70	f 1325,-
80 - 200	f 1450,-

E-OBJECTIEVEN

2.8/ 28 mm	f 250,-
2.5/ 35 mm	f 245,-
2.8/100 mm	f 270,-
2.8/135 mm	f 295,-
3.5/ 70-150	f 599,-

MACRO

2.8/ 55 Macro-ring	f 590,-
4.0/105 Macro-ring	f 1050,-

DE GROOTSTE SORTERING REFLEX CAMERA'S EN OBJECTIEVEN!

Canon Super 8

Canon 318 M	f 269,-
Canon 310 XL	f 495,-
Canon 514 XL	f 625,-
Canon 514 XL Sound	f 850,-
Canon 514 XL Sound AF	f 1150,-
Canon 814 XL Sound	f 1650,-
Canon 1014 XL Sound	f 1950,-

INFORMEER OOK NAAR ONZE PRIJZEN VOOR ASAHI, OLYMPUS EN MINOLTA!



Canon Reflex

Canon AV-1 1.8/50 mm	f 525,-
Canon AE-1 1.8/50 mm	f 650,-
Canon AE-1 progr. 1.8/50 mm	f 875,-
Canon A -1 1.8/50 mm	f 1150,-

NIEUW!!

Canon F -1 New 1.8/50 mm	f 2150,-

ZOEKERS, WINDER, MOTORDRIVE, DATABACK ETC. OP VOORRAAD!

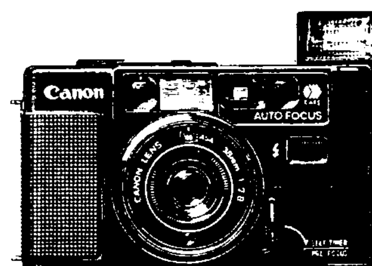
Canon FD objectieven

Meer dan 30 verschillende objectieven op voorraad o.a.:

FD 2.8/28 mm	f 340,-
FD 2.8/ 35 mm	f 280,-
FD 3.5/ 50 Macro	f 630,-
FD 3.5/135 mm	f 300,-
FD 2.8/135 mm	f 460,-
FD 4.0/200 mm	f 575,-
FD 4.5/ 70-150	f 575,-
FD 5.6/100-200	f 495,-
FD 4.5/ 70-210	f 695,-

AUTO SPEEDLITE FLITSERS

Speedlite 177A	f 199,-
Speedlite 199A	f 329,-



AUTOFOCUS

Canon AF 35 M met tas	f 425,-

FOTO FILM b.v. GRAUS

Wycker Brugstraat 31 — Maastricht Tel: 043-15094

Dieren

k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren. Kennel Heim, Langstr. 50, Simmert, tel. 04404-7.

Fraaie ruwh. TECKELS, 3 m. en 1 vr., ingeënt, w. en stamb., f 400,-. Tel. 04451-1288.

k. zwarte TOY-POEDELTJES en gr. witte poe-, zeldz. mooi, tel. 7-1362.

Te k. een leuk bastaard TECKELTJE f 60,– 6½ wk oud, ingeënt en ontwormd. Steenweg 43, Schaesberg, na 17.30 uur, tel. 045-321677.

STUNTAANBIEDING mooie jonge grijze roodstaart pap. met kooi en spraakgarantie f 255,– importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

MECHELSE Herders te k. weg. verh. naar flat, voor dressuur, tel. 045-422897.

Te k. jonge verbasterde FOX-TERRIERS, ontwormd. Na 18 u. Overhoven 97, Sittard.

Te k. 3 echte Burma KATJES, jong, bruin met stamboom na 19.00 uur, Dr. Clemens Meulemanstr. 48, Hrl., tel. 420672, b.g.g. 412390.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Goed teh. gez. voor zeer mooi en klein Yorkshire TERRIERTJE, Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Kennel „v/d Floretty hof" biedt aan: zeer mooie LABRADOR PUPS met uitmuntende papieren, met H.D. negatieve ouders, te bevragen onder tel. 08860-2006.

Te k. PAPEGAAI, sprekend, grijze roodstaart. f 500,–, Borneostr. 2, Lindenh.-Geleen.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, poedelkennel V. Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleyerheide, 045-453264.

Te k. jonge SHIH TZU met stamboom, tel. 045-312138.

Te huur gevraagd

T.o gevr. FRITURE br.o.nr. HK 460 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

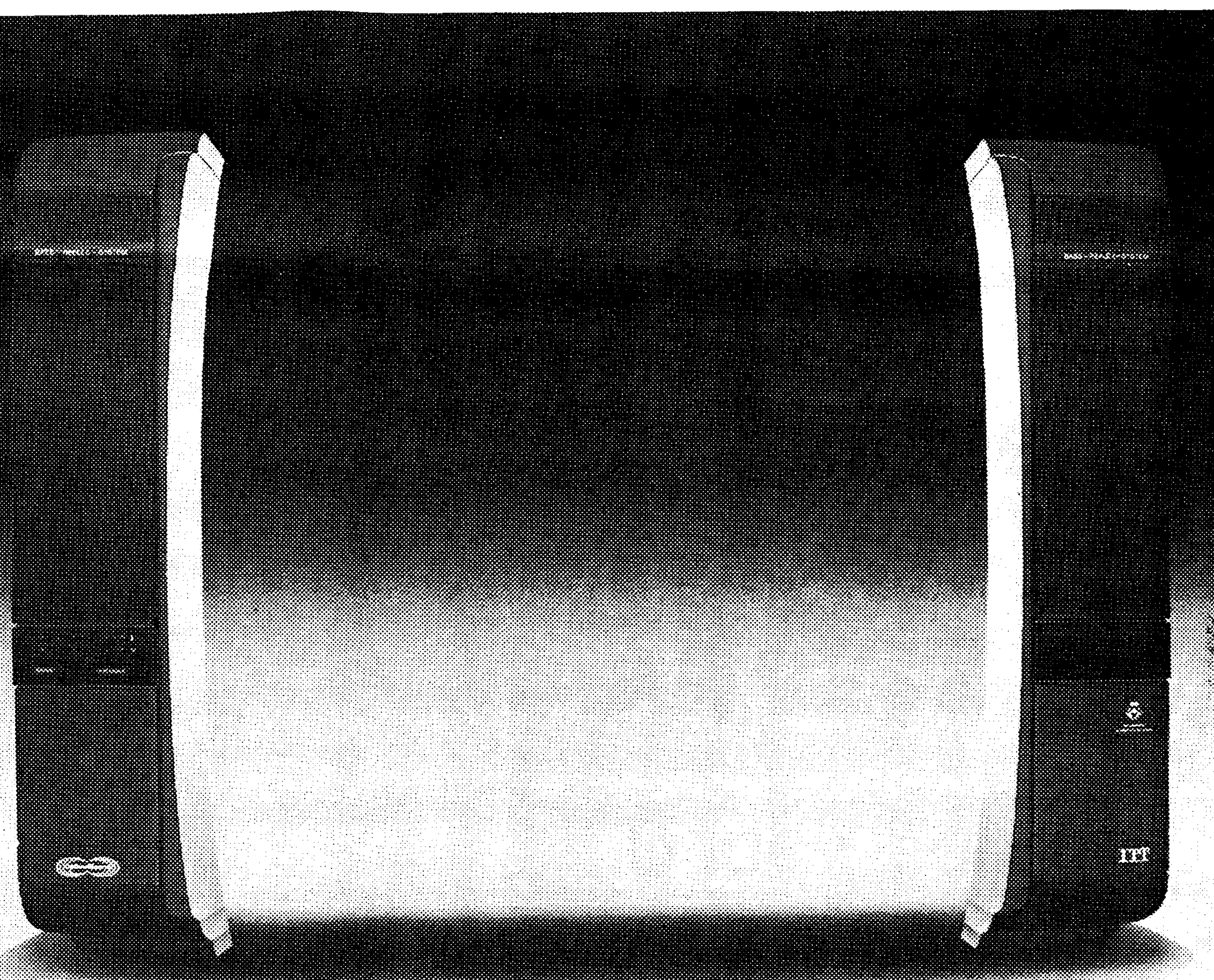
KREYMBORG'S STRALENDE KERST!

Links: Japon van 80% polyester/20% viscose. Asymmetrische sluiting, witte onderkraag, gevoerde rok. Marine of turquoise. Mt 36-44. **169.-**

Rechts: Geruite japon van 80% polyester/20% viscose. Asymmetrische sluiting, modieuze sjaalkraag, gevoerde rok. Royal blue of turquoise. Mt 36-42. **169.-**



Kreymborg



DANKZIJ ITT IS ER NU EEN TV WAAR JE OOK MET GESLOTEN OGEN VAN KUNT GENIETEN.

Qua beeld en ontvangstmogelijkheden viel er aan de kleurentv's van ITT niets meer te perfektioneren. Dus vond ITT het tijd worden om nu het geluid eens aan te pakken.

En dan niet door het monokanaal HiFi kwaliteiten te geven, maar door het bouwen van een tv met echt stereo-geluid!

ITT KOMT MET STEREO-GELUID EN DE NOS KOMT MET STEREO-UITZENDINGEN.

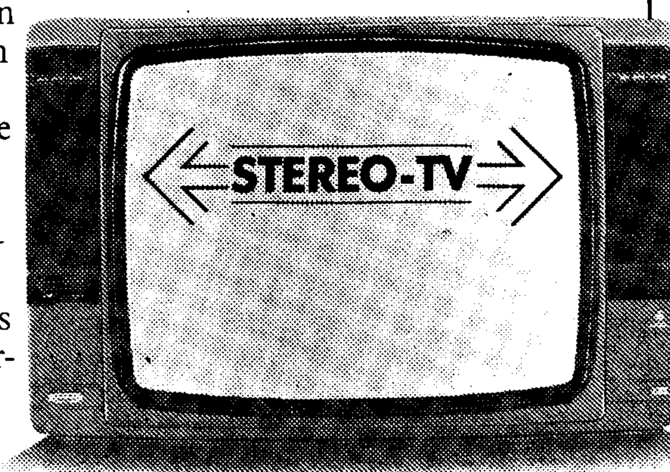
Tweemaal drie speakers zorgen voor een perfekt HiFi-geluid met een vermogen van 30 Watt. Duitsland zendt al stereo-programma's uit en de NOS komt met test-uitzendingen.

De dubbele set speakers zorgt trouwens ook nog voor extra mogelijkheden.

Bij directe uitzending van zoiets als het Eurovisiesongfestival bijvoorbeeld, kan één kanaal gebruikt worden voor het doorgeven van het originele commentaar, en het andere kanaal voor het Nederlandse commentaar!

ITT STEREO COLOR 3793 HIFI.

Drieweg bas-reflex speakers met een vermogen van 2 x 15 Watt. Infrarood-afstandsbediening. Ontvangstmogelijkheden voor 99 kanalen. 32 Voorkeurzenders. Heliochrom beeldbuis 67 cm. Voorbereid op ontvangst van Teletekst. 'Slimline' vormgeving.



GRATIS EXTRA INFORMATIE.

Als u deze coupon opstuurt, krijgt u extra informatie thuis gestuurd over de totale ITT-kollektie.

Naam

Straat

Postcode

Plaats

In gefrankeerde envelop opsturen naar Revah-Hesse b.v., Vaalserberg 317, 5628 CH Eindhoven. Tel. 040 - 41 55 25.

ITT

STEREO -TV

vrijdag zaterdag voordeel - vrijdag zaterdag voordeel - vrijdag zaterdag voordeel

Elektrische kogelkop schrijfmachine Vendex 7300
Komplete uitvoering met o.m. verwisselbare typebol, 30,8 cm wagen, korrektietoets, steekwals, tabulator, enz.
Incl. draagkap
799.-

Scotch Video-cassettes
VCR 120 **50.-**
VHS E-180 **44.-**
Betamax L500
31.-

Kerstboomvoet
Met waterreservoir voor 'n frisse groene kerstboom
4.50

Luxe bedsprei
In beige/bruin. Met ruime volants en fraai 2-kleurig Zwitsers borduurwerk.
Lits-jumeaux **118.-**
2-Persoons **98.-**

Heren LCD horloge Velona 202
Platte chroom kast. Stalen band. Tijd/datum/dag direkt afleesbaar. Met garantiebewijs
32.50

Witte damast tafelkleden
100% Katoen. Voor 'n feestelijk gedekte tafel:
280x140 cm **29.50**
220x140 cm **24.50**
160x140 cm **17.-**
Bijp. servet **2.25**

Klassieke uni pullover
Met V-hals of ronde hals. In Shetland (zuiver scheerwol) en in een fijne Acryl. Diverse kleuren.
Maten S, M en L **25.-**

VROOM & DREESMANN
ook geldig op de plaatselijke koopavond
2021

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 3 december 1981 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Isolatiebedrijf Coerver B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Kerkrade, Onze Lieve Vrouwestraat 103, met benoeming van mevrouw mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot rechter commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. P.J.M. van Sloun
St.-Antoniusweg 5
6416 EW Heerlen

Bij beschikking van de Arrondissements Rechtbank te Maastricht d.d. 12 november '81 is **Robbert Bodelier,** wonende te Schimmert, aldaar verblijvende in Huize Op de Bies, Op de Bies no. 33, onder curatele gesteld met benoeming van Lambert Hubert Bodelier te Grevenbicht, tot curator en van Diana Bodelier te Grevenbicht tot toeziend curatrice.

De procureur van verzoeker,
Mr. A.M.J. Palmen
Advocaat en Procureur
Rijksweg Zuid 45
Sittard

TOTALE AANBIEDINGSVERKOOP
VAN PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN

ECHTE VOORDELEN

	Adviesprijs	Koremanprijs
KHOY 340X245	2495,–	1200,–
KIRTI 311X226	2540,–	1250,–
KESHAN 314x202	4390,–	2750,–
ABADEH 292x208	2125,–	1675,–
KIRMAN 284X202	2960,–	1950,–
KASKAY 304X212	3375,–	950,–
BIDJAR 295X196	4650,–	2800,–
GASKGAY 245X178	1530,–	1200,–
LAHORE 253X154	3960,–	1950,–
BIDJAR 249X168	2960,–	2150,–
GHOUM 215X135	3650,–	1450,–
DOWLATABAD 198X147	1465,–	450,–
SANDJAN 197X123	1475,–	475,–
KORASHAN 298X202	4875,–	2950,–

20 stuks **TABRIZ** ca. 90X60 cm adv.pr. 160,–, Koremanprijs 90,–
10 stuks **MAZIEGHAN** ca. 125X80 cm, adv.pr. 595,–, Koremanprijs 320,–

KOREMAN.
Oosterse Tapijten

HONIGMANSTRAAT 31, HEERLEN. TEL.: 045-714914
schuin t/o postkantoor.
De verste weg loont zich, zo voordelig koopt u nooit meer!

Romantische Verlichting

Een werkelijk schitterende kollektie hang- en tafelverlichting. De verfijnde gedetailleerde motieven voegen aan het licht iets extra's toe: een rijkdom aan sfeer.

Door eigen import uit Italië is deze kollektie uniek bij:

Groot in verlichting!

nijssen interlux
Rijksweg-noord 12 Geleen,
tel. 04494-43050

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 3 december 1981 is in staat van faillissement verklaard: De Besloten Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Corans B.V. statutair gevestigd te Rotterdam, doch kantoorhoudende te Maastricht, Alde Caertruwe 16, handelende onder de naam Plus Punt, met benoeming van de E.A. Vrouwe mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. E.H.J.M. Rutten, advocaat en procureur,
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40, 6411 GC Heerlen.

Bij beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Roermond d.d. 3 december 1981 werd Hendrik Hamers, geboren te Simpelveld op 25 mei 1904, wonende te Venray aan de Stationsweg no. 46, onder curatele gesteld, met benoeming van **Hubertina Hamers,** weduwe van C.J.F. Cnubben, wonende te Kerkrade aan de St.-Hubertuslaan 66 tot curatrice en van Hubert Caspar Joseph Frits Bernard Cnubben, wonende te Meerssen aan de Past. Arnold Somayasingel 18 tot toeziende curator.

Kerkrade, 8 december 1981

Mr. M.L.J.P. L'Ortye, advocaat.

G.M. DE ROOY & ZN. INTERN. TRANSPORTBEDRIJF TE SON

In verband met uitbreiding van ons bedrijf zoeken wij met spoed enige

VRACHTWAGEN-CHAUFFEURS

voor het buitenland (meerdaagse ritten). Zij die geboren zijn na 01.07.1955 dienen in het bezit te zijn van het chauffeursdiploma.

Ervaring met oplegger en/of aanhangwagen strekt tot aanbeveling.

Sollicitanten worden zaterdag 12 dec. verwacht tussen 11.00 en 12.30 uur in café De Sport, Kleine Dries 11 te Holten alwaar onze Hr. Lemmens hen te woord zal staan.

Eventuele inlichtingen vooraf kunt u telefonisch inwinnen bij:
Transportbedrijf „De Rooy" Son.
Tel.: 04990-74633, Hr. Lemmens.

voordeel voor U

Groot aanbod herenshirts in diverse prijsklassen.

Flanel shirts in sportief ruitdessin (afgebeeld).
16.-

Fantasie shirts van polyester/katoen.
18.-

Flanel shirts in geweven ruit dessins.
25.-

2598 A

VROOM & DREESMANN

BRISTOL-PRIJZEN PASSEN IEDEREEN!

voor de jeugd - met voetholtesteun!
solide en toch soepele leder jeugdschoen met gepolsterde enkelranden. in naturel en blauw. Maten 23--35
winkelpr. 64,95 Bristolpr. 55,--
t/m zaterdag
50.-
ECHT LEDER

Zwart suède damespump met lakleer afgezet. Vlotte band/gespgarnering op de wreef. Komfortabele, uitgekiende pasvorm. maten 36--42
winkelpr. 69,95
Bristolpr. 40,---
t/m zaterdag
30.-
ECHT LEDER

Sportieve instapper in donkerbruin leer. Komfortabele pasvorm en schuine blokhak. Maten 36--41
winkelpr. 69,95
Bristolpr. 55,--
t/m zaterdag
40.-
ECHT LEDER

Vlot en modern leder dameslaarsje met moderne schuine hak. Modekleur bruin. maten 36--41
winkelpr. 89,95
Bristolpr. 60,---
t/m zaterdag
35.-
ECHT LEDER

RED BOX

1e keus!

Pracht kwaliteit corduroy jeans in katoen/polyester. Kleuren: zwart, grijs, bordeaux en blauw. Amerik. maten 26 t/m 38
winkelpr. 59,95
t/m zaterdag
39.95

RED BOX

Grof gebreide Noorse trui in de kleurstellingen rood, bruin, grijs en groen. maten S-M-L
winkelpr. 39,95
t/m zaterdag
slechts
29.95

CHINTZ HEREN-JACK

Extra zwaar gewatteerd. Ritssluiting, óók op de steekzakken. Kleuren: parel-grijs en sahara-beige. Maten 46 t/m 58
winkelpr. 129,95
89.95

de ideale schoen voor vader en zoon
Bruin leder molière met enkelmanchet, vlot stiksel. Flexibele maakwijze. Sterke rubber zool.
maten 32--46
winkelpr. 59,95
t/m zaterdag
40.-
ECHT LEDER

Zwart leder herenschoen met sterke rubber zool. Kwaliteit en afwerking garanderen een perfekte pasvorm.
maten 40--46
winkelpr. 49,95
Bristolpr. 35,---
t/m zaterdag
25.-
ECHT LEDER

Bruin leder herenschoen met gepolsterde randen. Dubbel gestikt. Leren tussenzool. Rubber ribbelzool.
maten 40--46 winkelpr. 69,95
Bristolpr. 60,---
t/m zaterdag
40.-
ECHT LEDER

GEHEEL LEER GEVOERD !
Leder heren enkellaars met koperen gespgarnering. Kleuren zwart en bruin. Rits aan de binnenkant.
maten 40--46
winkelpr. 99,95
t/m zaterdag
80.-
ECHT LEDER

Oersolide bruine jeugdlaars met ritssluiting en sterke 2-kleurige rubber zool. lekker warm met imitatievacht gevoerd.
maten 28--34
winkelpr. 54,95
Bristolpr. 45,---
t/m zaterdag
35.-
maten 35--39
winkelpr. 59,95
Bristolpr. 50,---
t/m zaterdag
40.-

warm gevoerd suède sleehak-laarsje
in de kleur zwart.
maten 36--41
winkelpr. 89,95
Bristolpr. 80,---
t/m zaterdag
70.-
ECHT LEDER

Een laars met de ideale pasvorm door rits- en elastieksluiting. Soepele schacht en leder voet. Kleuren zwart en bruin. Moderne hak.
maten 37--42
winkelpr. 89,95
t/m zaterdag
75.-

Bordeaux leder herenlaarsje met schuine hak. Ritssluiting aan de binnenkant.
maten 40--46
winkelpr. 99,95
t/m zaterdag
bij Bristol
85.-
ECHT LEDER

BRISTOL SHOES

donderdag koopavond tot 21.00 uur !

elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten.

Heerlen--Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388.

Bouwvak

Baksteenstrippen

...ootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen za... vanaf ƒ 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10 Voe...aal tel. 04446-2294.

...tieke BOUWMATE...LEN uit voorraad le...baar, div. soorten na...steen o.a. Kunrader ... voor terrassen, open ...den, tuin- en keer...rtjes, kinderkopjes, ...tones, veldbrandste... oudholl. pannen, ..., eiken balken. Q&Q ... mij, Bergseweg, Voe...aal, tel. 04446-3684.

... leveren franco thuis: ... en BOUWMATE...LEN met deskundige ...werkingsadvies, zoals ...tpaaltjes, uitzetplan..., bouwfolie, bouwstaal...en, betonblokken, ...selstenen, systeem...ren, lateien, bladlood, ...uw- en kozijnankers, ..., cement, gips, deur...inen, balkhout, geïso...de dakelementen, dak...en, dakramen, asfalt, ...erroid, bitumen lei... open haarden, ...potjes en aanbouw...ens. Muyrers en Wij..., Kloosterstraat 12-14, ...elveld, tel. 045-...00.

Hollanders B.V.

Verhuur en reparatie van bouwkranen, bouwliften, betonmolens, stalen steigers, elektrisch en pneumatisch gereedschap, compressoren, trilwalsen, trilplaten, trilnaalden, heftrucks, schaft- en directiewagens, zandstraalapparaten, pannenliften en teerketels, Nijverheidstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Magazijnopruiming **GARAGEKANTELDEUREN** 2150 x 1950 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 2500 x 2370 mm, staal met loopdeur ƒ 350,–; 2370 x 2000 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 3300 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 3240 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 3140 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 2500 x 2120 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 3220 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 4000 x 2120 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 3220 x 2120 mm, frame ƒ 275,–; 2605 x 2230 mm staal ƒ 275,–; 2345 x 2300 mm, staal ƒ 275,–; 2050 x 2120 mm staal ƒ 275,–; 2375 x 2250 mm, frame met loopdeur ƒ 350,–; 3390 x 2125 mm, frame ƒ 500,–; 2747 x 2570 mm, red merantie met loopdeur ƒ 350,–; 1980 x 2250 mm, teak, ƒ 275,– Maten zijn dagmaten. Magazijn geopend van maandag t/m vrijdag. Boels, Dr. Nolenslaan 126, Sittard, tel. 04490-15252.

OC-plan 2000 kunststof dakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Tel. 04494-48236.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Auto's en motoren

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, wij geven vanaf ƒ 25,- tot ƒ 500,-. Tel. 04446-2963.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, van ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Tel. 04446-2819 of 2997.

Te k. gevr. AUTO'S v.a. '72 t/m '78, klein defect geen bezw. evt. ook met schade, na 10.00 uur. Tel. 045-721802.

Te k. van part. DAF 55 z.g.a.n. pr. ƒ 1150,–, Nieuwenhofstr. 3, H'broek.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

Te k. VW Kever 1500, bwj. '66, kleur wit. Auto in prima staat. Nw. banden en nw. uitlaat. Prijs ƒ 1200,– (incl. trekh. en radio). Verzekering – nog geldig tot mei 1982 – kan worden overgenomen. Tel. 045-310263.

Volvo 244 GL

Bwj. '79, 1e eig. kmst. 71.000. Pr. ƒ 16.000,–. Tel. 045-313239.

Automatic

Mazda 323 1978; Opel Kadett 1977; Ford Escort 1.3 1977; Ford Escort Combi 1978; Datsun 1400 1975. Auto Peters Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Carrosseriedelen

plaatwerk - bumpers grillen - lampen

korting tot 60%
Geevers Nuth, bij Makro, tel. 04447-4242.

Lada Zastava Garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 mnd. Bovaggarantie, financiering mogelijk. Lada 1500 S Stationcar '79, geel; Lada 1500 S '79 rood; Lada 1500 S '80 groen; Lada 1200 met gas '78 groen; Lada 16 GL '78 rood; Lada 16 GL '77 bruin; Audi 80 '76 geel; Peugeot 304 stationcar '78 rood; Fiat 128 1300 '79 rood; Ford Taunus 1600 '77 beige; Renault 14 TL '77 grijs; Fiat 131 '78; Austin Mini '79; groen; Peugeot 504 '76 wit, Mazda 929 S '75 rood; Mazda 1300 '76 bruin.

Nú of nooit!!

Vele auto's ver onder de vraagprijs

o.a. Audi's, Alfa's, div. typen BMW, Mazda, Chrysler, Opel div. typen, VW, Renault, VW Passat, Peugeot 305, 504.

Auto's met diesel:

VW Golf va. ƒ 8500,–. Opel Rekord diesel.

Auto's met LPG:

Audi 80 LS '79, Mazda 626 '79, Renault 18 en Peugeot 305.

Autobedrijf Ploemen Schols B.V.

Ambyerweg 2, Meerssen, tel. 043-644888.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 10 december 1981 ● Pagina 17

MBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
DKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
B BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



...g

...f Stanneveld uit de Wil- ...nastraat in Hoensbroek ...weliswaar nooit menskun- ...studeerd, maar dat hij een ...moeder heeft, lijkt hem ...Van de buitenkant is een ...moeder niet waar te ne- ...doch Roef heeft wel andere ...lijke kenmerken die het ...eken van een baarmoeder ... doen vermoeden. Toch ... de Hoensbroekenaar gis- ...een door de computer ge- ...ven kaart in de bus die ... uitnodigde mee te doen ...een onderzoek naar baar- ...erhalskanker. „Ik heb ... geschreven dat ik al sinds ... geboorte een mannelijk ge- ...tsdeel bezit", zegt Roef. Zo ... maar weer dat computers ...ler geval geen onderscheid ...n tussen man en vrouw. ...hè.

...ein

...et zijn de kleine dingen die ...n doen", zegt men wel eens. ...allig is dat ook nog van ...ssing op het hierboven af- ...ukte stukje in deze koffie- ... En sommige kleine din- ...komen precies op tijd. Bij- ...beeld in een periode dat je ... „niet meer ziet zitten" een ...van een vriend. Wat is dat ...ijk, zo'n berichtje van ie- ... die je tijden niet meer ...gezien, maar die nog steeds ...je denkt. Dat doet een mens ... We zouden wat meer brie- ...noeten schrijven.

...eeuw



...eerlijk die sneeuw. 't Is wel ... pak, maar genoeg om op- ...heel erg bepaald te worden ...et feit dat het inderdaad ... kerstfeest is. Weet u nog ... we enige dagen geleden ...even dat we nog helemaal ...bezig waren met dat kerst- ... Zo langzamerhand komt ...dan toch. Welten heeft daar ...beetje toe bijgedragen. Wel- ...heeft namelijk een eigen ...wenskaart, vervaardigd ... de Heerlense kunstenaar ... van Ekelenburg. In de ...raamstructuur zijn oude ...uwen uit Welten en Bezen- ... te herkennen. Bij drogist ... Meertens in Welten zijn de- ...arten te koop.

...reemd

...et gezelschap ging aan ta- ...Uitnodigende gebaren wer- ...over en weer gemaakt. Al- ...leuk met zo'n heel stel aan ..., het waren er twaalf, ...ronder enkele Polen die ...er over het algemeen aardig ...et Duits konden meebabbe- ... Heerlijk soepje en daarna ... een keurig varkenshaasje ...rveerd. Eén van de Poolse ...en vroeg: „Wat voor vlees is ..., met de vork wijzend op ...gebraad. „Das ist Schweine- ...ch", zei één van de dames. ... die vleessoort hadden de ...n nog nooit gehoord. „Maar ...naakte lekker", zeiden ze.

...pen

...r zijn mensen die moeten ...t „merken" dat het glad is ...le weg, maar u kunt het ook ...n" en zeer zeker „weten". ...u 's morgens wakker wordt ... ziet dat het gevroren heeft, ...t u er zeker van zijn dat ...rzichtigheid op de weg gebo- ...is. Als u merkt dat het glad ...an het te laat zijn. Doet u ...rzichtig? Fijn!



● De gaande en de komende man. Links burgemeester Wiel Vossen van Schinveld, rechts de toekomstige burgemeester van de gemeente Onderbanken.

Vincent Ritzer: „Ik heb positieve indruk"

Nieuwe burgemeester bezoekt Onderbanken

ONDERBANKEN – De heer Vincent Ritzer, die na 1 januari burgemeester wordt van de gemeente Onderbanken, heeft gisteren een eerste bezoek gebracht aan de vier gemeenten die binnenkort de Onderbanken gaan vormen. 's Morgens was de heer Ritzer in Schinveld, gebruikte de lunch met de collega's van de gemeenten en maakte 's middags een rondreisje langs de diverse gemeentehuizen om kennis te maken met het gemeentepersoneel.

„Ik heb een zeer positieve indruk en ga, als het eenmaal zover is, met veel plezier aan de slag. Er moeten nog wat zaakjes afgehandeld worden in Castricum, maar we komen met erg veel genoegen naar Limburg", aldus de nieuwe burgemeester gisteren na zijn rondreis. Ook mevrouw Ritzer was meegekomen om het gebied waar haar man burgemeester wordt te leren kennen.

Rest

De heer Ritzer werd meteen geconfronteerd met de eerste reacties op het besluit van de Tweede Kamer om de nieuwe gemeente „Onderbanken" te noemen en niet „Schinveld". „Zelf heb ik geen standpunt in deze. Ik hoop alleen dat de beslissing van het parlement ertoe zal bijdragen dat de rust weerkeert. Ik heb wel geconstateerd dat nog niet iedereen de slag van die nieuwe naam te boven was."

Het staat nog niet helemaal vast waar de nieuwe burgemeester gaat wonen. Algemeen wordt echter aangenomen dat dat in de ambtswoning te Schinveld zal zijn, waar nu nog burgemeester Wiel Vossen woont.

Drieduizend sollicitanten voor vijf baantjes

HEERLEN – Bijna 3000 mensen stuurden het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP) een sollicitatiebrief nadat het ABP met vijf vacatures had geadverteerd. Wegens uitbreiding van de verzorgingsdienst, waaronder ook de kantine, zocht het ABP twee koks, twee kantinemedewerkers en een administratieve kracht. Nu, anderhalve week na de advertentie, hebben dus 3000 mensen gesolliciteerd.

„Dit is natuurlijk een vreemde situatie en uiteraard zeer typerend voor de werkgelegenheid in deze regio", zo reageerde gisteren direktiesecretaris Ten Huurne van het ABP. „Zo'n grote hoeveelheid hebben we nog nooit gehad op een bepaalde vacature. Wij krijgen jaarlijks wel vele aanbiedingen van mensen, maar die reageren niet op een advertentie."

Ten Huurne zei dat het nog wel enige tijd kon duren voordat deze stroom verwerkt is. „De afdeling personeelszaken moet natuurlijk overuren maken. We zullen proberen alle sollicitaties serieus te bekijken en dat vergt veel tijd. En we willen iedereen toch een reaktie sturen, maar het zou wel eens een hele tijd kunnen gaan duren voordat dat helemaal rond is."

De afdeling personeelszaken is de laatste tijd toch al druk bezet. Ten Huurne merkte gisteren nog op dat alleen het nieuws dat ABP volgend jaar 250 mensen wil aannemen, een constante stroom van sollicitaties oplevert. Talloze mensen melden zich nu al aan voor een van de funkties.

Oorspronkelijke plannen worden herzien

Doortrekken structuurweg Gracht weer aan de orde

Van onze verslaggever

KERKRADE – De gemeente Kerkrade heeft het oude plan, doortrekking van de structuurweg Gracht naar de Keulseweg, weer ter hand genomen. De eerste plannen dateren al uit 1969. De twaalf jaar oude tekeningen en bestekken zijn niet meer te gebruiken. De gemeente wil nu nieuwe ontwerpen laten maken van de viaducten, die gebouwd moeten worden om de Locht ongelijkvloers te kunnen kruisen en de spoorlijn Kerkrade-Simpelveld. Bovendien onderging het oude plan enkele drastische, voornamelijk technische, wijzigingen.

In het oude plan was nog sprake van een dubbelbaans autoweg die momenteel ruim 18 miljoen gulden zou gaan kosten. Gelet op de gewijzigde inzichten in de te verwachten verkeersintensiteiten op dit traject, is het gemeentebestuur thans overgestapt naar een enkelbaans autoweg. Dit houdt tevens een profielversmalling van de viaducten in dat eveneens kostenbeparend is. De kosten van het hele projekt worden op 13 miljoen geraamd.

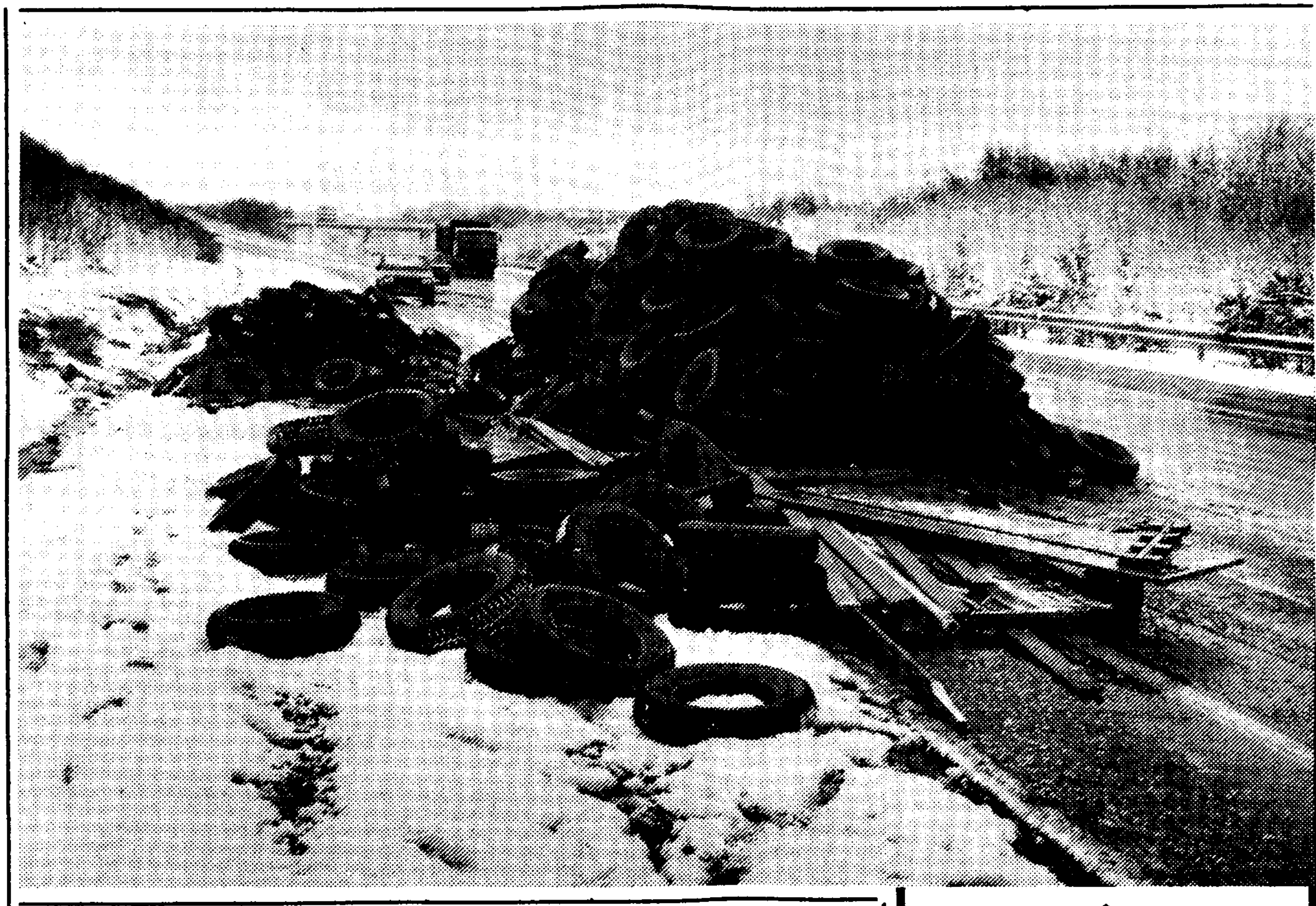
Nieuw plan

Het belang dat het gemeentebestuur hecht aan de doortrekking van de autoweg en de urgentie die hieraan wordt toegekend, is het noodzakelijk dat het college op korte termijn kan beschikken over nieuwe ontwerpen. Mogelijk dat ook de problematiek rond de fietspaden langs de structuurweg Gracht in de nieuwe plannen worden opgenomen. In het nieuwe plan komt de huidige afrit naar de autoweg Aken te vervallen en gaat dienen als oprit naar de Keulseweg. De afrit naar Aken wordt een eind verder, richting Simpelveld, gepland.

De ontwerp- en voorbereidingskosten voor het viadukt Locht en spoorweg-viadukt worden op bijna 150.000 gulden geraamd. De raad wordt woensdag 16 december gevraagd het benodigde voorbereidingskrediet beschikbaar te stellen.

Pasklaar plan

Het gemeentebestuur is wel van mening dat de nieuwe weg ten minste voor 95 procent door de overheid en provincie dient te worden gefinancierd, anders gaat het projekt niet door. De gemeente wil, wanneer de mogelijkheid zich in de loop der jaren zal voordoen, een pasklaar plan op tafel hebben.



HEERLEN – Een groot aantal autobanden kwam gistermorgen op de Keulseweg in Heerlen terecht toen de aanhanger van een vrachtauto kantelde. Als gevolg van de ravage is de Keulseweg enige uren afgesloten geweest. De oorzaak van het kantelen van de aanhanger is niet precies bekend, maar een woordvoerder van de politie veronderstelde dat gladheid de reden was. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

Schimmert verliest procedure

DEN BOSCH – In hoger beroep heeft de gemeente Schimmert haar protest verloren tegen de vonnissen van de rechtbank van Maastricht, waarin het installatiebedrijf Kunkels uit Schimmert in het gelijk werd gesteld.

De rechtbank in Maastricht, de civiele kamer, had de gemeente Schimmert veroordeeld tot het uitbetalen van een vergoeding aan het installatiebedrijf in verband met het verplaatsen van een benzinepomp. De vergoeding bedroeg 35.000 gulden vastgesteld door een onafhankelijke deskundige.

Niettemin vond de gemeente het bedrag te hoog en was in hoger beroep gegaan in Den Bosch waar de Vierde Civiele Kamer van het gerechtshof de pleidooien van mr. Duynstee namens de gemeente en mr. Adelmeier uit Heerlen, namens het installatiebedrijf aanvoerden.

Nadelig

Het vonnis viel voor de gemeente Schimmert nadelig uit. Het hof meende dat de gemeente onjuist had gehandeld met te protesteren tegen de vonnissen van de rechtbank van 28 december 1977, alsmede tegen het vonnis van 28 september 1978 en het vonnis van 29 mei 1980.

De gemeente Schimmert werd bovendien veroordeeld tot het betalen van de kosten in het geding, groot 4275 gulden.

„Logos" treedt vrijdagavond op

Stakende studenten toch naar Brunssum

BRUNSSUM – Hoewel aan de universiteit van Gdansk nog steeds gestaakt wordt (al bijna drie weken) zijn enkele studenten die meededen aan die staking, toch naar Brunssum gekomen. Ze horen namelijk bij de theatergroep Logos, die vrijdagavond om 20 uur in d'r Brikke-oave in Brunssum een uitvoering geeft van het stuk „Die Gläsernen" van Wolf-Dietrich Schuure.

Enkele jongens uit deze groep zijn uit de universiteit, waar ze al stakend dag en nacht verbleven, zo de bus ingestapt en naar Nederland gereisd. Eind deze week gaat de groep naar Bremen. „Als de staking nog steeds duurt als we in Polen terugkomen, dan gaan we direct terug naar de universiteit, naar onze vrienden, om weer verder actie te voeren". De staking van de studenten is uitgeroepen om de modernisering van het onderwijs kracht bij te zetten.

Zondag is de theatergroep in Nederland aangekomen. Maandag waren de Polen te gast in het politiebureau van Kerkrade, dinsdag werden bezoeken gebracht aan de Heuga-fabrieken in Amersfoort en de Poolse ambassade in Den Haag. Gistermorgen stond een repetitie van het te spelen stuk op het programma en 's middags een bezoek aan de Volvo-fabriek in Born.

De Polen zijn te gast bij enkele leden van het mannenkoor RMK '21 te Brunssum. Zoals bekend, onderhoudt dit koor goede contacten met onder andere de universiteit van Gdansk.

Zondag vertrekken de zestien spelers en hun begeleiders richting Bremen, eind volgende week worden ze terugverwacht in Polen.

Goederen failliete Diederen B.V. geveild

HEERLEN – De failliete boedel van Diederen Hoensbroek B.V. en Beatrixhaven B.V. uit Maastricht is gisteren geveild in Motel Heerlen. Hoeveel de veiling heeft opgebracht is nog niet bekend. In de zaal zaten zo'n 400 geïnteresseerden, waaronder directeur P. Diederen van de failliete bedrijven. De buitengewone verkoop werd gehouden in opdracht van belanghebbenden en curator mr. H.L. Hoying van de Diederen B.V.'s.

Haven-, transport- en overslagbedrijf Beatrixhaven B.V., Arna Hoensbroek, Diederen Hoensbroek en Diederen Holding werden in juli failliet verklaard op aanvraag van de Rabobank. Deze had 37 miljoen gulden te vorderen van de vier B.V.'s, waarvan P. Diederen uit Amstenrade directeur is. Diederen gaf destijds de gemeente Kerkrade de schuld van het stuk lopen van zijn bedrijven. Volgens hem wilden B. en W. de benodigde Hinderwetvergunningen niet afgeven.

Bij de bedrijven van Diederen werkten 52 mensen.

Auto ramt terminal

BOCHOLTZ – Gisterochtend heeft een auto de terminal, die bij de grensovergang in Bocholtz staat opgesteld, geramd. De terminal is een electronische toegang tot de computer, die aan de grens wordt gebruikt om paspoorten te controleren. Als gevolg van de gladheid was de bestuurder van de auto niet tot stilstand gekomen. De auto ramde een aantal paaltjes langs de weg en de terminal. Er ontstond slechts lichte schade. De terminal kon na de aanrijding toch normaal worden gebruikt.

INBRAKEN HEERLEN

HEERLEN – Dinsdagnacht hebben onbekenden ingebroken in een buurtcentrum aan de Heigrindelweg. De dieven kwamen binnen door een zijraam te forceren. Ze stalen drie schrijfmachines en een telmachine. De totale waarde van de gestolen goederen bedraagt ongeveer 1700 gulden.

In dezelfde nacht werd ingebroken in een verenigingsgebouw aan de Klompstraat. Daar vernielden de daders aan de achterzijde van het gebouw een ruit. In het gebouw troffen zij een geldkist aan die ter plaatse werd opengebroken. Er zat een bedrag in van 173 gulden.

Twee ruiten en autolak beschadigd

HEERLEN – Onbekenden hebben in de nacht van dinsdag op woensdag een auto beschadigd die in een parkeergarage onder de flat Op de Heyden stond. De daders beschadigden de lak en vernielden twee ruiten. De schade wordt geschat op 1000 tot 1500 gulden.

GEBOREN
op 9 december 1981

Anouk

dochter van

John en Margot Hendrikx-Dziaszyk

In de Meigraaf 19
6451 DB Schinveld
Tijd.: De Weverziekenhuis, Heerlen, afd. II, kamer 52

1921 1981

Goedemorgen oma

proficiat met
je verjaardag.

Hupie, Miriam, Jean, Bjorn en Nicolle en je kinderen.

Onderwijs

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Diversen

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. tel. 04409-2804.

†

Tijdens zijn vakantie in Santa Lucia in Zuid-Arfrika is in de leeftijd van 60 jaar, geheel onverwacht, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Martin Goossens

echtgenoot van

Annie Aussems

Brunssum: **A.G. Goossens-Aussems**
Brunssum: **Marleen en Wiel Hendrix-Goossens**
Micheline
Brunssum: **Karel Goossens**
Brunssum: **Ben Goossens en Annet Vonden Hoff**
Brunssum: **Marc Goossens**

Familie Goossens
Familie Aussems

6441 AA Brunssum, 28 november 1981
Prins Hendriklaan 22b

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 12 december a.s. om 11.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid hoorden wij van het plotseling overlijden van ons bestuurslid

de heer

Martin Goossens

Zijn vriendschap en zijn inzet in onze club zullen wij nooit vergeten en ons steeds tot voorbeeld zijn.

Bestuur en leden
Eerste Limburgse Zweefclub

Met een groot gevoel van medeleven ontvingen wij het bericht van het plotseling heengaan van

de heer

J.M. Goossens

Wij verliezen in hem een trouwe en waardevolle collega.

Directie en medewerkers
Automobielbedrijf Mengelers B.V.
Oirsbeek.

Een grote vriend ging heen

Martin Goossens

Hij zal in onze gedachte blijven voortleven.

Bestuur en leden
Aeroclub Zuid-Limburg
Beek.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van de heer

M. Goossens

Wij verliezen in hem een goede vriend en een sympathieke collega. Aan zijn persoon behouden wij een dankbare herinnering.

Samenwerkende Brunssumse
Autodealers

†

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Johan Rhoen

echtgenoot van

Maria Hubertina Leunissen

Hij werd 65 jaar.

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebed aan.

De diepbedroefde familie:
Bocholtz: **Mevr. M.H. Rhoen-Leunissen**
Bocholtz: **T. Rhoen en verloofde**
Kerkrade: **A. Meijers-Rhoen**
J. Meijers
Bocholtz: **J. Rhoen en verloofde**
Bocholtz: **J. Schlenter-Rhoen**
J. Schlenter

Bocholtz, 8 december 1981
Corr.adres: Vlengendaal 76, 6351 HE Bocholtz.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 12 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De rozenkrans wordt gebeden vrijdag 11 december om 18.45 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard bij de Eerw. Zusters, Schoolstraat 30 te Bocholtz.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Ik ben overtuigd dat het lijden
van deze tijd niet opweegt tegen
de heerlijkheid waarvan ons de
openbaring te wachten staat.
Rom. 8,18

Vanmorgen, op het feest van Maria's Onbevlekte Ontvangenis, is na een zwaar ziekbed, in het ziekenhuis Sint-Annadal te Maastricht, kalm en vredig van ons heengegaan, onze broer, oom en medebroeder

broeder Pius S.C.J.

Theodorus Hengst

Hij werd 57 jaar oud. Op 8 september 1944 werd hij geprofest in de congregatie van de priesters van het H. Hart van Jezus.

Namens zijn familie en
medebroeders:
A. van der Wel S.C.J.
Rektor.

Cadier en Keer, 8 december 1981
Huize Sint-Joseph
Pater Kustersweg 8
6267 NL Cadier en Keer

Zaterdag 12 december zullen we om 11.00 uur in de kapel van ons klooster, tijdens een eucharistieviering, afscheid nemen van broeder Pius en God danken voor al het goede dat we met hem mochten delen.

Daarna leggen we hem op ons kloosterkerkhof te ruste.

Tot ons groot leedwezen vernamen wij het toch nog onverwachte overlijden van

broeder Pius S.C.J.

Hij was een trouw medewerker in onze parochie.

Vrijdag 11 december zullen we om 19.00 uur voor zijn zielerust bidden tijdens een eucharistieviering in de kerk van Christus Koning te Sittard.

Het kerkbestuur van de
Christus Koningparochie

Sittard, 8 december 1981

†

Na een welbesteed en werkzaam leven, gekenmerkt door eenvoud en zorgzaamheid, is na een geduldig gedragen ziekte, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in het De Weverziekenhuis te Heerlen van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Wilhelm Hubert Olislagers

echtgenoot van

Julia Schlenter

Hij bereikte de leeftijd van 69 jaar.

In dankbare herinnering:
Eys: **J. Olislagers-Schlenter**
Eys: **M. Müller-Olislagers**
S. Müller
Clandia, Ralf
Eys: **F. Olislagers**
C. Olislagers-Heeres
Manfried, Michael
Warden (Dld.): **J. Grotenrath-Olislagers**
F. Grotenrath
[illegible], Bianca

Familie Olislagers
Familie Schlenter

Eys, 8 december 1981
Corr.adres: Mr. dr. Froweinweg 44, 6287 CD Eys

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 12 december 1981 om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eys.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen gelegenheid tot condoleren.

Vrijdagavond wordt om 18.45 uur de rozenkrans gebeden en aansluitend de h. mis voor de overledene opgedragen in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Vind in het kleine je geluk
en draag je last.
Eens wordt ze je ontnomen
en krijg je echte rust.

In dankbaarheid voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat heden, op 57-jarige leeftijd, in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade is overleden, gesterkt door de h.h. sacramenten der zieken, mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Billa Crombach

echtgenote van

Mathias Jozef Kousen

De diepbedroefde familie:
Kerkrade: **M.J. Kousen**
Geldrop: **F.M.J.M. Kousen**
M.C.M. Kousen-van Gerwen
Saskia, Matanje
Kerkrade: **M.J.W.M. Kousen en verloofde**

Familie Kousen
Familie Crombach

6466 XW Kerkrade, 8 december 1981
Hammolenweg 50

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 12 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor vervoer is gezorgd.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van vrijdag 11 december om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenote, moeder, schoonmoeder en oma,
mevrouw

Ida Klein-van Dijk

vindt plaats op zaterdag 12 december 1981 om 19.00 uur in de streekparochiekerk 't Eikske te Schaesberg, Pijler 10 (voorheen Strijthagerweg).

Hans Klein
kinderen en kleinkinderen

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden, in de leeftijd van 63 jaar, van mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Rikie van der Spoel

echtgenote van

Wiel de la Roy

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **W.L. de la Roy**
Beugen: **Y. Giepmans-Halmans**
B. Giepmans
Benny en Marion
Sylvia
Hoensbroek: **E. Hölsgens-Halmans**
H. Hölsgens
Yvonne en Leo Mennens
Linda
Hoensbroek: **S. Noij-de la Roy**
L. Noij

Hoensbroek, 8 december 1981
Pastoor Sleidenstraat 36

De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 11 december a.s. om 14.00 uur op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.

Bijeenkomst aan het rouwhuis, Pastoor Sleidenstraat 36, vanwaar vertrek naar voornoemde begraafplaats om 13.45 uur.

Voor vervoer is gezorgd.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 15.00 en van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God, na een langdurig en geduldig gedragen lijden, tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 76 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze goede broer, zwager, oom en neef

Hubert Jozef Baur

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Schaesberg: **L.J.J. Baur**
L. Baur-Schulze
L. Baur
Paul en Augustine

6372 KG Schaesberg, 8 december 1981
Veldiusstraat 11

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 12 december a.s. om 10.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Rozenkransgebed vrijdag 11 december om 18.45 uur, aansluitend avondmis in voornoemde dekenale kerk.

De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de verpleegkliniek te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Ondanks de vele ongemakken die zijn slepende ziekte meebrachten, bleef mijn lieve man, vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef, tevreden en dankbaar voor het minste wat men voor hem deed, zoals hij geleefd heeft zo is hij gestorven, bescheiden en in stilte, ongetwijfeld in volle overgave

Jan Leonard Wijnen

weduwnaar van

Helena van Bergen

echtgenoot van

Agnes Bongers

Hij overleed op 61-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Sittard: **A. Wijnen-Bongers**
Düren Dld.: **Jeanny Rothhanns-Wijnen**
Hubert Rothhanns
René
Heerlerheide: **Mathijs Wijnen**
Ildiko Wijnen-Juhász

Familie Wijnen
Familie van Bergen
Familie Bongers

6137 AE Sittard, 7 december 1981
Swentiboldstraat 5

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op zaterdag 12 december as. om 11.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Het rozenkransgebed ter intentie van Jan wordt gebeden op vrijdag 11 december om 18.45 uur in bovengenoemde kerk, aansluitend avondmis.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Geheel onverwacht is mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom, van ons heengegaan.

Joseph Dorscheidt

echtgenoot van

Mia Dormans

Hij is overleden in de leeftijd van 73 jaar.
Zijn heengaan was onverwacht, hij is rustig ingeslapen.
Wij eren zijn nagedachtenis.

M. Dorscheidt-Dormans
Paul en Yvonne
Pieter
Joe en Lily
Resie en Rudolf
Hans
Ludie
en de kleinkinderen

Familie Dorscheidt
Familie Dormans

6417 TM Heerlen, 9 december 1981
Horatiusstraat 1

Liever geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 12 december as. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Imstenrade-Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoléance.

Avondwake, vrijdag 11 december a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is berichten wij u dat God heden tot Zich heeft genomen, na een geduldi gedragen ziekte, in de leeftijd van 56 jaar, mijn lieve man, onze goede e zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom e neef

Wiel Hermans

echtgenoot van

Leny Jacobs

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

L. Hermans-Jacobs
Jan en Bertie
Hermans-Roebroeks
Samantha, Shirley en Joyce
Willy Hermans
Jos Hermans
en Claire Wassen

Familie Hermans
Familie Jacobs

6471 JS Eygelshoven, 8 december 1981
Restaurant D'r Toeëre, Marktstraat 3

De eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden o zaterdag 12 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de Joannes de Doper te Eygelshoven.

Bijeenkomst aan de kerk.

Geen condoleren.

De overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis va vrijdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuur St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade van 17.00 tot 18.00 uur, alwa de overledene is opgebaard.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schri ven aan de omstandigheden en deze advertentie als zondanig te beschou wen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, doo bedroefd om haar heengaan, geven wij u kennis dat heden is overlede gesterkt door het h. sacrament der zieken, onze dierbare moeder, schoo moeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nich

Anna Schmeits

weduwe van

Sjeng Dieteren

Sittard: **Mia Stevens-Dieteren**
Emile Stevens
Sittard: **Wies Pfennings-Dieteren**
Gér Pfennings
Nijmegen: **Gert Dieteren**
Sittard: **Leo Dieteren**
Rika Dieteren-Geurts
en al haar klein- en achterkleinkinderen

Familie Schmeits
Familie Dieteren

Sittard, 9 december 1981
Huize Caritas, Rosmolenstraat 24
Corr.adres: Doolweg 5, 6132 AX Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebbe zaterdag 12 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petru (grote kerk) te Sittard.

Wij houden geen condoleren.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Op dinsdag 8 december is te Nijmegen, na het ontvangen van het h. sacra ment der zieken, in alle rust van ons heengegaan, mijn dierbare dochte onze lieve zus, schoonzus en tante

Miny van Roy

geboren te Schaesberg op 1-4-1925

Wij hebben afscheid genomen van een lieve en moedige vrouw die stee in onze herinnering zal blijven.

Namens de familie:
Mevr. J. van Roy-Willems

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvin den op zaterdag 12 december om 11.30 uur in de dekenale kerk van d H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Er is geen condoleren.

Corr.adres: M. Apers-van Roy, Schaesbergerweg 11,
6415 AB Heerlen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot, onz vader en opa

Wiel Logister

zal plaatsvinden op zondag 13 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Mevr. L. Logister-Mennens
Kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, december 1981
Kerkplein 27

IN PLAATS VAN KAARTEN

Voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwe zigheid bij de uitvaartdienst en begrafenis van mijn man en onze papa

Karel Offermans

zeggen wij u langs deze weg hartelijk dank. Het is ons gebleken dat hi door velen geliefd en gerespekteerd werd.

Mw. P. Offermans-Zeli
Sandra, Chantal

Hoensbroek, december 1981

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 13 december as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek.

VREUGDELOOS JEGENS KABINET

Brokx: 'Huren moeten omhoog'

VALKENBURG – Oud-staatssecretaris van volkshuisvesting mr. Gerard Brokx (CDA) vindt dat eigenlijk alle naoorlogse kabinetten (inclusief het zijne) een woningwetbeleid hebben gevoerd dat nergens op lijkt door huizen goedkoop te maken en huren te weinig te verhogen: „Daardoor zijn massa's mensen in woningen komen te zitten waarvoor ze veel te weinig betalen; daardoor mede moet voor mensen die 't niet kunnen betalen een veel te hoog beroep op de collectieve middelen worden gedaan." Mr. Brokx zei dit gisteren voor de LWV in Valkenburg. Hij vond verder aan de eerste stappen van werkgelegenheidsminister Den Uyl bepaald niet te kunnen afmeten dat deze bewindsman van plan is het werk in de bouw krachtig te bevorderen.

Dit verbaasde de oud-staatssecretaris: „Den Uyl moet net zo goed als iedereen weten dat een zesde van alle werkgelegenheid in Nederland bouwafhankelijk is." Hij laakte het voornemen van Den Uyl om 15 miljoen te willen bezuinigen op leerlingbouwplaatsen en sprak er zijn verbazing over uit dat het acht maanden moet duren eer er een echt werkgelegenheidsplan op tafel komt. Dat het nieuwe kabinet 5000 woningen aan het program heeft toegevoegd bezorgde hem voldoening – de voorgenomen financieringswijze echter deed hem het ergste vrezen: „Dat betekent een investering extra van ƒ 750 miljoen – maar De Galan en Halberstadt hebben in het regeerakkoord ƒ 375 miljoen genoteerd. Een kind kan dus weten dat dat niet klopt."

Brokx berekende de feitelijke nationale woningvoorraad op 4,8 miljoen. Per 1 januari 1980 was er nog een tekort van 110.000 – bij een benodigd jaartotaal van 80.000 voor vervanging moet men dus tussen de 100.000 en 140.000 woningen per jaar bouwen, wil men in 1990 door het tekort heen zijn. De oud-staatssecretaris wees op de „vergissing" die het eerste kabinet-Van Agt bij zijn optreden had aangetroffen: „Het kabinet-Den Uyl had een aflopend meerjarenwoningbouwprogramma opgezet. Dat is achteraf fout gebleken, omdat geen rekening was gehouden met de gezinsuitdunning – in 20 jaar van 3,88 naar 2,96 personen per woning: kinderen eerder het huis uit, gezinshereniging van buitenlandse werknemers, echtscheidingen."

Pensioen

„Wanneer men erkent dat je beleggers niet kunt verplichten te beleggen in woningbouw en je pensioenpremiebetalers zeker niet moet dwingen een deel van hun spaarbezit af te staan, moet je de weg inslaan van het laten betalen van reële huren. Dan wordt het overheidsbeslag op de financieringsmiddelen binnen de perken gehouden en heffen we de belemmeringen op voor het lager worden van de rente – en daarmee is iedereen gebaat", aldus Brokx.



● Irene Skomorowski: „Het was lang niet genoeg..."

„Limburg helpt Polen" blijft „groeien"

Irene Skomorowski: „In de winkels ligt niks meer..."

door nino tomadesso

BEEK/GELEEN/HEERLEN – Zij sprak, mevrouw Irene Skomorowski, uit een vol gemoed. Pas terug van een bliksem-voedseltransport naar Polen, vatte zij haar vele indrukken over een kort verblijf in pover Poznan zó samen: „Ik stond voor een volslagen lege winkel naast een moeder met twee kinderen. Ik had medelijden met ze, wist niet goed wat ik moest zeggen of doen. Ik vroeg aan die vrouw: Mag ik uw kinderen snoep aanbieden? Dat vond ze goed. Ik heb al het snoepgoed dat ik bij me had onder die kinderen verdeeld. Een half uurtje later, op een heel andere plaats, zochten die twee kinderen me op. Ze boden, zonder veel te zeggen, een bloemetje aan... Ik ben al vaak in Polen geweest. Van de schaarste die nu met de dag groter wordt, ben ik erg geschrokken. Er ligt in de winkels werkelijk niets meer..."

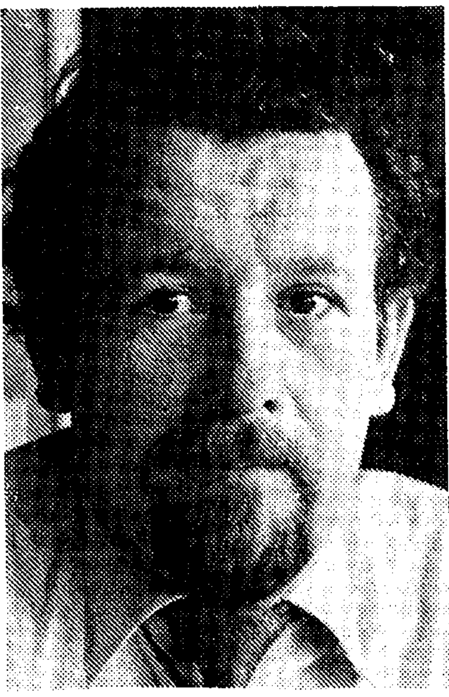
Mevrouw Skomorowski (Beek) is één van 'n tiental mensen uit Maastricht, Beek en Brunssum dat met drie personenauto's plus aanhangwagen een pijlsnelle tocht Beek-Poznan vice versa ondernomen heeft. In samenwerking met priesters, met personeel van een kliniek o.a. werden de uit Limburg getransporteerde goederen van velerlei soort op tal van plaatsen onder de bevolking gedistribueerd. De groep Limburgers voelde zich gelukkig, maar weer terug op de basis bekruipt haar een gevoel van machteloosheid. Mevrouw Skomorowski: „Het was lang niet genoeg..." Lei Gennotte (Maastricht) zei: „Ik ben blij dat ik in Poznan voedsel heb kunnen uitdelen, maar ik ben er nu wel kapot van..."

Kreten

Drie „kreten" uit het relaas van mevrouw Skomorowski: „Als er geruime tijd geleden al in West-Europa geen acties ondernomen waren, bevond Polen zich nu in een ramptoestand." Vervolgens: „Polen zijn beslist geen bedelaars, maar bevinden zich in nood." En ten slotte: „Help vooral baby's en kinderen. Zij vormen de toekomst van Polen."
Het Maastrichts Mannenkoor, de Beeker Liedertafel, het Gemengd koor Neerbeek, Collegium Musicum Limburg, Rijkspolitie Beek, Rabobank Geleen-Lutterade, Parochie Bosscherveld (M'tricht), gemeente Brunssum, Romboutscollege Brunssum, Judoclub Brunssum en vele particulieren die de bliksemtocht naar Poznan mogelijk maakten, mogen tevreden zijn. De tocht is geslaagd. Irene Skomorowski die zélf a.s. zondag in het Maastrichts cultureel centrum „D'n Awwe Stiene", met medewerking van het Maastrichts Mannenkoor, Poolse kerstliederen zal zingen (het programma vermeldt tevens het optreden van alt Gemma Visser, bas Ed Rousseau en pianist Jean Lambrechts; begin 11.15 uur), sopraan Skomorowski dus blijft goederen inzamelen. Deze zullen onder de paraplu van de bundelingsactie „Limburg helpt Polen" deze maand nog naar Polen vervoerd worden. Echo van „Limburg helpt Polen":

Echo's

● Textiel-cash and carrybedrijf A. Hendriks (Heerlen) heeft ter waarde van circa ƒ 2500,- nieuwe kleding aangeboden die in de loop van volgende week naar Polen getransporteerd zal worden.



● Lei Gennotte: „Ik ben er kapot van..."

Geefdag in Vijlen

**VIJLEN – Ook in Vijlen slaat „Limburg helpt Polen" goed aan. Komende zaterdag komt daar Jong Nederland in actie. Lei Jehae, leider van Jong Nederland: „Wij gaan zaterdag de straat op om huis-aan-huis spullen op te halen."
De ophaalactie duurt van 9.00 tot 12.00 uur. Niet alleen lang houdbare levensmiddelen en vóóral kinderkleding, maar ook financiële giften zullen van harte welkom zijn. De ingezamelde goederen worden in het clubgebouw van Jong Nederland verzameld en zo snel mogelijk door „stille werkers" achter de actie „Limburg helpt Polen" worden opgehaald. Lei Jehae: „Wij zijn de eerste met zo'n actie in het Mergelland. Wij hopen dat andere plaatsen in deze regio zullen volgen."**

Overal in Limburg grote behoefte

Budgetvoorlichters in 1982 van start

door lily scheffer

HEERLEN – Begin volgend jaar zal in het Oostelijk Mijngebied een tweetal budgetvoorlichters zijn werkzaamheden starten. Voorlopig zijn Heerlen en Kerkrade de eerste plaatsen waar ze door iedereen die van hun diensten gebruik wil maken geraadpleegd kunnen worden. Ook in Roermond bestaan plannen voor een dergelijk instituut terwijl in andere Limburgse regio's deze ontwikkeling met belangstelling wordt gevolgd om er eventueel op een later tijdstip op in te haken.

De noodzaak tot budgetvoorlichting bleek enige jaren geleden uit de evaluatie van een rapport dat uit de bus kwam na een aantal kursussen van het Provinciaal Orgaan Welzijnsbevordering Limburg (POWL) in samenwerking met het Nederlands Instituut Budgetvoorlichting (NIBUV). Deze uitslag leidde tot een „burgerinitiatief" om in Limburg, en in eerste instantie in de Oostelijke Mijnstreek, een dienstverlening van de grond te krijgen. In deze werkgroep zitten vertegenwoordigers van POWL, de Volkskredietbank en gemeentelijke en regionale overheid. De Heerlense wethouder Andriesma coördineert de werkzaamheden. De financiering is wat het ministerie van CRM betreft rond. „Alleen hadden we graag minimaal vijf à zes mensen in deze sector aan het werk gezet", aldus de heer H. Derks van het POWL. „G.S. gaven echter maar groen licht voor twee medewerkers die we bij voorkeur onder de werkloze onderwijzers zullen recruteren. Het initiatief valt immers onder het Arbeidsplaatsenplan uit welk potje ook de geldmiddelen komen. We hebben echter criteria vastgelegd waaraan de voorlichters moeten voldoen, het kunnen eventueel ook mensen uit andere opleidingshoeken worden. De plaatsen zijn nog niet ingevuld, maar volgende week hopen we de besprekingen hierover af te kunnen ronden", aldus de heer Derks. Hij betreurt het dat het indertijd in Heerlen goed funktionerende Voorlichtingscentrum Oostelijke Mijnstreek in 1970 werd opgeheven. „Nu moeten we opnieuw een dergelijke organisatie opzetten. Als de budgetvoorlichting eenmaal op gang komt dan zullen we daar ook weer consumentenvoorlichting aan toevoegen. Dat we in de Oostelijke Mijnstreek starten heeft te maken met het feit dat daar de overheidssubsidies voor nieuwe initiatieven het gemakkelijkst bereikbaar zijn. De behoefte aan budgetvoorlichting is in Limburg eigenlijk overal aanwezig. De stijgende hypotheekrente heeft heel wat gezinnen in moeilijkheden gebracht en dat is niet aan een regio gebonden", konkludeert de heer Derks.

Onderdak

In de praktijk zal de budgetvoorlichting, waarvoor januari 1982 als streef-startdatum wordt aangehouden, in het oude Gewestelijk Arbeidsbureau aan de Geleenstraat in Heerlen en in de ruimtes van de Volkskredietbanken in Heerlen en Kerkrade onderdak vinden. Een eigen ruimte zit er met de ter beschikking staande financiële middelen niet in. De twee te benoemen funktionarissen zullen op full-time basis op genoemde plaatsen spreekuren verzorgen. „In de gehanteerde geïntegreerde opzet helpen we elkaar.

We ontlasten het werk van de Volkskredietbank en zij helpen ons met ruimte en werkmateriaal. Als deze opzet, zoals we verwachten, aanslaat zullen de andere regio's er snel bij zijn", luidt de voorspelling van de heer Derks, die zich bij het POWL met algemene en sociale planning bezighoudt.

In principe zullen de budgetvoorlichters iedereen kostenloos adviseren die problemen heeft met het rondkomen van salaris of uitkeringen, of die door omstandigheden in financiële moeilijkheden is geraakt.



● Een van de zes aquarellen uit de map.

Presentatie map met aquarellen van Ru de Vries

**HEERLEN – Bij boekhandel Winants in Heerlen vindt vanavond de presentatie plaats van een map met zes aquarellen van Ru de Vries uit de jaren 1978 en 1979. Schrijver/schilder Paul Haimon heeft bij elke aquarel een toepasselijk gedicht geschreven. Het eerste exemplaar zal om 19 uur worden uitgereikt aan de vader van Ru de Vries. Paul Haimon leest bij die gelegenheid een aantal gedichten voor. De map met aquarellen wordt verspreid in een oplage van 500 exemplaren.
Vanavond van 19 tot 21 uur en zaterdag van 14 tot 18 uur zal Ru de Vries in de boekhandel aanwezig zijn om te signeren.**

Doek viel te vroeg...

**SITTARD – Een verkeerd afgestelde tijdklok heeft dinsdagavond het kijkplezier van zo'n 35 Sittardse bioscoopbezoekers vergald. Op het moment dat in Forum II te Sittard de ontknoping begon van de film Night Hawks viel het doek omdat de tijdklok die het open- en dichtgaan van de gordijnen regelt niet goed was geprogrammeerd.
„Net toen hoofdrolspeler Rutger Hauer iemand aan het mes wilde rijgen schoven de gordijnen dicht. We konden alleen nog maar wat schimmen zien", vertelt een van de filmgangers verontwaardigd. De bioscoopbezoekers hebben aan de kassa nog hun geld terug willen vragen, maar de cassière was al naar huis. „Als je een kaartje koopt heb je recht om de hele film te zien. Deze week gaan we opnieuw kijken, maar zonder te betalen", kondigen ze aan.
Exploitant Ton van de Berg van de Forumbioscoop: „Van mij mogen ze best terugkomen, maar daar hebben ze weinig aan. De film draaide dinsdag namelijk voor de laatste keer.**

Raadslid Smits over handhaven orde:

„Raad Echt zal eigen rechter moeten spelen"

ECHT – In bestuurlijk Echt heerste gisteren na de tumultueus geëindigde raadsvergadering, waarin onbeheerste agressie tot een exces heeft geleid, een gevoel van verslagenheid en kater. Raadslid Van Thoor heeft zich onder doktersbehandeling moeten stellen. Daarom diende hij nog geen aanklacht bij de politie in. Hij zou een glasscherf in zijn been hebben. Hij deelde mee minstens een maand rust te moeten houden. „Ik ben het eerst geschopt door Peters. Toen heb ik met de tas teruggeslagen", zei hij.

Burgemeester Heemskerk en wethouder Jan Peters wilden de hele dag en avond geen enkel commentaar geven. Raadslid Frans Smits herhaalde woensdag wat hij in een speciale verklaring over het vuistgevecht van twee Echtse bestuurders had gezegd, namelijk: „Als we samen niet meer kunnen luisteren, dan is het functioneren van de raad niet meer mogelijk. Dan doen we de democratie in haar eerste grondbeginselen tekort. De raad zal zich moeten beraden om dergelijke uitwassen op welke wijze dan ook te kunnen voorkomen. De raad zal eigen rechter moeten spelen. Namelijk door een heel streng reglement van orde in te voeren en te handhaven. Wat nu gebeurd is, heeft een enorme weerslag. Ik heb diep respect voor de burgemeester, die de moed heeft gehad het algemeen belang tot het laatst, toen het werkelijk niet meer geduld kon worden wat Van Thoor allemaal zei, te blijven dienen. Ik heb de heer Heemskerk daar mijn compliment over gemaakt. Omdat hij wel de laatste is die verdient wat er gebeurd is, door mensen die geen leiding willen aanvaarden."

● Lei van Thoor omklemt zijn gewonde been.

Piëteit

De heer Heemskerk heeft in de raadsvergadering vlak na het incident van de wegzending en de vechtpartij nog gezegd, „het gewoon verschrikkelijk te vinden en een van de allerergste dingen, namelijk dat de piëteit door Van Thoor wordt geschonden ten aanzien van wijlen gemeentesecretaris W. Koolen in relatie met een van onze ambtenaren. Daarover is een brief binnengekomen waarvan de inhoud mij hevig heeft aangegrepen in de voorvergadering." De burgemeester liet woensdag via een der ambtenaren weten dat hij onbereikbaar was. „Wat beiden, Peters en Van Thoor, hebben gezegd en gedaan, vind ik even afkeurenswaardig en verwerpelijk. Als de bestuurders zich niet meer kunnen beheersen, en zich ondanks het gebed voor de vrede en hun ambtseed, de koppen inslaan, dan is het afgelopen. Helaas. Helemaal. Ik zal, wat ik gezien heb, namelijk dat Peters Van Thoor trapte, zonodig herhalen voor de rechtbank." Dat deelde raadslid Bert Beunen woensdagmiddag telefonisch mee. „Als de burgemeester naar de minister gaat, plakt hij zichzelf een brevet van onvermogen op", besloot hij.

KOV-bestuurder in Roermond:

„Basisonderwijs frustreren als het zo door gaat"

ROERMOND – Als het ministerie van onderwijs en wetenschappen door blijft gaan met maatregelen die leiden tot elkaar snel opvolgende ontslaggolven in het lager onderwijs, dan zal de Katholieke Onderwijs Vakorganisatie haar leden adviseren de uitvoering van de komende wet op het basisonderwijs „zo krachtig mogelijk te frustreren". Dat zei gisteren KOV-bestuurder H. van Moorsel in Roermond tijdens een demonstratieve bijeenkomst van de KOV-Limburg in verband met het ontslag per 1 januari van 44 leerkrachten uit het lager onderwijs, alleen al in Limburg.

„Steeds minder mensen moeten die basisschool trekken. Het is een combinatie van zuinigheid met het stellen van hoge eisen. Er moet gewoon meer geld komen voor het onderwijs. Wij willen garanties van de minister, dat de uitholling van het onderwijs tot staan wordt gebracht", zei Van Moorsel, die ook voorzitter van de NFO is.
Het ontslag waar het hier om gaat is door minister Pais begin dit jaar aangekondigd. Hij maakte gebruik van art. 28 lid 5 van de lager onderwijswet, dat hem toestaat leerkrachten te ontslaan bij een tussentijdse scherpe daling van het leerlingental. Deze bezuiniging moest landelij Lager-Onderwijswet, opleveren, maar KOV-voorzitter Limburg rekende uit, dat in feite hoogstens 4 à 5 ton werd verdiend met de maatregel, omdat de uitkeringen voor de aldus werkloos geworden leerkrachten ook door onderwijs betaald worden.

Catastrofaal

Op de vergadering werd ook door drie schoolhoofden aan de hand van problemen op hun eigen school aangetoond, hoe catastrofaal een ontslag midden in het schooljaar is voor de gang van zaken op school. Zo moeten op een school in Scharn enkele klassen bijeen gevoegd worden tot klassen met 36 kinderen.

Programma's voor remedial teaching op een school in Stein komen op de tocht te staan en het hoofd van die school concludeerde dan ook: door deze maatregel wordt de klok jaren en jaren teruggedraaid. Vooral plannen tot integratie, differentiatie, individuele benadering worden ernstig gefrustreerd door deze maatregel.
Daar komt nog bij dat op 1 augustus aanstaande opnieuw 205 ontslagen zullen vallen. Daar van minister Van Kemenade bekend is, dat de maatregel van zijn voorganger hem niet bevalt, vraagt de KOV hem de maatregel in me trekken, en ook die van 1 augustus opnieuw te overwegen. Klasverkleining is de enige remedie, aldus de voorzitter van het district Limburg. Hij zal de 2800 handtekeningen die hij onder leerkrachten op bijna alle katholieke scholen in Limburg heeft verzameld, binnenkort aan de minister overhandigen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Jacoba Wilhelmina Sachteleben

echtgenote van

Jan Willem van Roekel

Zij overleed na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden, in de leeftijd van 58 jaar.

Ubach o. Worms: **J.W. van Roekel**
J.W. Hoofwijk-van Roekel
P.H.M. Hoofwijk
A.F. Flecken-van Roekel
J.G.J.M. Flecken
A. Geers-van Roekel
M.B. Geers
H. van Roekel
A.M.G. van Roekel-Jeurissen
M.A. van Oenen-van Roekel
C.T.G. van Oenen
W.K. Halbach
M.A. Halbach-Vullings
en al haar kleinkinderen
Familie Sachteleben
Familie van Roekel

6361 AH Ubach over Worms, 8 december 1981
Vogelzankweg 204

De plechtige uitvaartdienst, geleid door ds. L.S. Vogelaar, zal plaatsvinden op zaterdag 12 december as. om 11.00 uur in de Ned. Hervormde Kerk te Ubach over Worms (Veeweg), waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Vogelzankweg.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het Rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Rust nu maar uit
je hebt je strijd gestreden,
je hebt het dapper gedaan.
Wie kan begrijpen hoe je hebt geleden?
Wie kan voelen wat je hebt doorstaan?
Rust nu maar uit.

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden van ons heengegaan, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Fiena Hermans

echtgenote van

Pierre Beckers

Zij overleed, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 67 jaar in het ziekenhuis te Sittard.

Obbicht: **P. Beckers**
Marthé en Tilly Beckers-Jennen
Ester
Roosteren: **Truus en Jac. Eberson-Beckers**
Maurice en Peter
Obbicht: **Riet en Lambert Preys-Beckers**
Ingrid
Familie Hermans
Familie Beckers

6125 BG Obbicht, 9 december 1981.
Bornerweg 15.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 12 december a.s. in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht om 10.30 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Wij zullen haar gedenken in de avondmis van vrijdag 11 december a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden is in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, in de leeftijd van 58 jaar, van ons heengegaan, na voorzien te zijn van het h. oliesel, onze lieve en zorgzame moeder en schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Longina Agnes Gaj-Prevonie

Born: **Frans Gaj**
Hélène Gaj-Schrijen
Roel en Anke
Wijnandsrade: **Kitty Bons-Prevenie**
Stan Bons
Sonja en Martine

Brunssum, 9 december 1981
Henri Dunantstraat 171
Corr.adres: Graaf van Loonstraat 22,
6221 JV Born

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 11 december a.s. om 10.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Samenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van bovengenoemd ziekenhuis, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare man, goede vader en opa

Louis Bertram

zal gehouden worden op zondag 13 december as. om 11.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes te Molenberg.

Mevr. H. Bertram-Rosenboom

Heerlen, december 1981
Dr. Schaepmanstr. 33

Sterfdag

pater Karel Houben

vrijdag 11 december

10.00 uur eucharistieviering in de kapel te Munstergeleen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man, onze vader, schoonvader en opa

Gerard Joseph Knubben

zal plaatshebben op zondag 13 december as. om 11.15 uur in de parochiekerk van St.-Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum.

Mevrouw M.Th. Knubben-Stevelmans
Kinderen en kleinkinderen

---

2 december is het een jaar geleden dat wij afscheid namen van hem die ons dierbaar was

Lens Driessen

Nog steeds is het moeilijk de leegte die hij achterliet te accepteren. Wij gedenken hem op 12 december om 19 uur in de kerk van de H. Michaël te Berg a/d Maas en nodigen u allen uit deze h. mis bij te wonen.

A. Driessen-Wenmekers
kinderen en kleinkinderen

Berg a/d Maas
Beatrixplein 17

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze goede en zorgzame moeder en grootmoeder

Maria Sluijpers-Monno

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Fam. M.J. Sluijpers
Kinderen en kleinkinderen.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 13 december om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum.

Voor uw vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en crematie van mijn dierbare echtgenote, zuster en tante

Helena Wefels

echtgenote van

Hendrik Joseph Strüver

betuigen wij onze oprechte dank.

H. Strüver

Kerkrade, december 1981
Kloosterraderplein 120

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 12 december as. om 19.00 uur in de Lambertuskerk, Markt Kerkrade.

Het is weer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn man en onze vader

Wiel Wennekes

Dit gedenken wij in de eerste jaardienst die gehouden wordt op zondag 13 december as. om 10.00 uur in de Theresiakerk te Lauradorp.

Mevrouw Wennekes-Dam
en kinderen

6381 LB Ubach over Worms
Rimburgerweg 263
December 1981

Dankbetuiging

Bij deze willen wij allen die meegeleefd hebben, bij de ziekte, het overlijden en de crematie van onze lieve moeder

Theodora Bernardina Braakman-Laurentzen

oprecht bedanken.

De kinderen

De zeswekendienst vindt plaats in Huize Tieder te Merkelbeek op zaterdag 12 december as. om 19.00 uur.

Dankbetuiging

Gaarne willen wij een ieder bedanken voor het medeleven bij het overlijden van onze vader

Sjeng Bergh

Zeer erkentelijk zijn wij het personeel van het bejaardencentrum De Kollenberg voor hun goede zorgen.

Jean – José – Marian – Jos

Sittard, 7-12-1981

De zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 12 december om 19.00 uur in de kerk van Christus Hemelvaart te Sittard-Vrangendael.

Bennie

bedankt voor alles wat je voor ons betekend hebt.
Voor ons was je een ware vriend.
Je zal steeds in onze herinnering blijven.

Fam. Richardson-Bryan
Fam. Aitatus-Richardson
Fam. Richardson-Rinkens
Fam. Verschuren-Richardson
Fam. Haselager-Richardson
Fam. Kock-Richardson
Fam. Richardson-Verhoeff
Fam. Ras-Richardson
Fam. Richardson

Dankbetuiging in plaats van kaarten

Wij zijn diep getroffen door uw grote blijk van medeleven, ons betoond bij de begrafenis van mijn dierbare man en onze lieve vader

Pierre Bosch

echtgenoot van

Jo Laumen

Vele schriftelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en gebeden zijn voor ons een grote steun.

Mevrouw J.C.W. Bosch-Laumen
en kinderen

Sittard, december 1981
Watersleyhof 2

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 13 december as. om 11.00 uur in de kerk van Chr. Koning te Leyenbroek-Sittard.

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader en opa

Hubert Hamers

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoléances, h.h. missen en bloemen, alsmede voor uw aanwezigheid bij de h. mis en de crematie.

Kinderen en kleinkind

Geleen, december 1981
Rozenlaan 35

De zeswekendienst zal gehouden worden, zondag 13 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen.

Uw warme medeleven dat wij mochten ondervinden bij het afscheid van mijn goede man en onze zorgzame vader en opa

Hubert Coenen

heeft ons diep getroffen.

Het is voor ons een grote troost, dat ons verdriet door zo velen werd gedeeld en dat hij door allen, die hem kenden zo zeer gewaardeerd werd.

Wij danken u allen voor de condoléances, brieven, bloemen, h.h. missen en de begeleiding naar zijn laatste rustplaats.

Mevrouw J. Coenen-Willems
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst waartoe wij u beleefd uitnodigen wordt gehouden op zondag 13 december om 11.30 uur in de kerk van de H.-Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

Voor uw zeergewaardeerde blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Maria Elisabeth Catharina Schaeken

weduwe van

Johannes Joseph Wagemans

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Sittard, dec. 1981
Rijksweg-Noord 166

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 13 dec. as. om 11.00 uur in de kerk van het H. Hart te Sittard-Overhoven.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Maria Anna Hamers-Hendriks

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Hamers

Sittard, december 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 december as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het zo plotseling heengaan van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en lieve opa

Martin Janssen

betuigen wij u langs deze weg onze hartelijke dank. Uw overweldigende aanwezigheid bij de begrafenis was voor ons een grote troost en steun.

Mevrouw J.M.F. Janssen-Hoofwijk
Kinderen en kleinkinderen

6443 BT Brunssum, december 1981
Schoolstraat 11

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 13 december 1981 om 11.15 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was. Mijn onvergetelijke lieve man, broer en zwager

Nico Piters

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te accepteren. Daarom ook een extra woord van dank aan allen die mij in deze zware tijd hebben bijgestaan.

Miet Piters-Swinkels

U wordt allen uitgenodigd voor de eerste jaardienst, die zal gehouden worden op zondag 13 december as. om 11.30 uur in de kerk van de Blijde Boodschap in het Rolduckerveld te Kerkrade.

In plaats van kaarten

Het was voor ons een grote troost om zo'n talrijke blijken van medeleven te mogen ondervinden bij het overlijden van mijn lieve man, onze vader en opa

Zef van Melick

Langs deze weg willen wij allen danken voor de condoléances, brieven, bloemen alsook voor uw aanwezigheid bij de begrafenis.
Het was voor ons een grote steun.

Mw. Th. van Melick-Widdershoven
Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, december 1981

Dankbaar zullen we hem gedenken voor alles wat hij voor ons betekende en deed.

De plechtige zeswekendienst is op zondag 13 december as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek.

Dankbetuiging

Uit de grote hoeveelheid condoléances, h.h. missen, bloemen en de aanwezigheid van zovelen bij de begrafenis van mijn lieve man, vader en opa

Jan Nicolaas Leunissen

is gebleken dat hij buiten ons ook door anderen geliefd en gerespecteerd werd. Dit was voor ons een grote troost. Wij willen dan ook op deze wijze iedereen bedanken.

Mevrouw F. Leunissen-Timmermans
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, 1981
Pr. Bernhardstraat 57

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 12 december as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de St.-Gregorius de Grote te Brunssum.

Dankbetuiging

†

De belangstelling en het medeleven dat wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en vader

Sjef Mulleneers

was enorm.

Wij danken u allen voor uw aanwezigheid, condoléances, brieven, bloemen en h. missen.

Het was voor ons een grote troost dat Sjef door allen, die hem gekend hebben zo werd gewaardeerd.

Tevens nodigen wij u hierbij uit voor de plechtige zeswekendienst die gehouden wordt op zondag 13 december om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen.

Gulpen, december 1981.

Paula Mulleneers-Baenen
Jos en Paul.

Alle blijken van medeleven hebben mij bij 't heengaan van

Jean

geroerd en gesterkt, tussen verdriet en dankbaarheid in.

Ook de aanwezigheid van zovelen bij de begrafenis heeft mij erg goed gedaan.

Mede uit naam van de familie dank ik ieder, meer dan woorden kunnen zeggen.

Kiky Vankan-Prevoo

Valkenburg, november 1981

Gaarne willen wij u uitnodigen op zondag 13 december as. om 10.00 uur de plechtige hoogmis als zeswekendienst te vieren in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg.

Voor uw zeergewaardeerde blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man

Jozef van den Bongard

betuig ik u mijn oprechte dank.

Wed. A. van den Bongard-Crijns

Guttecoven, december 1981

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 december as. om 10.00 uur in de parochie kerk van de H. Nicolaas te Guttecoven.

Centrum van Heerlen moet weer aantrekkelijk worden

HEERLEN - Planologen in Heerlen hebben nu ook ontdekt, wat de gewone burgers al lang wisten. Het centrum van Heerlen mist alles om er een echt en vooral gezellig centrum van te maken. De city van Heerlen heeft zich erg onevenwichtig ontwikkeld. Tegenover de snelle uitbouw in het westelijk deel van de stad, die concreet gestalte heeft gekregen in de bouw van winkelcentrum Het Loon, aanleg van Promenade II en omgeving, staat de afbraak en devaluatie van het oostelijk deel. Daar overheersen lege panden, oude gebouwen en een slechte infrastructuur het stadsbeeld.

Kenmerken van een slecht functionerend stadscentrum, overigens niet alleen in Heerlen, is het wegtrekken van bewoners naar rustiger buitengebieden, waar een beter leefklimaat wordt gevonden. Vooral jongere gezinnen met kinderen vinden in de stad geen plek meer, waar het goed wonen is, en verlaten de city. Het teruglopen van het inwonertal en een vergrijzing van de bevolking van het centrum zijn daar nadelige gevolgen van.

Het gemeentebestuur van Heerlen heeft met de opstelling van de structuurschets centrum een aanzet gegeven welke maatregelen genomen moeten worden en welke ontwikkelingen wenselijk zijn om van het centrum van Heerlen weer een leefbaar en prettig centrum te maken. Waar een erg belangrijke taak is ingeruimd voor winkels en het winkelend publiek. Maar waar vooral ook het wonen sterk gestimuleerd moet worden.

Op deze pagina, geheel gewijd aan de toekomst van het hartje van Heerlen, zal op een aantal van deze ontwikkelingen nader worden ingegaan.

Tekst:
Martin Huppertz
Lieke Meyer

Foto:
Dries Linssen

commentaar

Wijsheid

Het centrum van Heerlen moet weer een deel van de stad worden, waar het prettig wonen, prettig winkelen en prettig uitgaan is. Dat is de basis-filosofie, die ten grondslag ligt aan de Structuurschets Centrum, die dezer dagen van de hand van het gemeentebestuur van Heerlen verschenen is en binnenkort door de raad wordt behandeld.

Wonen in de city van Heerlen blijkt niet erg aantrekkelijk meer. De vlucht van bewoners vanuit het centrum naar de buitenwijken is in de afgelopen tien jaar groot geweest. Winkelen in Heerlen wordt wel nog veel gedaan, maar het recreatieve winkelen, etalages kijken en wat rondwandelen door het centrum komt daarbij op de tweede plaats. De brede Promenade, waar het altijd waait, de grote loopafstanden tussen de verschillende winkelcentra en de devaluatie van het winkelbestand in het oostelijk deel van Heerlen, bevorderen een erg zakelijke manier van winkelen, waarbij weinig interesse is voor gezelligheid. Uitgaan in het centrum van Heerlen wordt door velen als een lachertje beschouwd. Er zijn natuurlijk horecazaken, maar van een gezellig uitgaanscentrum is geen sprake. Een stadscentrum dat in de zomermaanden over twee terrasjes beschikt, kan niet trots gaan op gezelligheid en vertier. ,,Er is in Heerlen teveel veranderd. Er is teveel afgebroken en teveel nieuw gebouwd. Men heeft het hart uit de oude stad gehaald en er een blok beton voor in de plaats gezet." Dat is de klacht van menig rechtgeaard Heerlenaar, die de veranderingen in de loop van de laatste decennia heeft moeten meemaken.

De tekentafelplanologen hebben in Heerlen vrij spel gehad. Waarbij te weinig is nagedacht over de vraag of mooie lijnen op een vel papier vertaald kunnen worden in gezelligheid, in menselijke contacten, en sfeer. De practische uitwerking van de plannen uit het verleden in Heerlen toont duidelijk aan, dat de planologen en technocraten ongelijk hebben gekregen.

Bij de nieuwe plannen, die het gemeentebestuur in de komende jaren met de city voor heeft, zal weer veel worden veranderd, veel worden afgebroken, veel worden bijgebouwd. Velen zien die ontwikkelingen met veel argwaan tegemoet. Het kleine beetje dat nog van het oude Heerlen is overgebleven, dreigt met die nieuwe plannen ook nog verloren te gaan. En daarmee zal binnen de Heerlense cityring een stadsdeel ontstaan, dat zo overgeplant lijkt uit Zoetermeer, Almere of andere betonwoestijnen in Nederland.

Het is te hopen dat bestuurderen en planologen uit het recente verleden van de ontwikkeling van de Heerlense binnenstad zoveel geleerd hebben, dat zij bij de ontwikkeling van met name het oostelijk stadsdeel het kleine beetje oude Heerlen dat nog overgebleven is, voor Heerlen en de Heerlenaren weten te behouden.

M.H.

● Het centrum van Heerlen tussen Thermenmuseum en Stadhuis is onderwerp van talrijke studies. Het gemeentebestuur wil op het Zwarte Veldje, nu in gebruik als parkeerterrein, een cultureel centrum, gekoppeld aan de bibliotheek bouwen. De plannen om onder het Raadhuisplein een ondergrondse parkeerplaats aan te leggen zijn weer verlaten. Nu wordt gedacht aan een overdekte parkeergarage aan de Coriovallumstraat nabij de HEMA.

Meer steun voor vestiging kleinschalige winkels

Geen nieuw zelfbedieningswarenhuis in city Heerlen

HEERLEN – Er zal voorlopig geen nieuw zelfbedieningswarenhuis komen in het centrum van Heerlen. De daarvoor bestemde plek in het oostelijk stadsdeel van de city, op het terrein van het vroegere V&D-gebouw aan de Klompstraat zal gebruikt moeten worden voor de bouw van een parkeergarage. Wel zal in dit stukje van het Heerlense centrum ruimte moeten zijn voor kleinschaliger winkels, die eventueel samen in een nieuw bescheiden winkelcentrum kunnen worden ondergebracht.

Dat is een van de conclusies uit de nieuwe structuurschets voor het centrum van Heerlen, die op 15 december in de vergadering van de gemeenteraad wordt behandeld. In die structuurschets wordt aan de belangen van het midden- en kleinbedrijf veel aandacht geschonken. Wethouder Hub Savelsbergh daarover: „Midden- en kleinbedrijf bieden nog perspectief voor de werkgelegenheid. Het gemeentebestuur wil deze bedrijfstak in het centrum van Heerlen steunen waar mogelijk is."

In de structuurschets wordt opgemerkt, dat de city van Heerlen zich eigenlijk erg onevenwichtig ontwikkeld heeft. Naast een sterk ontwikkeld winkelbestand in het westelijk deel van Heerlen staat een oostelijk stadsdeel, dat langszaamaan verpaupert. Door bij de nieuwe ontwikkelingen in Heerlen het accent vooral op dit oostelijk stadsdeel te leggen wil het gemeentebestuur aan die ongunstige ontwikkelingen in dat deel van de stad een halt toeroepen. Opvijzelen van het winkelarsenaal in de omgeving van Willemstraat en Emmaplein is een van de middelen, die daarvoor gehanteerd kunnen worden.

In de structuurschets centrum van Heerlen wordt duidelijk vastgelegd dat er geen verdere ontwikkeling van het winkelbestand in het westelijk deel van Heerlen kan worden toegelaten. Een naar elkaar toegroeien van Promenade II en Het Loon moet volgens de Heerlense bestuurderen worden voorkomen. De winkelfunctie van Het Loon moet eigenlijk ook veranderen. Gezien de ligging, goed bereikbaar voor auto's en voorzien van ruime parkeermogelijkheden, is Het Loon bij uitstek geschikt voor winkels met nogal omvangrijke goederen, bulkartikelen, doe-het-zelf bedrijven en meubelzaken. Met nadruk wordt in de herziene structuurschets voor Heerlen de belangrijke winkelfunctie van de Saroleastraat aangestipt. Daarbij wordt ook een winkelfunctie toebedeeld aan dat deel van de Saroleastraat, waar nu nog het oude, markante hoofdkantoor van DSM staat. Het liefste zou het Heerlens gemeentebestuur het hoofdbureau van DSM naar een plek aan de rand van de city verbannen. DSM heeft ook plannen in die richting, maar concrete voorstellen daarover zijn nog niet gedaan.

Een heel nieuw winkelgebied is in de structuurschets gepland op het thans nog niet ontsloten gebied tussen het stadskantoor aan de Promenade en de Schinkelstraat. Het winkelcentrum hier zou een vervolg moeten zijn op het overdekte deel van de Promenade II. Behalve winkels moet in dit deel van het centrum ook parkeermogelijkheid geschapen worden.

Fietsersbond wil aparte fietsring

HEERLEN – De Echte Nederlandse Fietsersbond vindt dat door de plannen van de gemeente Heerlen, zoals die uit het Verkeers Circulatie Plan en de Struktuurschets blijken, het stadscentrum voor fietsers moeilijk bereikbaar wordt. Bovendien moeten fietsers een grote omweg over drukke wegen maken om van de ene zijde van het centrum naar de andere te komen. De ENFB stelt daarom voor om een circulatiering te creëren binnen de cityring, bestaande uit Dautzenbergstraat/Emmastraat/Geleenstraat en Honingmanstraat. Daarvoor moeten twee korte stukjes van het voetgangersdomein voor fietsers worden opengesteld, terwijl de circulatiering open moet zijn voor tweerichtingsverkeer. Om de fietsring goed bereikbaar te maken moeten volgens de ENFB de Stationstraat, de Geleenstraat vanaf de cityring, de Klompstraat en de Akerstraat vanaf de cityring ook worden opengesteld voor fietsverkeer in beide richtingen. Volgens de ENFB bewijzen praktijkvoorbeelden uit Tilburg, Den Haag en Delft dat een dergelijke fietsring zonder al te grote problemen mogelijk is.

Structuurschets is aanzet tot verdere plannen

HEERLEN – Als de Heerlense gemeenteraad dinsdag 15 december zijn instemming betuigt met de struktuurschets zoals de ambtenaren die in opdracht van B en W hebben gemaakt, heeft dat niet als gevolg dat meteen in de hele city de bouwaktiviteiten beginnen. Alleen de werkzaamheden aan de cityring, met name in de Geerstraat op het kruispunt met de Coriovallumstraat, zullen in volle vaart doorgaan.

De struktuurschets geeft in feite alleen maar in hoofdlijnen aan hoe de city van Heerlen er in de toekomst moet gaan uitzien. Hoe de details worden, bijvoorbeeld of het Missionair Centrum moet verdwijnen, of er een ondergrondse parkeergarage onder het Zwarte Veldje komt en of en in welke vorm er woningen op de huidige parkeerplaats aan de Parallelweg/Geerstraat komen, zal pas worden beslist als de bestemmingsplannen voor de diverse gebiedjes worden gemaakt.

En de gemeenteraad zal over elk van die bestemmingsplannen weer een beslissende stem mogen laten horen. Terwijl de burgers van Heerlen ook op elk onderdeel hun inspraak mogen laten gelden.

Wonen in de city bevorderen

Duizend woningen tussen Geerstraat en Laanderstraat

HEERLEN – Een van de belangrijkste doelstellingen van het Heerlense gemeentebestuur bij het ontwerpen van toekomstplannen voor het centrum van Heerlen (de city) is het bevorderen van het wonen in dit deel van de stad. De leegloop van de city is verontrustend. De vergrijzing van dit deel van Heerlen is onrustbarend. Tussen 1970 en 1979 verminderde het aantal bewoners van het centrum van Heerlen met ruim duizend en liep terug van 4850 naar 3750. En dat terwijl het woningbestand niet aanmerkelijk verminderde. Vooral gezinnen met kinderen zijn de binnenstad ontvlucht, terwijl alleenwonenden een belangrijker deel van het bewonersbestand zijn gaan uitmaken.

Er moeten meer mensen in het centrum van Heerlen komen wonen, vindt het gemeentebestuur. Om dat te bereiken zijn in de structuurschets centrum een aantal aanzetten tot woningbouw gegeven.

De qua omvang belangrijkste impuls voor de woningbouw wordt gegeven in het gebied Geerstraat-Laanderstraat-Looierstraat. Daar zullen in de nabije en verdere toekomst zeker duizend nieuwe woningen worden gebouwd. Aan de Looierstraat achter de kerk aan de Laanderstraat zal een hoge woonflat worden gebouwd, vergelijkbaar met de woontoren die naast het winkelcentrum Het Loon staat. Op het thans nog braakliggende terrein aan de Geerstraat, waar door de firma Bakker een bouwplan was ontwikkeld dat vanwege een faillissement niet doorging, gaat de Bouwvereniging Heerlen nu een woonflat met huurwoningen bouwen.

Woningbouwactiviteiten, gekoppeld aan kantoorruimte, ook in het erg kale gebied, bekend als Vak E, dat nu als parkeerplaats wordt gebruikt. Dit deel van Heerlen tussen de ON-tunnel, Parallelweg en Looierstraat zal ook te zijner tijd helemaal bebouwd worden.

Een combinatie van wonen en culturele activiteiten zal worden gepropageerd in het gebied rond het Missionair Centrum en tussen Klompstraat en Putgraaf. De uitwerking van de plannen hier moet echter nog in een apart, gedetailleerd bestemmingsplan worden geregeld. Ook aan de Putgraaf zal nog meer woonruimte gebouwd worden.

Na de Cityflat en de Parkflat, die al bestaan, wordt hier ook gedacht aan woonruimte voor jongeren en alleenstaanden, eventueel qua verzorging gekoppeld aan de mogelijkheden, die het nieuwe Grand Hotel biedt. Op de nu nog als parkeerplaats gebruikte ruimte nabij het nieuwe Grand Hotel wordt in de structuurschets centrum een woonflat in combinatie met een ondergrondse parkeergarage geprojecteerd.

Tenslotte wil het Heerlense gemeentebestuur de woonfunctie van het Tempsplein en omgeving sterker benadrukken en middels een bestemmingsplan het inrichten van kantoren in de ruime huizen in deze omgeving tegengaan.

PARKEREN: Hoog boven of diep onder de grond in Heerlen

HEERLEN – Ook het parkeren in de binnenstad van Heerlen wordt in de Struktuurschets flink aangepakt. Zo zijn er vier bovengrondse parkeergarages, zogenaamde parkeerhuizen, gepland op het oude V. en D.-terrein aan de Willemstraat, op het terrein achter het oude Grand Hotel aan het Wilhelminaplein, op de hoek Putgraaf/Groene Boord nabij het belastingkantoor en op het terrein tussen de Dr.Poelsstraat en de Akerstraat nabij de Hema. Tezamen goed voor zo'n 2000 parkeerplaatsen.

DSM heeft inmiddels de voormalige garage van Canton Reiss op het terrein tussen de Honigmanstraat en de Geerstraat aangekocht om daar 300 parkeerplaatsen voor het eigen personeel te realiseren. Op het binnenterrein tussen het Stadskantoor en de Schinkelstraat is een ondergrondse parkeergarage gepland, onder de torenflat waar de funkties wonen en winkelen zijn geprojecteerd 's Avonds en 's nachts is die garage dan beschikbaar voor de flatbewoners en overdag voor het winkelend publiek. Een tweede ondergrondse garage was aanvankelijk gepland onder het Raadhuisplein, maar vanwege de hoge kosten en het ongemak door het tijdelijk verlies van het plein als parkeerruimte wordt gestudeerd op het alternatief van parkeerhuis aan de Dr.Poelsstraat/Akerstraat. Het Zwarte Veldje wordt dan wel onderkelderd met een parkeergarage. De huidige parkeerplaatsen aan de Parallelweg/Geerstraat en aan de Putgraaf zullen grotendeels plaats moeten maken voor woningen en kantoren. Er zal daar wel genoeg ondergrondse parkeerruimte overblijven voor de bewoners en het kantoorpersoneel.

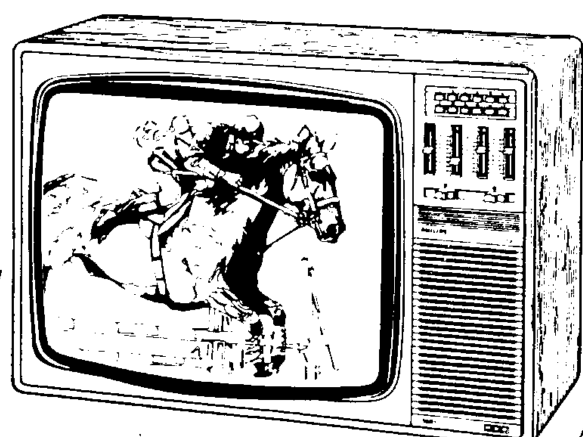
De belangrijkste uitgangspunten bij het oplossen van de Heerlense parkeerproblemen zijn: de parkeerdruk verleggen naar de oostkant van de city en langparkeerders weren uit het centrum door geleidelijk de parkeertarieven te verhogen.

Bent u prijsbewust? Kom dan naar Dom v/d Bergh. Daar krijgt u meer voor uw geld.

De allernieuwste Philips kleurentelevisietoestellen uit het 1982 programma, vindt u bij Dom v/d Bergh. Als u wilt kiezen, dan kunt u kiezen. Maar Dom v/d Bergh heeft nog meer te bieden, dus kom snel langs.

Philips kleurentelevisie 22 CS 1001
HiBri 56 cm-beeldscherm voor briljante kleuren. Druktoetsen voor 12 voorkeurzenders. Schuifregelaars voor geluidssterkte, helderheid, kleur en kontrast. Extra grote frontluidspreker. Kast in notemotief.

Dom van den Bergh prijs 4x f 448,75* of f 1.795,-



MEEST UITGEBREIDE ASSORTIMENT

Philips kleurentelevisie 26 CS 1220/10Z
66 cm/110° HiBri beeldbuis. Voorzien van Teletekst decoder. Draadloze afstandsbediening. Zenderzoeksysteem voor 30 voorkeurzenders. Tiptoetsen. Muziek/spraakschakelaar. Uitvoering in notemotief/antraciet.

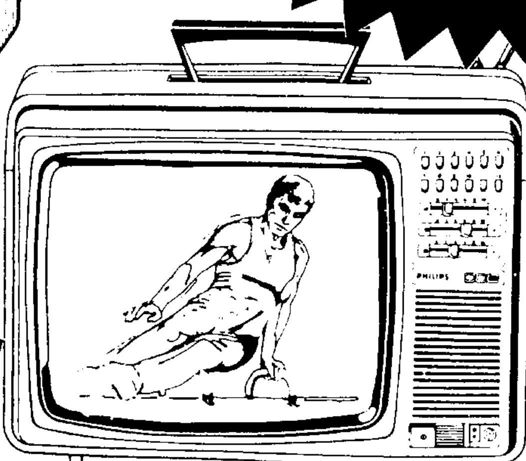
Dom van den Bergh prijs 4x f 673,75* of f 2.695,-



AANTREKKELIJKE BETALINGS-VOORWAARDEN

Philips portable kleurentelevisie 14 CT 3005
Niet alleen de mooiste kleuren. Maar ook de betrouwbaarste techniek. Met 37 cm-HiBri beeldbuis. Twaalf voorkeurzenders. Teleskoopantenne. Grote frontluidspreker. Aansluiting hoofdtelefoon. Zwart front, zilverkleurige kast.

Dom van den Bergh prijs 4x f 243,75* of f 975,-



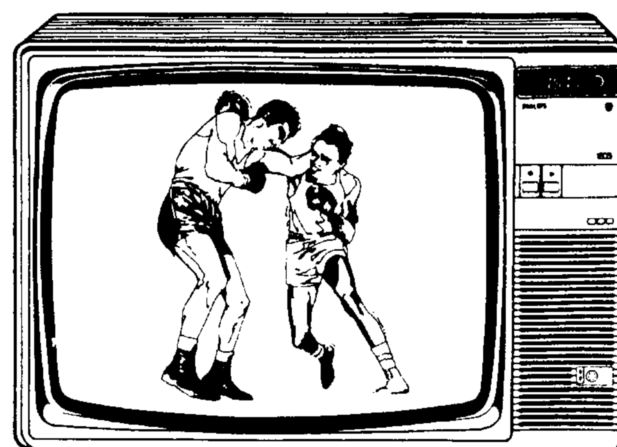
Philips portable kleurentelevisie 16 T 3015.
Bescheiden van formaat (36 x 52 x 40 cm) en toch een riant kleurenbeeld met z'n 42 cm-HiBri beeldscherm. Twaalf voorkeurzenders. Afneembare teleskoopantenne. Aansluitingen hoofdtelefoon en videorecorder. Zwart front, zilverkleurige ombouw.

Dom van den Bergh prijs 4x f 298,75* of f 1.195,-



Philips kleurentelevisie 26 CS 1203
66 cm/110° HiBri beeldbuis. Draadloze afstandsbediening. Tiptoetsen voor 12 voorkeurzenders. Uitvoering notemotief/antraciet.

Dom van den Bergh prijs 4x f 473,75* of f 1.895,-

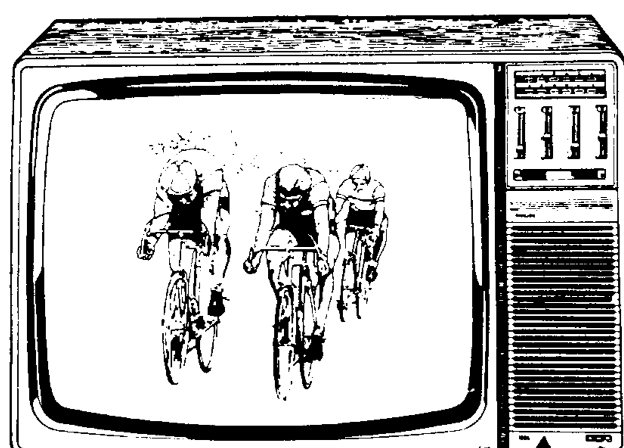


3 JAAR GARANTIE OP DE BEELDBUIS

*** U kunt ook in 4 gelijke termijnen betalen.**
Kom meteen en betaal een kwart van de prijs, dan krijgt u de apparatuur direct thuis. De komende drie maanden betaalt u steeds hetzelfde bedrag en het kost u geen cent meer. U profiteert alleen maar extra van de Dom van den Bergh aanbiedingen.

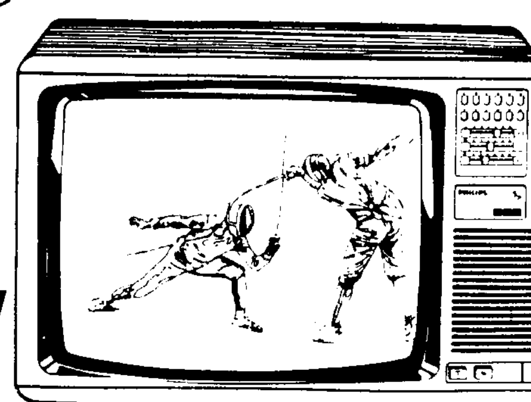
Philips kleurentelevisie 26 CS 1006
Een Philips kleurentelevisie met 66 cm/110° beeldbuis; tip-druktoetsen voor direkte afstemming op 12 voorkeurzenders; frontluidspreker en muziek/spraakschakelaar.

Dom van den Bergh prijs 4x f 423,75* of f 1.695,-



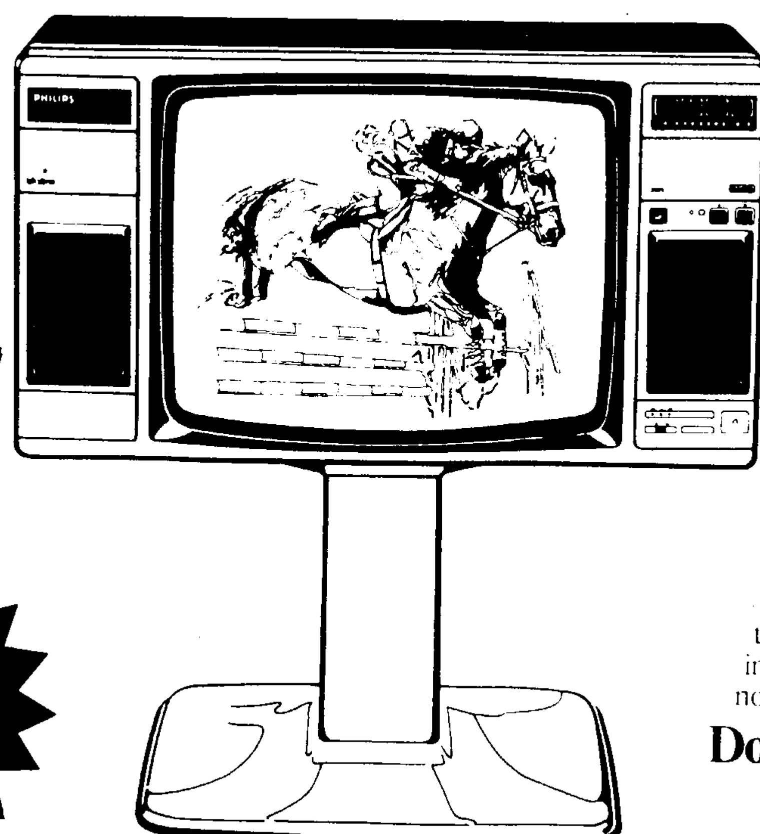
Philips kleurentelevisie 20 CT 3025
51 cm/90° Hibri beeldbuis. Tip-druktoetsen voor direkte afstemming op 12 voorkeurzenders. Muziek/spraakschakelaar. Uitvoering notemotief/antraciet.

Dom van den Bergh prijs 4x f 348,75* of f 1.395,-



Philips kleurentelevisie 26 CP 2501/10R
66 cm/110° HiBri beeldbuis stereo kleurentelevisie. Met draadloze afstandsbediening. Tip-druktoetsen voor afstemming op 30 voorkeurzenders. Automatisch zenderzoeksysteem. Dankzij de 'Spatial' sound, een extra ruimtelijk stereo-effekt.

Dom van den Bergh prijs 4x f 773,75* of f 3.095,-



GRATIS INSTALLATIE

Philips kleurentelevisie 26 CP 2321
Philips 66 cm-HiBri/HiFi kleurentelevisie met Teletekst-ontvangst. Draadloze afstandsbediening voor 30 voorkeurzenders. Teletekstinformatie. Kast in wit of notemotief.

Dom van den Bergh prijs 4x f 773,75* of f 3.095,-



VOLLEDIGE GARANTIE

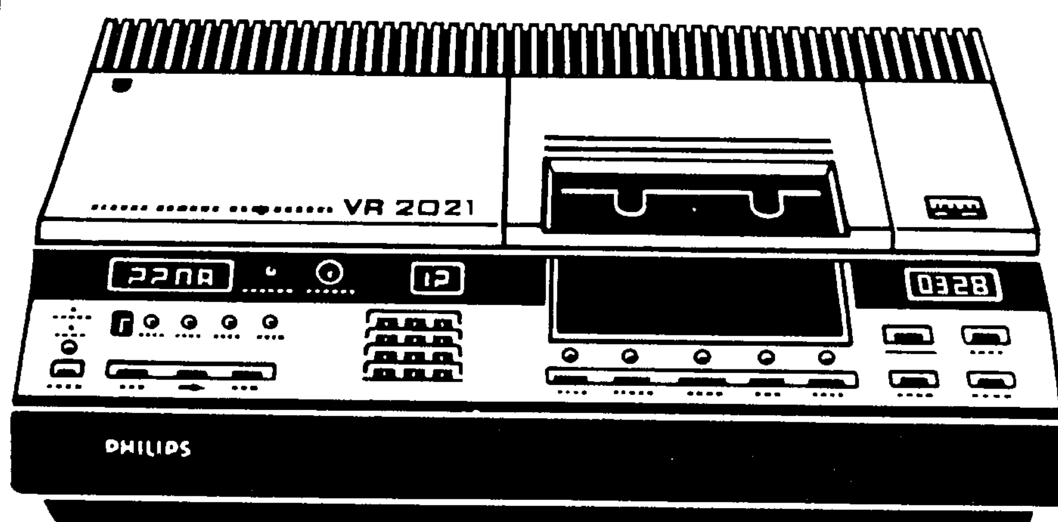
Philips kleurentelevisie 26 CP 2301/01Z
Philips kleurentelevisie met 66 cm/110° beeldbuis. Draadloze infrarood-afstandsbediening, tip-druktoetsen voor directe afstemming op 30 voorkeurzenders, automatisch zenderzoeksysteem en gescheiden regeling van hoge en lage tonen. Groene knop voor persoonlijke voorkeurinstelling van beeld en geluid. Uitvoering in notemotief.

Dom van den Bergh prijs 4x f 598,75* of f 2.395,-

24 UURS SERVICE

Philips video cassetterecorder VR 2021
Philips videorecorder met volledig elektronische bediening; mogelijkheid om 16 dagen vooruit in te stellen voor automatische opname van 5 verschillende programma's. Voorkeurafstemming op 26 verschillende tv-stations. Razendsnel en gemakkelijk opzoeken van het programma van uw keuze met de speciale 'Go-To' knop. Video-compact-cassettes die tweezijdig bespeelbaar zijn tot maximaal 2 x 4 uur.

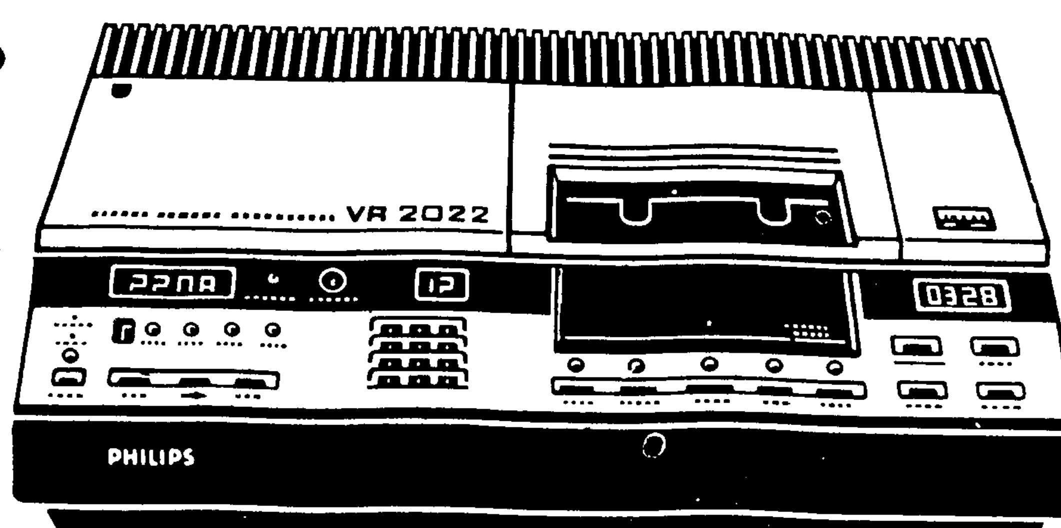
Dom van den Bergh prijs 4x f 673,75* of f 2.695,-



« NIEUW »

Philips video cassetterecorder VR 2022
De Philips videorecorder VR 2022 biedt alle mogelijkheden die de VR 2021 heeft, maar als extra mogelijkheid 'picture search'. Dit betekent dat u een bepaald gedeelte op de band versneld kunt opzoeken. Het beeld blijft zichtbaar. Stilstaand beeld 'Picture stop'. Volledige elektronische bediening. Met afstandsbediening. Een apparaat vol video-vondsten van Philips.

Dom van den Bergh prijs 4x f 748,75* of f 2.995,-



Voor Philips kleurentelevisie is dit het beste adres:

DOM VAN DEN BERGH

Sittard, Voorstad 25, telefoon 04490 - 13 14 5 ● Heerlen, Dautzenbergstraat 48, telefoon 045 - 71 36 08 ● Venlo, Vleesstraat 43, telefoon 077 - 14 81 8 ● Maastricht, Nieuwstraat 11, telefoon 043 - 12 77 4

Auto's en motoren

k. MITSUBISHI Lan- bwj. '76, i.z.g.st. pr. 600,-. Heerlerweg 80, erendaal, na 6 uur.

k. HONDA CX 500 bwj. km 22.000, met voll. laris tourkuip ± 2800. ksweg-Z. 148, Sittard, 10012 na 19 uur.

TROËN Diana 6 comm. j. '79, kmst. 21.000, vrpr. 250,-, tel. 045-418079. Na u.

k. goede FORD Grana- Coupé 2300 met LPG, j. '75 ƒ 2450,– Overho- n 72, Sittard.

k. SIMCA 1100 ES Luxe 5-drs., bronsmetall., reo enz. Pr. ƒ 1700,– Tel. 5-322179.

k. MAZDA 929 Coupé i.z.g.st. Vraagpr. 950,–. Tel. 045-322179.

k. BMW 318, bj. '78, enhofstr. 10, Neerbeek. l. 04402-6374

k. VW DERBY de Luxe vrpr. ƒ 7.500,–. Tel. 045- 3599. W. omst.heden.

k. weg. omst. RE- ULT 4 TL, bwj. eind 76, vraagpr. ƒ 2600,–, 498-55326.

k. RENAULT 4 TL bwj. e mnd. '77, vraagpr. 500,–, 04490-17956.

i kopen alle luxe, BE- RIJFSAUTO'S en bus- n van recente datum, ntant geld. Autobedrijf nny Klassen BV, Meers- erweg 219, tel. 043- 7354, Maastricht.

k. weg. verhuizing oie OPEL Kadett 1200 Berlina de Luxe, kl. me- l.blauw, alles i.z.g.st. nst. 32.000, bwj. orig. '78, pr. ƒ 6900,-. Schroe- rstr. 26, Leenderveld- haesberg, tel. 045- 2354.

k. OPEL Rekord au- m. ƒ 2250,–, bwj. '74, nnemigstr. 29, Heerler- ide.

k. CITROËN CX 2400 llas automatic, stereo, urbekr. als nw. bwj. '77, jelierstr. 34, Sittard.

k. BMW 525 6-cil. met w. lpg-install. dec. '75, ed onderh. ƒ 5500,–, hubertstr. 58 II Sittard.

k. ALFA Alfetta 1.8 usso bwj. '77, i.z.g.st. met g. ƒ 3850,–, 04490-24882.

k. zeldzaam mooie JA- UAR XJ 6 L bwj. '75 met euwe motor en alle denk- are acc. ƒ 7500,–, inr. en fi- nc. mogelijk, 04490- 882.

k. GRANADA dec. '76, er goed onderh. met air- nd. get. glas, pr. ƒ 3700,–. emigiusstr. 19, Simpel- ld, na 18.00 uur.

k. AUDI 80 L met LPG . St.-Jansstr. 77 Hoens- oek.

k. DAF 66 bwj. '74 .g.st. Tel. 04492-2044.

ORD Transit Diesel gesl. estel dubbellucht, Ford ansit dubbellucht open et huif. Rennemigstr. 19 eerlerheide.

Talbot-dealer Rob van Ham Auto's, De Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Solara 1 6 LS, '80; Talbot 1510 GLS, '79; Talbot 1510 GL, okt. '80; Simca 1308 GT, '79 en '76; Simca 1308 S, '77; Simca 1308 GLS, '78 en '76; Talbot Horizon GLS, '80; Talbot Horizon 1.3 GL, '79; Simca 1100 LX, '78 en '77; Simca 1100 LS, '75; Peugeot 504 GL, '79; Peugeot 305 SR, '79; Peugeot 304 GL, '74; Citroën CX 2200, '76; Citroën GS stationcar, '73; Mini Innocenti, '81; Renault R 16 TL, gas, '76; Chrysler 2 ltr., '80; Mazda 121 coupé, '77; VW Golf diesel 1 LD, '80; Datsun Cherry, '74. Inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

Voor gebruikte AUTO-ONDERDELEN, motoren, versnellingsbakken enz. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Inkoop van SCHADEWAGENS van recente datum. Ook Amerikaanse. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

FIAT 128, niet meer rijvaardig, voorwielophanging stuk, voor onderdelen, carrosserie goed. Motor 100% ƒ 250,–, tel. 04494-49623. Na 18.00 uur.

AUTOMATIC Opel Manta Berlinetta '76, veel acc event. op gas. T.e.a.b. 04492-3659.

ALFA Guilietta 1.6 bwj. '79, 50.000 km, i.z.g.st. Beckstr. 8, Amstenrade.

Wij bieden aan: Chrysler Simca 1308 GT metallic bruin 1978 ƒ 4000,–; Chrysler-Simca 1308 GLS metallic bruin 1979 ƒ 9500,–; Chrysler-Simca 1308 GLS metallic grijs 1977 ƒ 6500,–; Chrysler-Horizon 1.3 LS rood 1979 ƒ 9500,–; Chrysler-Horizon 1.3 LS metallic blauw 1979 ƒ 9500,–; Chrysler 180 bruin 1975 ƒ 950,–; Simca 1100 GLX metallic bruin 1977 ƒ 4000,–; Simca 1100 GLS groen 1976 ƒ 3000,–; Simca 1100 fourgonnette geel 1976 ƒ 950,–; Sunbeam Avenger 1.6 GL estate groen 1978 ƒ 7000,–; Peugeot 504 rood 1978 ƒ 7500,–; Skoda S 110 L rood 1976 ƒ 2250,–; Triumph Dolomite groen 1975 ƒ 2250,–; VW kever automaat geel 1976 ƒ 3000,–; Mercedes 208 open laadbak met huif 1978 ƒ 14.000,–. Aankopen boven ƒ 3000,–; drie maanden garantie. Aankopen boven ƒ 10.000,–; zes maanden garantie, Autobedrijf W. STEINS en Zn. Kerkraderweg 15, Heerlen, tel. 045-714717 en 710503.

Te k. weg. omstandigh. MERCEDES 280 S bwj. '75, met LPG, autom., sportvelgen, i.st.v.nw. + radiocass. Kampstr. 165, Heerlerheide.

Te k. MERCEDES 200 diesel, 11 mnd. oud, Egstr. 64, Heerlerbaan.

Te k. PEUGEOT 504 GL bwj. '76, zeer mooi, vraagpr. ƒ 4200,–, tel. 04490-10846.

Te k. BWM 1502 bwj. '75, apart mooi, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL Kadett Coupé type '77, ƒ 5.250,–. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. FIAT 127 - 1978 - 3-drs. - 40.000 km ƒ 5000,– Tel. 04490-11300.

Te k. VW Passat station '76 autom., trekh. Tel. 04490-12212.

Weg. omst. te k. van part. VW PASSAT LS bj. sept. '78, 4-drs., kl. lichtblauw, kmst. 59.000, i.z.g.st. Inl. na 18.00 uur, tel. 04459-1335.

Te k. FORD Transit bestel diesel, dubbellucht, klein rijbewijs, nw. model bj. '78, ook inruil Tunnelweg 58, Kerkrade, tel. 045-454936.

Te k. Opel Ascona type '78 ƒ 5950,–. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

VW KEVER bj. '74 ƒ 1750,–, i.z.g.st. M'str. Tel. 626964, na 19.00 uur.

Te k. PORSCHE 924 type '78 sportv., stereo, grijs metall. als nw. Honda Accord met LPG, sportv., mooie auto bj. '78 ƒ 7250,–, Opel Rekord 2 ltr. automatic., bj. dec. '77, nw. model met LPG ƒ 7900,–, Mazda 323 bruin metal. type '78 3-drs. ƒ 4400,–, Volvo 244 DL autom. bj. '76 ƒ 4900,–, BMW 525 sportv. stereo bj. '76 ƒ 6900,–, Meidoornstr. 21, Lindenh.-Geleen.

Te k. PONTIAC Ventura 4-drs. 8-cyl. automatic., schuifdak, eerste eig., dec. '74 ƒ 1950,–, tel. 04490-10702.

MERCEDES type 300 diesel, metallic, met sportwielen, zonwerend glas, stuurbekr., radio-cass., bj. 1980, type 280 SE in pr. staat, bwj. 1968, type LP 808 vrachtauto, totaalgewicht 8000 kg. Auto Peters b.v., Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917. (H2303).

PEUGEOT personenbus, type J7-20 ± 30.000 km, bwj. 1978. Auto Peters b.v, Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917. (H02302).

FORD Fiesta L '77; Mazda 323 L automaat '77; Toyota Carolla 4-drs. '80 ƒ 9750,–; Opel Kadett L '79 ƒ 8750,–; Opel Ascona 1600 L '77 en '76 ƒ 7000,– en ƒ 6000,–; Opel Manta '76 ƒ 6000,–; Peugeot 104 GL '78 ƒ 5750,–; Volvo 244 DL '76 ƒ 6750,–; Ford Escort 1300 L '78 ƒ 7250,–; Alfa GTV 1600 5-bak '77 ƒ 6750,–; Sunbeam 1600 S '78 ƒ 5750,–; Ford 1600 GL '79 ƒ 9000,–; Ford 2300 S '77 ƒ 5750,–; Peugeot 305 GL '79 ƒ 10.500,–; Renault R 16 '76 ƒ 3750,–; Ford Granada 2300 L '74 ƒ 2500,–; Toyota Celica ST 2000 '78 ƒ 9000,–; Opel Ascona 1900 L '79 30.000 km ƒ 10.250,–; Datsun Sunny 140 A '79 ƒ 9.500,–. Inruil en financieren Bovaggarantiebewijs, autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-311729.

Officiële mededelingen

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester der gemeente Geleen maakt bekend, dat ter voldoening aan artikel 15 der Onteigeningswet een afdruk van het in de Nederlandse Staatscourant van 3 september 1981, no. 168 gepubliceerde Koninklijk besluit van 22 juli 1981, no. 12 houdende aanwijzing van percelen tot onteigening ten algemenen nutte ten behoeve van de herinrichting c.q. reconstructie van diverse straten in het winkelcentrum te Geleen een en ander met bijkomende werken, in de gemeente Geleen tenminste 21 dagen van 11 december 1981 tot en met 31 december 1981 ter inzage van eenieder is nedergelegd ter secretarie van de gemeente.

Geleen, 8 december 1981.

De burgemeester voornoemd,
Mr. Th.C.M.A. Elsenburg.

GEMEENTE BUNDE

De burgemeester van Bunde maakt bekend dat de raad der gemeente in zijn vergadering van 23 november 1981, met toepassing van artikel 21 van de Wet op de ruimtelijke ordening heeft verklaard dat een partiële herziening wordt voorbereid voor een gedeelte van de herziening bestemmingsplan Bunderveld.
De desbetreffende stukken liggen ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage.

Bunde, 3 december 1981

De burgemeester voornoemd,
W.M.H. Janssen

GEMEENTE KLIMMEN

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Klimmen maakt bekend:
– dat ter gemeentesekretarie een aanvrage is binnengekomen van de heer L.H.G. Schaepkens, Klimmenderstraat 104 te Klimmen om bouwvergunning voor het uitbreiden van zijn garagebedrijf annex tankstation met een LPG-installatie;
– dat de gemeenteraad van Klimmen – ter realisering van deze uitbreiding – in zijn vergadering van 2 december 1981 besloten heeft te verklaren, dat een herziening wordt voorbereid van het Algemeen Bestemmingsplan, voorzover het betreft gedeelten van de percelen, kadastraal bekend gemeente Klimmen, sektie A, nrs. 2632 en 2844, zoals op de bij het raadsbesluit behorende tekening met rode kleur is aangegeven;
– dat evenbedoeld raadsbesluit met bijbehorende tekening vanaf 11 december 1981 ter gemeentesekretarie voor een ieder ter inzage liggen;
– dat Burgemeester en Wethouders van Klimmen voornemens zijn om door toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50 van de Woningwet medewerking te verlenen aan vorenbedoeld bouwplan;
– dat het bouwplan vanaf 11 december 1981 gedurende 14 dagen voor een ieder ten gemeentehuize ter inzage ligt;
– dat binnen laatstbedoelde termijn bezwaren tegen het bouwplan schriftelijk kunnen worden ingediend bij het College van Burgemeester en Wethouders van voormelde gemeente.

Klimmen, 8 december 1981

De Burgemeester voornoemd
Mr. H.G.M. Strous

Te k. MAZDA 616 4-drs. (trekh.) mooie wagen ƒ 1850,–, (koopje), tel. 04490-10548.

Te k. KAWASAKI 900 met veel acc. i.z.g.st. ƒ 1900,–, tel. 045-217307.

Te k. MINI Estate bestel bwj. '76, kmst. 61.000, i.z.g.st. vraagpr. ƒ 2700,–, tel. 04494-51719.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST coupé, bj. okt. '79, kmst. 38.000 met ANWB-keuringsrapp., sportwielen, get. glas en stereo-install. Auto verk. in nw.st. Tel. 045-414127, na 15.00 uur.

Te k. weg. omst. MITSUBISHI coupé, bj. '76, met nw. gasinstall., i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2450,–. Keizerstr. 34, Eikenderveld-Heerlen, tel. 045-712497.

Te ruil aangeb. BMW 2002 '74, 94.000 km in prima staat, tegen Golf MX of LS. Vrusschemigerweg 249, Heerlen, tel. 045-420770. Do. en vr. na 17.00 uur.

Wegens sterfgeval BMW 316 type '79, 1e eig. Vr.pr. ƒ 9950,– Mauritslaan 34, Urmond, tel. 04495-1529.

Autoshop GELEEN B.V. Toyota Starlet '78, Toyota Carina '76; Toyota Carina '74; Golf diesel '79; Ford Taunus stationcar '79; Kadett stationcar '79; Kadett 1200 '76; Kadett nieuw type 1300 met gas '80; Mini clubman '76; Colt 1400 GLX automaat '81; BMW 525 met schuifdak automaat en gas type '77; Opel Ascona '78; Suzuki jeep met veel extra's '81; Peugeot 104 GL '79; klassieke Rover 3500 saloon. Garantie, inruil en financiering Op de Vey 47–49 Geleen (bij ijsstadion).

Automaat, automaat MERCEDES 230/6 '74, Volvo 66 DL aut. '74; Simca 1501 aut. '75; Mercedes diesel ƒ 1750,–. Inr. fin. mog. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Te k. weg. omst. PEUGEOT 504 i.st.v.nw. bwjr. '74. Vraagpr. ƒ 2000,– Tel. 045-712497.

CAPRI 2 type 1600 GT '76 op gas als nw. Rotterdamstr. 24 Hrl.

FIAT 127 Special km.st. 40.000 bwjr. '78. Prof. K. Onnesstr. 32 Hoensbroek.

Te k. MAZDA 818 de luxe, comb. '76, tel. 045-315197.

Te k. RENAULT R4 GTL '79 km.st. 27.000, Mitsubishi Galant 1600 '79, City garage Montfortstr. 3, H'broek, tel. 045-212152.

Te k. MITSUBISHI Colt GLX '79, 45.000 km, LPG install., tel. 04447-2328.

Te k. SIMCA 1100 autom. '75, 100% ƒ 2750,–, VW Golf type '75 ƒ 2000,–, Steins Voskuilenweg 125, Hrl. Tel. 045-714154.

Div. BESTELWAGENS o.a. VW bestel '78; VW pers.bus '78; Ford Transit met en zonder ramen '77-'78; Renault Estafette '77, 49.000 km; Merc. 207 '73; Simca Fourgonnette type '79 met gas; Simca 1100 bestel '78; Renault 12 bestel '78; inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Saris AANHANGWAGEN 2x1 m met deksel ook zonder deksel te gebruiken. Als nieuw voor de helft van nieuwprijs. Heerlerweg 67, Voerendaal.

SIMCA Fourgonnette bestel okt. '78, kl. wit met gas, nieuwe staat, inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

FIESTA 1300 S type '79; Escort 1300 GL '77 en '79 automatic Kadett City '77; Kadett Berlina automatic '78; Kadett stationcar '79; Kadett 1200 Spec. '74 ƒ 2750,–; Ford 1600 GL '77; Mazda 323 de Luxe '79; VW 1200 '75 ƒ 3250,– garantie financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra Rotterdamstr. 98 Heerlen tel. 721406.

G.G. AUTO'S. Heerenweg 286 Heerlen: Ford Escort 1,3 L automaat type '78; Honda Civic automaat '78; Peugeot 504 automaat '77; Citroën GS Club automaat '76; Daf 46 '76; Kadett City luxe bwj. '78; Honda Civic 3-drs. bwj. '78 als nieuw; Golf S zeer mooi bwj. '77; Datsun 120A F11 metall. blauw '77; Mini 1100 Speciaal bwj. '76, km.st. 38.000 als nieuw; Dtsun Cherry 100A bwj. '75; Mini 1000 ƒ 1200,– Diverse goedkope inruilers. Garantie - Inruilers - Financiering.

Te k. FIAT 131 Mirafiori kl. rood, bwj. '76, kmst. 68.000. 't Park 3, Nieuwenhagen.

Met voll. garantie VOLVO 244 DL '78 slechts 23.000 km gelopen eerste eig. bruin als nieuw; Ascona 1.9 type '80 4-drs. 30.000 km, als nieuw. Autobedrijf Moonen, Valkenbergerweg 13, Voerendaal, tel. 04446-1501.

OPEL Rekord caravan 5-drs. luxe 1900 1979; Renault 5 1979; Renault 18 TL caravan 5-drs. 1979; Toyota Corolla 30 1976; Mercedes 406 D bestel lang; Opel Blitz ook voor BE rijbewijs. Div. Mercedessen en Hanomags tot 4500 kg laadverm. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth, tel. 04447-3317.

VW GOLF 1100 kl. geel '79; VW Polo L kl. okergeel '79; Mazda 323 kl. rood '77; Ope' Ascona 1900 N kl. blauw '78; Opel Senator 3.0 E de L autom. schuifdak kl. blauw metall. '80; Opel Ascona 1600 L kl. groen '78; Autohandel Kwarten B.V. Kastanjelaan 148, 6431 GN H'broek, tel. 045-214171 inruil en financ. mog. 6 mnd. schrift. garantie.

Puntgave LADA 1200 station T '77, ƒ 1850,–, Wilgenstr. 7, Passart-Hrl.

CHEVROLET Impala '78 ƒ 5750,–, Chevrolet Camaro LT '75 ƒ 3750,–, Ren. R30 TS '76 ƒ 2750,–, Alfa Romeo Gulia '75 ƒ 1250,–, Carina '74 ƒ 1150,–, inr. mog. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Uniek 1e eig. v. liefh. BUICK 225 electra hardtop coupé '74 LPG 120 ltr ex. doktersauto, goed onderh. Alle extra's pr. ƒ 4750,–, 045-211071.

Monteur biedt te k. aan m. 3 mnd schrift. gar. en financ. FORD Escort II coupé '77 ƒ 3450,–, Ford Escort '75 ƒ 1900,–; Mini Indesite '75 ƒ 2200,–; VW Derby GLS '78 ƒ 4950,–; Opel Rekord 2100 diesel autom. '77 ƒ 4750,–; Honda Civic '76 ƒ 2750,– Peugeot 604 '77 ƒ 3750,–, Ringstr. 7, H'broek (steenberg), tel. 045-219510 na 16.00 uur.

CHEVROLET Camaro '75 6-cyl. met LPG pracht auto ƒ 5750,–, 045-225061.

Te k. VOLVO 66 GLS jubileum uitv. bwj. '76, kmst. 66.000, pr. ƒ 4750,–, te bevr. Weijenweg 161, Treebeek na 16 uur.

Te k. weg. overcompl. goed en zuinig lopende RENAULT 4 bwj. '77, Bergstr. 9, Hoensbroek.

FORD Fiesta 1100 L van 1e eigen. bwj. '80, zilvergrijs met div. extra's, i.st.v.n. pr. ƒ 9900,–, tel. 045-418856.

AUDI 100 LS bwj. 1974, radio-cassette, niet van nieuw te onderscheiden, ƒ 1250,–. Mazda 1000 bwj. 1975 in staat van nieuw, ƒ 1500,–. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. DIANE (eend) bwj. 1974 i.z.g.st., vrpr. ƒ 1150,–. Te bevr. Rect. Nelissenstr. 15, H'broek.

Te k. GOLF 1100 met GTI-acces., bwj. '74, vraagpr. ƒ 2900,–, Rembrandtstr. 25, Heerlen.

OPEL Kadett 1200 special bwj. '76, vraagpr. ƒ 3800,–, Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te koop onder garantie OPEL Kadett 12N 3-drs. '80, Ford Escort 4-drs. GL '78 op gas, Opel Kadett coupé op gas '77, Mini 1000 '78, Honda Civic '77, Datsun F II '77, Toyota Celica LT '75, Mini special '76 ƒ 3500,–, Volvo 242 op gas '75, Opel Kadett '77 special, Ford Taunus '75 opgas ƒ 2750,–, Peugeot 504 '74 ƒ 1500,–, Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt), tel. 045-314175, inr. financiering en garantie.

Te k. MINI 1000 bwj. '76, kmst. 33.000, tel. 04492-2285.

BMW 2002 bwj. sept. '75, siervelgen, sportstuur, metall.blauw, schuifd., luxe uitv., tel. 045-452554.

Ingeruild: BMW 316 '80; BMW 320 '80, '79, '78; BMW 518 '80; BMW 520 '80, '78; BMW 730 autom. '79; Opel Rekord Berlina '80; LPG Mercedes 300 D '77; Peugeot 305 SR '79 LPG; Peugeot 305 GLS '78; Ford Taunus 2000 GL '79; Ford Capri 1600 L '78; Toyota Celica 2000 ST '79; Volvo 264 GLE autom. '78. Autobedrijf Kera BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. SIMCA 1501 bwjr. '74, vrpr. ƒ 425,–. Tel. 045-253627.

Te k. CITROËN GS 74.000 km, i.z.g.st. Bwj. '76, tel. 045-454188.

Te k. in optimale staat verkerende automobielen: BMW 633 CSI autom. '77 groenmetall.; BMW 320 rood '78; BMW 320 rood '77; BMW 320 groenmetall. '76; BMW 318 beige '78; Opel Commodore Berlina engl.red. '80; Opel Manta 1900 GL engl.red '80; Toyota Sportswagon 1600 rood '77; Honda Prelude autom. groenmetall. '80. ED LEMMENS automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

Te k. FORD Escort 1300 stationcar '76 pr. ƒ 2000,- of te ruilen voor bestelbusje, geen VW, Hoofdstr. 42, Kerkrade, tel. 456711.

Te k. MAZDA 929 coupé '76. Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. i.st.v.nw. OPEL Kadett 1.2 bj. '77, nw. type '78, weinig km gel. ƒ 5400,–, iedere keuring toegest. Tel. 04490-24993.

MAZDA Legato hardtop, kl. zilver m. aircond., stuurbekr., boordcomputer enz. bj. '79 ƒ 8750,–; Mazda 626, bj. '79 kl. goud ƒ 9500,–, Alfa GTV bj. '78, kl. goud i.p.st. ƒ 7950,–, Honda Civic bj. '76 ƒ 4500,–, Toyota Celica 1600 ST liftback bj. '76, ƒ 6000,-, BMW 525 kl. gr.met. bwj. '76 ƒ 6900,-, Taunus 16 L bj. '78 kl. goud ƒ 7500,–, Taunus 1.6 L bijna '78 kl. goudmetall. ƒ 5400,–, Capri 2300 GTR bj. '75 m. veel extra's ƒ 4500,–, Citroën GS kl. rood '78 ƒ 4750,–, Citroën CX 2400 S bj. '77 ƒ 6500,–, Citroën GS 1220 club break '80 ƒ 8750,–, Manta 16 S bj. '76 kl. groen ƒ 5900,–, BMW 1802 kl. wit, get. glas enz. type '75 ƒ 4250,–, BMW 518 ƒ 3900,–, div. Alfa's GT, Alfetta's enz. bj. '77, va. ƒ 4000,–, Fiat sport X19 bj. '75, ƒ 5250,–; Mazda 929 Sedan autom. kl. goud bj. '77 ƒ 5000,–; Mazda 323 kl. blauw ƒ 4500,–, Ford Transit bestel diesel bj. '78 ƒ 6500,–; div. inruilers va. ƒ 1000,–, enz. enz. Inr. fin. Occasioncentrum Spaubeek, Parallelweg 1, tel. 04493-3921, direct aan afrit autobaan Spaubeek.

Te k. TOYOTA Corolla bwj. '73, prima lopend, vraagpr. ƒ 550,–, Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Antiek

ANTIEK. Kom met de feestdagen eens gezellig snuffelen bij antiekhandel De Elegast. Wij bieden u meubelen en klein antiek. Ook verzorgen wij uw inlijstwerk tegen zeer redelijke prijzen. Bilderdijkstr. 28, Molenberg-Heerlen. Tel. 045-417797.

Ant. kwaliteitsmeubelen, klokken en kleingoed hoeven beslist niet duur te zijn bij antiekhandel WIJSHOFF BV. Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976, 3000 m² toonzalen. Dond. koopavond.

INLIJSTEN baroklijsten, schilderijen, restauratie, moderne lijsten, handwerklijsten. Speciaalzaal Th. Jennekens, Pr. Bernhardstr. 2c, Brunssum, tel. 255363.

Te k. antieke complete SLAAPKAMER, kleerkast, TV-kast, kamerkast, commode, nachtkastjes v.a. ƒ 125,-, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp, kleingoed en potkacheltje. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

ANTIEKLIEFHEBBERS! Zoekt u voor de kerst een apart en waardevol geschenk? Hier is een kleine greep uit een grote collectie antiek o.a. strakke grote en kleine kasten - diverse bureaus, fraai L. XV bankje, zeer apart noteh. wandrek, enorme sortering in houten en vergulde spiegels, kapstokken, bloemtafels, pianokrukken, nachtkastjes, houten en bronzen lampen, wandlampjes, zuilen, commodes, pottenstellen, kandelaars, koperen houtblokkenketels, inktstellen, fruitschalen, beelden, waterketels en koffiepotten, Regout porselein, diverse koperen bloempotten, fotolijstjes, koperen haard, fraaie keukenkasten, lampetstellen, pianokandelaars, ijzer met koperen bedden enz. enz. Geopend iedere dag van 10-18 uur. Oranjestraat 30, Hoensbroek-station, tel. 045-212104, Donderdag koopavond.

Te k. puntgave antieke strakke KASTEN, Baneheide 25, Bochotz, 045-441356.

Grootmoederstijd en curiosa o.a. KLOKKEN, meubelen en kleingoed. Na 18.00 uur Beersdalweg 1, Hrl.

Te k. div. antieke eiken KASTEN, halklok, regulateur. Theekastje 045-443631. Dahliastr. 2, Bocholtz.

Antiekhandel Simons te Nuth Kerkstr. 45A, t/o kerk. Biedt uit eigen import Engelse bureautjes, klaptafels, commodes, vitrine kastjes. Franse bewerkte meubels. Mechelse Luxemburgse kasten, eethoeken, lampen, kleingoed kachels, piano's spiegels enz. enz. Donderdagavond koopavond. Tel. 04447-3437, H. Hand spec. prijzen.

Te k. Engelse houtgedraaide SCHOMMELSTOEL, pr. ƒ 200,–, tel. 045-312232.

ANTIEK Voor de feestdagen, getorste stoelen, kasten, naaitafeltje, TV-kastje, kleingoed, waterketels, tin, kruisjes, lijmketels, petr.lamp met kandelaars, enz. Irenestr. 22, Spaubeek.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Kerstbomen met en zonder kluit, mooie bloemstukjes en planten, als vanouds Tuinbouw STOKKERMANS, Ten Esschen-Hoensbroek.

Te k. 3 WEILANDEN 9000 m2 met zomerhuis, water aanwezig, kachel, aanrecht + meubels. IJzeren poort, prachtig gelegen aan bosrand in Midden-Limburg, geschikt voor paarden of schapenteelt, br.o.no. SP 225 LD Akerstr. 124, Spek'heide.

Te k. lemken 2 SCHAARPLOEG te bevr. Echterbaan 1, Schinveld, tel. 045-251609.

Te k. oude TRAKTOR 1946, lopend, tel. 04459-1532.

Te k. rode WINTERWORTELEN, †& KG ƒ 6,– Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Bij vonnis der Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 3 december 1981 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Metimvo B.V.**, statutair gevestigd te Heerlen, kantoorhoudende te Brunssum aan de Merkelbeekerstraat 12, zulks met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curatrice.

Mr. M. van Beek-Zanders
Merkelbeekerstraat 6
6441 KL Brunssum

Bij vonnis d.d. 3-12-1981 van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht is **Noël Johannes Marie Robert Pagnier**, wonende te Maastricht aan de Veulenerbank 68, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot Curator.

Mr. W.C.M. Coenen
Spoorweglaan 12
6221 BS Maastricht

Handlichting
Bij beschikking d.d. 26 november 1981 heeft de E.A. Heer Kantonrechter te Maastricht aan **Antonius Martinus Christiaan van Hees**, geboren 25 augustus 1961, wonende te Maastricht aan de Dukaatruweweg 76, handlichting verleend tot het uitoefenen van een groot- en kleinhandel in bloemen en planten.

Mr. A.H. Odekerken-Holtkamp
gemachtigde.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Wij betalen ƒ 50,– á ƒ 200,– voor uw oude auto, bel. 04446-1446 tev. grat. afh.

Alle gebr. onderd. v. ALFA ROMEO, Opel, Ford, Haefland 20 (ind. terr). Brunssum, tel. 045-254482. Gevr. auto's m. schade v.a. '75.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

+++ KUNST TE KEUR

St.-Lambertus kerstconcert

KERKRADE – Het koninklijk mannenkoor St.-Lambertus geeft woensdag 16 december om 20 uur in het Wijngrachttheater een kerstconcert waarvan het programma zeer gevarieerd is samengesteld. Medewerking verlenen het meisjeskoor van de muziekschool Heerlen onder leiding van Ger Withag, een meisjesensemble van de Heerlense Muziekschool, een ensemble bestaande uit sopraan, fluit en piano, een hoornkwartet van het LSO, het koperensemble Blaseralta onder leiding van M. Schoemans en het organiserende koor. De pianobegeleiding is in handen van Willy Prick.

Kaarten zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij het bloemenhuis Claessen, Hoofdstraat, tel. 453028; drogisterij P. Loop, Hoofdstraat 37; café-restaurant Turk, Markt 49, tel. 452160 en aan de kassa van het Wijngrachttheater, tel. 454141.

BIOSCOPEN

vers geldig 10-11-12 december '81. Overig geldig 10 t/m 16 december '81.

HEERLEN

Royal
Papillon, 3e week, dag. 14.30 en 20.00 uur, 12 jr.

Rivoli
This is America, deel 2, 2e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur, 16 jr.
Pellini's Satyricon, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24.00 uur, 16 jr.

Passage
Emilia heet en pervers, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 uur, 18 jr.
Small town girls, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24.00 uur, 18 jr.

H5
Endless love, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
De zombiekillers, 2e week, dag. 16.00 en 20.00 uur.
Time bandits, 4e week, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, a.l.
Hete stoeipoezen van Rio Cannibale, dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur, 16 jr.
Les tendres cousines, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
Take the money and run, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
Hongkong connection, nachtvoorstelling. Do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.
Wie niet weg, is gezien, jeugdvoorstelling, za., zo. en wo. 14.00 uur, a.l.

Inpoet
De man van ijzer, zo. 20.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Summer festival, zo. 14.30 uur, a.l.
Fort apache the bronx, zo. 17.00 en 20.00 uur, ma 20.00 uur, 16 jr.
Messer im kopf, di. 20.00 uur, besloten voorstelling.

UBACH OVER WORMS

Grandtheater
Dressed to kill, za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur, 16 jaar.

Leger des Heils houdt kerstfeest

HEERLEN – Evenals voorgaande jaren houdt het Leger des Heils weer twee kerstavonden voor bejaarden. De eerste vindt plaats op maandag 21 december om 19.00 uur in de aula van de LEAO-school aan de Heldevierlaan te Heerlen. Kaarten voor dit feest kunnen worden afgehaald bij de heer H. Hoogakker, Mesdagstraat 157, tel. 722668. Het tweede kerstfeest wordt gehouden woensdag 23 december om 19.00 uur in het ontmoetingscentrum D'r Brikke-oave aan het Lindeplein te Brunssum. Toegangskaarten kunnen worden afgehaald vrijdag 11 december tussen 10.00 en 12.00 uur in het gebouw van het Leger des Heils aan de Horizonstraat 77 te Treebeek, tel. 211060. Om het feest te doen slagen zullen op 12, 18 en 19 december de bekende kerstpotten in het straatbeeld verschijnen.

Grensland houdt wildrit

HOENSBROEK – Door de automobielclub Grensland uit Hoensbroek wordt zondag 13 december voor personenauto's onder het motto Wildrit een oriëntatiepuzzelrit gehouden over een afstand van 50 kilometer. Er kan gestart worden in klasse A voor zeer ervaren rijders, klasse B voor minder ervaren rijders en klasse C voor beginnende rijders. Voor deze mensen is een rit uitgezet van 40 kilometer en wordt verreden volgens een beknopt reglement dat verkrijgbaar is aan de starttafel. De start en de finish is gevestigd in café In Ghen Haen aan de Markt. Er kan worden ingeschreven op de dag van de rit tussen 13.00 en 14.30 uur. De kosten zijn ƒ 12,50 per equipe, voor de leden van de Grenslandrijders Maastricht en van Grensland Hoensbroek krijgen reductie. Voor de A- en B-klasse telt deze rit mee voor de clubcompetitie 1981.

B en W Kerkrade willen gemeentelijk nutsbedrijf

Centrale antenne gevoelige materie

KERKRADE – Het gemeentebestuur van Kerkrade heeft het voornemen om tijdens de raadsvergadering van woensdag 16 december een principebesluit te nemen over het invoeren van één centrale antenne in Kerkrade. Het college vindt dat een gemeentelijk nutsbedrijf de voorkeur verdient boven alle andere beheersvormen. De Kerkraadse woningverenigingen hebben hier veel moeite mee. Land van Rode en St.-Pietersrade hebben een afwijkende visie, terwijl Spekholzerheide een afwachtende houding aanneemt omdat zij met een verouderd systeem zit. Land van Rode en St.-Pietersrade beschikken over zeer moderne installaties.

Inmiddels zijn over de CAI al drie rapporten verschenen. „Wij hebben geen hoge hoed op over de wijze waarop het gemeentebestuur met de woningverenigingen tot dusver heeft onderhandeld", zegt Alex Göttgens, voorzitter van Land van Rode. „Wij hebben ook nog eens te maken met onze huurdersbelangenverenigingen en huurderscommissies".

Land van Rode heeft onlangs aan het college gevraagd een kabel te mogen leggen naar onder andere de nieuwe appartementen en flats aan de Holzstraat. B. en W. hebben echter geen toestemming verleend omdat de kabel niet inpasbaar zou zijn bij een eventuele invoering van een CAI. „De kabels zijn wel inpasbaar", zegt de heer Göttgens. „Zelfs als we over enige tijd satellietontvangst krijgen kan onze installatie worden aangepast. Via ons kopstation in Bleijerheide kunnen wij als het moet heel Kerkrade bereiken. Mogelijk dat binnenkort de huidige capaciteit via de Afcent wordt uitgebreid met een Engelse zender".

Een aansluiting voor de woningen in het Holzer- en Rolduckerveld aan het kopstation in Bleijerheide is geen probleem, evenals een koppeling aan het systeem van de woningvereniging St.-Pietersrade. „Bij een invoering van een CAI zijn de werkzaamheden al verricht", meent Alex Göttgens, „en dus zijn ze goedkoper en men beroeft nu geen mensen van een behoorlijke ontvangst".

Stichting

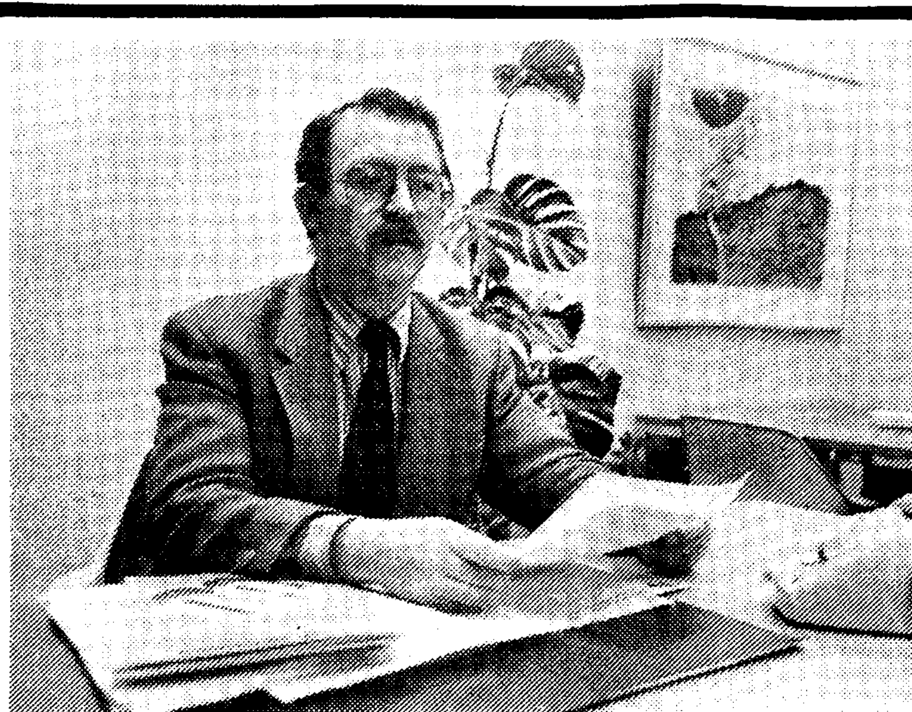
De woningverenigingen willen een stichting in het leven roepen waarin ook de drie plaatselijke woningverenigingen zitting hebben. „Geen tijdelijke inbreng van de woningverenigingen", aldus de heer Göttgens, „maar een permanente. De gemeente wil een tijdelijke inspraak tot de datum van overdracht aan de raadscommissie die uiteraard zal kiezen voor een nutsvoorziening".

De besturen van de woningverenigingen willen een goed en fair overleg, waarbij alle aspecten aan de orde komen die zij nu misschien nog niet doorzien. „Wij willen inspraak behouden en vrede met onze huurders", besluit Alex Göttgens. „Een oplossing voor deze gevoelige problematiek moet te vinden zijn. Een goed overleg heeft echter niet uitputtend plaatsgevonden. Het is een dusdanige ingrijpende zaak, dat wij het college zouden willen adviseren een geforceerde beslissing te nemen, maar dat de nieuwe gemeenteraad en college zich met deze materie gaat bezighouden".

De FNV-afdeling Kerkrade heeft met de drie woningverenigingen en wethouder Lei Hermans gesprekken gevoerd over de CAI. De FNV-afdeling heeft in een brief aan het college laten weten dat zij voorstander is van een nutsbedrijf, gecontroleerd door een gemeentelijke commissie met een brede maatschappelijke samenstelling, waarin ook een plaats dient te worden ingeruimd voor de FNV. „De gemeente moet het initiatief van de provincie om van Zuid-Limburg een proeftuin kabeltelevisie te maken ten volle ondersteunen", aldus de FNV.

Kerstmarkt Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Het actiecomité van Ars houdt zondag 13 december weer een gezellige kerstmarkt in de zaal van de Pastoor van Arskerk. Er zijn allerlei geschenkartikelen te koop. Ook kunnen bezoekers tegen vergoeding van de onkosten zelf kerststukjes vervaardigen; alle hulpmaterialen daarvoor zijn aanwezig. De kerstmarkt is geopend van 12.00 tot 19.30 uur. De entree is vrij.



Ondanks sterk gestegen gasprijzen

Heerlenaren betalen nog steeds even goed

HEERLEN – Ondanks de vooral sterk gestegen gasprijzen betalen de Heerlense gezinnen hun rekeningen aan gemeentebedrijven Heerlen nog steeds goed. „Bij ons doet zich zelfs het wonderlijk verschijnsel voor dat het aantal mensen met achterstand in betaling de laatste maanden is afgenomen: 1400 in juni 1981, tegen 1100 nu". Dat zegt hoofd administratie W. Poell van Gemeentebedrijven Heerlen. Hij constateert dat er bij Gemeentebedrijven wel steeds meer mensen komen praten over een betalingsregeling. „En als we met een gesprek betalingsproblemen kunnen voorkomen, dan zijn we daar altijd toe bereid", zegt Poell. De Heerlenaren krijgen van Gemeentebedrijven één nota voor verbruik van elektriciteit, gas en water, huur geiser en riool- en reinigingsrecht.

De vorige raadsvergadering ging de Heerlense raad akkoord met een gasprijsverhoging van 8,3 cent per kubieke meter. De nieuwe prijs wordt ongeveer 47 cent per kubieke meter. Een aantal raadsleden was tegen de verhoging, omdat „de mensen die hoge prijzen niet meer kunnen opbrengen". Gemeentebedrijven heeft daar tot nu toe weinig van gemerkt. Poell: „De gasprijzen, die het allergrootste deel uitmaken van de nota van Gemeentebedrijven, zijn de laatste twee jaar fors gestegen. Maar ondanks dat zijn de Heerlenaren niet slechter gaan betalen".

Uit cijfers blijkt dat 10 tot 15 procent „per traditie" de rekening van Gemeentebedrijven te laat betaalt. Maar na een herinnering betalen die mensen toch voor het einde van de maand. Slechts 5 procent van de Heerlenaren (1100) heeft een echte achterstand in betaling, dat wil zeggen dat ze twee weken na de vervaldatum nog niet hebben betaald. „Dat betalingsgedrag is de laatste jaren nauwelijks veranderd. Het is nog geen tien keer voorgekomen dat we wegens het nietbetalen van de rekening een aansluiting hebben afgesloten. Is dat wel eens gebeurd, dan was het meestal voor zeer korte duur. Per 1000 gulden inkomsten hoeven we nog geen zes dubbeltjes als oninbaar af te boeken. En dat is ontzettend weinig", zegt Poell.

Verklaring

Dat gemeentebedrijven Heerlen nauwelijks problemen heeft met het incasseren van de rekeningen is volgens Poell geen toeval. Hij meent dat vooral de individuele benadering van de klanten en de goede voorlichting betalingsproblemen voorkomen. Poell: „Op de eerste plaats kunnen klanten bij ons altijd terecht wanneer zij denken in problemen te komen met het betalen van de nota's. Na een gesprek kunnen we vaak tot een betalingsregeling komen".

Het versturen van een maandelijkse nota in plaats van een tweemaandelijkse nota is ook een belangrijke reden dat Gemeentebedrijven Heerlen niet zo'n moeite heeft geld te innen van zijn klanten. „De nota van GB loopt gelijk met het inkomen van de mensen. En drukt de rekening minder zwaar op het budget, dat wanneer de mensen een keer per twee maanden een flink bedrag moeten betalen", aldus Poell.

Ook de goede voorlichting voorkomt problemen. „De klanteninformatie bijvoorbeeld op de afrekennota geeft de klant inzicht in zijn eigen verbruik en wat hij had kunnen besparen. En de meterkalender, waarop de klant zelf iedere maand de meterstanden kan noteren, kun je zeker een succes noemen. Onderzoek heeft uitgewezen dat een derde van de klanten de kalender gebruikt. Wanneer de Heerlenaar zelf iedere maand de stand opneemt van gas-, water- en electriciteitmeter, dan ziet hij ook onmiddellijk of zijn verbruik overeenstemt met dat wat wij hem maandelijks in rekening brengen", vertelt Poell.

Termijnaanpassing

Door isolatie, aanleg van c.v., gezinsuitbreiding of lange wintervakantie kan het energieverbruik flink veranderen. De heer Poell zegt dat het in het belang van de klant is dat hij in zo'n geval naar gemeentebedrijven komt om het maandelijkse voorschot aan te passen. „Wanneer iemand c.v. aanlegt in zijn huis, dan zal het gasverbruik vaak flink toenemen. Maar omdat wij maar een keer per jaar de stand opnemen kunnen we het hogere gasverbruik niet meteen verrekenen. Het als gevolg dat de klant een onverwacht hoge eindafrekening krijgt, die tot problemen kan leiden. Daarom kunnen de klanten naar ons toekomen zodra er een drastische verandering komt in hun energiegebruik. Met onze computer kunnen we binnen tien minuten een aangepast maandelijks voorschot bepalen, zodat de klant geen onaangename verrassing krijgt wanneer de eindafrekening in de bus valt", aldus Poell.

Al met al wil Poell toch opmerken dat de gasprijsverhoging van 1 januari aanstaande niet zo dramatisch is als vaak wordt voorgesteld. „Uit onze berekeningen blijkt dat de gemiddelde Heerlenaar in 1981 227 gulden moest betalen aan gemeentebedrijven. In vergelijking met het vorig jaar betekende dat een stijging met 22,9%. Het komend jaar zal het gemiddeld Heerlens gezin 254 gulden gaan betalen aan de gemeentebedrijven, en dat is 11,7% meer dan dit jaar. De stijging zal het komend jaar dus veel geringer zijn", aldus Poell.



Brandweer in de sneeuw

KERKRADE – Dat het brandweerbestaan geen licht bestaan is, bleek de Kerkraadse brandweer weer eens toen zij dinsdagavond moest uitrukken om een verstopt riool aan te pakken. Kelders dreigden reeds onder water te lopen (of waren al ondergelopen) en ingrijpen was dus dringend nodig. En zo stonden de brandweermannen paraat ondanks de hevige sneeuwval en de bijtende kou.

Kampioenswimpel voor Edelweiss

HEKSENBERG – Ter gelegenheid van het behaalde succes, het kampioenschap van Limburg, houden bestuur, leden en instructeur Theo Lodewick van het jachthoorn en trompetterkorps Edelweiss een feestreceptie. Deze vindt plaats zondag 20 december van 11.00 tot 14.00 uur in het gemeenschapshuis Heksenberg aan de Heideveldweg. Bovendien wordt aan het korps de kampioenswimpel uitgereikt.

Het korps wist tijdens de Limburgse kampioenschappen in de sporthal De Wetteling te Venray in de eerste divisie sectie B 307.5 punten te vergaren

Informatie acupunctuur

KERKRADE – In de cyclus „Ziek zijn, een gezond teken" wordt vandaag, 10 december bij het VJV Sjoes een informatieavond gehouden over acupunctuur en natuurgeneeswijzen. De inleiding wordt verzorgd door Pierre Horion die in Sittard een praktijk in acupunctuur en natuurgeneeswijze heeft. Na de inleiding is de mogelijkheid tot het stellen van vragen en een discussie aanwezig. Vanaf 19.30 uur kan men bij Sjoes aan de Hoofdstraat 64 terecht, de avond begint om 20.00 uur. De entree bedraagt ƒ 3,–. Voor nadere informatie kan men bellen naar telefoonnummer 045-453791.

Raad Schaesberg tegen collegevoorstel

Pad Rindeschhüske mag niet verkocht

SCHAESBERG – De gemeenteraad van Schaesberg is dinsdag niet akkoord gegaan met een voorstel van B. en W. om de familie van burgemeester Vrouenraets een stuk grond achter zijn woning aan de Moltweg te verkopen. Formeel hadden de kinder Vrouenraets de gemeente gevraagd het stuk te verkopen. Het gaat om een groenstrook en een pad dat achter de burgemeesterswoning ligt.

De meeste raadsleden maakten bezwaar tegen de verkoop van het pad, omdat daardoor het achter het huis van Vrouenraets gelegen Rindeschhüske niet meer te bereiken zou zijn. En dat vonden de meeste raadsleden toch wel bezwaarlijk. In de toekomst wordt het Rindeschhüske waarschijnlijk toch gebruikt voor allerlei aktiviteiten door het IVN en daarom moet het bereikbaar blijven, zowel voor voetgangers, maar ook bijvoorbeeld voor ambulance en brandweer.

De verkoop kwam ter sprake omdat in 1974 met de heer Vrouenraets is afgesproken dat hij het recht zou krijgen om een deel van de weg naar het Rindeschhüske te kopen zodra het pand Kampstraat 1 (zoals het Rindeschhüske officieel heet) leeg komt. Onlangs is de bewoner van de woning overleden, waarna de burgemeester zijn verzoek heeft ingediend. Hij wil de groenstrook bij de tuin nemen, waardoor de privacy verhoogd wordt.

Een aantal raadsleden viel over de verkoopsprijs. Die was vastgesteld op 10 gulden per vierkante meter. Heiligers (PvdA): „Ik vind dat 10 gulden per vierkante meter toch wel een gouden handdruk is. In 1976 lag er al een besluit om stroken grond groter dan 50 vierkante meter voor 34,50 gulden per vierkante meter te verkopen". Loco-burgemeester Gulpers, die burgemeester Vrouenraets bij dit ene agendapunt verving: „Het betreft hier grond die uitsluitend als groenstrook gebruikt wordt. Het is gewoonte dat de gemeente daarvoor slechts 10 gulden per vierkante meter vraagt".

Na een schorsing formuleerde raadslid Senden een tegenvoorstel. Hij wilde de grond wel verkopen, maar zonder het pad dat naar het Rindeschhüske leidt. Tegen de prijs van 10 gulden bestond geen bezwaar bij de meerderheid. Het tegenvoorstel werd aangenomen met vier stemmen tegen.

Gisteravond tijdens de informele slotbijeenkomst van de raad, moest de gemeenteraad dat tegenvoorstel nog formeel bekrachtigen, waarna de verkoop een feit werd.

Regio kort

VOERENDAAL
● De leden van de voetbalclub houden zaterdag in de kom van Voerendaal een ophaalactie van oud papier. De inwoners worden verzocht het een en ander gebundeld klaar te zetten.
● De toneelvereniging St.-Laurentius geeft vrijdag in het dienstencentrum Vogelsanck te Heerlerheide en zondag in het gemeenschapshuis te Wijnandsrade een toneeluitvoering. Voor het voetlicht wordt gebracht 't Kletsjwief. De voorstellingen beginnen om 20.30 uur en de entree is vier gulden.

NUTH
● In het contactgebouw wordt vrijdag voor de tieners tussen 10 en 16 jaar van 19 tot 22 uur een soosavond gehouden. De entree is twee gulden.

SCHAESBERG
● Tijdens de viering van het patroonsfeest werden acht dames van het damescomité van de showband Barbara door voorzitter Jaap Bos onderscheiden met de speld van verdienste. Bovendien kreeg het korps 20 nieuwe concertfluiten geboden.

VAESRADE
● De jongerensoos houdt vrijdag om 18 uur voor de jongeren in het gemeenschapshuis 't pomphuuske een knutselavond. De kosten zijn ƒ 1,50.

HEERLERHEIDE
● De kunstwielrijdersvereniging De Heidebloem en de koninklijke fanfare St.-Joseph houden zaterdag om 21 uur in het Corneliushuis aan de Kerkstraat een feestavond. Deze is bestemd voor hun vrienden en donateurs als blijken van waardering voor de steun en medewerking.

HEERLEN
● Het Vestzaktheater geeft gezien het grote succes vrijdag 11 december nog een voorstelling van het nieuwe programma onder de titel „Limburg Nonsens". Deze voorstelling vindt plaats om 20.30 uur in Hoeve de Aar. Kaarten zijn telefonisch te bestellen onder het nummer 415086. Ook zijn kaarten verkrijgbaar bij de koffieshop 't Luifeltje aan het Kerkplein en bij de firma Weijden aan de Oranje Nassaustraat.

HULSBERG
● De afdeling van het FNV houdt zaterdag om 20 uur in de zaal van café Op de Trepkes een feestavond waar de huldiging van de jubilarissen plaatsvindt. De heren Van Loo en Spaetjens vieren hun 50-jarig lidmaatschap, Neven en Martens het 40-jarig en de heer Wolf zijn 25-jarig lidmaatschap.

BOCHOLTZ
● De totaalscore tot de maand november in de fotowedstrijd van de fotoclub Bocholtz is 1e F. Janssen, 2e R. Spoor, 3d M. Hartmans, 4e G. Franssen en 5e R. Grooten-Cox.
● De jubilerende carnavalsvereniging Kalk an de Boks heeft in de etalage van de drogisterij aan de Margrietstraat foto's geplaatst. Deze zijn voor drie gulden per stuk te bestellen.

BRUNSSUM
● Door de vriendenkring FCBN wordt vrijdag om 20.30 uur in het Open Huis te Brunssum-Noord een kwajongenconcours gehouden.

SIMPELVELD
● De periode tot 1 januari voor het aanbieden van de donateurskaarten is toegewezen aan de judovereniging Banzai. Andere verenigingen mogen gedurende deze tijd geen acties ondernemen.
● Degene die gebruik willen maken van het zangkoor harmonie dienen dit 6 tot 8 weken van te voren kenbaar te maken bij mevrouw Strolenberg, tel. 441848.

Kienagenda

VANDAAG:
Heerlen: 20.00 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds stadsschutterij; 20.00 uur in het verenigingsgebouw De Voorzorg door supportersclub KEV; 20.00 uur in Stad Heerlen door cv. De Strabante; 14.00 uur 't Juphuis door Bond van Ouderen.
Kerkrade: 20.00 uur in zaal Kloth Chevremont door de herensociëteit; 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius; 20.00 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden; 20.00 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen; 19.30 uur in lokaal 208 door de kegelvrung; 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda; 20.00 uur in café Nulland door de Biljart Boys.
Brunssum: 20.00 uur in het Open Huis door cv. De Streupers; 20.00 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging De Sjraveleire; 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen; 14.00 uur in D'r Brikke-Oave door de bejaarden.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door schietvereniging Wilhelmina; 14.00 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20.00 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in zaal Eggen door vv. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in De Varenbeuk door ZVV
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen; 19.30 uur in café Trianon door cv. De Raadsheren; 19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de heemkundevereniging.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.
Schaesberg: 20.00 uur in D'r Sjeet door het Aktiviteitencomité.

Auto's en motoren

Te k. HORIZON Talbot bwj. 1980 sunroof leren d. kl. gr. met. 's avonds na 18.00 u. Kl. Steeg 88. Sittard, bij arbeidsburo.

Te k. of t. r. BORGWARD Isabella bwj. 1959 i.z.g.st. kmst. 100.000, tevens Toyota Hiace 1975, te bevr. Laurierstr. 34, Heerlen.

Te k. DYANE 6 i.pr.st. 3 jr. oud, 29.000 km, ƒ 7500,–, Statenlaan 14, Horn, na 19.00 uur.

Te k. BMW 1602 en Opel Manta 12S. verbr. 1 op 12, inr. mog. Corisbergweg 106, Heerlen.

Te k. DAF 46 de luxe 47.000 km. bwj. '76, i.z.g.st. ƒ 1950,–, Burg. Lemmensstr. 158, Lindenh.-Geleen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Koopje RENAULT 12TL 60000 km gel. Als nieuw, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. CITROEN CX 2000 super elec. ramen, schuifdak, trekh. dec. '75 ƒ 2100,–, Meidoornstr. 21, Lindenh. Geleen.

GOLF 1100 LS ƒ 2850,–, Vauxhall Chevette '76 ƒ 1850,–, tel. 045-457777.

Te k. BMW 525 sportv., stereo, trekh., bwj. '76, als nw. ƒ 6900,–, Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. LEYLAND Princess 1800 HL met lpg-install., schuifdak, radio, nw. banden, 54.000 km, kl. blauw, nov. '78 ƒ 3600,–, Dr. Kuiperstr. 7, Urmond.

Diversen

Snelle reparatie aan huis met gar. DIEPVRIEZERS, koelk., bierkoelingen, koelcellen en wasautomaten, klaar terwijl u wacht. Frimax, tel. 045-225674.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels, Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel z.l. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

ADMINISTRATIEKANTOOR heeft nog ruimte om enkele administraties te verwerken, inl. 045-420726.

Parketvloeren

voor de vakman + doe-het-zelver. Rechtstreeks af fabriek. Prijzen v.a. ƒ 14,50, incl. B.T.W. EPM Parketgroothandel, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, tel. 045-750305/750493.

Verloven met de feestdagen

Nog te leveren alle maten memoires-ringen met of zonder briljant. Tot 40% korting, tel. 04750-33598.

IJshockeytopper werd matige wedstrijd

Falcons klopt Brussel

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

VALKENBURG – Het laffe spel dat koploper Brussel in de Geulhal tegen Black Falcons 10–1 (5–0, 2–0, 3–1) etaleerde maakte van deze topper een matige ijshockeywedstrijd. Black Falcons heerste op alle fronten. De Belgen daarentegen kropen in hun schulp. Alleen haalden zij een record aantal strafminuten (41) in de eerste periode, waarmee het team het eigen vonnis tekende.

Black Falcons wilde wel en ging niet op het provoceren van hun tegenstander in. In de eerste periode buitte de Falcons dan ook iedere keer de nummerieke meerderheid uit. Liefst negen Brussel-spelers kwamen op de strafbank terecht. Black Falcons echter hield het hoofd koel. Tweemaal was het Andy Tenbult en even zoveel keren Tony Messuri die uit passes van de wervelende Jamie Conry scoorden. Met een afstandsschot liet Danny Cuomo 5–0 aantekenen, tevens de eerste periodestand.

In de tweede periode ontliepen de Belgen de strafbank en gingen ze er iets vinniger tegenaan. De schaarse aanvallen die zij produceerden, vonden hun einde in de handen van Cor Hoogendoorn. Nu was het Pearo, die een pass van Roel Muns afrondde: 6–0. Andy Tenbult, gelanceerd door Glenn Smethurst, bepaalde de tweede periodestand: 7–0.

Paniek bleef er in de verdediging van Brussel. Vooral als verdediger Dave Counihan (Black Falcons) mee in de aanval ging. Na een slalom door de gastenverdediging bracht hij de puck voor het doel, waarna Jamie Conroy heel listig er 8–0 van maakte. Een schoonheidsfoutje en laconiek spel van Black Falcons (zij speelden op dat moment vijf tegen drie) was de oorzaak van dat de bezoekers via Chiasson de eer konden redden: 8–1.

In de slotfase werd het gedrag van Brussel onsportief. Doelman Deschenes ging in de fout en scheidsrechter Noud van Berkel kende hem dan ook een misconduct toe.

In de minderheid moesten de Belgen nog twee tegentreffers incasseren. Smethursts maakte na een voorzet van Boy Muns 9–1, terwijl Boy Muns broer Roel assisteerde bij diens laatste treffer: 10–1.

Stops: Hoogendoorn (Black Falcons), 23. Deschenes (Brussel), 29. strafminuten: Black Falcons 14, Brussel 59.

● *Andy Tenbult (25) scoort de eerste treffer voor Black Falcons. Verdediger Piore (24) kwam te laat. Falcons-verdediger Boy Muns (3) kijkt toe.* Foto: JOHN BAAN

Nijmegen loopt uit voor Cruijff

NIJMEGEN – NEC mag Johan Cruijff erg dankbaar zijn dat hij zondag in het shirt van Ajax tegen de Nijmegenaren speelt. Zoals het er nu naar uitziet brengt dat NEC zeker 100.000 gulden extra op. Er is een stormloop op kaartjes in de voorverkoop van NEC-Ajax ondanks de minder goede weersvooruitzichten. Nu al zijn alle overdekte zitplaatsen (dat zijn er 8000) totaal uitverkocht. Bij NEC verwacht men zondag ongeveer 20.000 kijkers, 10.000 meer dan begroot. Het stadion De Goffert heeft de capaciteit van 28.500 plaatsen.

Voorlopig uitstel van betaling FC Utrecht

UTRECHT – De rechtbank te Utrecht heeft gisteren de voetbalclub FC Utrecht voorlopige surséance van betaling verleend. De rechtbank heeft tevens als bewindvoerders mr. J.J. Stael en mr. W.M.J. Bekkers, beiden te Utrecht, aangesteld. Dit heeft de advocaat van FC Utrecht, mr. Sprengers, gistermiddag meegedeeld.

De bewindvoerders moeten, in samenwerking met het bestuur, proberen de club voor een faillissement te behoeden. Voorts moeten ze trachten de schuldeisers tevreden te stellen.
FC Utrecht kampt met een schuldenlast van 3,5 miljoen gulden. De belangrijkste schuldeisers zijn de fiscus, de bedrijfsvereniging en de krediet- en effectenbank.

In een later stadium zal de rechtbank beslissen of er definitief uitstel van betaling moet worden verleend. Ziet de rechtbank daarvoor geen gronden aanwezig, dan zou de club failliet kunnen worden verklaard.

Bedrijfsvereniging wil geld zien

UTRECHT – De bedrijfsvereniging voor de gezondheid, geestelijke en maatschappelijke belangen eist van het betaalde voetbal voldoening van de sociale verzekeringspremies. Die eis van de BVG is opnieuw geformuleerd naar aanleiding van de financiële perikelen bij de FC Utrecht.

De bedrijfsvereniging, waaronder het betaalde voetbal ressorteert, had dat standpunt vijf jaar geleden al eens nadrukkelijk naar voren gebracht onder het motto dat men het betaalde voetbal niet via een achterdeur wilde subsidiëren, door kwijtschelding van de premie te verlenen.

,,Het betaalde voetbal", zegt de bedrijfsvereniging, ,,zal net als elke andere werkgever zijn verplichtingen moeten nakomen en de lasten niet kunnen afwentelen op de bij de BVG aangesloten werkgevers, die hun verplichtingen wèl nakomen".

Geen military in Amsterdam

AMSTERDAM – De traditionele internationale military van Amsterdam zal in 1982 niet worden gehouden. Het bestuur van de Stichting Military Amsterdam heeft besloten zijn activiteiten op te schorten. Men bleek niet in staat een sluitende begroting voor de tiende editie van dit evenement op tafel te krijgen. Door een professionele aanpak van de hindernisbouw zouden de kosten een bedrag van ongeveer een ton belopen.

Matig Radnicki Nis naar volgende ronde UEFA-cup

Feijenoord te zwak

Van onze sportredactie

OTTERDAM – Vooral tegen Dynamo Dresden had Feyenoord in de vorige ronde van het EFA-toernooi al gevreesd voor een vroege aftocht. Maar tegen Radnicki Nis werd de Rotrdamse equipe twee weken terug met een dreigende score (2–0) volkomen terecht op een waalspoor gezet. De revanche in de Kuip op de Joegoslaven moest voor Feyenoord het izoen nog enigszins opsieren. De Rotterdammers mislukten echter in hun opzet om tot de wartfinales door te dringen. Het bescheiden Radnicki bleef met die 2–0-voorsprong in de eturn overeind. Want hoewel Feyenoord bijna voortdurend het offensief opeiste, bleef het de Kuip op 1–0 staan. Daarmee werd ook Feyenoord uit het Europese toernooi gevaagd en het Nederlandse voetbal nog verder afgedwaald.

elfs tegen dit zeer matige Radnicki on Feyenoord nooit imponerend de aanval spelen. En dat terwijl aclav Jezek de kansen in de voorereiding toch zo hoog had ingehat. Zoals tegen AZ'67 vorig jaar –0 in Alkmaar) bleek Radnicki inerdaad op vreemd terrein slechts n bescheiden opponent. De Joeoslaven waren ook in Nis al uiterst wetsbaar in de defensie, maar toen d Vermeulen vooral gefaald in de werking. In de Kuip (slechts met .000 kijkers bezet) had Feyenoord e zwakte met een krachtig offenef uit kunnen spelen. Na de voorrong via Nielsen (1–0) verzuimden e Rotterdammers echter naar een innende score uit te lopen.

Feyenoord-Radnicki (Joe) 1–0 (1–0). 28. Nielsen 1–0. Scheidsrechter: Fredriksson. Toeschouwers: 17.560. Gele kaarten: Gavrilovic en Stoiljkovic (beiden Radnicki).

Feyenoord: Hiele, Wijnstekers, Nielsen, Stafleu, Troost, Van Til, Van Hanegem, Van Deinsen, Budding, Bouwens (63. Kaczor) en Vermeulen (69. Brard).

Radnicki: Milenkovic, Gavrilovic, Vojinovic, Stoiljkovic, Obradovic, Dordevic, Bojovic, Radosavljevic, Drizic, Nikolic en Aleksic (46. Savic), (Halilovic)

et was Feyenoord grootste zorg m in Rotterdam de langdurige essie om te zetten in scoringsansen. In het tactische patroon an Jezek was Van Hanegem (als liero) bijna vanzelfsprekend de ngewezen man om te dirigeren en tenslotte de openingen te wijzen. Maar de Tsjechische coach besefte bovendien dat Radnicki met veel energie en kracht in het verweer zou gaan. De dreiging van Feyenoord moest dan ook vooral uit het midden komen, met Ivan Nielsen vaak opkomend in de spits. Temeer omdat Vermeulen en Bouwens (later vervangen door Kaczor) voorin geen ruimte kregen voor een doorbraak.

Onmacht

Dat Feyenoord tot het eind op die 1–0-voorsprong bleef staan, was te wijten aan onmacht (Vermeulen) en pech (Stafleu) in een latere fase. Maar Jezek had min of meer ook voorzien: ,,We moeten Radnicki zo snel mogelijk op 1–0 zetten, maar niet al te gretig op de aanval spelen." Tegen het Russische Dynamo Tiflis had Feyenoord zich vorig jaar op die manier te vroeg uitgeput. Na de 3–0-afstraffing in Tiflis destijds, werd het in de Kuip vrij snel na rust 2–0 en was Feyenoord dicht bij een verlenging. In de slotfase was het Rotterdamse team toch echter volkomen leeggespeeld. Daar had Jezek tegen Radnicki zijn spelers voor gewaarschuwd.

Maar Feyenoord had kennelijk te weinig klasse om Radnicki te slopen. ,,De Joegoslaven hadden het voordeel van dit zware veld", vond Jezek na afloop. ,,Feyenoord was de ploeg die aan moest vallen. Dat hebben we gedaan, maar Vermeulen en Budding hadden teveel moeite met dit veld."

De Tsjech vond Radnicki vooral ,,sterk in de lucht" en bovendien een tegenstander die moeilijk te bespelen was. ,,We hadden het met Vermeulen af kunnen maken na rust", treurde hij. ,,Ik had Pierre gevraagd of hij die strafschop wou nemen. Tegen MVV had hij gescoord, met de trainer van Radnicki op de tribune. Achteraf bleek dat hij geaarzeld heeft, welke hoek hij zou kiezen. Jammer voor Feyenoord, want het was onze laatste kans."

Tot vlak voor de wedstrijd waren er bij Feyenoord zelfs twijfels over de formatie die de Tsjech tegen Radnicki in het veld zou sturen. De blessures van Jeliazkov en Van Til hielden Jezek dagenlang in onzekerheid bij het bepalen van de tactiek. De Bulgaarse aanvaller bleek speelklaar, maar was door Jezek verrassend gepasseerd in de basis. In de Kuip kwam Van Til wel aan de aftrap en Feyenoord kon daardoor in de sterkste opstelling van start om het zware karwei te klaren.

Fraai van opbouw was Feyenoords optreden bepaald weer niet, maar op de besneeuwde mat was het al moeilijk om overeind te blijven. Het was opmerkelijk dat Van Hanegem op die ijsbaan nog het best uit de voeten kon. Met zijn stuwende impulsen dwong de Rotterdamse libero Feyenoord voor rust in het offensief, dat toen wel rendement opleverde. Na een half uur scoorde Ivan Nielsen op aangeven van Kaczor (1–0). De Deen was er al eerder dichtbij geweest, toen hij een voorzet van Van Deinsen rakelings naast kopte.

Vermeulen

Radnicki scoorde in Rotterdam niet, maar hield Feyenoord na rust in een ijzeren greep. In de aanval wisten Vermeulen, Kaczor en Budding zelfs geen enkele kans meer af te dwingen, nadat Vermeulen Feyenoords meest ideale mogelijkheid had verknald. De Limburger miste in de twintigste minuut de strafschop die Feyenoord op 2–0 moest zetten. Vanaf elf meter stopte Milenkovic de inzet, nadat Budding was gevloerd. Het illustreerde in de Kuip het gebrek aan zelfvertrouwen, maar gaf vooral de schrijnende zwakte aan. Dat deed ook Halilovic nog eens in de laatste minuut, toen hij voor een leeg doel naast schoot.

Dit Feyenoord verdiend het immers niet om in een Europese kwartfinale te spelen. De Rotterdammers zijn zelfs in Nederland al weggezakt in de grijze middenmoot. Dat zal Jezek tijdens zijn laatste seizoen in de Kuip nauwelijks verbazen. ,,Maar ik heb met Feyenoord drie jaar Europees gespeeld en we hebben het nog niet zo slecht gedaan", vond hij na de uitschakeling.

● *Teleurgesteld sjokt Pierre Vermeulen (r.) van het veld. De Limburger miste in de tweede helft de strafschop die Feyenoord op 2–0 moest zetten. Links juichen Radosavljevic en Obradonic om de kwalificatie van Radnicki.*

● *Sneeuwballet in De Kuip. Bennie Wijnstekers (1) in duel met Aleksic.*

UEFA-CUP

Feyenoord-**Radnicki Nis**	1–0 (0–2)
FC Kaiserslautern-Lokeren	4–1 (0–1)
Rapid Wien-**Real Madrid**	0–0 (1–0)
Hamburger SV-Aberdeen	3–1 (2–3)
Dinamo Boekarest-**IFK Göthenburg**	0–1 (1–3)
Neuchatel Xamax-Sp. Lissabon	1–0 (0–0)
Dundee United-Winterslag	5–0 (0–0)
Hajduk Split-**Valencia**	4–1 (1–5)

JONGEMAN 37 jr. z.k.m. leuke jongevrouw, geen uitgaanstype, huw. niet uitgesl. Nationaliteit geen bezw. Br. met telnr. pl. foto op erew. ret. o.nr. SH 177, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Nette jongeman, 35 jr., schuldl. gesch. met goede baan zkt. langs deze onsymp. weg ser. kennism. met lieve VROUW tot 35 jr. Kind. geen bezw. Alle br. liefst met foto worden beantw. Br. o. no. SH 178 LD Nobelstr. 12 Hrl.

Zakenman 54 jr. zkt. kennism. met dame van 45 tot 52 jr. om samen een NIEUW LEVEN op te bouwen. Br. o. nr. KE 293 Limburgs Dagblad, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Een goede relatie
wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij willen wij u helpen. Vraagt u eens inlichtingen.
Stichting Trait-d'Union
Erkend door de R.v.T.
Afd. Roermond: Kast. Kessenichstraat 60, tel. 04750-29031.
Afd. Maastricht: Wolkammersdreef 13D, tel. 043-35231.
Hoofdkantoor: Postbus 122, 6710 BC Ede Gld., tel. 08380-14192.

Contacten/clubs

SISSY knap Hollands meisje 25 jr., tel. 045-321580.

3 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privé club Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

Privé en escort – service met RESY, HENNY en GISELA van 11.00 tot 2.00 uur, 045-254842.

2 leuke BARDAMES gevr. intern mogelijk, tel. 045-254842.

Goed uitziende man 50 jr. fin. onafh. zkt nette VROUW met 1 kind geen bezwaar Indonesische of Hollandse. Ik woon in zeer net huis. Br. on. nr. BR 289 LD Rumpenerstr. 81, 6463 CB Brunssum.

PRIVÉ van maandag t/m vrijdag vanaf 14.00 uur, tel. 04492-4157.

Gevr. leuke ass. voor privéclub te M'str. Hoge verdiensten, intern mog. Tel. 043-630493.

NIEUW!!! Nieuw!!! 2 sexy stoeipoezen 19 en 21 jaar, verwachten uw bezoek va. 11.00 uur. Tel. 045-423370 óók weekends.

Nieuw NOENDA (mollig) geh. privé 11 tot 20 u. Ook zaterd. 04492-4518.

NIEUW, nieuw, nieuw. Nieuwe assistentes en gastvrouw aanw. van 's-morgens 11 tot 's avonds 12 uur, Wannerplein 5, Heerlerheide.

BARMEISJES gevr. int. mog. vrij vervoer, tel. 045-460000.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

Heren opgelet! Chrarmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, op zeer discrete wijze. Bel voor afspraak 045-222802.

KONTAKTBURO Sören Störholm. Heerlijk en discreet bij dames, heren, paren, geh. vrouwen thuis relaxen. Keuze d.m.v. foto's, FM, RM, escort en SM mogelijk. Prijzen gem. ƒ 30,–. Dames vanaf ƒ 50,–. Heren vanaf ƒ 10,–. Keuze uit ruim 30 inschrijvingen. Nieuwe aanm. mogelijk. Geen beroeps of privéhuis. Adres halen Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, 045-271127. December surprise.

Nieuw, nieuw, privé. Wilt u intiem en discreet RELAXEN, laat u dan door ons beheksen. Bel voor afspraak vanaf 11.00 uur 's-morgens; drankje vrij, tel. 045-457093, 's zondags gesloten.

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

Privé INGE en Pascalle. Tel. 04494-50999.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Leuke jonge (HUIS-)VROUW voor privé-werk gevr. Inl. 045-717463.

Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Marion
vanaf 11.00 uur, tel. 045-321201.

Tamara
privé met 2 leuke meisjes, ook escort-service. Tel. 043-31440.

Int. cont. bur. **L'AVENTURE** vr. dames en heren v. escortservice, discr. verz. Tel. 043-79064 tus. 20.00 en 23.00 u.

Privé bij ANITA, ook zaterdags, tel. 045-352543.

KATJA, goedkoop en discreet, brengt bezoek thuis, tel. 045-422564.

Privé EVELIEN van 10 tot 22 uur, tevens assistente gevr. tel. 045-412709.

Helga verwöhnt HERRN, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

DEBBY warmbloedige negering, doet alles, tel. 04490-20796.

Buro LOVE-LADY, zeer discr. bemid. voor dames, boys en heren. Tel. 04494-53302.

Nieuw - nieuw - nieuw „KINGS-CLUB" met de laagste prijzen in de buurt, met de bekende service. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

ATTENTIE! Attentie! Priveclub Sharon Black, Heulstr. 29 en 31 wil al haar klanten bedanken voor al het vele geld dat ze binnen 6 jr. verdiend heeft (aftrek 1 jr. vakantie) waardoor ze 2 grote panden heeft overgehouden die na 5 jr. heel veel opbrengen? Ook namens Biona, Liala, Vera. Tot ziens in het zonnige Z-Amerika.

Eerlijk goed PRIVÉADRES van 12 tot 22 uur geopend. Tel. 045-714006 Hrl.

Echtp. zoekt leuk ECHTPAAR (ong 30 jr) voor goede en vrije vriendschap, br. on. nr. SH 176, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

RELAXEN zonder taboes Paradiso bar Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms, daag!

CINDY sexy Hollands blondje 23 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE knap Aziatisch meisje 22 jr. Tel. 045-321580.

Blondy en Brunette
Vanaf 10 uur. Tel. 045-721759.

Lage all-in prijs
2 dames van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-52887.

Kontakt bem. buro **MOERICIA** heropend via Heerlen nu op discretere basis voor bem. van privé adressen, tev. nieuwe privé adressen gevr. ook voor escort enz. Tel. 045-217911 of 030-713761.

Nieuw 045-219625
Relaxen bij 3 sexy jongedames met gratis videofilm en drankje.

Tip-Top Club Heerlen-Noord Sexy Ladies
Ma.-vr. vanaf 14 uur tot 24 uur, Heulsstraat 57, hoek Kampstr. en Navolaan. Vanaf Ganzeweide over Wannerstr. en Corneliusplein rijden.

MARIE-LOUISE vroeger Berg en Terblijt, nu samen met 2 ass. te Maastricht, tel. 043-630493.

Cont.bem.adr. L'Amour
dames, boys, tel. 045-225237, tevens dames gevr. voor privéwerk thuis, keuze d.m.v. naaktfoto's.

„Club 94"
Relaxen zonder taboes bij 6 jonge sexpoezen! Nu geopend van 12 tot 1 u. 's nachts. Za. van 12 tot 18 u. Esschenderweg 94, Heerlen (Laatste huis naast tenniscentrum Ten Esschen), ook S.M. mogelijk. Tel. 04446-2780.

Bromfietsen

Te k. ZUNDAPP crosser, 5 versn., buizenfr., Yamaha en Jawa onderd., Puch 125 cc cild. en scooter motor. Tel. 045-460087, na 17.00 uur.

De nieuwste VESPA Ciao's van ƒ 1049,– voor ƒ 950,–. Nieuw maxi Puchs van ƒ 998,– voor ƒ 898,–, Yamaha's z.g.a.n. v.a. ƒ 1195,–, Maxi Puchs v.a. ƒ 495,–, Hercules ƒ 395,–, Vespa Ciao's v.a. ƒ 495,–, Peugeots v.a. ƒ 275,–, Florets v.a. ƒ 1195,– 6 mnd gar. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. KREIDLER Florett nieuw 1981 vraagpr. ƒ 1900,– P. Breughelstr. 24 Sittard tel. 04490-22057.

Te k. KREIDLER Fl[illegible] splinternieuw weg. [illegible] nw. ƒ 2600,– nu ƒ 1295,[illegible] Nolenslaan 107B Si[illegible] 04490-19449 na 18 u. 0[illegible] 12647.

Voor ƒ 70,- per maand [illegible] HONDA MT. Brom[illegible] specialist Math Sa[illegible] Limbricht, bel van[illegible] 04490-15944, service [illegible] heel Limburg.

Te k. ZÜNDAPP ƒ 6[illegible] Damesbromfiets ƒ 1[illegible] Te bevr. Groenstr. [illegible] Waubach.

Te k. 5-gangblok v. Z[illegible] DAPP, ƒ 100,–, tel. 319050.

Te k. YAMAHA FS 1 [illegible] verchr. bwj. '78, goed [illegible] derhouden, pr. ƒ 750,– [illegible] rallelstr. 11, Nuth, 04[illegible] 2779.

Vakantie

Caravancentrum Bec[illegible] b.v. Hoofddealer van [illegible] toercaravans, ook sta[illegible] vouwcaravans. Tevens [illegible] adres voor alle onderde[illegible] speciaal voor zelf- en [illegible] perbouwers, voorten[illegible] luifels, wintertenten, [illegible] kasten, kachels, boi[illegible] geisers, c.v., alle leidin[illegible] watertanks, gasapp[illegible] tuur, alle electr., to[illegible] douches, ramen, tafels[illegible] ten, steunen, trekha[illegible] etc. etc. Ook inbouw, m[illegible] tage, inruil, repar[illegible] doorlopend geopend. [illegible] eventuele bezorg[illegible] Veestr. 2, Sittard. [illegible] 20608. (Bij viaduct R[illegible] weg Sittard-Geleen)

Zeer uniek gel. CHA[illegible] 5-8 pers. aan de skipist[illegible] de liften. Vrij tot 30.1.'8[illegible] 6-2 t/m 13-2 ƒ 595,– [illegible] Ook voor uw zomerva[illegible] tie, vrij tot 10/7 en va. [illegible] tel. 05910-22293.

Te h. Alvor-kust Z[illegible] PORTUGAL woonh[illegible] slpks., woonk., keu[illegible] tuin, bad, 50 mtr v. viss[illegible] haven, 150 mtr v. str[illegible] Ideale winter- en voor[illegible] periode, Spec. pr. Vr. p[illegible] pectus, tel. 045-251043.

Geld en goed

Wie kan mij aan GE[illegible] helpen voor het opk[illegible] pen van een oud h[illegible] grootte, rente en afloss[illegible] der overeen te kom[illegible] brieven ond. nr. HK [illegible] aan Limb. Dagbl., po[illegible] 3100 6401 DP Heerlen.

Gevonden/verloren

Weggelopen COL[illegible] (Lassiehond) in de o[illegible] van Kerkrade-West. H[illegible] is erg ziek en kan niet [illegible] ten dierenarts. Tel. 04[illegible] 1357 b.g.g. 04447-2907.

Onroerend goed

Maastricht, tussengelegen woonhuis (bwjr. 1966) met berging en tuin. Ind.: b.g. gang, woonkamer met open haard, eetkeuken; douche en toilet. Verdieping: 3 slaapkamers, waarvan één met v.w. en trap naar beschoten zolder, c.v. Prijs ƒ 97.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Schaesberg, rustig gelegen halfvrijst. hoekpand met tuin en gar. Ind.: hal, toilet, woonkamer met open keuken; bijkeuken; verdieping: 4 ruime slaapkamers, badkamer met douche en v.w., zolder. Prijs ƒ 113.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19. Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. gevr. LANDHUIS of bungalow in Heerlen-Voerendaal of Schaesberg, aanbiedingen met ligging en prijs aan Mik, Postbus 335, Heerlen.

HOENSBROEK te k. drive-in-woning, vrpr. ƒ 120.000,–. Dr. M.L. Kinglaan 94, tel. 045-218586.

HEERLEN: Centrum,mvp op stand, deg. woonh. met keld., zold., ruime woonk. + serre, 3 slpks., badk., knusse tuin met tuinh. etc. Vrpr. ƒ 135.000,– (157) Bovass 045-414242.

Te k. SITTARD, beleggingspand, huuropbrengst ƒ 20.700,–, pr. ƒ 117.500,– v.o.n. Bungalow te Ohé en Laak, 900 m² tuin, pr. ƒ 179.000,– k.k. Inl. 04951-32643.

STEIN: zakenpand/woonhuis bestaande uit o.a. café met zaal en ruime bovenwoning, slagerij met stallen en ruime garages, woning thans in gebruik als kamerverhuurbedrijf. Alles c.v., perceel 1055 m². Aanv. in overleg. Prijs op aanvraag. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstraat 50 te Beek, tel. 04402-3427.

Te k. van part. vrijst. HUIS mooie ligging aan recreatiegebied. Herenweg 330 Heerlerheide.

HEERLEN nieuwbouw, fijne woningen aan de Gouverneurstraat. Ind. o.a.: garage voor 2 auto's, ruime kelder, L-vormige woonkamer 38 m2, open keuken, badkamer, 3 slaapkamers. Verkoopprijs ƒ 153.318,– v.o.n. (excl. renteverlies), max. rijksbijdrage ƒ 124.300,– Netto maandlast mogelijk vanaf ƒ 630,–. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

MAASTRICHT: te k. goed onderh. groot beleggingspand. Gegarandeerde huuropbrengst ƒ 38.000,– p.jr. Vr.pr. ƒ 165.000,–, tel. 043-647794, na 17.00 uur.

GULPEN, eengezinswoning te k., pr.n.o.t.k. Inl. 04450-1642.

Te k. 1 eenkamerflat te Brunssum boven V&D vr.pr. ƒ 85.000,– inl. 04405-1931.

Te k. BOUWGROND in Schinveld 690 m2 prachtig gelegen aan bosrand. Extra grote subsidiemogelijkheden. Prijs ƒ 52.500,–. Te bevr. na 18.00 uur, tel. 045-252956.

Te k. WOONHUIS. Ind.: gr. kamer, keuken, 3 slpks., badk. zolder, kelder, garage. Jan Vermeerstr. 8, Kerkrade, tel. 045-454056 A. Kersten, St.-Pieterstr. 70.

EYGELSHOVEN te k. halfvrijst. woonh. m. gar. en c.v., gel. in centr., indel.: gar., wc, ruime woonk. (32 m2), ruim inger. keuken, 3 slpks., badk. m. ligb., gr. zolder, geh. onderkelderd, vrpr. ƒ 140.000,-, tel. 045-351642.

Te k. **WOONHUIS** te H'broek met c.v, gr. woonkamer, gr. keuken, met bar en gr. serre mog. aanb. gr. garage + 3 slpks., tel. 045-218312 pr. ƒ 98.000,– k.k.

Huwelijk kennismaking

Wilt u even afreageren op de weekse beslommering, kom dan naar 't bal Zum EINZAMEN HERZEN in Hoensbroek, altijd even gezellig in Ober Bayern, Akerstr. 150, H'broek.

Heer 55 jr. in bezit v. eigen huis, auto, enz. is de eenzaamheid moe, zoekt karaktervolle VRIENDIN tot 45 jr. Geen huwelijk. Brieven met foto erew. retour. Postbus 466 Kerkrade.

Nette man, 45 jr., gesch., groot, zkt. kennism. met nette VROUW om eenzaamheid op te lossen. Br. o. nr. SH 175 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Alleenst. man, 53 jr., 1,78 m, groot, slank, zacht karakter, vast werk, zkt. kennism. met nette eerlijke VROUW, géén uitgaanstype, om samen nog iets moois van het leven te maken. Br. o. nr. SH 173 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Leuke JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-225009.

AKTIEF. Buro voor duurzame man/vrouw-relatie. Het is geen schande, liever samen dan alleen door het leven te willen gaan! Om die mensen te ontmoeten, die er ook zo over denken, kunt u eens kontakt opnemen met mevr. D. Dijkstra, Bredestraat 6, Maastricht, tel. 043-51789, mevr. C. Krutzen, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Tijdens kantooruren bellen event. huisbezoek. Erkend door de Raad van Toezicht.

EHC en Kaspora kunnen niet trainen

Wateroverlast bij veel clubs

door jo gerards

HEERLEN – De aanhoudende regen van de laatste weken heeft veel voetbalvelden onbespeelbaar gemaakt. Het water kan niet meer weg, de drainage, al of niet aanwezig, functioneert gedeeltelijk of helemaal niet. Het betreden van een drassig veld betekent meestal onherstelbare schade aan de grasmat. Vele verenigingen die in de gelukkige omstandigheid zijn dat ze de beschikking hebben over twee speelvelden en een oefenterrein, komen niet zo snel in de zorgen. Anders is het bij de minder bedeelde clubs, die niet kunnen uitwijken. In Hoensbroek bijvoorbeeld is derdeklasser Kaspora genoodzaakt om de zaal op te zoeken en heeft hoofdklasser EHC te maken met twee enorme waterplassen.

● *Zo zien na de langdurige regen van de afgelopen dagen de meeste oefenterreinen uit: onbespeelbaar.* Foto: 3-POOT

„Ik heb al stappen ondernomen om ergens anders onder de pannen te komen", zegt Kaspora-voorzitter Jan Robben. „Misschien kunnen we een dag van de week gebruik maken van het halfverharde terrein van FC Hoensbroek."

Kaspora zou, als men nu op het doorweekte terrein ging trainen, zoveel schade aan de grasmat toebrengen dat de mogelijkheid bestaat dat het veld voor de verdere rest van de competitie afgekeurd wordt. „Als het even droog is moeten we de gemeente vragen om te walsen. Ze zijn nog nooit uit zichzelf gekomen, maar nu zullen ze, na de perikelen rond het terrein met de KNVB, wel op tijd aanwezig zijn", aldus Robben.

EHC

Hoofdklasser EHC zit eveneens met de handen in het haar. Verleden jaar werd het terrein elke keer afgekeurd omdat in de hoeken veel water stond. Wij hebben toen met hulp van onze leden zelf de drainage veranderd en verbeterd. Nu is het daar in orde, maar de rest van het veld verkeerd in een belabberde staat", zegt secretaris Van Oost. „We hebben zeventien elftallen, die straks op één veld de competitie moeten uitspelen. Dat geeft problemen. Ik zie ons al driemaal in de week spelen."

Bestuurslid Van Oost vindt dat door de gesteldheid van het terrein de vereniging veel geld door de neus geboord kreeg. „Wij hebben met veel schipperen een lichtinstallatie gekregen. De bedoeling was om leuke tegenstanders in de winterperiode uit te nodigen. Dat moest geld opbrengen. Zoals het nu is, komt er geen cent in de kas."

Zorgvuldig

Wethouder Hummer, door de verenigingen al vaker op de vingers getikt met de betrekking op de speelvelden: „Wij gaan zorgvuldig te werk. Onze functionarissen houden de toestand van de velden nauwlettend in het oog. Wij weten ook dat we misschien sneller moeten aflassen, maar dat is beter dan straks met moeilijkheden te zitten. Wij hebben steeds de hoogste prioriteit aan de velden gegeven en er zal over drie weken in Heerlen gesproken worden om de clubs te helpen.

„Daar wachten wij niet op", zegt Van Oost van EHC. „Wij gaan zelf naar Heerlen en leggen onze problemen voor aan de betreffende instanties. Moeten we nog een jaar in deze omstandigheden spelen, dan is het leed niet te overzien."

In het bestemmingsplan Dem, is voorzien dat EHC één speelveld erbij zou krijgen. Maar op die plaats staan nu nog bewoonde woningen. Kaspora krijgt met ingang van het seizoen '83-'84 een nieuwe accommodatie langs de Randweg. Tot dan is het behelpen.

Ger Spijkers aan vooravond 41e EC-duel:

"Temse doet niet onder voor ons"

EERLEN – Tweemaal zag Van outen VCH-oefenmeester, Ger pijkers, de komende tegenander van zijn volleybalsters n het Europacup III-toernooi, C Temse, tijdens de voorbije eken in aktie. Zijn conclusies ver de ploeg uit het Waasland nder de rook van Antwerpen ormen een nuchtere constateing. „Temse is een team dat in waliteit niet voor ons onderoet".



● *Ger Spijkers: „Thuis de basis leggen."*

Spijkers verder: „Er zit veel roune in de ploeg met speelsters ie stug de eigen spelpatronen lijven uitvoeren, zonder uit hun venwicht te geraken. Daarin chuilt een groot deel van hun kracht". Van Houten VCH zal us zaterdag (sporthal Kaldeborn Heerlen, aanvang 20.00 uur) behoorlijk afstand moeten nemen om een week later met een enigszins geruststellende voorsprong aan de return te kunnen beginnen.

Ger Spijkers: „We zullen inderdaad thuis de basis moeten leggen. In eigen hal heeft Temse bewezen erg sterk te zijn, daarbij gesteund door een vrij fanatieke supportersschare. Wellicht komen we een eind, omdat ik denk dat wij in taktisch opzicht iets sterker zijn en onze mogelijkheden beter benutten. Maar nogmaals, in kracht ontlopen beide teams zich niets".

VC Temse, momenteel lijstaanvoerder in de Belgische competitie, telt vijf voormalige internationals en wordt getraind door de Tsjech Pavel Tresnak, die waarschijnlijk in Heerlen zijn ploeg door omstandigheden niet kan coachen. In dat geval zal oudspeelster Kristine Kuppens de honneurs waarnemen.

Hoewel bij Van Houten VCH aanvoerster Truus Gielen nog niet volledig fit is, zal de Heerlense formatie compleet kunnen aantreden voor dit 41e Europacuptreffen.

Wereldtop ijshockey naar Nederland

STERDAM – De Sovjetunie en Zweden, respectievelijk de nummers en twee van de wereldkampioenschappen ijshockey, komen naar erland. Topijshockey staat Nederland dus te wachten. Een en ander rd tijdens een persconferentie in Amsterdam meegedeeld.

Russen spelen in totaal acht dstrijden, de Zweden twee. De ie begint op zondag 27 december t het treffen tussen de Sovjetunie Zweden in Groningen en eindigt 7 januari van 1982 met het duel sen de Nederlandse kampioen erenveen en de Sovjetunie.

nd 1981 en begin 1982 wordt de derlandse ijshockeyploeg dus geconfronteerd met enkele zeer sterke tegenstanders. Van 18 tot en met 21 december vindt het vierlandentoernooi met Finland, Italië en Oostenrijk plaats, een week later staan dan de wedstrijden tegen de Sovjetunie en Zweden op het programma. Een betere test had coach Gustav Bubnik zich niet kunnen wensen met het oog op het toernooi om het wereldkampioenschap in de b-poule dat in maart in Klagenfurt wordt afgewerkt.

Programma

27 december (Groningen) Sovjetunie-Zweden 18.00 uur; 28 december (Den Haag) Nederland-Zweden 20.30 uur en (Tilburg) Tilburg-Sovjetunie 20.00 uur; 30 december (Roosendaal) Nederland-Sovjetunie 19.30 uur; 2 januari (Nijmegen) Nijmegen-Sovjetunie 20.00 uur; 3 januari (Amsterdam) Nederland-Sovjetunie 14.30 uur; 4 januari (eindhoven) Nederland-Sovjetunie 20.00 uur; 6 januari (Den Haag) Nederland-Sovjetunie 20.30 uur; 7 januari (Heerenveen) Heerenveen-Sovjetunie 20.00 uur.

LISSABON – Het gaat niet al te st met het Nederlandse juniorenalhandbalteam, dat in Portugal edoet aan het toernooi om het ereldkampioenschap. De wedijd in het troosttoernooi tegen lië ging dinsdag met 19–21 veren. Bij de rust leidde Italië met 7. Oranje heeft tot nu toe alleen n gastland Portugal kunnen nnen. De volgende tegenstander West-Duitsland.

RENO – De Amerikaanse atlekfederatie heeft Edwin Moses, ereldrecordhouder op de 400 meer horden, uitgeroepen tot Amerianse atleet van het jaar. Moses, jaar en Olympisch kampioen in ontreal, is sinds 1977 ongeslagen zijn specialiteit.

Michel Paffen (21) kampioen bandstoten

HEERLEN – Michel Paffen werd kampioen bandstoten vierde klasse van het district Zuid-Limburg KNBB. Een bijzondere prestatie voor een jonge biljarter van 21 jaar. Michel Paffen is lid van de biljartvereniging Apollo in Nuth. Zijn clubgenoot Leon Keulen pakte een week eerder de districtstitel kader 38/2 derde klasse.

De club Apollo houdt volgende week, 19 en 20 december, het Nederlands kampioenschap zesde klasse libre voor jeugd. Het toernooi wordt afgewikkeld in clublokaal café-restaurant De Hoek te Nuth.

● SAO PAULO – Emerson Fittipaldi, tweevoudig oud-wereldkampioen, heeft de Braziliaanse regering om steun gevraagd voor het in stand houden van zijn Formule-I-stal. „De sponsors die ik nu heb", zei Fittipaldi, „dragen slechts de helft van de kosten".

Mahre verslaat Stenmark

MADONNA DI CAMPIGLIO – Phil Mahre, de Amerikaanse wereldbekerhouder, heeft de eerste voor de wereldbeker van dit seizoen meetellende slalom op zijn naam geschreven. Mahre versloeg in Madonna di Campiglio zijn voornaamste concurrent Ingemar Stenmark met vijfhonderdste seconde.

Stenmark was in de eerste manche op de beijzde hellingen in de Italiaanse wintersportplaats het snelst. In de tweede afdaling had Stenmark echter problemen met zijn skibril, raakte uit zijn evenwicht, waardoor Mahre de snelste totaaltijd boekte. De derde plaats in Madonna was voor de Italiaan Paolo de Chiesa.

De uitslag:
1. Phil Mahre. 98.89 sec.; 2. Ingemar Stenmark 99.04; 3. Paolo de Chiesa 99.68; 4. Paul Frommelt 99.85; 5. Piero Gros 100.68; 6. Jarle Halsnes 100.80; 7. Franz Gruber 100.83; 8. Stig Strand 100.91; 9. Christian Orlainsky 101.38; 10. Marc Giradelli 101.49.

Het klassement in de strijd om de wereldbeker is: 1. Mahre 70 pnt.; 2. Stenmark 35 pnt; 3. Müller 30 pnt; 4. Wenzel 27 pnt; 5. Gaspoz (Zw.) 26 pnt; 6. Klammer 25 pnt.

● SAN SEBASTIAN – De Westduitser Klaus-Peter Thaler heeft dinsdag de veldrit van Aretxabaleta gewonnen. Thaler, die zaterdag in San Sebastian en zondag in Bilbao ook al winnaar was, legde de 23 km af in 1 uur 11 minuten en 51 seconden. De Spanjaard Mayora werd in Aretxabaleta tweede op vijftig seconden.



Zesdaagse 6 Maastricht

● *Gisteren hielden de verantwoordelijke mensen van de KNWU keuringsdag in Limburg. In de morgenuren keurden sportcommissielid Bas Goud (links) en districtssportcommissielid Joep Voots (zie foto van Frits Widdershoven) de wielerbaan in de Eurohal goed. 's Middags gaven beiden ook hun goedkeuring aan het parcours in Geulle waarop volgend jaar wederom de Nederlandse wegkampioenschappen verreden worden.*

Voorverkoop zesdaagse loopt geweldig

Hans Janssen blij met kans in Eurohal

door bennie ceulen

MAASTRICHT – Hans Janssen steekt zijn vreugde niet onder stoelen of banken. Zijn wens is eindelijk in vervulling gegaan: deelnemen aan de amateurzesdaagse van Maastricht. De 24-jarige TV-monteur maakte gistermiddag voor de eerste keer kennis met het houten ovaal in de Eurohal. In gezelschap van onder andere Ad Wijnands, Leon Nevels, Dries Klein, Ron Groen, Jo Maas en zijn koppelgenoot in de voor de deur staande zesdaagse, Henri Manders, werkte hij aan de conditie.

„Ik ben dolblij dat ik de zesdaagse mag rijden. De voorgaande jaren heb ik steeds geprobeerd om er tussen te komen. Tevergeefs echter. Wegens gebrek aan baanervaring kreeg ik geen kans. Deze keer wilde ik absoluut van de partij zijn. Daarom meldde ik me enkele maanden geleden al aan bij Eddy Beugels, die lid van het organisatiebestuur is. Beugels verwees me door naar Rob Hupkens, de man die het amateurveld coördineert. Hupkens kende me niet. Hij gaf me de raad wedstrijden te gaan rijden in het Ahoy-sportpaleis. Dat heb ik gedaan, samen met Henri Manders. Op de baan in Rotterdam heb ik Peter Bonthuis kunnen overtuigen van mijn kwaliteiten. Meteen kreeg ik de toezegging dat ik de zesdaagse van Maastricht kon rijden", aldus Hans Janssen.

Avontuur

De amateur uit Susteren, die het voorbije wegseizoen door enkele zware valpartijen in duigen zag vallen, heeft de afgelopen weken alles in het werk gesteld om morgen goed voorbereid aan zijn eerste zesdaagse-avontuur te kunnen beginnen.

Janssen: „Ik heb nog nooit een zesdaagse gereden. Ik weet dat mijn debuut niet zal meevallen. Een hoofdrol is voor Henri Manders en mij niet weggelegd. Tegen de gevestigde koppels hebben we geen schijn van kans. Toch staat in de zesdaagse van Maastricht voor mij veel op het spel. In de toekomst wil ik me immers helemaal gaan toeleggen op deze baandiscipline. Van mezelf weet ik dat ik geschikter ben voor dit werk dan het wegrennen. Ik wil de kenners dat tijdens de komende dagen in de Eurohal bewijzen. Hopelijk krijg ik dan in andere zesdaagsen ook een kans".



● *Hans Janssen: „Hopelijk in andere zesdaagsen ook een kans"*

● Ad Wijnands meende gistermiddag achter de dernymotor te kunnen trainen. Gangmaker Chris Smits, waarmee Wijnands een afspraak had gemaakt, kwam echter niet opdagen.

● Volgens de Stichting Zesdaagse Maastricht vliegen de entreekaarten in de voorverkoop de deur uit. Nico Klein Beernink: „De voorverkoop loopt geweldig. Beter dan voorgaande jaren. Een goed voorteken dat de belangstelling bij het publiek groot is".

TV-reportages

● Eindelijk schenkt ook de televisie aandacht aan de zesdaagse van Maastricht. Zaterdagavond is in het KRO-programma „Sport op Zaterdag" een reportage van het wielerspektakel in de Eurohal te zien en volgende week woensdag verzorgt Huub Mans in zijn rubriek „Van Gewest tot Gewest" een reportage over de zesdaagse in de Limburgse hoofdstad.

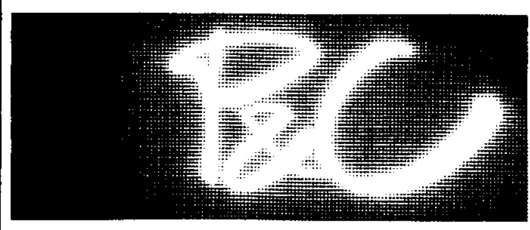
GETIPT



20.-

Sportieve trui. Gebreid in gerstekorrel. Van acryl. En hij zit lekker! In bordeaux/navy, bleu/blauw en bruin/beige.

Peek & Cloppenburg. Waarom zou je nog verder zoeken.



05201 277

KUNSTGALERIE NIEUW „art-apart"

3 kunstenaars exposeren olieverf-, aquarel- en pentekeningen. Extra korting in de openingsperiode.
Heesberg 43, Heerlen. Tel. 045-418286.
Geopend van di. t/m za. van 10-12 uur en van 13.30 tot 18.00 uur.

—GRATIS—

bij uw Kierenspecialist:

15 tips voor tochtweren

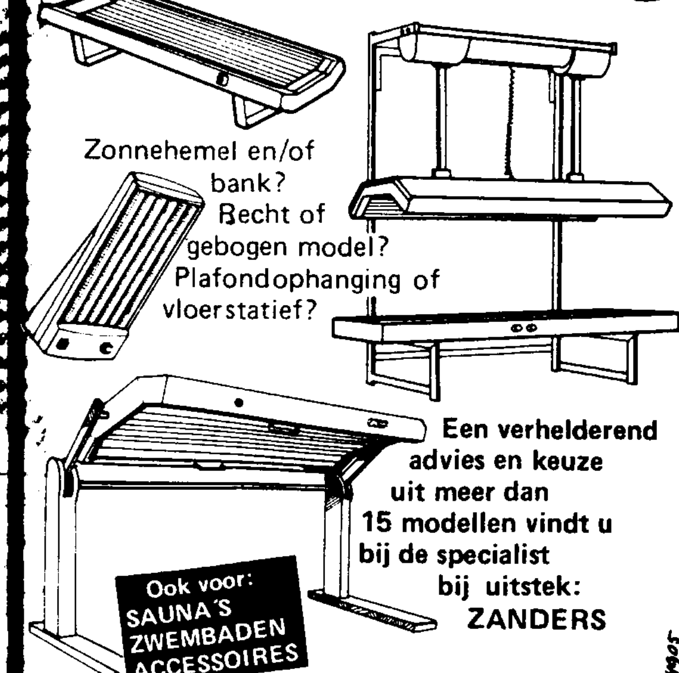
Snel langs uw kierenspecialist (de ijzerwaren- of dhz-zaak bij u in de buurt). Pak die kleurige Ellen folder met 15 praktische tips voor tochtweren. Gratis! Doen. Nu!



Ellen tochtprofielen. *van Elton b.v., Roden.*

't Is beter kiezen bij ZANDERS

Zonnehemel en/of bank? Recht of gebogen model? Plafondophanging of vloerstatief?



Een verhelderend advies en keuze uit meer dan 15 modellen vindt u bij de specialist bij uitstek: ZANDERS

Ook voor: SAUNA'S ZWEMBADEN ACCESSOIRES

zanders
Zonnebanken- zonnehemels- sauna's- accessoires
Dr. Poelsstraat 32
6411 HH Heerlen Tel. 045-710925



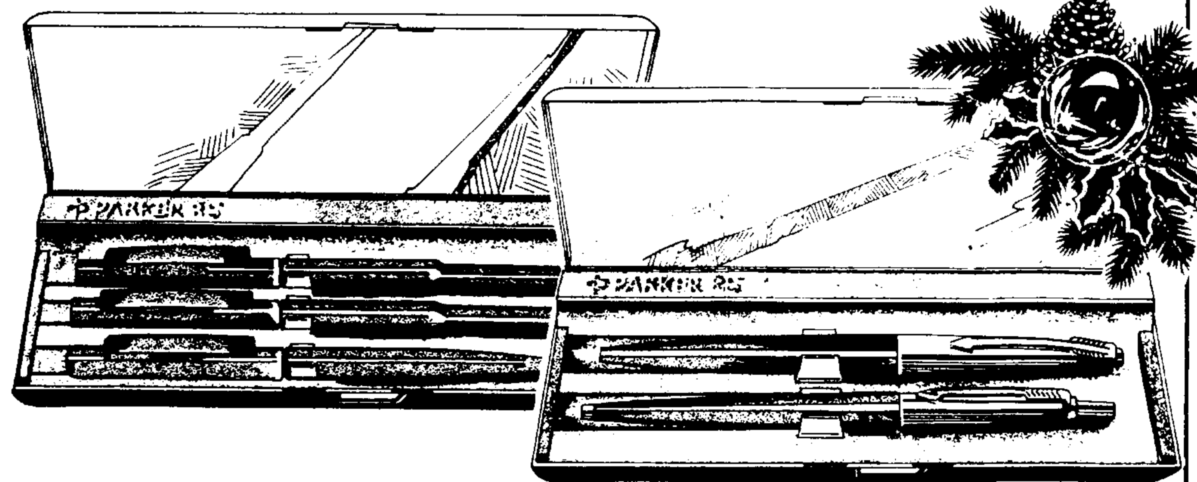
wegwijzer van schunck

14 dagen lang een **PARKER** voor een plezierige prijs en **GRATIS GEGRAVEERD!**

In onze speciale Parkerstand op de parterre.

Parker floating ball

Met bijpassende ballpoint.
Normaal 32.- **Feestprijs**



gratis gegraveerd.

Parker 45 student vulpennen

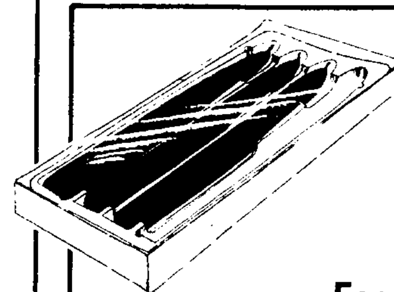
Met bijpassende ballpoint.
Normaal 42.25
Feestprijs
gratis gegraveerd.

Parker 25 vulpen Normaal 34.50

Feestprijs
gratis gegraveerd
Bijpassende ballpoint Bijpassende floating ball

Ook alle andere vulpennen, ballpoints en floating balls uit onze Parkerkollektie worden natuurlijk gratis gegraveerd!

Prima gotische kaarsen In diverse kleuren, 25 cm hoog, 4 in doos



Feestprijs

Heldere glazen kaars manchetten

Met geschulpte rand.
Feestprijs

Prachtige sleeën

Model Super Davos 100 cm lang.
Feestprijs

Houten slee

Demontabel, 100 cm lang met ruggesteun.
Feestprijs

Kroonluchter

Afgebeeld model is uitgevoerd in hout en brons en heeft 5 geëtste glaskelken. Een aanwinst voor Uw interieur.
Feestprijs

Trekpendel lamp

In Old American stijl. Uitgevoerd in opaal glas met brons. met handige trekpendel Ø 31 cm.
Feestprijs

Manou hanglamp

Gekombineerd met caine en gevoerd met linnen stof. Het geheel hangend aan handige trekpendel
Feestprijs

Lederen hanglamp

Past prachtig bij een eiken interieur. Hangt aan mooie touw pendel Ø 45 cm.
Feestprijs

Voet en kap

Voet is van zwaar notenhout. Kap grof linnen is geheel gevoerd en fraai afgebiezd met fluweel vlakken. Totale hoogte 175 cm.
Feestprijs

Langlauf ski Fiberglass, waxfree,

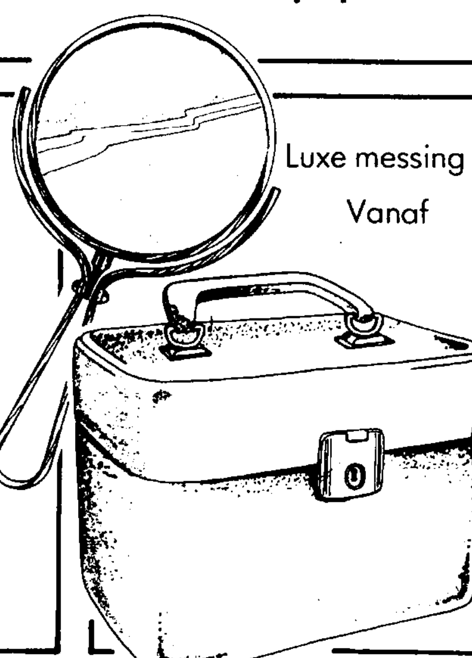
inklusief binding. Normaal 129.-
Feestprijs
met gratis stokken.

Ski schoenen

Van Kastinger, DACHSTEIN en NORDICA.
Normaal 169.- en 139.-
Feestprijs



Luxe messing **Handspiegels**
Vanaf



Beauty case

Grote sortering beauty cases.
Vanaf

24 Luxe dubbele kerstkaarten Normaal 10.-

Feestprijs

Kerstverlichting

20 Minilampjes wit of gekleurd.
Feestprijs

7-Delige Kerstgroep

Uitgevoerd in wit porselein. Figuurhoogte ca. 12 cm.
Feestprijs

Sfeervolle kerstster

Kompleet met lamp, snoer en fitting.
Feestprijs

Yves St. Laurent

Eau de toilette atomiser in de geuren: rive gauche en Y **Feestprijs**

Softsoap

Feestprijs

Fenjal

Body lotion en crème douche in luxe verpakking.
Feestprijs

Ellen betrix

Douche schuim met washandje in luxe verpakking.
Feestprijs

Brut for men After shave spray.

Normaal 42.-
Feestprijs

Dunhill after shave

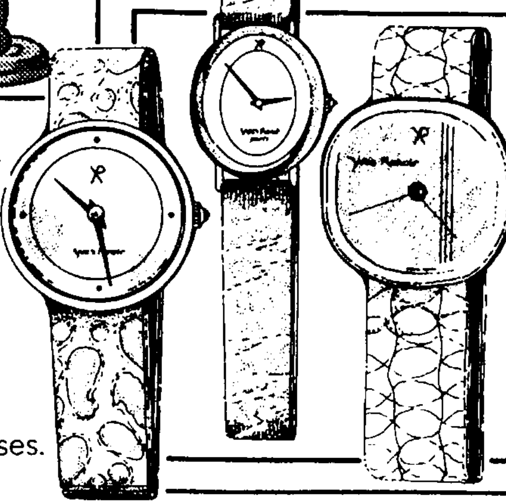
Met grote tube bath and shower gel. **Feestprijs**

Luxe toilettas Van Aqua Brava.

Inhoud:
After Shave
Eau de cologne,
Badzeep,
Deodorant.
Feestprijs

Ruime sortering dameshorloges

Yves Renoir **Feestprijs** v.a.



Het grote basis kookboek

Normaal 29.50
Feestprijs



Leren attaché koffer

Met leren binnenvoering, in bruin, zwart en bordo.
feestprijs

Leren schoudertas

Feestprijs

Leren polstasje

Feestprijs

Slangenleren damestas

In bordo en bruin, merk: "Blok van Heijst" **Feestprijs**

Lakleren Damestasje

Met verchroomde beugel
Feestprijs

Beugeltas van imitatie kroko

In grijs, bordo en bruin.
Feestprijs

Schunck allerlei

kwaliteit wint altijd! ● promenade heerlen

Contacten/clubs

ESPE-SEX-IN Willemstr. 13, Heerlen, 045-710687. Het adres voor al uw sexartikelen tegen de laagst mogelijke prijs. Wist u dat wij nu: alle syst. videobanden verhuren. Dat u bij ons film kunt kijken vanaf ƒ1,–. Dat onze cinema steeds de nieuwste films met geluid draaien.

Nieuw in Kerkrade-West
Societe d'amour
Kampstr. 110. De bijzondere club. Geopend van 12.00 uur. Tel. 045-412820.

Bicky's-club
met de meeste service. Zeer discr. v. 11.00-23.00 uur. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-West, tel. 045-421879.

Voorbespeelde video-cassettes va. ƒ 59,–, alle genres, alle systemen. HUREN à ƒ 15,– per week, Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

BERTIE, privé en escortservice, ook voor uw bijzondere wensen, video aanw. Tel. 045-420017, na 23.00 uur, 045-455074, tevens ass. gevraagd.

BUTTERFLY! Leuke meisjes verwachten u in privé-sfeer. Tel. 04750-33416.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's. Tel. 04750-33416.

ASSISTENTE gevr. voor privé. Tel. 045-457093.

Club DENISE, sinds 5 jr. steeds tevreden terugkomende klanten. Probeer het ook eens. Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

De VIDEOCLUB Heerlen heeft weer een nieuw programma. In één- of méérpersoonsruimtes. Speciale films op verzoek. Drankje gratis, ƒ 15,-. Parallelweg 71a (nabij station).

REGINA zoekt een lief meisje voor haar nieuw privé-adres, tel. 045-217143 b.g.g. 225099 of 322116.

PRIVE van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-441909.

Contactburo Limburg, privé-adres DAMES vanaf ƒ 50,–. Keuze d.m.v. naaktfoto's, ook voor p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg Z 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

2 leuke DAMES verwennen u op zeer discrete wijze. Tel. 045-218476.

Bent u het alleen zijn moe, pak de telefoon en ERICA komt naar u toe. 045-222802.

SILVIA brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. 045-225009.

Sjieke jonge DAME met video 12-22 uur, 04494-48933.

GEZELLIGHEID geen tijd, Regina is voor u bereid, van 11. 23.00 uur, tel. 045-217

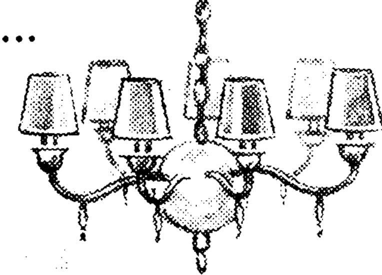
Charmante HOST verwent heren 'n ge uurtje bij u thuis of i tel, 100% discr. Probe informeer. Tel. 045-41

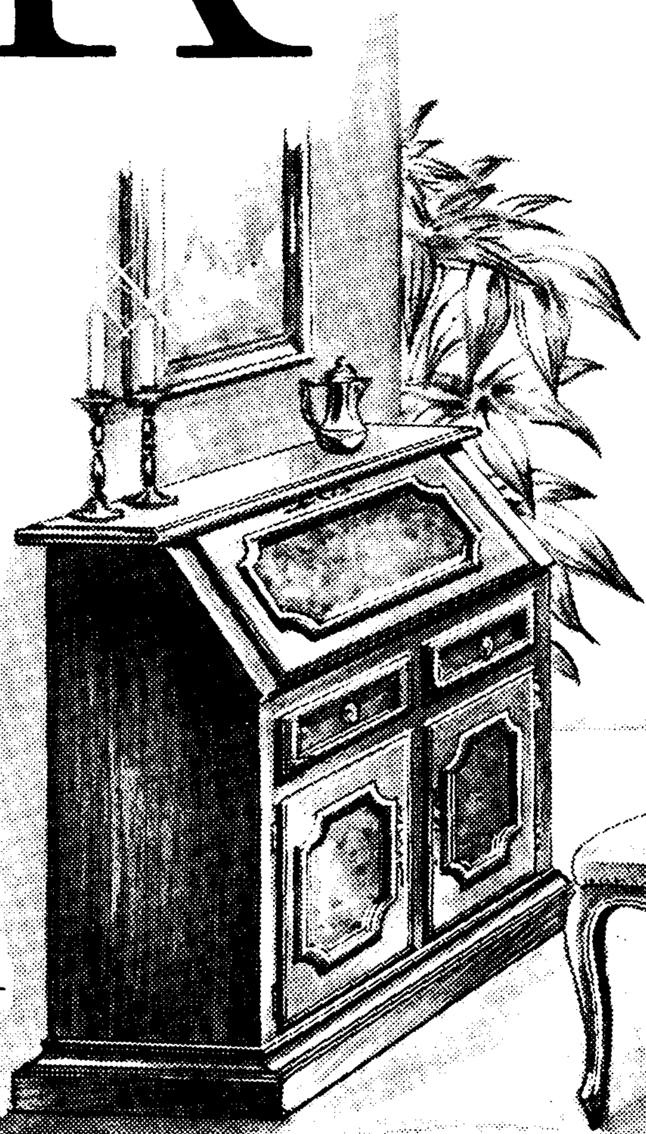
HOSTESS-SERVICE ke jongedame bren zeer discrete wijze be u aan huis of in hote voor afspr. 045-22473

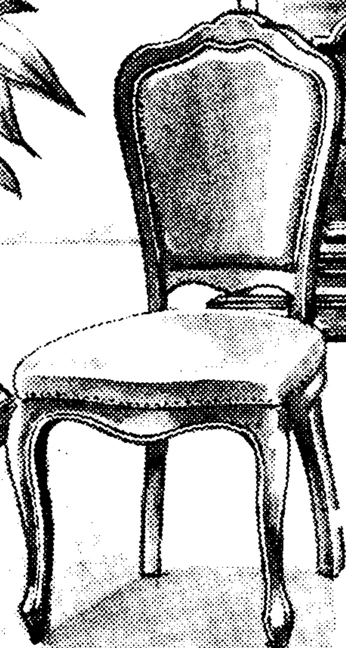


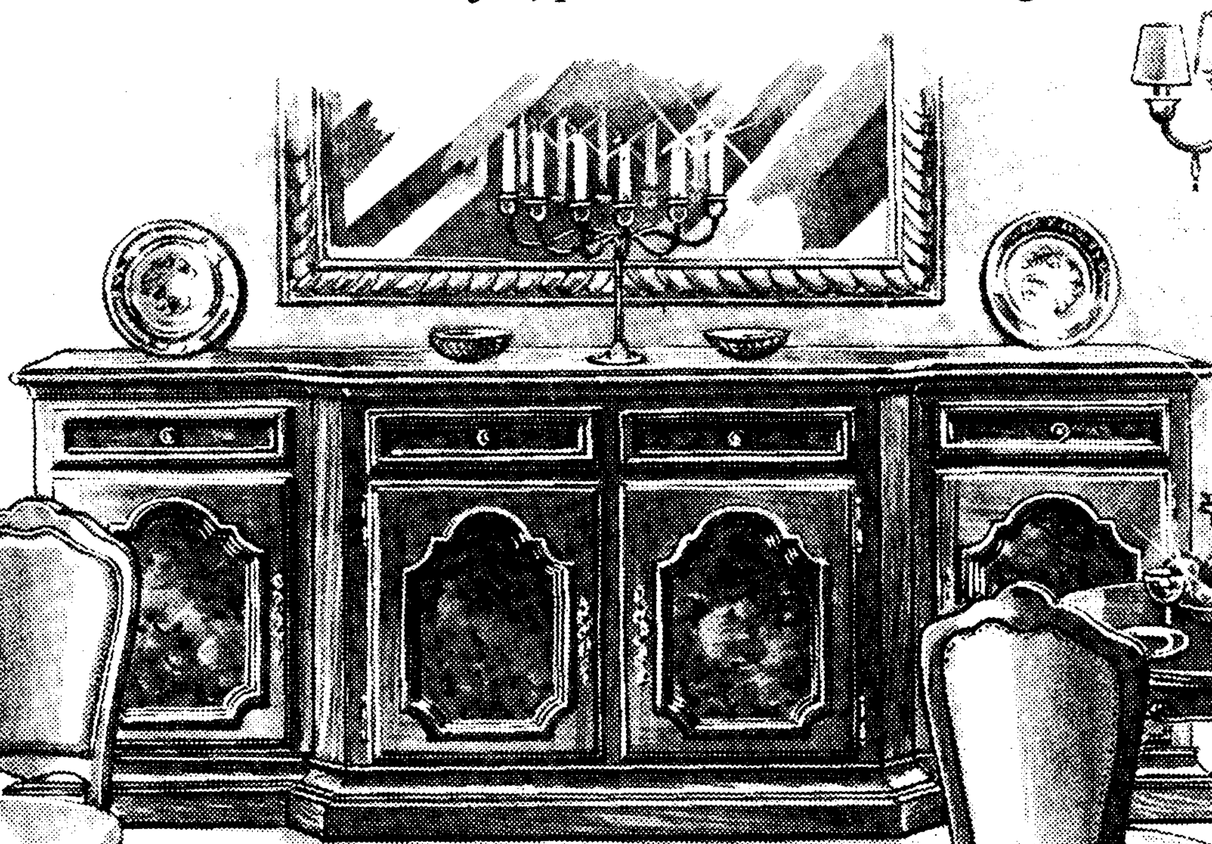
Kerstsfeer bij Piet Klerkx

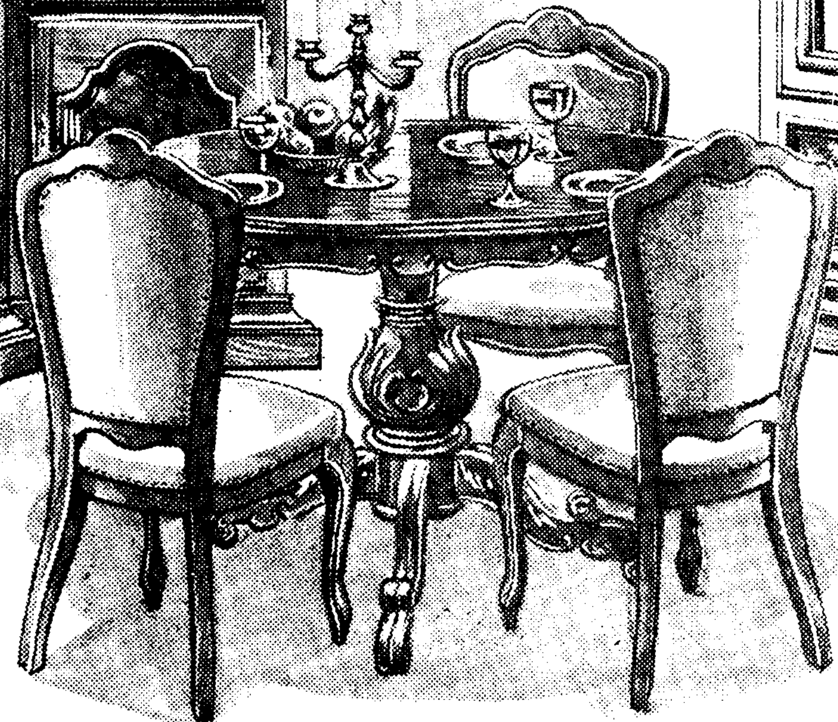
Rond de kerstdagen zijn de toonkamers van Piet Klerkx extra feestelijk. De allermooiste meubelen - aanwinsten van internationale meubelbeurzen - zult u er dan aantreffen. En dat alles in feestelijke, passende kerst-entourage.......

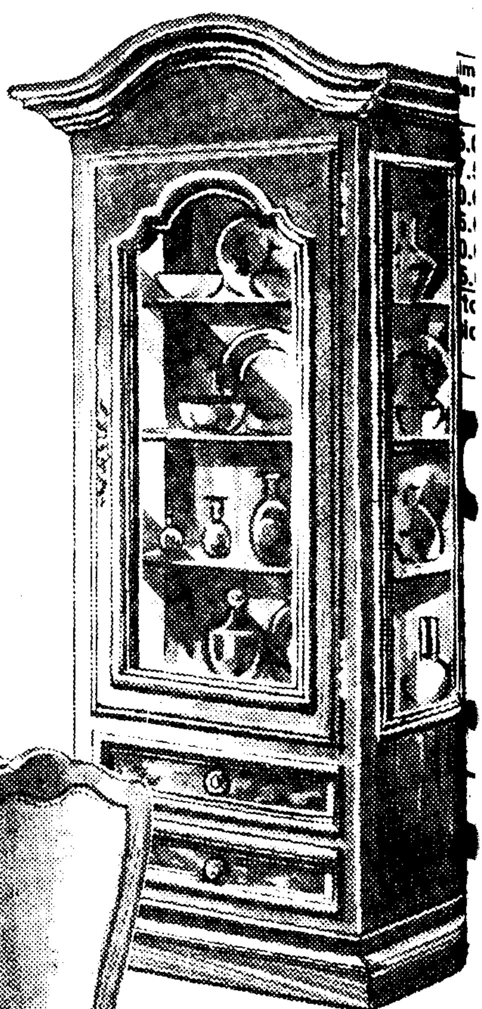












donderdag koopavond tot 9 uur

Secretaire 1455,-

Het dressoir met een totaalbreedte van 223 cm, een hoogte van 96 cm en een diepte van 48 cm is ook zo'n meubel dat praktische bruikbaarheid paart aan verfijnde schoonheid. Met prachtig uitgevoerde bestekladen. De deuren met wortelnoten spiegels.

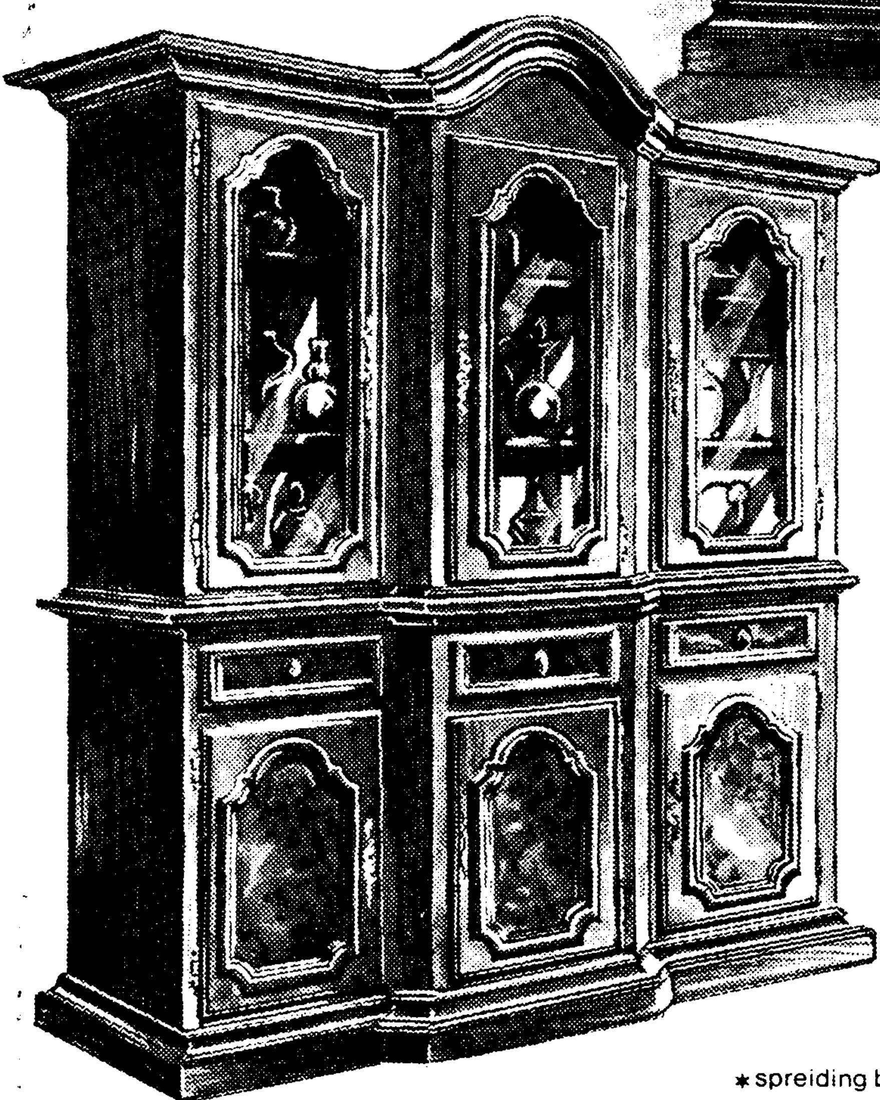
2795,-

De ronde tafel met geschulpt blad en fraai gesneden kolompoot vormt met de vier eveneens in noten uitgevoerde stoelen een feestelijke eetkamer. De afgebeelde combinatie van tafel en stoelen (met hoogwaardig velours gestoffeerd)

2395,-

Extra sierlijk doet zo'n glasvitrine het. Een ideaal meubel om u allerkostbaarste bezittingen een passende plaats te geven. Hoogte 171 cm, breedte 80 cm, diepte 44 cm.

1190,-

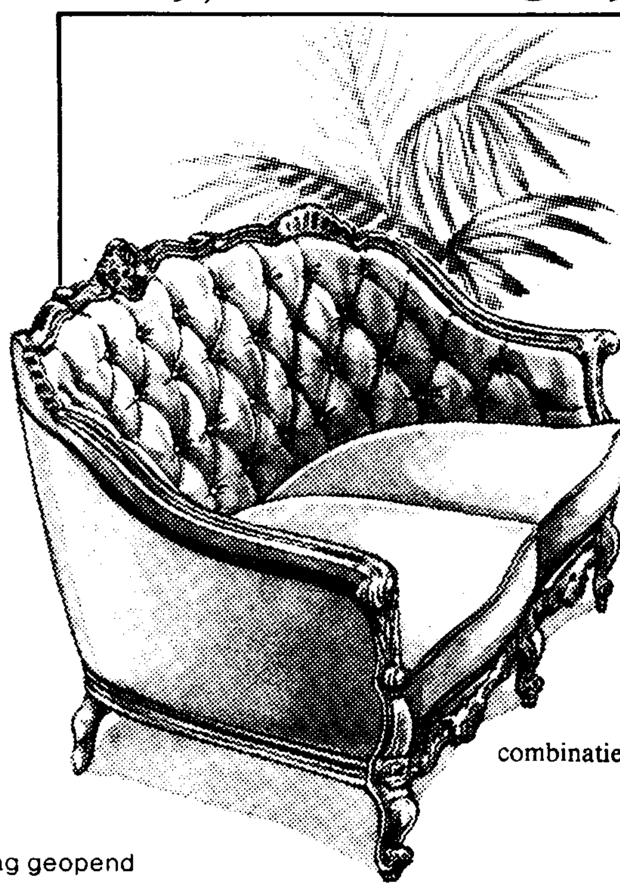


Zachtglanzend noten.
Edel noten, het nobele materiaal, dat met zijn fluweelzachte glans door de eeuwen heen bij de meubelmaker bijzonder geliefd is. En terecht, de afgebeelde driedeurs glasvitrine is er een typisch voorbeeld van. De combinatie met wortelnoten verraadt vakkundig raffinement. Met een hoogte van 206 cm, een breedte van 182 cm en een diepte van 51 cm is het niet alleen een sieraad in uw kamer, het is tevens een doelmatig gebruiksmeubel.

3698,-

De reiskosten betaalt Piet Klerkx. Bij aankopen boven 2.500,– worden de reis- of benzinekosten vergoed.

Piet Klerkx, wanneer u wilt weten wat echt wonen is.





Elegant is deze zitgroep. Fraai gecapitonneerd en verfijnd van vorm. De notehouten uitvoering met sierlijk snijwerk geeft het een verfijnde charme. Het zitcomfort is van hoge klasse. In een combinatie als afgebeeld: drie- en tweezitsbank + fauteuil 4695,-

Driezitsbank en 2 fauteuils. 3895,-

nederlands grootste interieurverzorgingscentrum

piet klerkx b.v. maastricht

sint jacobstraat 4, tel. 043-10944

∗spreiding betaling mogelijk ∗franco thuisbezorging ∗ook op maandag en zaterdag geopend

---



uit onze smickelcronijck:

Goudse kaas, jong belegen
500 gram
~~4.90~~ 4.25

Artland gekochter Landrauchschinken
100 gram
~~2.35~~ 1.89

***Witlof. Export kwaliteit**
500 gram
1.69

De Vleeschhouwers
Uw Ouderwetsche Slager

***Malse magere varkenslappen**
500 gram ~~7.-~~ 5.95 kilo ~~14.-~~ 11.45

Chivers marmalades
Olde English, orange of lemon.
Pot à 450 gram
~~3.25~~ 2.19

Koffie snelfiltermaling
2 Pakken à 250 gram
~~6.30~~ 6.15

***Champignons**
250 gram
1.78

***Dik bevleesde bovenpoot**
500 gram ~~4.75~~ 4.25 kilo ~~9.50~~ 7.45

Jacky Franse magere kwark
450 gram
~~1.98~~ 1.60

Socra volrode zalm
Blik à 212 gram
~~5.75~~ 4.95

Kalfs- of kipperagoût
Blik à 425 gram
~~1.89~~ 1.59

***Fijne verse worst of saucijzen**
500 gram
~~4.95~~ 3.95

Devos-Lemmens cocktailsaus met 50 gram gratis
Pot à 300 gram
~~3.15~~ 2.45

Lady Cake
Marmer of citroen.
400 gram
~~2.85~~ 2.50

Méér waardebonnen vindt u in onze Smickelcronijck!

WAARDEBON
geldig t/m 24 december 1981
Echte boter in tafelkuipje
250 gram
~~2.78~~ 1.98
Deze bon heeft een waarde van 80

***Gehakt half om half**
500 gram
~~4.95~~ 3.95

***Hamburger speciaal**
500 gram
~~7.45~~ 6.45

***Schenkel met been**
500 gram
~~5.45~~ 4.45

*Deze aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 12 december 1981

Pak dat extra voordeel van de waardebonnen!

17 van de 60 speciale aanbiedingen uit onze Smickelcronijck: lekker voordelig!
De Smickelcronijck staat weer boordevol specialiteiten voor extra feestelijke dagen. En dan zijn er natuurlijk ook weer speciale aanbiedingen, extra laag geprijsd. Dat zijn er dit jaar maar liefst 60. U hebt dus volop keuze uit specialiteiten, met alle voordelen van dien. Tip: maak ook gebruik van de waardebonnen. Voor nóg meer feestelijk voordeel!



2540 A-4

VROOM & DREESMANN NIET BIJ GELEEN

HEE JIJ DAAR!



DE BEUK ERIN!

JE MOET NU NAAR BRUNSSUM KOMEN
ALLE **LEVI'S, LEE, LOVE,** ENZ. **RIBBROEKEN**
KOSTEN JE **69,50**

ALLE MODEBROEKEN
IN FLANELL, GEWATTEERD, DEMIN, TWILL, RIB, ENZ. **75,—**

van ravenstein
BRUNSSUM

Ahum... Volgens mijn intelligente mening krijgt u in december een uniek album met mijn.... eh... onze avonturen gratis bij inlevering van 'n gekleurde bril....

Oh, wat leuk voor de kinderen!

Genoeg gepraat! We moeten zorgen dat we op tijd in de winkel zijn!

Bijna goed Lambik, maar 't is bij inlevering van een kleurenfilm...

...zeg ik toch...

GRATIS!

't Wordt 'n spannend avontuur voor klein en groot.

© 1981 Scriptoria N.V. Antwerpen/Amsterdam

VERKOOP BIJ EXECUTIE

Op vrijdag 11 december 1981 te elf uur, zullen ten laste van J.J. Linssen, gev. te Heerlen, Heerenweg 51, worden verkocht enige roerende goederen, te weten: complete friture- en cafetaria-inventaris en wat verder te koop zal worden aangeboden.

De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres. Na afloop van de verkoop op bovenvermeld adres wordt de verkoop voortgezet op het adres Streeperstraat 19 te Schaesberg. De verkoop geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen. De deurwaarder belast met de executie.

H.J.W. Vlecken

We hebben een paar feestelijke aanbiedingen die je niet zo gauw van een kruidenier zou verwachten.



Geëmailleerde wildpan. In zwart, ovaal 34 cm. 345 29.95*

Cylinder kaars. 40 x 300 mm. In wit, rood of bordeaux. 345 1.75*

Gotische kaarsen. Kleur wit, doos 12 stuks 345 3.98*

Irish coffee glazen. Met recept op de verpakking, set 2 stuks 345 5.95*

Gilde wijn- of port/sherryglazen. Set 3 stuks 345 4.95*

Kerstballen. Kleur wit, ∅ 5 cm. 5 stuks 345 2.3

7-Delig compôte stel. Fraai bewerkt. Bestaande uit: 1 schaal ∅ 21.5 cm en 6 schaaltjes ∅ 12 cm. 345 9.95*

Dessert coupes. Helder glazen coupes, set 6 stuks 345 6.95*

Rijnwijnglazen. De bekende glazen op gedraaide groene voet. Inhoud 14 cl, set 3 stuks 345 6.95*

Filigrain kerstfiguren. O.a. ballen, sterren, vogels e.d. 345 2.50*

PHILIPS **Kerstboomverlichting.** W15/00, 15 lampjes wit. 14 V – 3 W. 345 Met reservelampje. KEMA KEUR 34.95

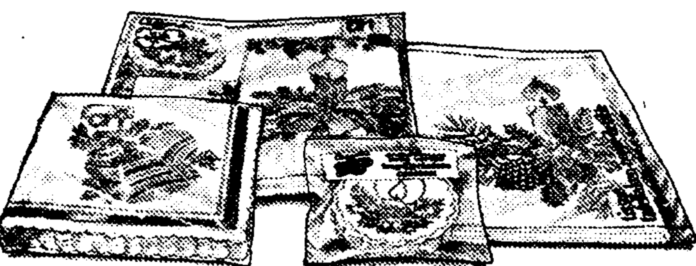
'''t Spreekt vanzelf dat onze winkel in deze kersttijd vol ligt met allerlei laaggeprijsde hapjes.

Maar waarom zouden we als kruidenier eigenlijk niet ook wat andere artikelen in de aanbieding hebben, die u in een feestelijke stemming brengen? Als u toch voor de hapjes komt, lijkt ons dat wel zo handig.

'T ALLERHANDEWINKELTJE

Berk braadpan. 345 Zwart emaille. R.V.S. stootranden. Geschikt voor gas. 17.50*

Berk frituurpan. ∅ 22 cm, met inzet en deksel. 345 24.50*



Celtona kerstservetten, tafellakens e.d. Om uw tafel in de kerstsfeer te dekken. vanaf 1.95*

Kunst kerstboom. Hoogte 180 cm. Bijna niet van echt te onderscheiden. 345 99.-*

Koffiefilters nr. 2, pak 80 stuks ~~1.65~~ 1.39 (ah huismerk)

Pedaalemmerzakken, 40 stuks 1.59

Huisvuilzakken, 20 stuks 3.29

Gladpack huishoudfolie, rol 30 meter ~~1.99~~ 1.59

Aluminiumfolie, rol 25 meter ~~3.95~~ 3.59 (ah huismerk)

Domex kerstkeukenrollen, pak 2 stuks 2.29*

Dreft afwasmiddel, flacon 400 ml. ~~1.99~~ 1.80

Pampers luiers, draagkarton 29.63 super, maxi, mini, superplus, maxiplus of normaal.

Echte Gelderse rookworst, vacuum verpakt, 250 gram ~~2.10~~ 1.89 (ah huismerk)

Chocolade kerstkransjes, bakje 150 gram ~~2.59~~ 2.29* melk of puur.

Raak cerise, fles 1 liter kersen vruchtenlimonade, 1.29*

Royco soepen, champignon, asperge, koninginne of ossestaart, zakje ~~1.15~~ 89



Saiwa Premium crackers, pak 190 gram ~~1.65~~ 1.35

De Ruyter chocoladevlokken, pak 200 gram ~~1.88~~ 1.59 melk of puur.

'T SLAGERSWINKELTJE

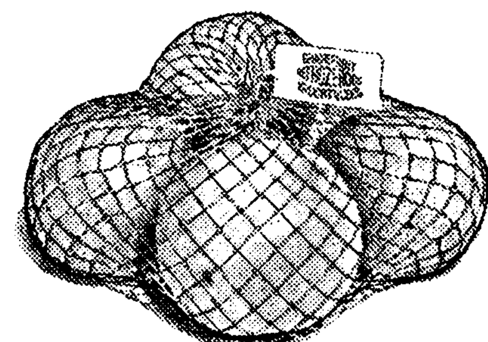
Mager runder/riblappen, 500 gram 7.48 kilo 2345 13.98

Runderlappen iets doorregen, 500 gram ~~7.98~~ 6.48 kilo 2345 ~~14.98~~ 11.98

Rundergehakt, 500 gram ~~6.75~~ 5.75 kilo 2345 ~~12.48~~ 10.48

Kuikenborstfilet, 100 gram 2345 ~~1.99~~ 1.69

'T GROENTEWINKELTJE



FLORIDA Grapefruits, roodvlezig, 4 stuks 2.50

Chico Navel-handsinaasappelen, net ± 2 kilo 2.98

Spruiten, per kilo 1.50

Groene paprika's, 3 stuks 1.98

'T BLOEMENWINKELTJE

Rode kerstster, per stuk 45 4.9

Freesia's, per bos 45 3.5

'T DIEPVRIESWINKELTJE

Friki jonge kalkoen, 2700 tot 3400 gram, per kilo 5.9



De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.

Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat. Reklameprijzen gelden van donderdag 10 december t/m zaterdag 12 december a.s.

*Partijvoordeel: zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.